



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

ESSENTIALS OF GERMAN

B. J. VOS

CANCELLED
High

N. Y. State Normal College

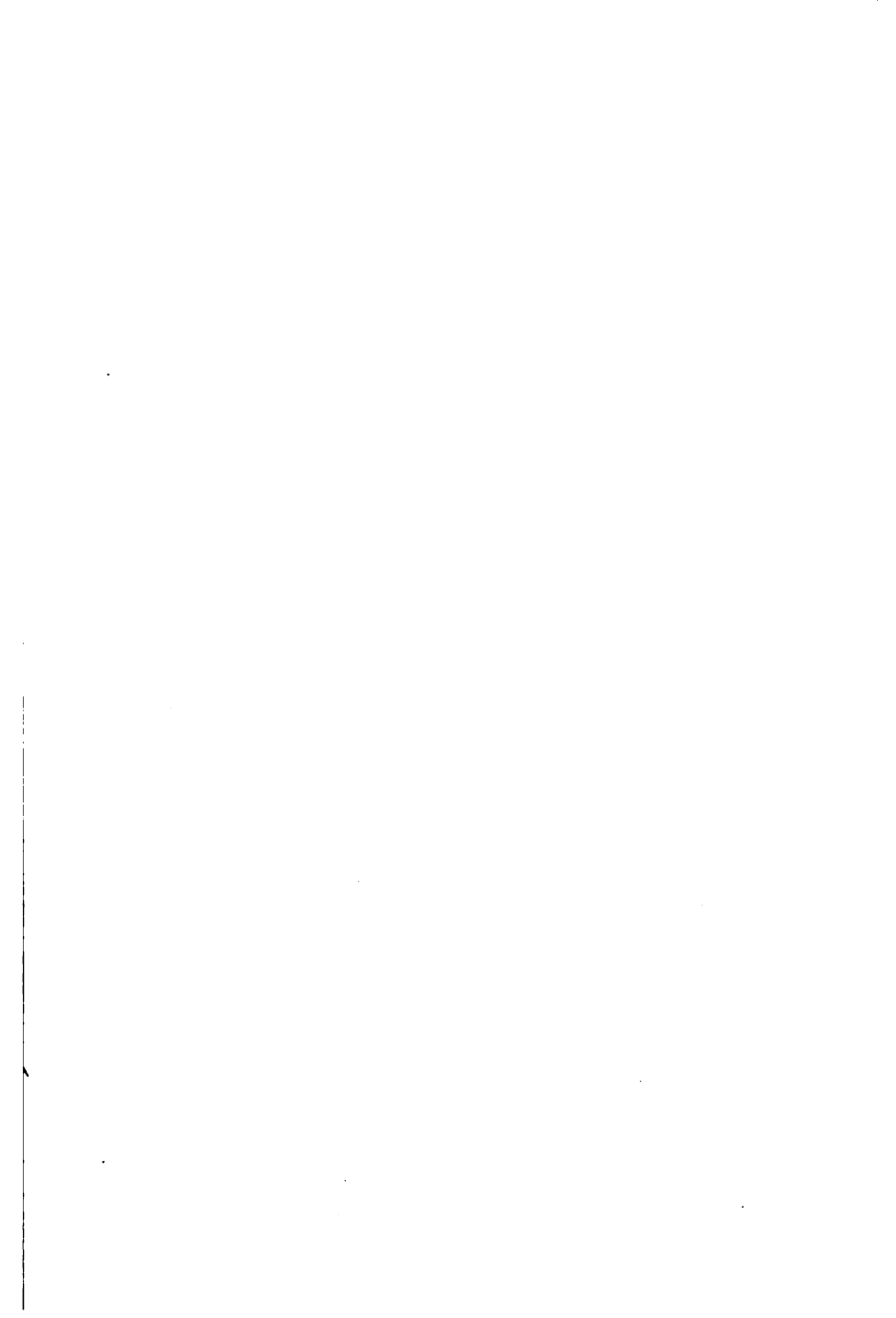
Date Loaned	Student's Name	Date Retur'd	Condition
9.27.13 Sept. 28	Mary Thelott Ethie Brown		New

HA



3 2044 102 864 816

STATE NORMAL
COLLEGE



BOOKS BY B. J. VOS

Professor in Indiana University

MATERIALS FOR GERMAN CONVERSATION.

176 pp. 12mo.

The questions, in German, on each of the simple German stories and anecdotes enable the student to familiarize himself with the text assigned for preparation, so that he can reconstruct the narrative or answer further questions in class.

Prof. Hermann Schoenfeld of Columbian University:
—The students enjoy all of them thoroughly. The gradation is perfect and the questions are so well put that it becomes easy to give lessons in conversation.

THE ESSENTIALS OF GERMAN.

279 pp. 12mo.

This book presents in a comparatively small compass an outline of the main facts of German Grammar. Copious exercises have been provided, the vocabulary being limited as far as practicable to the more common words of the language. The necessity of frequently repeating German words once used has been borne in mind. Whenever it seemed desirable, in paradigms and word-lists, accent and vowel-quantity have been indicated.

Henry Holt and Company

NEW YORK

CHICAGO

ESSENTIALS OF GERMAN

BY

B. J. VOS

Professor of German in Indiana University

THIRD EDITION, REVISED

STATE NORMAL
COLLEGE



NEW YORK
HENRY HOLT AND COMPANY

1913

EducT 1719.13.872

MARYAND COLLEGE LIBRARY
BY EXCHANGE FROM
NEW YORK STATE LIBRARY
FEB 27 1932

Copyright, 1903,
BY
HENRY HOLT & CO.

Copyright, 1906,
BY
HENRY HOLT AND COMPANY

PREFACE TO THE THIRD EDITION

Apart from a few minor matters of detail the changes made in the present edition comprise :

1. A shortening of the grammar work in many of the lessons and a consequent increase in the number of lessons from twenty-eight to thirty-four.

2. The addition where it seemed advisable of special drill exercises on declensional and conjugational forms. These formal drill exercises have been kept distinct from the regular translation exercises, in which as before it has been the aim to admit only idiomatic German and English.

3. The introduction of the *Fragen* from Lesson II onward, thus further facilitating the early use of a conversational method of instruction. In this connection attention is called to the fact that a number of sentences in the German Exercises are cast in the interrogative form and admit of an answer in German.

4. A slight expansion here and there of the grammatical statement, most pronounced perhaps in the treatment of the adjective declension. The scope of the work as presenting the *essentials* of German has not however been thereby affected.

5. The greater completeness of the Appendix, which in its present form practically gives an outline of the entire accidence.

It is with genuine pleasure that I thank the many friends—*befannter und unbekannterweise*—who have shown their interest in the book by making suggestions that have, I believe, resulted in material improvement. In several particulars also I am under obligation to Curme's *Grammar of the German Language*, New York, 1905.

B. J. V.

February, 1908.

PREFACE TO THE FIRST EDITION

As its name implies, the present work aims to present and instil those facts of the German language which are essential for the reading of connected texts. At a time when so many of the latter have been edited with a special view to the needs of beginners, the use of an introductory lesson-book would seem to possess distinct advantages over that of an extended grammar. The writer makes no apology for the lack of completeness of grammatical statement, his conviction being that a thorough mastery of the leading facts and principles is of far greater value to the beginner than a passing acquaintance with a mass of details. The chief emphasis has accordingly fallen on the practical side of the subject; in the theoretic part clearness rather than fulness of statement has been the end in view.

An effort has been made throughout to set a task that should be within the reach of the average pupil. Especial pains have been taken to limit the vocabulary to words of common occurrence. That the pupil should develop a feeling for German construction and word arrangement is far more essential than that he should at the outset have an extensive vocabulary at his command. The ability of the average pupil to assimilate a large number of new words with each successive lesson has frequently been overrated.

Questions to be answered in German have been introduced from the fifth lesson, and connected reading-matter from the sixth onward. This latter, while organically connected with the sections of the grammar treated, is of such a nature that

it will, it is hoped, serve as a relief from the other tasks, and confer that sense of growing power over the language which is the greatest possible stimulus.

The introductory chapter on pronunciation may at first seem somewhat out of proportion in a book of this size. However, if a presentation of this difficult subject is to be of any practical assistance whatsoever to pupil or teacher, it must of necessity be detailed and explicit. In substance this chapter is based on Professor Hempl's *German Orthography and Phonology*, a treatise that should be in the hands of every teacher of German. In the body of the work as well, care has been taken to make the pronunciation of individual words clear as regards both quantity and accent.

In connection with the series of Fragen to be found in many of the lessons, it may be worth while to call attention to the fact that the answering in unison, or rather the repeating in unison by the class, or a part of the class, of the answer given by a single pupil, effects a great saving of time and constitutes a valuable aid in the acquisition of a proper enunciation. The teacher should at any rate be on his guard not to designate the pupil who is to answer a question until after the question has been stated.

Whenever it seemed that exercises could for certain classes of students be advantageously divided, this has been indicated by means of the letters a and b (A, B). Of the stories, two or three have been taken from the author's *Materials for German Conversation*.

It may cause some surprise to find so little attention paid to cognates. In the opinion of the writer the treatment of this subject ordinarily found in beginners' books has been pernicious. When the learner is asked to associate Baum with *beam*, doch with *though*, franf with *crank*, naß with *nasty*, Tisf with *disc*, it is conceivable that as an artificial mnemonic device the scheme possesses some virtue, but from the point

of view of pedagogical method in the teaching of language such mediating through a third member, which usually greatly differs in meaning, is wholly unsound.

The general plan and the first draft of this volume were nearly three years ago worked out in conjunction with Professor A. B. Faust of Cornell University. Subsequently, owing in large part to the distance separating us, further collaboration was found to be impracticable. Professor Faust has, however, at all times retained his interest in the undertaking, and a special feature of the book, that of the Review Lessons, is directly due to one of his later suggestions.

It remains to acknowledge my indebtedness to my colleague Dr. W. Kurrelmeyer, who has given valuable assistance in the reading of proofs.

The Johns Hopkins University.

B. J. V.

CONTENTS

	PAGE
INTRODUCTION	1
Alphabet	1
Pronunciation	2
Vowels	3
Consonants	9
Syllabication	17
Accent	18
Capitals	18

LESSON

I. The Definite Article. Du, ihr, etc. Present Indicative of sein	19
II. Demonstrative Pronouns. Present Indicative of haben	23
III. The Indefinite Article. Possessives. Preterit Indicative of sein and haben	28
IV. Declension of Nouns. Strong Declension, Class I	33
V. Strong Declension, Class II. Present and Preterit Indicative of werden	38
VI. Strong Declension, Class III. Cardinal Numbers	43
VII. Compound Tenses of haben, sein, werden. Normal Word-Order	48
VIII. Weak Declension	53
IX. Inverted Word-Order. Proper Names. Designation of Time	59
X. Irregular Declensions	65
XI. Review. Lessons I-X	71
XII. Verbs. Weak Conjugation	74
XIII. Weak Conjugation. Tense Auxiliaries	80
XIV. Strong Conjugation	86
XV. The Strong Adjective	92
XVI. The Weak Adjective. Adjectives after ein, etc.	96
XVII. Comparison of Adjectives. Ordinal Numbers	101
XVIII. Personal and Relative Pronouns. Transposed Word-Order	108

LESSON	PAGE
XIX. Interrogative Pronouns. Prepositions with the Accusative. Wem	115
XX. Strong Verbs, Groups I-II. Prepositions with the Dative and with the Dative and Accusative	120
XXI. Strong Verbs, Groups III-V. Word-Order of Objects	125
XXII. Strong Verbs, Groups VI-VII. Possessives	131
XXIII. Review. Lessons XII-XXII	137
XXIV. Subjunctive and Conditional	142
XXV. Unreal Conditions in the Past Time. Optative and Adhortative	148
XXVI. Irregular Verbs. Conjunctions	153
XXVII. Inseparable Compounds. Verbs in -ieren. Bitten	161
XXVIII. Separable Compounds	167
XXIX. Modal Auxiliaries	173
XXX. Modal Auxiliaries. Lassen. Es gibt. Impersonal Verbs	182
XXXI. Subjunctive of Indirect Statement. Infinitive	188
XXXII. Reflexive Verbs. Sich	195
XXXIII. Passive Voice. Prepositions with the Genitive	202
XXXIV. Review. Lessons XXIV-XXXIII	208
APPENDIX	213
Rules for the Determination of Gender	213
Nouns. Strong Declension	214
Weak Declension	216
Auxiliaries of Tense	217
Weak Verbs : Active and Passive Voices	221
Strong Verbs	224
Inseparable and Separable Compounds	225
List of Strong Verbs	226
German Script	231
VOCABULARIES	233
INDEX	273

ESSENTIALS OF GERMAN

Introduction

ALPHABET

1. The German alphabet, like the English, consists of twenty-six letters. The German letters differ considerably from the Roman forms employed in English.

German Form	German Name in English equivalents	Roman Form	German Form	German Name in English equivalents	Roman Form
A	a	ah	A	a	
B	b	bay	B	b	
C	c	tsay	C	c	
D	d	day	D	d	
E	e	ay	E	e	
F	f	eff	F	f	
G	g	gay	G	g	
H	h	hah	H	h	
I	i	ee	I	i	
J	j	yot	J	j	
K	k	kah	K	k	
L	l	ell	L	l	
M	m	emm	M	m	
N	n	enn	N	n	
O	o	oh	O	o	
P	p	pay	P	p	
Q	q	koo	Q	q	
R	r	er (as in errand)	R	r	
S	s	ess	S	s	
T	t	tay	T	t	
U	u	oo	U	u	
V	v	fow (as in fowl)	V	v	
W	w	vay	W	w	
X	x	ix	X	x	
Y	y	ipsilon	Y	y	
Z	z	tset	Z	z	

NOTE. For the German script see the Appendix.

2. It will be noticed that capital *I* and *J* have the same form: *I*. If a vowel follow it is *J*, if a consonant *I*: *Irrtum* = *Irrtum*, *mistake*; *Jahr* = *Jahr*, *year*.

3. Of the two signs for *s*, *ß* is used at the end of a word or syllable except before *p*; elsewhere *ſ* is used: *fagen*, *to say*; *leſen*, *to read*; *Hauß*, *house*; *Haußvater*, *housefather*; *Häußchen* (= *Häußchen*), *little house*; *Bleiſtift* (= *Bleiſtift*), *lead-pencil*; *Schickſal* (= *Schickſal*), *fate*; *Weiße*, *wasp*. For *ß* and *ff* see § 5.

4. Certain combinations of letters are printed as one character with slight changes in form:

ch (tsay-hah') = *ch*; *ck* (tsay-kah') = *ck*; *ß* (ess-tset') = *sz*; *tz* (tay'-tset) = *tz*.

5. Double *s* is represented in German by either *ff* or *ß*; *ff* is used between vowels when a short vowel precedes. Elsewhere (i.e. 1. Between vowels when a long vowel precedes; 2. Before a consonant; 3. At the end of a word) *ß* is used. This difference in use is frequently important in determining the quantity of vowels, *ß* between vowels being always preceded by a long, *ff* by a short vowel: *Straße*, *street*; *Preußen*, *Prussia*; *Füße*, *feet*; *Flüſſe*, *rivers*; *Waſſer*, *water*; *Meſſer*, *knife*; *Rußland*, *Russia*; *häßlich*, *ugly*; *Fluß*, *river*; *daß*, *that*. When German is written in English script either *ss* or *sz* may be used for *ß*.

PRONUNCIATION

6. With the exception of *h* when it indicates the length of a vowel (§ 7, b) and of *e* in *ie* (= long *i*), there are in German no silent letters. Thus *Knabe* (*K*+nabe), *boy*; *Gnade* (*G*+nade), *mercy*.

Vowels

7. QUANTITY. The following rules will in most cases determine the quantity of a German vowel :

(a) A vowel followed by a double consonant (i. e. one and the same consonant doubled) is invariably short : Mann, *man*; Neffe, *nephew*; kommen, *to come*.

(b) A vowel is long when followed by *h* or when doubled. A *h* that thus follows a vowel is silent : Hahn, *cock*; Sohn, *son*; Haar, *hair*; Meer, *sea*.

NOTE 1. Long *i* is usually written *ie*. — For *ß* as indicating length of vowel see § 5.

NOTE 2. According to the old orthography in words beginning with *t* the *h* as a sign of length was written, not after the vowel, but after the *t*. According to the new orthography, adopted in 1901 and followed in this book, these words, when not of foreign origin, are now written without *h* : Thal, *valley*; tun, *to do*; Thür, *door*; instead of *Thal*, *thun*, *Thür*, which had hitherto been the accepted spelling.

(c) An accented vowel at the end of a syllable (compare § 14) is long : Blume, *flower*; Feder, *pen*; Vater, *father*.

(d) In general a vowel followed by one consonant is long, by two or more consonants short, but to this rule there are a number of exceptions. Long : gut, *good*; rot, *red*; stets, *always*. Short : Bank, *bench*; Geld, *money*; das, *that*.

(e) A long stem-vowel remains long even if in the course of inflection or conjugation new consonants are added : loben, *to praise*; ich lobte, *I praised*; ich gab, *I gave*; du gäbst, *thou gavest*.

In the paradigms and vocabularies of this book quantity will in all doubtful cases be marked by the signs — (long) and ˘ (short), and the student should take care *from the outset* to pronounce the vowels with the correct quantity. It will be seen that long and short vowels differ as a rule not only in the length of utterance but also in quality of sound.

A correct pronunciation of German can be acquired through oral instruction alone. It should be understood that the English equivalents given in the following paragraphs are in many cases merely *approximate* equivalents. While striking differences between the German and English sounds will be referred to in the Notes, an exact appreciation of these differences can be gained by ear only.

8. The vowels are pronounced as follows:

a long is like *a* in *art*: haben, *to have*.

a short is the same sound uttered more quickly, like *a* in *artistic*: Banf, *bench*.

e long resembles *ey* in *they*: geben, *to give*.

NOTE. English *ey* in *they*, etc., is ordinarily pronounced as a diphthong (i.e. ē+ī), whereas German *e* is not diphthongal but a simple vowel. To hear the diphthongal nature of English *ey* in *they* utter the sound very slowly.

e short is like *e* in *let*: Nest, *nest*.

e in an unaccented syllable is slurred like *a* in *comma*: Blume, *flower*; Gebäu'de, *building*.

NOTE. Other vowels in syllables not having the main accent should not be slurred, as in English, but be given their proper value. Thus the *i* in Freun'din, (*female*) friend, and the *a* in England, *England*, must be distinctly pronounced.

i long (usually written *ie*) is like *e* in *me*: *dieſer*, *this*; *Papier*, *paper*; *tief*, *deep*.

i short is like *i* in *it*: *Tinte*, *ink*; *mit*, *with*; *bin*, *am*.

o long approaches *o* in *know*: *Ofen*, *stove*; *Boot*, *boat*.

NOTE. English *o* in *know* is really a diphthong, having a *u*-element as its second part, which may be distinctly heard by uttering the sound very slowly. German *o* on the other hand is a simple vowel. In both long and short German *o* the lips are also protruded more than in the English long *o*.

o short is a sound not found in English. It resembles the *o* of *forty*, but is shorter: *hoffen*, *to hope*; *kommen*, *to come*; *Oſten*, *East*.

NOTE. This is a difficult sound to acquire and it should be carefully practiced under the direction of the teacher. Confusion with the English *o* in *got*, *spot*, etc., should especially be guarded against.

u long is like *oo* in *boot*, but is uttered with a more decided protrusion of the lips: *hut*, *hat*; *Huhn*, *fowl*.

u short is like *oo* in *foot*, but with the lips more protruded: *unſ*, *us*; *dumm*, *stupid*.

y occurs mostly in foreign words, and is pronounced like *i*.

9. UMLAUT. The term Umlaut denotes a modification of the vowels *a*, *o*, *u* to *ä*, *ö*, *ü*; the diphthong *au* similarly becomes *äu*. These modified vowels are never written double. Their pronunciation is as follows:

ä long is like *ei* in *their*: *Däne*, *Dane*; *Mähne*, *mane*; *Läden*, *shops*.

- ä short does not differ from short e (*e* as in *let*):
Nässe, wetness; *Hände* (plural of *Hand*),
hands; *Äste* (plural of *Ast*), *branches*.
- ö long is a sound that does not exist in English.
 It may be produced by placing the lips in position for [German] long o and then attempting to pronounce [German] long e; or by pronouncing long e and then protruding and rounding the lips as for long o. It is in other words a combination of the tongue position of long e with the lip position of long o: *Böhmen, Bohemia*; *töten, to kill*; *Öfen, stoves*.
- ö short similarly has no English counterpart. To produce it, place the tongue in position for short e, and then protrude and round the lips, but in a less pronounced manner than for long ö: *fönnen, can*; *öffnen, to open*.
- ü long does not exist in English. To produce it, place the lips in position for [German] long u, and then attempt to pronounce [German] long i; or pronounce long i and then protrude and round the lips as if for long u. It is in other words a combination of the tongue position of i with the lip position of u: *üben, to practice*; *kühn, bold*.
- ü short also has no English equivalent. To produce it, place the tongue in position for short i and then protrude and round the lips, but in a less pronounced manner than for long ü: *dünn, thin*; *fünf, five*.

10. **DIPHTHONGS.** There are three diphthongs in German: *ei*, *au* and *eu* or *äu*.

ei, for which *ai* is also found in a few words, is short *a* + short *i*, resembling the English *i* in *mine*: *mein, mine; dein, thine; Mai, May*.

NOTE. The student must be on his guard against a confusion of the diphthong *ei* with *ie*, the sign for long *i*.

au is short *a* + short *u*, like *ou* in *house*: *Haus, house; Maus, mouse*.

eu, a combination of short *o* and short *ü*, approaches *oi* in *oil*. The umlaut of *au*, i.e. *äu*, is pronounced in the same way: *heute, to-day; Hüte* (plural of *Haut*), *hides; Leute, people*.

EXERCISE

In the following exercise the consonants are pronounced as they would be in the same position in English; *g* as *g* in *give*, *ng* as *ng* in *long*. The accent is in each case on the first syllable.

Before pronouncing a word, spell it according to the German names of the letters as given in the second column on page 1. Subsequently also, the student should take care to call German characters by their German names. Thus *a* should be called *ah* (as *a* in *father*), *e*, *ay* (as in *day*), *i*, *ee* (as in *keel*). Disregard of this rule will result in endless confusion between German and English sounds.

Also examine the words with reference to the rules for quantity given in § 7.

Long **a**: *da, nah, Ahn, Bahn, Rahn, Hahn, Lat, Fahne, ahnen, mahnen, habe, Gabe, haben, baden, Faden, Name, Pabst, Atem*.

Short **a**: *Ast, Gast, Hast, fast, an, dann, Mann, kann, Gans, Dank, Bank, bang, Tante*.

Long **e**: *Thee, Beet, neben, beben, heben, geben, fegen, gegen, hegen*.

Short **e**: es, Esse, Messe, essen, fest, Nest, Bett, nett, fett, denn, kennen, nennen, Ende, eng.

NOTE. Examples of unaccented **e** occur in each of the lists.

Long **i**: nie, die, Knie, tief, ihm, Miene, ihnen, dienen, Dienst, Miete, mieten, Diebe.

Short **i**: in, im, nimm, bin, mit, Mitte, Bitte, bittet, ist, Rissen, Riste, binden, finden, Tinte, ging.

Long **o**: Boot, Moos, Not, Ohm, Dom, Hohn, Mohn, Ton, ohne, Bohne, Vote, oben, toben, Mode, Boden, Ofen.

Short **o**: Ost, Most, Kost, Post, Bonn, Gott, Mops, offen, hoffen, kommen, foppen, kosten, konnte, Nonne, Tonne, Bosse, Motte.

Long **u**: du, Ruh, Hut, gut, Mut, Huf, Huhn, tun, Bude, Bube, Ruhme.

Short **u**: uns, Gunst, Kunst, Dunst, dumm, bunt, Kunde, Pumpe, Junke, Rutte, Puppe.

Long **ä**: bäte—bete,¹ gäbe—gebe, Däne, äße—esse,² nähme—nehme, Mähne, mähen, nähen, Fäden, Häfen.

Short **ä**: Hände, fände, Bände, Bänke, hätte, Äste, Gäste, Nässe, nassen, kämmen, hängen.

Long **ö**: öde, böte—bete, höbe—hebe, Öfen, Höfe—Hefe, Röte, Böhmen, töten, Föhn, Töne, tönen, höhnen, mögen.

Short **ö**: öffnen, können—kennen, gönnen, könnte, Göttin, gösse.

Long **ü**: üben, Bühne—Biene, Güte, Lüte, Hüte, hüten, kühn, müde, Mühle, mühen, Küpe, fügen.

Short **ü**: dünn, fünf, Büste—bist, Rüste—Riste, Nüsse, müssen, füßen—Rissen, Bütte—Bitte, Hütte, Hüfte, münden.

¹ Words separated by a dash should be carefully distinguished in pronunciation. ² What is the significance of **ß** and **ff** here? See § 5.

ei (ai): Ei, Eis, ein, Wein—Wiene, dein—dienen, fein, Mai, Main, mein—Wiene, Hain, Heide, beide—bieten, Feinde.

au: Au, Bau, Tau, auf, aus, Haus, Maus, Baum, faum, Haut, Faust, bauen, kaufen, taugen.

eu, äu: Feu, neu, neum, heute, Häute, Meute, Beute, deuten, Bäume, häufen.

· Consonants

11. Double consonants are pronounced like single consonants. They merely serve to indicate that the preceding vowel is short.

NOTE. The student should be especially careful not to prolong *m, n, l* or *r* after a short vowel; these consonants are cut off much more sharply in German than in English: Mann, *man'*; kann, *can*; hell, *bright*; immer, *always*.

12. A consonant is called voiced, if, while the consonant is being sounded the vocal chords are vibrating; if they do not vibrate while the consonant is being sounded, it is called voiceless. Thus in English *b, d, g, v, z* are voiced consonants, to which the corresponding voiceless consonants are *p, t, k, f* and *s*. To observe the vibration of the vocal chords alternate *s* with *z*, stopping the ears.

In German the voiced consonants *b, d, g* at the end of a word or syllable or when standing next to a voiceless consonant become voiceless. Thus *b* in *und, and, Geld, money, Mädchen, girl*, is pronounced as *t*; the *b* of *ob, whether, ich lieb-te, I loved, ihr habt gehabt', you have had*, as *p*.

13. The individual consonants are pronounced as follows:

b initial and medial as *b* in *bank*: Baum, *tree*;

aber, *but*; final and next to a voiceless consonant, as *p* in *deep*: ob, *whether*; gab, *gave*; gabst, *gavest*.

c as *k* before *a, o, u*, a consonant, and when final: Café, *café*; Coupé, *coupé*; Credo, *creed*.

as *ts* (=German *z*) before the other vowels (*e, i, ä, ö, u*): Cäsar, *Cæsar*; circa, *approximately*.

ch is a spirant (like English *s, f, z, v*, etc.), i.e. a sound produced by the friction of the breath between the tongue and the roof of the mouth, the point of friction being determined by the position assumed for the utterance of the preceding vowel. For practical purposes two main points of utterance may be distinguished, the back after *a, o, u, au*, and the front after the other vowels (*e, i, ä, ö, ü, ei, eu, äu*) and after a consonant.

a. The back *ch* is produced between the back of the tongue and the soft palate, and is the same sound as that heard in the Scotch *loch*. "The sound may best be learned by whispering 'koo,' 'ko,' or 'kah,' and dwelling on the sound that follows the *k*,"¹ or repeat in very rapid succession the *k*-sound: *k-k-k-k . . .*, and then instead of stopping the passage of breath with each successive *k* allow it to pass on with friction: *a^h, alas*; *Ba^h, brook*; *bo^h, yet*; *no^h, still*; *Bu^h, book*; *au^h, also*.

b. The front *ch* is like *y* in *yes*, but is voiceless (compare § 12). "The sound may best be learned by whispering 'key' and dwelling on the sound that follows the *k*. A pupil should not be asked to pronounce *nicht*, or other combinations of *ch*, until he can pronounce *ch* with a vowel

¹ Hempl, *German Orthography and Phonology*, § 180, 2, Note 1.

only, as in *ich*; when he can pronounce *ich* well, he may learn *nicht* by pronouncing *nich* and pausing before he adds the *t'*:¹ *ich*, *I*; *mich*, *me*; *dir*, *thee*; *sich*, *himself*; *echt*, *genuine*; *eu* (accus. of *ih*), *you*; *reich*, *rich*; *sol*, *such*; *wel*, *which*.

NOTE. The diminutive suffix *-chen* always has the front *ch*, no matter what sound precedes: *Mama'chen*, (little) *mama*; *Mäbchen*, *girl*.

Caution. The student should carefully guard against pronouncing front *ch* as either *sch* (i.e. as *sh* in *short*) or *t*; in the case of the back *ch*, the pronunciation as *t* must also be guarded against.

c. Initial *ch* = *k* in a few words derived from the ancient languages: *Chri*st, *Christ*; *Chara*f'ter, *character*; *Chor*, *chorus*.

d. *ch* = *sch* (i.e. *sh* as in *short*) in words derived from French: *Ch*ef, *principal*; *Ch*auffee', *highway*; *Ch*ampa'gner, *champagne*.

NOTE. The combination *chß* is pronounced *ks* (= English *x*) except where the *ß* is part of a suffix or inflectional ending: *sechß* (*ks*), *six*; *Fuchß*, (*ks*), *fox*; but *besß Buchß* (*ch* + *ß*), genitive of *das Buch*, *the book*, and *höchßstens* (*ch* + *ß*), *at the most*, adverbial superlative of *hoch*, *high*.

ck is the sign for double *f*: *Eck*, *corner*; *bü*cken, *to stoop*.

d as *d* in *deep*, initially and medially: *den*ken, *to think*.

as *t* finally: *Aben*d, *evening*; *Mäb*chen, *girl*.

dt sounds as *t*: *Städ*te, *cities*.

f as *f* in *far*: *fin*den, *to find*.

g Usage as to the pronunciation of *g* is not uniform. The more common usage is as follows:

¹ Hempl, *German Orthography and Phonology*, § 180, 1, Note and Footnote.

1. Initially, and when doubled, $g = g$ in *go*: *gehen, to go*; *Flagge, flag*.

2. When final or before a voiceless consonant g is pronounced as tʃ would be in the same position, i.e. as front tʃ in *Rönig, king*, *des Rönigs, the king's*; as back tʃ in *Tag, day*, *des Tags, in the day-time*.

3. Medially, g is pronounced as dʒ would be in the same position, but is voiced; it is voiced front dʒ in *Rönige, kings*, voiced back dʒ in *Tage, days*.

NOTE. The voiced front and back spirants can be acquired by pronouncing the front and back tʃ and then voicing them. By applying the test described in § 12, it can be determined whether they are properly voiced. The voiced front spirant approaches the y in *yes*, but is produced with more audible friction.

An easier pronunciation to acquire and one that is sanctioned by good usage is the following:

1. Before a vowel or before a voiced consonant $g = g$ as in *go*: *Geld, money*; *morgen, to-morrow*; *regnen, to rain*.

2. When final or before a voiceless consonant $g = k$ as in *kind*: *Tag, day*; *sagte, said*.

3. In the ending *ig*, g before a vowel is pronounced like front tʃ as in *ich*, but *voiced* (compare Note above): *Rönige, kings*; *weniger, less*.

4. In the ending *ig*, g when final or before a voiceless consonant is pronounced as tʃ in *ich*: *Rönig, king*; *des Rönigs, the king's*.

NOTE. For *ng* see under *n*.

$\text{h} = h$ in *hold* at the beginning of a word (including parts of compounds) or suffix: *haben, to*

have; ich habe gehabt', *i have had*; Freiheit, *freedom*; Hausherr, *master of the house*. In other positions it is silent and serves as a mark of length: fehlen, *to be lacking*; wohl, *well*; gehen, *to go*.

j = "a tightly squeezed" English *y* in *year*: ja, *yes*; Jahr, *year*; jung, *young*.

t = English *k* as in *keep*: kalt, *cold*; denken, *to think*.

l resembles the English *l*, but is made with the corners of the mouth drawn far back and with a convex (instead of concave as in the English *l*) position of the tongue: lang, *long*; kühl, *cool*.

m = English *m*: Maus, *mouse*; nehmen, *to take*.

n = English *n*: Nacht, *night*; nennen, *to name*.

ng is pronounced as *ng* in *singer*, not as in *finger*: England, *englisch*. So also when final: Sang, *song*.

p = English *p*: Paar, *pair*; Papier', *paper*.

pf is like *pf* in *helpful*: Pfund, *pound*; Kopf, *head*.

ph is found only in foreign words, and is pronounced as *f*: der Philosoph', *the philosopher*.

q occurs only before *u*; qu = *kw*, for which see *w*.

r There are two *r*'s current in Germany:

1. The lingual *r*, like the English *r* in *rat*, but distinctly trilled. It is made by rais-

ing the tip of the tongue and putting it into rapid vibration. While this is not as commonly heard in Germany as the uvular *r*, it is good usage and is to be recommended to the beginner. Care should be taken to vibrate the *r* distinctly, especially by those who are accustomed to drop the English *r* after vowels.

2. The uvular *r* is made by the vibration of the uvula, the prolongation of the soft palate. In its production, the front of the tongue lies flat, while the back part is raised, the vibration taking place through the forcing of the air through the passage thus formed.

Hand, *edge*; reden, *to speak*; Rippe, *rib*; Rose, *rose*; rund, *round*; Brief, *letter*; tragen, *to carry*; teuer, *dear*; Stirn, *forehead*.

CAUTION. The pupil should be on his guard against allowing an *r* to affect the sound of a preceding vowel, as so frequently takes place in English. Thus in the last example, Stirn, the *i* must not be pronounced as *e* in *stern*, but be given its correct independent value.

ß = *s* in *sit* when final or next a voiceless consonant: Glas, *glass*; Haus, *house*; Herbst, *autumn*; Kloster, *monastery*; Bismarck, *Bismarck*.

= *z* in *zeal* when initial, medial between vowels, or between a vowel and a voiced consonant: Sohn, *son*; Eisen, *iron*; weineln, *to whine*.

= *sch* (as *sh* in *short*) in initial *sp* and *st*: Stuhl, *chair*; spät, *late*; Sprache, *language*; Bleistift, *lead-pencil*.

sch = *sh* as in *short*, but with greater protrusion of the lips: *Schule, school*; *waschen, to wash*.

ss and **ß** are pronounced as *ss* in *hiss*; *reißen, to tear*; *Wasser, water*.

NOTE. In dictionaries and vocabularies **ß** has the same place alphabetically as **ss**.

t = *t* as in *ten*: *Teil, part*; *dort, there*.

= *ts* before *i* in a few foreign words: *Nation', nation*; *Lektion', lesson*.

tz = *ts*: *Raße, cat*.

NOTE. For **th** of the older orthography see § 7, b, Note 2. Where **th** is retained in the new orthography, as in *Theater, theater*; *Thron, throne*, it is pronounced as *t*. The English *th*-sound does not exist in German, and Germans accordingly have difficulty in acquiring it.

v = *f* as in *fire*; *viel, much*; *Vater, father*; *brav, upright*.

= *v* in foreign words, except where final when in accordance with the rule (§ 12) it becomes *f*: *Novel'le, short story*; *nervös', nervous*; *Dativ, dative*.

w = *v* in *very* but with less friction: *wie, how*; *Wasser, water*.

After **sch** and **ß** and also in **qu**, **w** is a bilabial spirant, i.e. a sound produced by forcing the breath through an aperture formed by the two lips. It differs in formation from the English *w* in that the back of the tongue is not raised and that there is no tenseness of the inside of the cheeks or rounding of the lips: *schwimmen, to swim*; *zwei, two*; *Quelle,*

source. But the other pronunciation, as of *v* in *very*, is also admissible in this position.

$\text{ŋ} = x$ (*ks*) in *ox*: *Alt, ax*; *Here, witch.*

$\text{z} = ts$: *zehn, ten*; *tanzen, to dance*; *kurz, short.*

EXERCISE IN PRONUNCIATION

Words are accented on the first syllable, except where marked otherwise. Where it seemed desirable, sentence accent has also been indicated.

Ein, Zwei, Drei¹

Ein, zwei, drei,	Reich ist nicht arm,
One, two, three,	Rich is not poor,
Alt ist nicht neu, ²	Sauer ist nicht süß,
Old is not new,	Sour is not sweet,
Neu ist nicht alt,	Hände sind keine Füß, ³
New is not old,	Hands are no feet,
Warm ist nicht kalt,	Füße sind keine Hände,
Warm is not cold,	Feet are no hands,
Kalt ist nicht warm,	Das Lied hat ein Ende.
Cold is not warm,	The song has an end.

Lessing, der berühm'te deutsche Kritiker des achtzehnten
 Lessing, the famous German critic of the eighteenth
 Jahrhun'derts, kam eines Abends nach Hause und klopfte
 century, came one evening home and knocked
 an seine Tür. Der Diener sah aus dem Fenster,
 at his (own) door. The servant looked out at the window,
 erkann'te aber seinen Herrn nicht und rief: „Der
 but - did - not - recognize - his - master and called out: “The
 Herr Profes'sor ist nicht zu Hause.“ „Schon gut!“,
 Professor is not at home.” “Very well,”

¹ A German ‘Mother Goose’ jingle. ² The rhyme *brei*: *neu* is of course not a strictly correct one. ³ *Füß* = *Füße*.

antwortete	Lessing,	„ich	würde	ein	andermal
answered	Lessing,	“I	will	some	other time
wiederkommen.“					
come again.”					

SYLLABICATION

14. German words are divided into syllables according to pronunciation. The following rules are to be observed :

(a) A single consonantal sign between two vowels belongs to the syllable following. But compound words are divided into their component parts: *Blu-me, flower; tra-gen, to carry; dar-auf, thereupon; Haus-arzt, family physician.*

(b) The combinations *ß, ſch, ch, ph, th*, representing but one sound, count as single consonants and when standing between vowels go with the syllable following; *dt* and *ng*, however, are separated: *rei-ßen, to tear; wa-schen, to wash; brau-chen, to need; Städ-te, cities; Fin-ger, finger.*

(c) When two or more consonants, including double consonants, occur between vowels, only the last goes with the following vowel; *ſt*, however, is not separated: *Was-ser, water; ſel-ten, seldom; kämp-fen, to fight; Fen-ster, window; mei-stens, mostly.* But in words of foreign origin *b, p, d, t, g, k*, when followed by *l* or *r* go with the next syllable: *Fe-bru-ar', February; Re-pu-blik', republic; A-pril', April; A-dres-sen, address; Ma-tro-sen, sailor.* Notice the accent in these words (§ 15, 1, 3).

(d) *ff*, the sign for double *f*, is resolved into *f:f*: *ſchref-fen, to frighten; Rük-ken, back.*

ACCENT

15. The chief rules governing the accentuation of German words are :

1. Simple (i.e. uncompound) German words of native origin have the accent on the stem-syllable. The only important exceptions to this rule are verbs ending *-ie'ren* and nouns in *-ei'* : *ge'ben*, *to give* ; *buchstabe'ren*, *to spell* ; *Raserei'*, *raving*.

2. Words compounded of two simple nouns have the accent on the first syllable as in English : *Sonntag*, *Sunday* ; *Stadtleben*, *city life*.

3. Words of foreign origin frequently accent the ultima : *Armee'*, *army* ; *Medizin'*, *medicine* ; *Papier'*, *paper*.

Other rules will be given as occasion arises.

CAPITALS

16. The rules for the use of capitals, in so far as they differ from those in English, are as follows :

1. All nouns and words used as nouns begin with a capital : *Buch*, *book* ; *die Armen*, *the poor*.

2. Neuter adjectives following *viel* (*much*), *manch* (*much*), *etwas* (*something*), *alles* (*everything*), *nichts* (*nothing*), and expressing a substantive idea, begin with a capital : *viel Gutes*, *much that is good* ; *nichts Neues*, *nothing new*.

3. The pronoun *Sie*, *you*, and its possessive *Ihr*, *yours*, begin with a capital.

CAUTION. The pronoun *ich*, *I*, is not written with a capital.

4. Adjectives denoting nationality do *not* begin with a capital : *das deutsche Volk*, *the German people*.

LESSON I

DECLENSION

1. **NUMBER, GENDER.** As in English, there are in German two numbers, the singular and plural, and three genders, the masculine, feminine and neuter.

2. **CASE.** There are four cases in German, viz. 1. the nominative, corresponding to the English subjective; 2. the genitive, generally denoting possession and corresponding to the English possessive, or objective with *of*; 3. the dative, the case of the indirect object, commonly expressing the relations indicated by the prepositions *to* and *for*; 4. the accusative, the English objective, the case of the direct object.

THE DEFINITE ARTICLE

3. The definite article *der, die, das, the*, is declined as follows :

	SINGULAR			PLURAL
	Masc.	Fem.	Neut.	M. F. N.
Nom.	der	die	das	die
Gen.	des	der	des	der
Dat.	dem	der	dem	den
Acc.	den	die	das	die

4. Observe that the plural forms of *der* are the same for all genders.

5. GENDER. In German, gender is applied to all objects, animate as well as inanimate. In the case of animate objects, the sex commonly determines the gender, e.g. *der Vater, the father*; *die Mutter, the mother*; *die Tochter, the daughter*; *der Hahn, the cock*; *die Henne, the hen*. In a few cases, however, gender and sex do not coincide. Thus *das Weib, the woman*; *das Mädchen, the girl*; *das Fräulein, the young lady*, are all neuter, although in each case the sex is feminine.

Inanimate objects are as frequently masculine or feminine as neuter. Their gender is in part determined by the endings. Examples: *der Tisch, the table*; *der Stuhl, the chair*; *die Bank, the bench*; *die Feder, the pen*; *das Zimmer, the room*; *das Buch, the book*.

NOTE. When speaking of inanimate objects that are masculine or feminine in German, care should be taken to make the personal pronoun agree in gender with the noun. Thus in referring to *der Tisch* the pronoun *er (he)* must be used; similarly *sie (she)* when speaking of *die Bank*.

6. Du, ihr, Sie. Du, *thou* or *you*, is used in addressing intimate friends, members of the family, and young children. It is also used in addressing the deity (as in prayer), and in speaking to animals. *Its plural is ihr*.

Sie, *you*, in both singular and plural, is the conventional form of address, used in other cases. It is distinguished from the *third* person plural by the initial capital letter. Whether referring to one or more persons, Sie always requires the plural form of the verb (third person).

7. Present Indicative of *sein, to be*.

ich bin, I am	wir sind, we are
du bist, thou art (you are)	ihr seid, you are
er (sie, es) ist, he (she, it) is	sie sind, they are
	[Sie sind, you are]

CAUTION. Be careful to pronounce the *b* of the plural forms *finb* and *feib* as *t* (Introduction § 12).

8. Nouns in German invariably begin with a capital letter.

9. Feminine nouns have the same form for all cases of the singular.

VOCABULARY

Since gender is a very important factor in German grammar, the student should in every case associate article and noun, as given in the vocabularies. The genitive singular of masculine and neuter nouns is given in brackets after the nominative. For feminine nouns see § 9.

die Bank, the bench.
 der Bleistift [Bleistifts], the lead-pencil.
 das Buch [Buches], the book.
 die Eltern (used in plural only), [der Eltern], the parents.
 die Feder, the pen.
 das Haus [Hauses], the house.
 das Kind [Kindes], the child.
 der Lehrer [Lehrers], the teacher.
 die Mutter, the mother.
 das Papier [Papiers]¹, the paper.
 der Schüler [Schülers], the pupil, scholar.
 der Stuhl [Stuhles], the chair.
 der Tisch [Tisches], the table.
 der Vater [Vaters], the father.
 das Zimmer [Zimmers], the room.
 alt, old.

jung, young.
 neu, new.
 groß, great, large, tall.
 klein, small.
 weiß, white.
 antwortet, answers.
 fragt, asks.
 liegt, lies.
 sitzt, sits.
 steht, stands.
 auch, also.
 ja, yes.
 wo, where.
 auf, (with dative)², on.
 in (with dative)², in.
 aber, but.
 oder, or.
 und, and.

¹ Notice how the accent of the German word differs from that of the English. See Introduction § 15, 3. ² The prepositions *in* and *auf* also govern the accusative, viz. after verbs of motion. See § 105.

GERMAN EXERCISE

1. Wo ist der Bleistift? Der Bleistift liegt auf dem Tische (dative). Wo ist das Buch? Das Buch liegt auch auf dem Tische.
 2. Das Haus ist neu, aber die Zimmer (plural) sind klein. 3. Er ist alt, ich bin jung. 4. Ihr seid jung, wir sind alt. 5. Du bist jung, sie sind alt. 6. Der Lehrer steht, der Schüler sitzt. Der Lehrer fragt, der Schüler antwortet. 7. Das Papier liegt auf der Bank. 8. Ist das Papier weiß? Ja, das Papier ist weiß. 9. Ist das Zimmer klein oder groß? Es ist klein. 10. Sie sind der Lehrer, wir sind die Schüler. 11. Der Vater und die Mutter sind die Eltern des Kindes. 12. Der Tisch steht im Zimmer.

¹The article *must* be repeated, since the forms differ. ²des = of a, the German definite article here indicating the class (generic article), which English expresses by means of the indefinite article. ³in dem is generally contracted into im.

DRILL EXERCISE

A. 1. Conjugate the expressions: ich bin alt (du bist alt, etc.); ich bin jung; ich bin groß; ich bin klein. 2. Give the plural of: du bist jung; Sie sind klein; er ist groß; sie ist alt.

B. 1. The house of the teacher. 2. The pencil of the scholar. 3. The father's chair. 4. The child's pen. 5. The parents of the mother. 6. The teacher's table. 7. The chair of the mother. 8. The paper of the scholar. 9. The teacher's child. 10. The room of the parents. 11. The room of the mother. 12. The pen of the teacher. 13. The book of the scholar. 14. The chair of the teacher.

ENGLISH EXERCISE

1. The pupil sits on the bench; the teacher sits on the chair. 2. The paper of the book is white. 3. The house

is large, the rooms are small. 4. The father asks, the child answers. 5. The house is old and small. 6. The pen lies on the table. 7. The mother is small, the father is tall. 8. Is the book old or new? 9. Are they in the room?

LESSON II

DEMONSTRATIVE PRONOUNS

10. Dieser. The German demonstrative pronoun corresponding to the English *this* is *dieser*. It is declined as follows:

	SINGULAR			PLURAL
	Masc.	Fem.	Neut.	M. F. N.
Nom.	dieser	diese	dieses (dieß)	diese
Gen.	dieses	dieser	dieses	dieser
Dat.	diesem	dieser	diesem	diesen
Acc.	diesen	diese	dieses (dieß)	diese

11. The form *dieß*, *this*, *these*, is in common use as the indefinite subject of forms of *sein*, *to be*. *Dieß ist mein Vater. This is my father.* The verb in such cases agrees in number with the predicate: *Dieß sind meine Töchter, These are my daughters.* *Daß, that, those*, and *es, it, they*, are similarly used: *Sind das deine Söhne, Are those your sons? Daß sind meine Zimmer, Those are my rooms.* *Es ist mein Bruder, It is my brother.* *Es sind meine Brüder, They are my brothers.* Where there is a definite reference to a previously mentioned noun, the regular form of the personal pronoun must be used: *Wo ist die Feder? Sie (not es) ist nicht auf dem Tische, Where is the pen? It is not on the table.*

12. The stem of *bießer* is *bieß*. The declensional endings are accordingly:

	SINGULAR			PLURAL
	Masc.	Fem.	Neut.	M. F. N.
Nom.	=er	=e	=es	=e
Gen.	=es	=er	=es	=er
Dat.	=em	=er	=em	=en
Acc.	=en	=e	=es	=e

13. The only differences, therefore, between the declensions of *der* and *bießer* are that *der* ends in *=ie* instead of *=e* in the nominative and accusative feminine singular, and the nominative and accusative plural; and in *=as*, instead of *=es*, in the nominative and accusative singular neuter.

14. Like *bießer* are declined *jeder*, *each, every*; *jener*, *that, yonder*; *mancher*, *many, many a*; *jed(er)*, *such, such a*; *welcher*? *which? what?*

CAUTION. Beginners are apt to confuse the words *jeder* and *jener*. This can be obviated by associating *jener* with the English *yon*: *jenes Buch*, *yon (that) book*.

15. Present Indicative of *haben*, *to have*.

ich habe, I have	wir haben, we have
du hast, thou hast	ihr habt, you have
er (sie, es) hat, he (she, it) has	sie haben, they have
	[Sie haben, you have]

CAUTION. The *h* of *hast* is pronounced as *p* (Introduction § 12).

VOCABULARY

CAUTION. Notice the accentuation of the words *Europa*, *Amerikaner*, *Amerikanerin*, *Franzose*, *Französin*. Be careful also to pronounce the *ng* in *England*, etc., as *ng* in *singer*, not as in *finger* or *England*.

der Bruder [Bruders], the brother.

das Fenster [Fensters], the window.

der Garten [Gartens], the garden.

das Geld [Geldes], the money.

die Tinte, the ink.

Ame'rika (neuter), America.

Deutschland (neuter), Germany.

England (neuter), England.

Euro'pa (neuter), Europe.

der Ame'rika'ner, the American.

die Ame'rika'nerin, the American woman.

der Engländer, the Englishman.

die Engländerin, the English woman.

der Franzö'se, the Frenchman.

die Franzö'sin, the French woman.

güt, good.

röt, red.

schön, beautiful.

schwarz, black.

ein (masc.), eine (fem.), ein (neut.),

a, an.

zwei, two.

drei, three.

dort, there, yonder.

hier, here.

jetzt, now.

nein, no.

nicht, not.

nur, only.

GERMAN EXERCISE

1. Ist Deutschland in Europa? Ja, Deutschland ist in Europa. Ist England auch in Europa? 2. Diese Tinte ist nicht gut, sie ist nicht schwarz. 3. Jedes Zimmer in diesem Hause hat drei Fenster. 4. Welches ist das Zimmer des Vaters? Jenes dort. Er ist aber¹ nicht im Zimmer. Ist er im Garten? Nein, er ist auch nicht im Garten. 5. Wo ist das Geld? Es liegt nicht auf dem Tische. Hast du² es? Nein, ich habe es nicht.² Hat der Bruder es? Nein, der Bruder hat es auch² nicht. 6. Welche Tinte ist schwarz? Diese² ist schwarz, jene ist rot. 7. Der Vater dieses Kindes ist ein Amerikaner, die Mutter ist eine Französin. 8. Das sind die Brüder (plural) des Lehrers. 9. Sie ist eine Amerikanerin, er ist ein Engländer. 10. Du hast Tinte, Papier und Feder. 11.

Das Kind steht auf dem Stuhle. 12. Der Lehrer fragt, aber der Schüler antwortet nicht. 13. Mein (*my*) Bruder ist jetzt in England. 14. Dieses Zimmer hat drei Fenster, dieses nur zwei. 15. Nicht jedes Buch ist gut.

¹ Instead of introducing its clause *aber* frequently stands parenthetically after the verb, like the English *however*, with which it may then usually be rendered. ² Give this word a strong accent.

Spruchwort (Proverb)

Jeder Mutter (genitive) Kind ist schön. *Every mother thinks her own child beautiful.*

Fragen (Questions)

The following questions are to be answered in German. Here as elsewhere the answer should always be in the form of a complete sentence. Thus the answer to the first question should be either „Dieses Zimmer hat . . .“ or „Es hat . . .“ When using the latter form be careful to have the pronoun correspond in gender with the noun to which it refers.

1. Hat dieses Zimmer ein, zwei oder drei Fenster?
2. Sind die Fenster groß oder klein?
3. Haben Sie einen Bruder?
4. Ist dieser Tisch groß oder klein?
5. Habe ich Tinte auf diesem Tische?
6. Fragt oder antwortet der Lehrer?
7. In welcher Hand (*hand*) habe ich die Feder? Sie haben die Feder in der rechten (*right*) Hand.
8. In welcher Hand habe ich das Buch? Sie haben das Buch in der linken (*left*) Hand.

DRILL EXERCISE

A. 1. Conjugate the expressions: *ich habe Geld*; *ich habe das Buch*; *ich habe den Bleistift*; *ich habe das Geld nicht*; *ich habe das Buch nicht*; *ich habe den Bleistift nicht*; *wo bin ich*? *habe ich Geld*?

2. Give the plural of: *du hast Geld*; *du bist schön*.

B. 1. Every American. 2. That American. 3. It is the pen of the teacher. 4. That is the ink of the scholar. 5. They are the parents of the child. 6. This money. — That money. — What money? 7. This room. — That room. — Every room. 8. Many (a)¹ teacher. 9. Such parents! 10. This garden. — This pen. — This money. 11. Every pupil. — Which pupil? — That pupil. — Many (a) pupil. 12. Every mother. 13. The mother of every child. 14. The paper of every book. 15. The child of that teacher.

ENGLISH EXERCISE

1. The father is a Frenchman, the mother an English woman. 2. Europe is old, America is young. 3. Are the rooms (Zimmer) in this house large? No, they are small. The windows (Fenster) are also small; the house is old. 4. Germany is beautiful. 5. The book is small but good. 6. This pen is good, that one (jene) is not good. 7. Have you the book here? No, my (mein) brother has it. 8. That room has three windows. — Every room has two windows. 9. Here is the pen; where is the ink? The ink stands yonder on the table. 10. Is she an American or an English woman?

¹ Words in parentheses, here as elsewhere, are not to be translated into German.

LESSON III

INDEFINITE ARTICLE. — POSSESSIVES

16. Ein. The indefinite ein, *a, an*, has no plural and is declined as follows:

	Masc.	Fem.	Neut.
Nom.	ein	eine	ein
Gen.	eines	einer	eines
Dat.	einem	einer	einem
Acc.	einen	eine	ein

NOTE 1. The indefinite article ein is also used as numeral meaning *one*. In this sense it has a stronger accent. The inflection remains the same.

NOTE 2. A noun of vocation in the predicate not qualified by an adjective does not take ein: Er ist Lehrer, *He is a teacher*. Ich bin Student, *I am a student*.

17. ^{adjectives} ~~PRONOUNS~~ ^{POSSESSIVE} PRONOUNS. Like ein are declined *sein, no, not any, not a*, and the possessive pronouns. These have, of course, also plural forms. The possessives correspond to the personal pronouns as follows:

ich: mein, my	sie: ihr, her	ihr: euer, your
du: dein, thy, your	es: sein, its	sie: ihr, their
er: sein, his	wir: unser, our	Sie: Ihr, your

18. Examples of declension are:

	SINGULAR			PLURAL
	Masc.	Fem.	Neut.	M. F. N.
Nom.	kein	keine	kein	keine
Gen.	keines	keiner	keines	keiner
Dat.	keinem	keiner	keinem	keinen
Acc.	keinen	keine	kein	keine

Nom.	euer	eure	euer	eure
Gen.	eueres	eurer	eueres	eurer
Dat.	eurem	eurer	eurem	euren
Acc.	euren	eure	euer	eure

NOTE. Ein, fein and the possessive pronouns when used substantively have an ending -er in the nominative singular masculine and an ending -es in the nominative and accusative singular neuter. The other cases do not differ. Thus ein Mann, *a man, one man*, but einer, *one, some one*; fein Mann, *no man*; but keiner, *no one*; ich habe kein Geld, *I have no money*, but ich habe keins, *I have none*; es ist nicht sein Hut, *it is not his hat*, it is mine. Eines and keines are usually, meines, deines and seines frequently, contracted into eins, keins, etc.

19. Euer, unser. Notice that in the declension of euer the e before -r of the stem is dropped wherever a case-ending follows the -r, i.e. everywhere except in the nominative singular masculine and in the nominative and accusative singular neuter. The fuller forms, with the e, e.g. euereſ, eurer, euereſ (genitive singular of the three genders) also occur. In the case of unser either the e of the stem or of the case-ending may be dropped, e.g. genitive singular, masculine or neuter, unſereſ, unfreſ or unſereſ.

20. It will be seen that the declension of ein, fein, mein, unser, etc. differs from that of dieſer in the lack of a case-ending in the nom. sing. masculine and the nom. and acc. sing. neuter. The student is cautioned therefore against regarding the -er of unser and euer as a declensional ending such as the -er in dieſer, jener, etc. It is *part of the stem* and the neuter forms are unser and euer respectively. Graphically the difference in the nom. singular may be represented as follows:

dieſ er Tiſch	dieſ e Feder	dieſ eſ Zimmer
ein Tiſch	ein e Feder	ein Zimmer
unſer Tiſch	unſer e Feder	unſer Zimmer

21. The definite article in German frequently takes the place of the possessive pronoun, when the possessive relation is obvious from the connection. This is more especially the case when the noun limited denotes a part or appurtenance of the body: *Er hat das Buch in der Hand, He has the book in his hand. Ich habe das Geld in der Tasche, I have the money in my pocket.*

22. Present Indicative of *sein, to be, and haben, to have.*

ich wär, I was	ich hatte, I had
du wärst, thou wert	du hättest, thou hadst
er wär, he was	er hatte, he had
wir waren, we were	wir hatten, we had
ihr wäret (waret), you were	ihr hättet, you had
sie waren, they were	sie hatten, they had
[Sie waren, you were]	[Sie hatten, you had]

VOCABULARY

der Freund [Freundes], the friend.
 der Frühling [Frühlings], the spring.
 der Sommer [Sommers], the summer.
 der Herbst [Herbstes], the autumn.
 der Winter [Winters], the winter.
 die Hand, the hand.
 das Jahr [Jahres], the year.
 die Jahreszeit (year-time), the season.
 die Nacht, the night.
 die Schule, the school.
 der Sohn [Sohns], the son.
 der Tag [Tages], the day.
 die Tasche, the pocket.
 allein', alone.
 arm, poor.

dunkel, dark.
 hell, light, bright.
 heiß, hot.
 kalt, cold.
 kühl, cool.
 warm, warm.
 kurz, short.
 lang, long.
 vier, four.
 gestern, yesterday.
 heute, to-day.
 morgen, to-morrow.
 immer, always.
 noch, still.
 oft, often.
 schon, already.
 von (with dative), of, from.

GERMAN EXERCISE

1. Leben (*live*) seine Eltern noch? Er hat keinen Vater mehr.¹ 2. Das Jahr hat vier Jahreszeiten (plural): Frühling, Sommer, Herbst und Winter. Im Herbst sind die Tage (plural) oft noch warm, die Nächte (plural) aber schon kalt. 3. Wir haben morgen keine Schule. 4. Im Sommer sind die Tage lang, die Nächte kurz. Sind die Nächte im Winter kurz oder lang?² 5. Dein Freund ist auch mein Freund. 6. Ich hatte kein Geld, mein Bruder hatte auch keins, und unsere Eltern waren in Deutschland. 7. Welches von diesen Zimmern (dat. plural) ist meins? Dieses. 8. Hatten Sie Freunde (plural) in Amerika? Nein, ich hatte dort keine Freunde. 9. War das nicht sein Vater? 10. Gestern war es in meinem Zimmer kalt, heute ist es warm. 11. Er hat immer die Hand in der Tasche. 12. Sommer und Winter in Amerika sind lang, Frühling und Herbst kurz. 13. Haben Sie Tinte in der Feder? Ja, es (*there*) ist Tinte in der Feder. 14. Die Nächte sind hier immer kühl. 15. Mein Zimmer ist hell, deins ist dunkel.

¹mehr, *more, any more*, i.e. no longer a father. ²Answer the question in German, on the model of the preceding sentence.

2 Fragen

1. Welche Jahreszeit haben wir jetzt?
2. Sind die Tage jetzt kurz oder lang?
3. Ist Ihr Haus im Winter kalt oder warm?
4. Leben Ihre Eltern noch?
5. Ist es heute warm oder kalt? [Heute ist es . . .]
6. War es gestern warm oder kalt? [Gestern war es . . .]
7. Ist es heute kalt in der Schule?
8. Ist dieser Bleistift schwarz oder rot?
9. Ist diese Tinte gut oder nicht?

DRILL EXERCISE

A. Conjugate the expressions: ich hatte meine Freunde (*friends*) [du hatteſt deine Freunde, etc.]; ich habe keinen Freund; ich hatte das Buch nicht; ich war noch jung; ich bin jetzt arm; ich war allein.

B. 1. The book. — A book. — One book. — Our book. — Your book. — Their book. — No book. — Every book. — That book. — Many (a) book. 2. Every teacher. — No teacher. — Every school. — No school. — Every house. — No house. 3. My brother. Which brother? — Her brother. 4. Which school? Our school. 5. Which child? My child or your child? Mine. 6. In the night. — In the school. — In the pocket. 7. The son of the French woman. 8. Our friend was poor. 9. Our parents were old.

ENGLISH EXERCISE

bad 1. My brother had only one child, a¹ son. 2. The summer was short, the winter long. 3. The spring was warm, the summer hot. 4. What (*Was*) have you in your hand? *fin* I have a book in my hand. 5. Is the winter in America cold? No, not always. 6. The friend of-my² son is also my friend. 7. Many rooms (*Zimmer*) in this house are cold in-[the]³ winter and hot in-[the] summer. 8. His pen was good, but his ink was not good. 9. The book was small: he had it in his pocket. 10. One of [von] these rooms is yours. 11. This is the house of your friend; it is large, but cold and dark. 12. His parents are poor. 13. Have you money in your pocket? 14. Winter, spring, summer and autumn are the four seasons.

¹ Put in the accusative, as *son* is in apposition to *child*. The accusative of *Sohn* does not differ from the nominative. This applies also to other

nouns used in the accusative in this exercise. ² A hyphen indicates that one German form is to be used for the two or more English words thus joined together. Here *meines* and not *von meinem* is to be used, and in sentence 7 *in-[the]* = *im*. ³ English words in brackets are not to be read with the English sentence, but are required in German, and must accordingly be translated.

LESSON IV

DECLENSION OF NOUNS

23. STRONG AND WEAK DECLENSION. There are two noun-declensions in German, the strong and the weak. The genitive singular of masculine and neuter nouns of the strong declension ends in *=s*, of the weak in *=n*.

24. Feminine nouns, as before noted, do not change in the singular, and hence have no genitive singular sign (§ 9). Their declension, whether strong or weak, is determined, therefore, by the form of their plural.

25. The strong declension is divided into three classes, according to the ending of the nominative plural. Class I has no plural ending; Class II adds *=e*; Class III adds *=er*.

26. The weak declension has *=en* or *=n* as the plural ending.

Strong Declension. Class I

27. Some nouns of this class modify (*umlaut*) the stem-vowel in the plural, others do not (see § 28).

Paradigms: der Lehrer; der Garten; die Tochter, *the daughter*; das Gebäu'de, *the building*.

SINGULAR

Nom.	der Lehrer	der Garten	die Tochter	das Gebäude
Gen.	des Lehrers	des Gartens	der Tochter	des Gebäudes
Dat.	dem Lehrer	dem Garten	der Tochter	dem Gebäude
Acc.	den Lehrer	den Garten	die Tochter	das Gebäude

PLURAL

Nom.	die Lehrer	die Gärten	die Töchter	die Gebäude
Gen.	der Lehrer	der Gärten	der Töchter	der Gebäude
Dat.	den Lehrern	den Gärten	den Töchtern	den Gebäuden
Acc.	die Lehrer	die Gärten	die Töchter	die Gebäude

28. The most common nouns that add umlaut in the plural are: der Apfel, *the apple*; der Bruder; der Garten; der Nagel, *the nail*; der Ofen, *the stove*; der Vater; der Vogel, *the bird*; die Mutter; die Tochter, *the daughter*; das Kloster, *the monastery*. For a complete list see Appendix, p. 214.

Other nouns belonging to this class but not adding umlaut in the plural are: der Amerikaner, der Engländer, der Lehrer, der Schüler, der Sommer, der Winter, das Fenster, das Zimmer. In these the nominative plural does not differ from the nominative singular.

29. Notice that the genitive singular ends in *=s* (not *=es*) and that the dative singular has no ending.

30. Class I of the Strong Declension comprises:

1. All masculine and neuter nouns ending in *=el*, *=er* and *=en*, except der Bauer and der Better (§ 58).

2. All diminutives in *=chen* and *=lein*.

3. Neuter nouns with the prefix *Ge-* and the ending *=e*.

4. The feminines die Mutter and die Tochter.

NOTE. Feminine nouns in *=el* and *=er* (other than Mutter and Tochter) belong to the weak declension. So die Feder, plural die Federn.

31. No words of one syllable belong to this class.

32. Diminutives in German end in *-chen* (compare English *-kin* in *manikin*, *lambkin*) and *-lein* and are always neuter. Examples: *das Töchterchen*, *the little daughter*; *das Mädchen* (literally *the little maid*), *the girl*; *das Fräulein* (from *Frau*, *woman*), *the young lady*, *Miss*. The stem-vowel takes umlaut whenever it is capable of doing so.

CAUTION. The *ch* of the diminutive ending *-chen* is always the front *ch* (p. 11, Note).

33. To be able to decline a German noun, it is necessary to know the genitive singular and nominative plural. In all subsequent vocabularies these forms will be given, immediately after the nominative singular. A simple dash indicates that the form in question is the same as the nominative singular; a sign " over the dash (") that the plural has umlaut.

Thus in the Vocabulary given below, *Messer* has a genitive singular *Messers* and a nominative plural *Messer*; *Apfel* a genitive singular *Apfels* and a nominative plural *Äpfel*. Where no plural is given none is in common use.

Words used in paradigms are not repeated in vocabularies.

VOCABULARY

<i>der Apfel</i> , -s, " the apple.	<i>der Vogel</i> , -s, " the bird.
<i>das Brüderrchen</i> , -s, —, the little brother.	<i>billig</i> , cheap.
<i>der Diener</i> , -s, —, the (man) servant.	<i>teuer</i> , dear.
<i>der Finger</i> , -s, —, the finger.	<i>krank</i> , sick.
<i>das Kloster</i> , -s, " the monastery.	<i>was?</i> what?
<i>das Messer</i> , -s, —, the knife.	<i>wie?</i> how?
<i>der Nagel</i> , -s, " the nail.	<i>wie viele?</i> how many?
<i>der Ofen</i> , -s, " the stove.	<i>also</i> , accordingly.
<i>der Schlüssel</i> , -s, —, the key.	<i>balb</i> , soon.
<i>die Schwester</i> , —, -n, the sister.	<i>sehr</i> , very.
<i>die Tür(e)</i> , —, -en, the door.	<i>sonst</i> , else, otherwise.
	<i>weder . . . noch</i> , neither . . . nor.

GERMAN EXERCISE

1. Meine Hände (*hands*) sind kalt. 2. Mein Bruder war Lehrer.¹ 3. Äpfel sind im Herbst billig, im Winter teuer. 4. Der Ofen war heiß, und das Zimmer war sehr warm. 5. Wir haben bald Frühling. 6. Diese Tinte ist nicht schwarz. 7. Was ist auf dem Tische? Auf dem Tische sind ein Buch, eine² Feder, Tinte und Papier. 8. Wo ist der Schlüssel? Ich habe ihn (accus. of er) in der Tasche. 9. Welche Jahreszeit haben wir jetzt? Wir haben jetzt Herbst. 10. Im Sommer sind die Tage (plural) lang, die Nächte (plural) kurz. 11. Wie viele Türen hat dieses Zimmer? Eine oder zwei? 12. Meine Eltern haben vier Kinder (plural), einen Sohn und drei Töchter. Ich habe also drei Schwestern aber keinen Bruder. 13. Im Frühling ist es weder kalt noch heiß; im Sommer aber ist es heiß. 14. Es ist noch Sommer, aber die Nächte sind schon kalt. 15. Steht oder sitzt der Schüler, wenn (*when*) er antwortet? Er steht, wenn er antwortet, sonst sitzt er. Der Lehrer steht immer. 16. Mein Brüderchen war gestern zwei Jahre (plural) alt.—Sein Schwesterchen ist morgen drei Jahre alt.

¹ See § 16, Note 2. ² See Note 1, page 22.

Fragen

1. Wie viele Lehrer haben Sie?
2. Haben Sie viele Bücher (*books*)?
3. Haben Sie morgen Schule? Ja, wir haben morgen Schule. (Nein, wir haben morgen keine Schule.)
4. Haben Sie auch Schule im Sommer? Nein, im Sommer haben wir . . .
5. Hat jedes Zimmer in diesem Gebäude Stühle und Tische? Hat jedes Zimmer auch einen Ofen?

6. Welche Sachen (*things*) sind billig? Sind Bleistifte und Federn billig oder teuer? — Sind Äpfel jetzt billig?

7. Sind die Tage jetzt kurz oder lang?

DRILL EXERCISE

A. Conjugate the expressions : ich bin noch jung; ich war gestern krank; ich hatte mein Messer in der Hand [du hattest dein Messer in der Hand, etc.].

B. 1. The Americans and the Englishmen. 2. My brother and your brothers. 3. He has three daughters but no son. 4. Neither Germany nor England. 5. One apple. — Two apples. — Those apples. 6. The fathers of-the children (Kinder). 7. The keys in the door. 8. He has neither brother nor sister. 9. The birds in-the garden. 10. The gardens in-the winter. 11. How many knives have you? 12. The mothers of-the scholars. 13. My little-brother has two birds. 14. The nails in the bench. 15. Each finger has a nail.

ENGLISH EXERCISE

1. My parents are old ; your parents are still young. 2. It is always dark in this building; the windows are very small. 3. How many rooms has your house? 4. The building yonder is a monastery; it is very old. 5. Where is the servant? He is in-the house, in yonder room. 6. Have you a knife in your pocket? No, but you will-find (Sie finden) one on the table in my room. 7. How many windows has this room? It has only one window. 8. His mother is sick. His father is in England. 9. The gardens of this monastery are large and very beautiful. 10. The keys hang (hängen) on (an w. dat.) the nail. 11. My fingers are cold.

LESSON V

STRONG DECLENSION. CLASS II

34. The second class of the strong declension forms its plural by adding *=e* to the nominative singular. The stem-vowel is usually (comp. § 37) modified in the plural.

Paradigms: *der Baum, the tree; der Monat, the month; die Hand, the hand; die Finsterniß, the darkness.*

SINGULAR

Nom.	der Baum	der Monat	die Hand	die Finsterniß
Gen.	des Baumes	des Monats	der Hand	der Finsterniß
Dat.	dem Baume	dem Monat	der Hand	der Finsterniß
Acc.	den Baum	den Monat	die Hand	die Finsterniß

PLURAL

Nom.	die Bäume	die Monate	die Hände	die Finsternisse
Gen.	der Bäume	der Monate	der Hände	der Finsternisse
Dat.	den Bäumen	den Monaten	den Händen	den Finsternissen
Acc.	die Bäume	die Monate	die Hände	die Finsternisse

35. The ending *=es* in the gen. sg. is usual with words of one syllable; with words ending in an *s*-sound (e. g. *Fuß, foot*) *=es* is required. With words of more than one syllable not ending in an *s*-sound, *=s* is the regular genitive ending. In the dative, words of one syllable generally have *=e*, while words of more than one syllable are without ending. Compare the paradigm *Monat*.

36. Nouns in *=niß* double the final *s* before an ending.

37. To this class belong :

1. A very large number of masculines of one syllable. These regularly take umlaut in the plural. The only

common ones which do not modify are: *der Arm, the arm; der Hund, the dog; der Schuh, the shoe; der Tag.* For a complete list see Appendix, p. 215.

2. Some very common feminine nouns of one syllable. These *always* take umlaut in the plural.

3. A large number of neuter nouns of one syllable. These do not take umlaut in the plural.

4. Words of more than one syllable ending in *=ig* (masc.), *=ing* (masc.), *=nis* (neut. and fem.), *=sal* (neut. and fem.) and *=kunft* (fem.). Examples: *der König, the king; der Frühling, the spring; das Geheimnis, the secret; das Schicksal, the fate; die Zukunft, the future.* The suffix *=kunft* has umlaut in the plural, *=sal* does not: *das Schicksal, die Schicksale; die Einkunft, revenue, income, pl. die Einkünfte.*

38. Nouns belonging to this class with which the pupil is already familiar, are: *der Bleistift, der Freund, der Frühling, der Herbst, der Sohn, der Stuhl, der Tag, der Tisch; die Bank, die Nacht; das Jahr, das Papier.*

39. Present and Preterit Indicative of *werden, to become.*

ich werde, I become, etc.	ich würde (würb), I became, etc.
du wirst	du wurdest (wardest)
er wird	er wurde (ward)
wir werden	wir wurden
ihr werdet	ihr wurdet
sie werden	sie wurden

The bracketed preterit forms *ward* and *wardest* are less usual. Notice the lack of *b* in *du wirst*.

40. German does not, like English, possess special progressive or emphatic tense-forms. *Ich werde* is, for example, the sole German equivalent for the three English

forms, *I become, I am becoming* (or *getting*), *I do become*. Similarly, *I have, I am having* and *I do have* are all to be rendered by one German form: *ich habe*. *Ich hatte* = *I had, I was having, I did have*. *Ich wurde* = *I became, I was becoming* (*getting*), *I did become*.

VOCABULARY

der Abend, ^{Abend} -s, -e, the evening.	die Luft, —, ^{Luft} <i>^e</i> , the air.
der Arm, -es, -e, the arm.	Der Schuh, -es, -e, the shoe.
der Arzt, -es, <i>^e</i> , the physician.	die Stadt, —, <i>^e</i> , the city.
das Bein, -es, -e, the leg.	der Teil, -s, -e, the part.
der Brief, -es, -e, the letter.	das Tier, -(e)s, -e, the animal.
das Bröt, -s, -e, the bread, loaf of bread.	der Tod, -es, the death.
der Fuß, -es, <i>^e</i> , the foot.	die Wand, —, <i>^e</i> , the wall.
der Hund, -es, -e, the dog.	die Woche, —, -n, the week.
der König, -s, -e, the king.	beide, both.
der Körper, -s, —, the body.	grün, green.
das Licht, -es, -er, the light; -es, -e, the candle.	etwas, something.
	lehrt, teaches.
	lernt, learns

GERMAN EXERCISE

1. Sein Sohn war Lehrer. — Sein Sohn wurde Lehrer. — Meine Söhne sind beide Lehrer. — Meine Söhne werden beide Lehrer. 2. Der Nagel ist ein Teil des Fingers; der Finger ist ein Teil der Hand; die Hand ist ein Teil des Armes; der Arm ist ein Teil des Körpers. 3. Es wurde dunkel im Zimmer. 4. Diese Tinte ist jetzt nicht schwarz, sie wird aber (*however*) schwarz. 5. Das Zimmer hat vier Wände. Die Wände des Zimmers sind weiß. 6. Im Frühling werden die Bäume grün. 7. Ich hatte gestern zwei Briefe von Freunden in Berlin.¹ 8. Ein Gartenhaus ist ein Haus in einem Garten.² 9. Der Schüler lernt, der Lehrer lehrt. Der Lehrer lernt aber auch jeden Tag etwas von den Schülern. 10. Im Frühling werden die Tage lang,

die Nächte kurz. 11. Ich habe zwei Arme. Hat das (*an*) Tier auch Arme? Nein, das Tier hat keine Arme, das Tier hat Beine. 12. Ein Tiergarten² ist ein Garten für (*for*) Tiere. 13. Ein Tag ist ein Teil einer Woche; ein Monat ist ein Teil eines Jahres. 14. Die Abende werden schon kühl. — Die Nächte sind schon kalt. 15. Es ist nur ein Brot im Hause. 16. Mein Bruder hat zwei Hunde; sie sind beide noch jung. 17. Dies ist das Haus unsres Arztes. 18. Ein Kinderfreund ist ein Freund von Kindern. Was ist ein Tierfreund? 19. Das Kind hatte keine Schuhe an (*on*) den Füßen. 20. Haben Sie etwas in der Hand? Was haben Sie in der Hand?

¹Pronounce: Berlin'. ²Tiergarten = *zoological garden*.

DRILL EXERCISE

A. Eine Hand. Zwei Hände. In accordance with this model prefix the numerals *ein* and *zwei* to each of the following nouns: Brief, Tag, Tochter, Nacht, Stuhl, Arzt, Nagel, Ofen, Brot, Schuh, Fuß, Freund, Bank, Bleistift, Schlüssel, Gebäude, Vogel, Tisch, Arm, Monat, Sohn, Stadt, Wand, Abend.

B. 1. The months of the year. The days of the week. 2. The trees in our garden. 3. The friends of our teacher. 4. He has neither brother nor sister. 5. Every room has a door. Not every room has a window. 6. The teachers of this school. 7. The legs of the dogs are thin (*dünn*). 8. My shoes are new. 9. The sister of the king. 10. He had something in his hand. 11. Both children (*Kind*) became sick. 12. The death of his brother. 13. The birds of the air. 14. The evenings of this week. 15. The days are getting short. 16. The room is getting warm. 17. The teacher became sick.

ENGLISH EXERCISE

- ✓ 1. Is your room large? Yes, it has four windows; (the) air and light are both good. 2. The house is old; the trees in-the garden are large and beautiful. 3. The nights¹ were cool, the days warm. 4. It is cold in this room; my hands and feet are getting cold. 5. The king has two sons and three daughters. The sons are now in Germany.² 6. Have you a dog? No, I have no dog, but my brother has one. 7. Our physician has two brothers. They are also physicians. (8. Are the days in-[the] summer long or short? They are long in-[the] summer and short in-[the] winter.) 9. Hamburg is a city in Germany. 10. Apples are green in-[the] summer,³ but red in-[the] autumn. 11. The days are already getting⁴ warm, the nights are still cool. 12. How many pencils have you? I have only one. 13. "The friends of our friends are our friends."⁵ 14. Our house is very small, but the garden is large. 15. The city (of) Wash.ngton has a zoological garden. 16. These shoes are too (zu) large, those are too small. 17. How many loaves-of-bread have you still? Only one.⁶

¹Observe that the *ŕ* in *Nacht* is the back *ŕ*, whereas in the plural, after *ŕ*, it is the front *ŕ* (Introduction, p. 10). ²*Deutschland*: not inflected in the dative. See § 56. ³Put *green* last. ⁴Arrange *are-getting already*. ⁵The original is a French saying. See the statement at the head of the *Œagen*, p. 26 for an example of quotation-marks in German. ⁶See § 18, Note.

LESSON VI

STRONG DECLENSION, CLASS III. NUMERALS

41. The third class of the strong declension forms its plural by adding *-er* to the nominative singular. The vowel preceding the *-er* of the plural, if capable of modification, is invariably modified.

Paradigms: *der Wald, the forest; das Haus, the house; der Irrtum, the error.*

	SINGULAR		
Nom.	der Wald	das Haus	der Irrtum
Gen.	des Waldes	des Hauses	des Irrtums
Dat.	dem Walde	dem Hause	dem Irrtum
Acc.	den Wald	das Haus	den Irrtum
	PLURAL		
Nom.	die Wälder	die Häuser	die Irrtümer
Gen.	der Wälder	der Häuser	der Irrtümer
Dat.	den Wäldern	den Häusern	den Irrtümern
Acc.	die Wälder	die Häuser	die Irrtümer

42. This class is composed of :

1. A large number of neuter nouns of one syllable. See Appendix, p. 216.

2. All nouns in *-tum*, whether neuter or masculine. These (see the paradigm *Irrtum*) modify the vowel of the *ending* in the plural, *-tum* becoming *-tümer*.

3. Some ~~ten~~ masculine nouns, the more common of which are : *der Geist, the spirit; Gott, God; der Mann, the man; der Wald, the forest.* The complete list is given Appendix, p. 217.

43. Notice that only masculine and neuter nouns belong to this class.

44. Nouns belonging to this class with which the pupil is already familiar are: *das Buch, das Geld, das Kind, das Licht.*

Numerals

45. The cardinal numbers are:

1 einß	11 elf	21 einundzwanzig
2 zwei	12 zwoölf	22 zweiundzwanzig
3 drei	13 dreizehn	30 dreißig
4 vier	14 vierzehn (Note 2)	31 einunddreißig
5 fünf	15 fünfzehn	40 vierzig (Note 2)
6 sechß (Note 2)	16 sechzehn	50 fünfzig
7 sieben	17 siebzehn	60 sechzig
8 acht	18 achtzehn	70 siebzig
9 neun	19 neunzehn	80 achtzig
10 zehn	20 zwanzig	90 neunzig
100 hundert	1000 tausend	
101 hundertundeinß	1001 tausendundeinß	
102 hundertundzwei	1871 tausend achtshundert ein-	
121 hundert einundzwanzig	undsiebzig or achtzehn-	
122 hundert zweiundzwanzig	hundert einundsiebzig	
200 zweihundert	1000000 eine Million'	
242 zweihundert zweiundvierzig		

NOTE 1. Observe carefully the forms printed in bold type.

NOTE 2. In *vierzehn* and *vierzig* the *ie* is pronounced as *i*; in *sechß* pronounce *ß* as *fß*.

NOTE 3. The form *einß*, which has been explained in § 18, Note, is used in counting when no other numeral follows (*einß, zwei, drei*) and in designating time (§ 57). The numeral *ein*, *one*, whether used substantively or adjectively, does not differ in inflection from the indefinite article *ein, a, an*. When it is thought desirable in any special instance to differentiate the numeral from the article, it is either spaced (*e i n*) or printed with a capital letter (*Ein*).

NOTE 4. Corresponding to the English *once, twice*, etc., German has compounds with *mal* (*time, times*): *einmal, once; zweimal, twice; dreimal, thrice; zwanzigmal, twenty times; feinmal, no time.*

VOCABULARY

↳ das Bild, -es, -er, the picture.
 ↳ das Blatt, -es, -er, the leaf
 die Blume, —, -n, the flower.
 ↳ das Dach, -es, -er, the roof.
 ↳ das Dorf, -es, -er, the village.
 das Ei, -s, -er, the egg.
 die Anzahl, —, the singular.
 das Glas, -es, -er, the glass.
 ↳ der Gott, -es, -er, the god.
 das Gras, -es, -er, the grass.
 das Huhn, -en, -er, the fowl, chicken.
 ↳ das Kleid, -s, -er, dress; Kleider,
 clothes.
 die Leute (plural), the people.
 ↳ das Lied, -es, -er, the song.
 ↳ der Mann, -en, -er, the man.
 die Mehrzahl, —, the plural.
 ↳ der Reichtum, -s, -er, riches.
 das Schaltjahr, -s, -e, the leap-year.

↳ das Schloss, -es, -er, the castle.
 die Schulfunde, —, -n, the school-hour.
 das Sprichwort, -s, -er, the proverb.
 ↳ das Volk, -(e)s, -er, the people, nation.
 ↳ das Weib, -es, -er, the woman, wife.
 ↳ das Wort, -es, -er, the word.
 berühmt, famous.
 frei, free.
 interessant, interesting.
 reich, rich.
 Sie gehen, you go.
 zu Hause, at home.
 aus (with dative), out of.
 mit (with dative), with.

GERMAN EXERCISE

1. Ein Bilderbuch ist ein Buch mit Bildern. Hat dieses Buch Bilder? Nein, dieses Buch hat keine Bilder. 2. Was ist die Mehrzahl von Bilderbuch?¹ Die Mehrzahl von Bilderbuch ist Bilderbücher. 3. Wo sind unsere Gläser? Hier ist Ihr Glas und sein Glas, aber nicht mein Glas. 4. Die Reichtümer Amerikas sind berühmt. 5. Ist es noch Winter? Nein, es ist jetzt² Frühling, die Bäume in den Wäldern werden schon grün. 6. Hühner legen (lay) Eier. 7. Die Wörter Leute und Eltern haben keine Anzahl. 8. „Ein Mann ein Wort“,³ „Aus Kindern werden Leute“⁴ und „Einmal ist keinmal“⁵ sind deutsche (German) Sprichwörter. 9. Er hatte weder Weib noch Kind. 10. Es (There) waren nur Männer da (there). 11. Wald-
 blumen sind Blumen aus dem Walde.

12. [✓] Hat jedes Jahr 365 Tage? Nein, ein Schaltjahr hat 366 Tage. Wie viele Tage hatte das Jahr 1902? War das Jahr 1900 ein Schaltjahr? Nein, das Jahr 1900 war kein Schaltjahr. Wie viele Tage hatte es also? Es hatte 365 Tage. Ist dieses Jahr ein Schaltjahr? 13. 6 + (und or plus^o) 11 ist 17; 2 + 7 ist 9; 16 + 14 ist 30; 56 + 14 ist 70; 48 + 12 ist 60. 14. Ihr Vater und ihre Mutter sind noch jung. Wie alt sind sie? Wie alt sind Sie? 15. Wie viele Beine hat der Tisch? Wie viele Beine hat der Stuhl? 16. Wie viele Brüder und Schwestern haben Sie? Wie viele Kinder haben Ihre Eltern also? Wie viele Töchter und wie viele Söhne?

¹Compound nouns take the gender, and follow the declension, of their last component part. The accent (Introduction § 15, 2) rests on the first component part. ²The pupil is cautioned against the confusion of *jetzt* and *noch* arising from the similarity of *yet* and *jezt*; *jetzt* = *now*, *noch* = *still*, *yet* referring to time. For the adversative *still*, *yet*, *nevertheless* German uses *doch* (§ 129, N. 3). ³Equivalent to "An honest man's word is as good as his bond". ⁴Our "The child is father to the man". ⁵"Once doesn't count". ⁶Be careful to pronounce the *ü* in *plus* as *u* in *und*, not like *u* in the English *plus*.

Fragen

1. Wie viele Fenster hat dieses Zimmer?
2. Hat jede Wand dieses Zimmers eine Tür? Wie viele Türen (plural) hat das Zimmer?
3. Wie viele Tische sind in diesem Zimmer? Es ist nur ein Tisch... (or Es sind ... Tische...)
4. Wie viele Zimmer hat Ihr Haus?
5. Wie viele Tage haben Sie jede Woche frei? Ich habe jede Woche zwei Tage frei.
6. Wie viele Tage gehen Sie also in¹ die Schule? Ich gehe also fünf Tage in die Schule.
7. Wie viele Schulfstunden hat jeder Tag?

8. Wie viele Schulstunden hat also die Woche?
9. Wie viele Wochen hat ein Monat? Ein Monat hat vier Wochen und zwei oder drei Tage.
10. Wie viele Tage hat ein Monat?
11. Wie viele Monate hat das Jahr?
12. Wie viele Finger hat die Hand?

¹ See Note 2, page 21.

DRILL EXERCISE

A. 1. Das Buch. Ein Buch. Zwei Bücher. According to this model prefix the definite article and the numerals ein and zwei to each of the following nouns: Bein, Kind, Fuß, Mann, Diener, Haus, Hund, Glas, Ei, Bild, Irrtum, Sprichwort, Jahr, Schloß, Volk, Weib, Huhn, Buch, Arzt, Gebäude, Lied.

2. Read the following numbers in German: 321, 2437, 746, 1901, 1492, 1648, 1789, 275, 26955, 1716, 470, 660.

B. 1. The clothes of-the children. 2. The roof of-the castle. 3. This flower has only two leaves. 4. The men of the village. 5. The proverbs in this book. 6. My brother has only one child.—My brother has two children.—My brother has no children. 7. The songs are new. 8. A week has seven days. 9. With the men and the women. 10. The riches of-the city.

ENGLISH EXERCISE

1. Forests have trees, birds and flowers. 2. He has only two children, a son and a daughter. 3. Is your father at home? No, he is not at home, he is in the city. 4. Are eggs black or white? 5. The roofs of-these houses are

red. 6. Where are the glasses? They are on the table. 7. These books are not interesting. 8. The plural of *Schloßgarten* is *Schloßgärten*; a *Schloßgarten* is the garden of-a castle. 9. The leaves of-the trees are green. 10. He was a man of-the people (*Volk*). 11. These villages are both very small. 12. The bible (*Die Bibel*) is the word of-God. 13. There are (*Es sind*) flowers in the grass. 14. There are no songs in this book. 15. I am neither rich nor poor.

LESSON VII

COMPOUND TENSES. NORMAL WORD-ORDER

46. PERFECT AND PLUPERFECT of *haben*, *sein* and *werden*. The past participles of these three verbs are *gehabt*, *gewesen*, *geworden*. The auxiliary of *haben* in the perfect and pluperfect is *haben*, of *sein* and *werden* it is *sein*. Thus the English *I have had* is in German *ich habe gehabt*, but *I have been* is *ich bin gewesen* and *I have become* is *ich bin geworden*.

<i>haben</i>	<i>sein</i>	<i>werden</i>
	PERFECT	
ich habe gehabt, I have had, etc.	ich bin gewesen, I have been, etc.	ich bin geworden, I have become, etc.
du hast gehabt	du bist gewesen	du bist geworden
er hat gehabt	er ist gewesen	er ist geworden
wir haben gehabt	wir sind gewesen	wir sind geworden
ihr habt gehabt	ihr seid gewesen	ihr seid geworden
sie haben gehabt	sie sind gewesen	sie sind geworden

PLUPERFECT

ich hatte gehabt, I had had, etc.	ich war gewesen, I had been, etc.	ich war geworden, I had become, etc.
du hättest gehabt	du warst gewesen	du warst geworden
er hatte gehabt	er war gewesen	er war geworden
wir hatten gehabt	wir waren gewesen	wir waren geworden
ihr hättet gehabt	ihr wart gewesen	ihr wart geworden
sie hatten gehabt	sie waren gewesen	sie waren geworden

47. FUTURE AND FUTURE PERFECT of *haben*, *sein* and *werden*. As auxiliary of the future, corresponding to the English *shall* and *will*, German uses *werden*. The formation of these two tenses is as follows:

future = present indicative of *werden* + infinitive of verb :
ich werde *haben*, *I shall have*.

future perfect = present indicative of *werden* + past participle of verb + infinitive of auxiliary (*haben* with *haben*, *sein* with *sein* and *werden*): ich werde *gehabt haben*, *I shall have had*; ich werde *gewesen sein*, *I shall have been*.

Observe that in the future perfect the German word-order is participle–infinitive, the reverse of the English: *I shall have had* = ich werde *gehabt haben*.)

*haben**sein**werden*

FUTURE

ich werde <i>haben</i> , I shall have, etc.	ich werde <i>sein</i> , I shall be, etc.	ich werde <i>werden</i> , I shall become, etc.
du wirst <i>haben</i>	du wirst <i>sein</i>	du wirst <i>werden</i>
er wird <i>haben</i>	er wird <i>sein</i>	er wird <i>werden</i>
wir werden <i>haben</i>	wir werden <i>sein</i>	wir werden <i>werden</i>
ihr werdet <i>haben</i>	ihr werdet <i>sein</i>	ihr werdet <i>werden</i>
sie werden <i>haben</i>	sie werden <i>sein</i>	sie werden <i>werden</i>

FUTURE PERFECT

ich werde gehabt haben, I shall have had, etc.	ich werde gewesen sein, I shall have been, etc.	ich werde geworden sein, I shall have become, etc.
du wirst gehabt haben	du wirst gewesen sein	du wirst geworden sein
er wird gehabt haben, etc.	er wird gewesen sein, etc.	er wird geworden sein, etc.

48. **NORMAL WORD-ORDER.** In the normal word-order the personal (inflected) part of the verb follows the subject of the sentence. It is used in independent declarative sentences. In the compound tenses the uninflected part of the verb (infinitive or participle) stands at the end of the sentence, objects and other qualifiers of the verb being placed between the inflected and uninflected parts of the verb. *Adverbs or adverbial expressions of time precede those of place:*

Er ist reich, He is rich (predicate adjective).

Er ist reich gewesen, He has been rich.

Er wird reich sein, He will be rich.

Er wird bald reich sein, He will soon be rich.

Ich habe Geld, I have money (direct object).

Ich habe Geld gehabt, I have had money.

Ich werde Geld haben, I shall have money.

Wir sind hier, We are here (adverb).

Wir sind hier gewesen, We have been here.

Wir werden hier sein, We shall be here.

Wir sind gestern hier gewesen, We were here yesterday.

Wir werden heute in der Stadt sein, We shall be in the city to-day.

NOTE. Nicht when modifying a particular word or phrase immediately precedes that word or phrase: Nicht er ist krank, sondern sein Bruder, *He is*

not ill, but his brother. Otherwise it usually, in the simple tenses, stands at the end of its clause. It regularly, however, precedes a past participle, infinitive, predicate adjective, predicate noun or predicate phrase.

Ich habe das Buch nicht, I do not have the book.

Ich habe das Buch nicht gehabt, I have not had the book.

Er ist nicht krank, He is not ill.

Er ist nicht krank gewesen, He has not been ill.

Ich bin heute nicht in der Stadt gewesen.

The adverb *nie*, *never*, follows the same rules as *nicht*.

GERMAN EXERCISE

NOTE. To allow the pupil to concentrate his attention upon the mastery of the forms of the compound tenses and the principles of word-arrangement, no new words have been introduced in the exercises of this lesson.

1. Wir haben heute keine Briefe gehabt. 2. Es wird bald Sommer sein, aber die Nächte sind immer noch kalt. 3. Ich habe dein Buch nicht. Ich hab's (= habe es) auch nicht gehabt. 4. Wir sind den ganzen (*whole*) Tag zu Hause gewesen. 5. Ich bin schon in Deutschland gewesen, aber ich bin nie in England gewesen. 6. Wird das Jahr 2000 ein Schaltjahr sein? Ja, das Jahr 2000 wird ein Schaltjahr sein. 7. Ich habe (gestern) den ganzen Tag frei gehabt. — Ich werde morgen den ganzen Tag frei haben. 8. Sie sind immer mein Freund gewesen, und Sie werden immer mein Freund sein. 9. Die Tage werden bald wieder (*again*) kurz werden. 10. Es ist noch Sommer, aber wir werden bald Herbst haben. 11. Ihr Sohn wird groß. — Ihr Sohn wird groß werden. 12. Was ist aus (*of*) ihrem Freunde geworden?

DRILL EXERCISE

A. 1. Conjugate¹ the following expressions in both numbers and all the persons: ich habe das Buch nicht [du hast

¹ Such exercises will be found a great aid in developing a *feeling* for German word arrangement.

das Buch nicht, etc.]; ich habe das Messer nicht gehabt; ich hatte das Bild nicht gehabt; ich bin gestern hier gewesen; ich bin heute in der Stadt gewesen; ich werde heute nicht zu Hause sein; ich werde nie reich sein; ich werde hier gewesen sein; ich bin reich geworden; ich war krank geworden; ich werde reich geworden sein; ich werde berühmt werden.

2. Give a synopsis (i. e. put each expression in each of the six tenses of the indicative) of: er ist nicht in der Stadt [er war nicht in der Stadt, etc.]; der Sommer ist heiß; diese Bücher sind nicht interessant; ich habe nicht viele Freunde.

B. 1. We were at home. 2. We were not at home. 3. They are at home. 4. They will be at home. 5. They will not be at home. 6. They will not be at home to-day. 7. He had been at home. 8. You had not been at home. 9. I shall be in the city to-day. 10. This book will not be interesting. 11. My son will become (a) teacher. — My son has become (a) teacher. — His son had become (a) teacher. 12. Each child has an apple. — Each child has had an apple. — Each child had had an apple. 13. She was here yesterday. — She will be here to-morrow. — She has already been here. 14. It is cold. — It will be cold. — It will be cold this winter (accus.) — It has been cold.

ENGLISH EXERCISE

CAUTION. Take care to observe the rule regarding the position of adverbs of time and place given in § 48.

1. The nights have been very hot. 2. My brother will be here to-day. Where has he been? He has been in Germany two years. 3. I have been neither in Berlin nor in Hamburg. 4. This summer has been very cool. Not every summer is as (so) cool as (wie) this (one). 5. He has

been sick (for) two months.¹ 6. I am not his friend, and I shall never be his friend. 7. Have you had many letters to-day?² No, I have had only two letters. 8. This summer has not been very hot, but we have had much rain (viel Regen). 9. We have no picture of (von) our sister now,³ but we shall soon have one. 10. This room is large, air and light will both be good. 11. The trees will soon become green.

¹ The adverbial expression of time precedes the predicate adjective.

² Arrange *to-day many letters*. ³ Arrange *have now no picture . . . shall soon one have*.

LESSON VIII

WEAK DECLENSION

49. Masculine nouns of the weak declension form all cases of both singular and plural by adding =n or =en to the nominative singular. Feminine nouns remain unchanged in the singular; their plural is formed like that of the masculines, by adding =n or =en to the nominative singular.

Nouns in =e, =el, =er and =ar add =n as case-ending; all others =en.

Paradigms: der Knabe, *the boy*; der Student', *the student*; die Blume, *the flower*; die Freundin, *the (female) friend*.

SINGULAR

Nom.	der Knabe	der Student	die Blume	die Freundin
Gen.	des Knaben	des Studenten	der Blume	der Freundin
Dat.	dem Knaben	dem Studenten	der Blume	der Freundin
Acc.	den Knaben	den Studenten	die Blume	die Freundin

PLURAL

Nom.	die Knaben	die Studenten	die Blumen	die Freundinnen
Gen.	der Knaben	der Studenten	der Blumen	der Freundinnen
Dat.	den Knaben	den Studenten	den Blumen	den Freundinnen
Acc.	die Knaben	die Studenten	die Blumen	die Freundinnen

50. Words in *in* double the *n* before an ending, as shown in the paradigm *Freundin*. This suffix *in* forms feminine nouns from masculines, the stem-vowel being modified whenever it is capable of modification. Thus *der Graf, the count*, but *die Gräfin, the countess*; *der Gott, the god*, but *die Göttin, the goddess*.

51. The declension of *Herr, gentleman, Mr., master*, is peculiar in that the genitive, dative and accusative singular add *n*, while the whole plural adds *-en*: dat. sg. *dem Herrn*, dat. pl. *den Herren*.

NOTE. These dative forms of *Herr* are customary in addresses of letters: *Herrn Friedrich Braun, (to) Mr. Frederick Braun*.

52. To this declension belong:

1. A large majority of all feminine nouns. More especially:

a. All feminine nouns of more than one syllable, except *Mutter, Tochter*, and those in *-nis, -sal* and *-kunft* (§ 37, 4).

b. A large number of feminine nouns of one syllable, viz. all those not belonging to Class II of the strong declension.

2. Some twenty, in part very common, masculine nouns of one syllable.

3. A number of masculines of more than one syllable, ending in *-e* and denoting living beings: *der Nefte, the nephew*; *der Bote, the messenger*.

4. A number of foreign masculine nouns accented on the final syllable: *der Student', the student; der Soldat', the soldier.*

For detailed lists of words see Appendix, p. 218.

NOTE 1. No neuter nouns belong to the weak declension.

NOTE 2. Nouns of this declension never add umlaut in the plural.

53. Nouns belonging to the weak declension with which the pupil is already familiar are: *die Amerikanerin, die Einzahl, die Eltern, die Engländerin, die Feder, der Franzose, die Französin, die Jahreszeit, die Mehrzahl, die Schule, die Schulstunde, die Schwester, die Tasche, die Tinte, die Tür, die Woche.*

VOCABULARY

<i>die Adresse</i> , —, -n, the address.	<i>die Nichte</i> , —, -n, the niece.
▲ <i>die Antwort</i> , —, -en, the answer.	<i>der Onkel</i> , -s, —, the uncle.
<i>die Dame</i> , —, -n, the lady.	<i>die Schuld</i> , —, -en, the debt, fault.
<i>der Enkel</i> , -s, —, the grandson.	<i>die Seite</i> , —, -n, the side, page.
<i>die Enkelin</i> , —, -nen, the grand-daughter.	<i>die Sekun'de</i> , —, -n, the second.
— <i>die Frage</i> , —, -n, the question.	<i>die Stunde</i> , —, -n, the hour.
<i>die Frau</i> , —, -en, woman, wife (a politer designation than <i>Weib</i>).	<i>die Tante</i> , —, -n, the aunt.
— <i>der Fürst</i> , -en, -en, the prince.	<i>die Universität</i> ', —, -en, the university.
<i>die Fürstin</i> , —, -nen, the princess.	<i>das Viertel</i> (pronounce it as <i>t</i>), -s, —, the quarter, fourth.
— <i>der Graf</i> , -en, -en, the count.	<i>das Vierteljahr</i> ', -s, -e, the quarter (of the year).
— <i>die Gräfin</i> , —, -nen, the countess.	<i>die Zahl</i> , —, -en, the number.
<i>der Kopf</i> , -es, -e, the head.	<i>gera'de</i> , even.
<i>das Mädchen</i> , -s, —, the girl.	<i>un'gerade</i> , odd.
<i>die Minu'te</i> , —, -n, the minute.	<i>wann?</i> when?
<i>die Nase</i> , —, -n, the nose.	<i>bis</i> , until, up to.
<i>der Neffe</i> , -n, -n, the nephew.	

GERMAN EXERCISE

Sie

1. Sind sie Amerikanerinnen oder Engländerinnen? Sie sind weder Amerikanerinnen noch Engländerinnen, sie sind Französinen. 2. Was ist ein Onkel? Ein Onkel ist der Bruder des Vaters oder der Mutter. Was ist eine Tante? Eine Tante ist die Schwester des Vaters oder der Mutter. Was ist ein Neffe? Ein Neffe ist der Sohn des Bruders oder der Schwester. 3. Ein Enkel ist der Sohn des Sohns oder der Tochter. Eine Enkelin ist die Tochter des Sohns oder der Tochter. Die Mehrzahl von Enkel ist Enkel, von Enkelin Enkelinnen. 4. Diese Herren sind Freunde meines Bruders, und diese Damen sind Freundinnen meiner Schwester. 5. Hier ist die Adresse meines deutschen (*German*) Freundes: Herrn Hermann König, Berlin, Lutherstraße 24. 6. Die Nase ist ein Teil des Kopfes. Der Kopf ist ein Teil des Körpers. 7. Das ist deine und nicht meine Schuld. 8. Wissen (*know*) Sie die Antworten auf (*to*) diese Fragen? 9. Der Sonntag (*Sunday*) ist der Tag des Herrn (*Lord*). 10. Sie lernen Deutsch (*German*); haben Sie einen Lehrer oder eine Lehrerin? 11. Studenten¹ haben oft Schulden. Sind Sie Student?² Haben Sie auch Schulden? Nein, ich habe keine Schulden. 12. Wie groß ist die Zahl der Studenten auf der Universität Berlin?³ Siebentaufend.

¹ Properly a student at a university; a pupil = Schüler. ² Compare § 16, Note 2. ³ Notice the idiom: *the University Berlin* as compared with the English *the University of Berlin*. Similarly *die Stadt Berlin*, *the city of Berlin*; *das Königreich Preußen*, *the kingdom of Prussia*.

Mendelssohn

Der Komponist¹ Felix Mendelssohn war der Enkel des Philosophen² Moses Mendelssohn.³ Sein Vater sagte⁴ einmal: „In meiner Jugend⁵ war ich immer nur der Sohn Moses Mendels-

Johns und jetzt in meinem Alter⁶ bin ich immer nur der Vater
Felix Mendelssohns. Was bin ich denn nun selber?⁷

¹Der Komponist', -en, -en, *composer*. ²Der Philosoph', -en, -en, *philosopher*.

³Mendelssohn and not Mendelssohns because the case is already sufficiently indicated by *des* before Philosophen. Compare § 55. ⁴said. ⁵Die Jugend, —, *youth*. ⁶Das Alter, -s, —, *old age*. ⁷denn nun selber, literally, *then now myself*.

Spruchwort

Keine Antwort ist auch eine Antwort, *Silence gives consent*.

Fragen

1. Welche Zahlen von 10 bis 30 sind gerade?
2. Welche Zahlen von 10 bis 30 sind ungerade?
3. Wie viele Stunden hat ein Tag?
4. Wie viele Minuten hat eine Stunde?
5. Wie viele Sekunden hat eine Minute?
6. Wie viele Monate hat das Vierteljahr?
7. Wie viele Seiten hat dieses Buch? Auf welcher Seite sind wir jetzt?
8. Wie sind die Seiten dieses Buches, groß oder klein?
9. Wie heißt' Enkelin auf Englisch? [Enkelin heißt auf Englisch *granddaughter*.] Wie heißt Königin auf Englisch? Lehrerin? Schülerin? Dienerin? Göttin? Was ist die Mehrzahl dieser Wörter?

¹Means: *is called*.

DRILL EXERCISE

1. The nephews of-the king.
2. The nieces of-the queen.
3. The kings and queens of-Europe.
4. The numbers on (auf w. dat.) this page.
5. The answers to (auf w. acc.) these questions.
6. The sons of-the prince.
7. I have three sisters but only one brother.
8. These pens are not good.
9. Each day has five or six school-hours.

10. This city has many schools, and the schools are very good. 11. I have two nephews and three nieces. 12. The sons of-the count are my friends. 13. The countess has three children, one boy and two girls. 14. A countess is the wife (Frau) of-a count, a princess the wife of-a prince.

ENGLISH EXERCISE

1. Every day has twenty-four hours, every hour has sixty minutes, every minute has sixty seconds. An hour has accordingly three thousand six hundred seconds. 2. A (Dass) year has fifty-two weeks and one day; a leap-year has fifty-two weeks and two days. 3. This house is very small: it has only seven rooms. 4. The sons of my brother and sister¹ are my nephews; the daughters of my brother and sister are my nieces. 5. Every room in this house has a door and windows. That room has two doors and four windows. Your room has only one window, our room has three windows. 6. The friends (feminine) of my sister are now in-the garden. 7. His parents have become poor. 8. The flowers in our garden are now very beautiful. 9. This boy will become tall. His mother is also tall. 10. It is dark here. Have you the key? No, but you will-find (Sie finden) it² in the door.

¹ Repeat *my* before *sister*. Why? ² *ihn*, accusative of *er*; why not *es*?

LESSON IX

INVERTED WORD-ORDER. PROPER NAMES. DESIGNATION
OF TIME

54. INVERTED WORD-ORDER. In the inverted order subject and *finite* verb change places, the order otherwise remaining the same. This order is used:

1. In questions, as in English. Haben Sie das Buch? *Have you the book?* Haben Sie das Buch gesucht? *Did you look for the book?* As also in English, sentences introduced by *wer?* *who?* as subject have the *normal* order: Wer hat das gesagt? *Who has said that?*

2. Whenever, usually for the sake of emphasis, a particular part of the predicate is placed at the beginning of the sentence. Thus an adverb, direct or indirect object, predicate adjective or any other part of the predicate may be emphasized, but never may more than *one* of these elements be placed before the verb, nor is any part of the predicate allowed to stand between subject and verb. Thus: Es ist heiß in diesem Zimmer, but In diesem Zimmer ist es heiß. Wir haben morgen keine Schule, but Morgen haben wir keine Schule. Ich habe Ihren Schlüssel nicht, but Ihren Schlüssel habe ich nicht. Mein Vater war gestern abend hier, but Gestern abend war mein Vater hier, *Last night my father was here.* In the last example *gestern abend* is, of course, one phrase, defining the time of the action, and not two distinct adverbial elements.

55. NAMES OF PERSONS. Names of persons show inflection in the genitive case only, which ends in =s: Karl (*Charles*), gen. Karls; der Sohn Moses Mendelssohns.

Names of persons ending in an *s*-sound (s, z, ß, sch, x, h) either form a genitive in =ens, or indicate the genitive by means of the apostrophe: Voss' Homer', *Voss's (translation of) Homer*; Benedix' Werke, *the works of Benedix*; Fritzens Hut, *Fritz's hat*.

Feminine names in =e add =s or =ns in the genitive: Mariens' (Mari'ens) Buch, *Mary's book*.

If an article precedes the genitive of a name, the case is already sufficiently indicated, and the noun undergoes no further change: Das Buch der Marie, *the book of Mary*; der Hut des Fritz, *the hat of Fritz*.

56. NAMES OF PLACES. All names of cities, and almost all names of countries, are neuter. In inflection they conform to the rules given above for names of persons, except that names ending in an *s*-sound substitute von with the dative for the genitive. They do not take the article unless modified by an adjective. Examples: Die Straßen Berlins', *the streets of Berlin*; die Straßen von Paris', *the streets of Paris*; die Straßen des alten Rom, *the streets of (the) ancient Rome*.

A few names of countries are feminine. Like other feminine nouns in the singular, these are invariable. To indicate the case-relation these feminine names always have the definite article prefixed: die Schweiz, *Switzerland*; die Türkei, *Turkey*.

NOTE. From names of places adjectives in -er may be formed. Such adjectives are indeclinable: die Berliner Universität = die Universität Berlin; die Leipziger Zeitung, *The Leipzig News*. Such adjectives, it will be noticed, are capitalized.

57. Time is designated in German as follows :

Wie viel Uhr ist es? *What time is it?*Es ist eins¹ (or ein Uhr), *It is one [o'clock].*Es ist zwei [Uhr], *it is two [o'clock].*Um zwei Uhr, *at two o'clock.*Zehn Minuten nach eins, *ten minutes after one.*Zehn Minuten vor drei, *ten minutes before three.*Ein Viertel² auf drei, *a quarter past two.*Drei Viertel² auf drei, *a quarter to three.*Halb drei,² *half past two.*

Heute morgen, *this morning*; heute mittag, *this noon*; heute nachmittag, *this afternoon*; heute abend, *this evening, to-night*; heute nacht, *this night*. The nouns Morgen, etc., in these phrases are felt as adverbs and are hence not capitalized. So also gestern abend, etc. The student should carefully distinguish heute morgen from morgen, *to-morrow*.

¹ Compare § 45, N. 3. ² The meaning of the expression is that the time has advanced one quarter of the distance *towards* three. So with drei Viertel auf drei: *three quarters (from two) towards three*, i.e. a quarter of three. It is also admissible to say ein Viertel nach zwei, *a quarter past two*, and ein Viertel vor drei, *a quarter before three*, but the pupil should become familiar with the above use of auf. The same idea underlies the designation of the half-hour: halb drei, *half way toward three*, i.e. half past two.

VOCABULARY

der Berg, -es, -e, the mountain.

Frankreich (neuter), -s, France.

Franz, Frank.

Friedrich, -s, Frederick.

Fritz (shortened form of Friedrich), Fred.

die Hauptstadt, —, -e, (head-city), the capital.

der Kaiser, -s, —, the emperor.

das Kaiserreich (emperor-realm), -s, -e, the empire.

Karl, -s, Charles.

das Königreich, (king-realm), -s, -e, the kingdom.

das Land, -es, -er, the land.

Marie', gen. Marias', or Mari'ens, Mary.

der Morgen, -s, —, the morning.

der Nach'mittag, -s, -e, the after-noon.

Österreich (neuter), -s, Austria.

Preußen (neuter), -s, Prussia.

die Schweiz, —, Switzerland.

die Uhr, —, -en, the timepiece (watch, clock).

die Taschenuhr (pocket-clock), —, -en, the watch.

die Wanduhr (wall-clock), —, -en, the clock.

der Zeiger, -s, —, the hand (on a watch or clock).

der Minn'tenzeiger, -s, —, the minute-hand.

der Stundenzeiger, -s, —, the hour-hand.

Wilhelm, -s, William.

die Zeit, —, -en, the time.

deutsch (adj.), German.

franzö'sisch (adj.), French.

nach (ä and ä), (prepos. with dative), after.

vor, before.

zwischen, between.

GERMAN EXERCISE

1. Ist der Lehrer um fünf Uhr noch in der Schule? Nein, um fünf Uhr ist er schon zu Hause. 2. Wie viel Uhr ist es? Es ist halb fünf. Schon halb fünf? 3. Um welche Zeit ist die Schule aus (out)? 4. Wann ist Ihr Vater zu Hause? Von halb eins bis halb zwei ist er immer zu Hause. 5. Haben Sie eine Uhr¹ in Ihrem Zimmer? 6. In fünfzehn Minuten ist es zehn Uhr. Es ist also ein Viertel vor zehn oder drei Viertel auf zehn. 7. Die Berliner Universität ist groß und berühmt. 8. Die Zahl der Studenten auf den Universitäten Deutschlands ist zwischen vierzig und fünfzig tausend. 9. Vor morgen wird mein Vater nicht hier sein. 10. Preußen hat einen König, Österreich einen Kaiser. Preußen ist also ein Königreich, Österreich ein Kaiserreich. Der König von² Preußen ist aber (however) auch deutscher³ (German) Kaiser. 11. Marias Bruder lernt Deutsch und Französisch.⁴ 12. Wird der Herr⁵ Professor heute abend zu Hause sein? Ja, nach halb neun. 13. Die Uhr an der Wand heißt die Wanduhr; die Uhr in der Tasche heißt die Taschenuhr. 14. Die Mutter des deutschen⁶ Kaisers war eine Tochter der Königin Victoria.

¹ Uhr (here clock) is commonly used instead of the more special Taschenuhr and Wanduhr where the context shows which is meant. ² With titles

(König, Kaiser, etc.) the regular construction is *von*, not the genitive. ³ His title is not Emperor of Germany but German Emperor. On the other hand, he is König von Preußen, *King of Prussia*. For the ending of the adjective see § 75. ⁴ As noted in the Introduction, § 16, 4, adjectives denoting nationality are not written with a capital letter in German. Here, however, these adjectives are used as nouns: *the German language*, etc. ⁵ Herr is commonly prefixed to titles; so also der Herr Doktor. ⁶ For the ending see § 80.

Fragen

1. Haben Sie eine Uhr?
2. Wie viel Uhr ist es? Wie viel Uhr wird es in zwei Stunden sein?
3. Wie viele Stunden sind es noch bis zwei Uhr? Bis fünf Uhr?
4. Wie viele Zeiger hat Ihre Uhr?
5. Der Stundenzeiger steht zwischen elf und zwölf, und der Minutenzeiger steht auf sechs. Wie viel Uhr ist es?
6. Der Stundenzeiger steht zwischen neun und zehn, und der Minutenzeiger steht auf drei. Wie viel Uhr ist es?
7. Wo steht der Stundenzeiger um halb zwei? Wo steht der Minutenzeiger?
8. Wo steht der Stundenzeiger um drei Viertel auf vier? Wo steht der Minutenzeiger?

DRILL EXERCISE

A. In the following sentences change the normal word-order to the inverted by placing some part of the predicate at the head, in accordance with the models given in § 54, 2, and in the first two sentences below.

1. Er ist gestern krank geworden. — Gestern ist er krank geworden.
2. Es ist dunkel im Walde. — Im Walde ist es dunkel.
3. Wir haben morgen frei.
4. Er hatte das Geld noch in der Hand.
5. Die Bäume werden im Frühling grün.
6. Das Buch

ist nicht auf dem Tische. 7. Mein Schwesterchen wird morgen drei Jahre alt. 8. Es wird bald Herbst. 9. Diese Bücher sind nicht interessant. 10. Mein Neffe Friedrich war gestern nicht in der Schule. 11. Ich bin heute morgen in der Stadt gewesen. 12. Die Lehrer in dieser Schule sind alle (*all*) jung.

B. 1. The works (*Werke*) of Goethe. 2. The University of Leipzig.¹ 3. The universities of Germany. 4. The father of William. 5. The brother and sister of Charles. 6. Fred's books. (7. It is seven o'clock. 8. It is half past seven. 9. It is a quarter past seven. 10. It is a quarter to eight. 11. It is twenty minutes past seven. 12. It is five minutes to seven. 13. This morning at ten o'clock. 14. Between eleven and twelve o'clock. 15. At half past twelve. 16. This afternoon at half past one.) 17. The mountains of Switzerland. 18. Frank's sister. 19. Soon after the death of her sister.

¹ Give two German equivalents.

ENGLISH EXERCISE

1. Was the physician at home? No, but he will be at home at three o'clock.¹ (2. He had become famous. — She will have become famous.) 3. Half past three; a quarter past eleven; a quarter to ten; five minutes to six; twenty minutes after twelve. 4. Her father had been very sick. 5. Charles's brother is-called (*heißt*) William. (6. One of my friends is-called Fred.) 7. The king of Prussia lives (*wohnt*) in Berlin. 8. Berlin is the capital of (*von*) Germany and also of Prussia. 9. Germany is an empire, Prussia a kingdom. 10. I have had no time. You never have time. 11. From (*von*) one to six o'clock are five hours. 12. Have you had Mary's book?

¹ Word-order of adverbs of time and place?

LESSON X

IRREGULAR DECLENSIONS OF NOUNS

58. MIXED DECLENSION. A number of masculine and neuter nouns are in the singular declined according to the strong declension and in the plural according to the weak.

Paradigms: *der Staat, the state; der Doct'or, the doctor; das Auge, the eye.*

SINGULAR			
Nom.	der Staat	der Doct'or	das Auge
Gen.	des Staates	des Doct'ors	des Auges
Dat.	dem Staate	dem Doct'or	dem Auge
Acc.	den Staat	den Doct'or	das Auge
PLURAL			
Nom.	die Staaten	die Docto'ren	die Augen
Gen.	der Staaten	der Docto'ren	der Augen
Dat.	den Staaten	den Docto'ren	den Augen
Acc.	die Staaten	die Docto'ren	die Augen

Other nouns in common use belonging to the mixed declension are:

Masculines — *der Bauer, the peasant; der Dorn, the thorn; der Nachbar, the neighbor; der See, the lake; der Untertan, the subject (of a ruler); der Vetter, the cousin; der Profess'or, the professor*, and all other nouns in -or.

Neuters — *das Bett, the bed; das Ende, the end; das Hemd, the shirt; das Ohr, the ear.*

NOTE. Nouns in -or accent this ending in the plural, as shown in the paradigm above, -ör becoming -ö'ren: *der Profess'ör, die Professö'ren*. This shifting of accent is due to the Latin origin of these nouns.

59. IRREGULAR MASCULINE NOUNS. Some ten masculine nouns may in the nominative singular end in either *=e* or *=en*, the *=e* form being more usual in some nouns, the *=en* in others. Starting from the nominative in *=en*, these nouns would be wholly regular and could be regarded as belonging to the first class of the strong declension. See the paradigm *Frieden*, a noun in which the *=en* nominative is usual. One neuter noun, *das Herz*, *the heart*, is similarly declined but has forms without ending in the nominative and accusative singular.

Paradigms: *der Frieden* (*Friede*), *the peace*; *der Name* (*Namen*), *the name*; *das Herz*, *the heart*.

SINGULAR

Nom.	<i>der Frieden</i> [<i>der Friede</i>]	<i>der Name</i> [<i>der Namen</i>]	<i>das Herz</i>
Gen.	<i>des Friedens</i>	<i>des Namens</i>	<i>des Herzens</i>
Dat.	<i>dem Frieden</i>	<i>dem Namen</i>	<i>dem Herzen</i>
Acc.	<i>den Frieden</i>	<i>den Namen</i>	<i>das Herz</i>

PLURAL

Nom.	<i>die Frieden</i>	<i>die Namen</i>	<i>die Herzen</i>
Gen.	<i>der Frieden</i>	<i>der Namen</i>	<i>der Herzen</i>
Dat.	<i>den Frieden</i>	<i>den Namen</i>	<i>den Herzen</i>
Acc.	<i>die Frieden</i>	<i>die Namen</i>	<i>die Herzen</i>

A complete list of these nouns will be found in the Appendix. The more common ones, in the usual nominative form, are: *der Gedanke*, *the thought*; *der Glaube*, *the faith, belief*; *der Haufen*, *the heap*; *der Same*, *the seed*.

60. FOREIGN NOUNS.

a. Foreign nouns in *=um* form a genitive singular in *=ums* and a plural in *=en*. They are of the neuter gender.

Paradigm : daß Gymna'sium, *the gymnasium.*

SINGULAR		PLURAL	
Nom.	daß Gymnasium	Nom.	die Gymnasien
Gen.	deß Gymnasiums	Gen.	der Gymnasien
Dat.	dem Gymnasium	Dat.	den Gymnasien
Acc.	daß Gymnasium	Acc.	die Gymnasien

b. Foreign nouns in =al form a genitive singular in =als and a plural in =alien. They are of the neuter gender.

Paradigm : daß Mineral', *the mineral.*

SINGULAR		PLURAL	
Nom.	daß Mineral'	Nom.	die Mineral'ien
Gen.	deß Mineral's	Gen.	der Mineralien
Dat.	dem Mineral	Dat.	den Mineralien
Acc.	daß Mineral	Acc.	die Mineralien

VOCABULARY

der Bauer, -s, -n, the peasant, farmer.

die Cousi'ne, —, -n, (the female) cousin.

daß Ende, -s, -n, the end; zu Ende sein, to be finished, be through.

die Klasse, —, -n, the class.

der Krieg, -es, -e, the war.

der Meister, -s, —, the master.

der Nachbar, -s, -n, the neighbor.

daß Ohr, -s, -en, the ear.

der Profes'sor, -s, Profes'soren, the professor.

daß Schild, -es, -er, the (shop) sign.

der Schneider, -s, —, the tailor.

der Schuster, -s, —, the cobbler.

der See, -s, -en, the lake.

die See, —, -en, the sea.

die Ostsee (East Sea), the Baltic.

die Nordsee, the North Sea.

der Untertan, -s, -en, the subject (of a ruler).

die Verei'nigten Staaten, the United States.

der Better, -s, -n, the (male) cousin.

die Zunge, —, -n, the tongue.

sie machen, they make.

sie (Sie) wohnen, they (you) live.

an, at, on.

wieder, again.

GERMAN EXERCISE

1. Ein Better ist der Sohn eines Onkels oder einer Tante. Eine Cousine ist die Tochter eines Onkels oder einer Tante.

2. In jedem meiner Bücher steht mein Name. 3. Seine Augen sind groß, seine Nase klein. 4. Mein Bruder und ich sind Nachbarn. 5. Deine Vettern sind die Neffen deiner Eltern. 6. Washington ist die Hauptstadt der Vereinigten Staaten von Amerika. 7. Jeder Staat der Vereinigten Staaten hat seine Hauptstadt. Die Hauptstadt des Staates Pennsylvanien heißt Harrisburg. 8. Amerika ist reich an (*in*) Mineralien. 9. Wie groß ist die Zahl der Professoren an¹ dieser Universität? 10. Ich habe einen Onkel namens² Fritz Neumann. Fritz ist sein Vorname,³ Neumann sein Familienname.³ Was ist Ihr Vorname? Ihr Familienname? 11. Nicht alle Doktoren sind Ärzte. 12. Wir haben jetzt wieder Frieden. 13. Was hast du auf dem Herzen?⁴ 14. Wir sind schon zu Ende. 15. Meine Vettern sind beide Bauern. 16. Deutschland liegt an zwei Seen, der Ostsee und der Nordsee.⁵

¹ One is a student *auf* einer Universität, but a professor *an* einer Universität.

² *by the name of*, an adverbial phrase, in origin a genitive of Name.

³ Vorname, *given name*; Familienname (pronounce Fami'li-en), *family-name, surname*. Zu' name, formed like the English *surname*, is also used in this latter sense. ⁴ Idiomatic for *on your mind*. ⁵ Notice the difference between die See (weak) and der See (mixed) in both form and meaning.

Schneider und Schuster

In einem Hause in Berlin¹ wohnen ein Schuster namens Johann' Schneider, und ein Schneider namens Johann Schuster. Auf dem Schilde vor dem Hause¹ steht also:

Johann Schneider
Schuster Meister²

¹ The words in einem Hause in Berlin constitute of course only one adverbial element denoting place, and their position at the head of the sentence does not therefore conflict with the rule given in § 54, 2. The same observation applies to Auf dem Schilde vor dem Hause. ² Such compounds are regularly written as one word: Schneidemeister, master tailor, etc.

Sprichwörter

Wände haben Ohren, *Walls have ears.*

Was von Herzen kommt, geht zu Herzen, *What comes from the heart goes to the heart.*

Viele Hände machen bald ein Ende, *Many hands make light work.*

Fragen

1. Wie ist Ihr Name?
2. Haben Sie Brüder und Schwestern? Was sind die Namen Ihrer Brüder und Schwestern?
3. Wie viele Vettern haben Sie? Wie viele Cousinen haben Sie?
4. Wie heißt Stadt auf Englisch? Wie heißt Staat?
5. Was ist die Mehrzahl von Staat? Von Stadt?
6. In welcher Stadt wohnen Sie? (Ich wohne) In welchem Staate? Wie heißt die Hauptstadt dieses Staates?
7. Kanada und die Vereinigten Staaten sind Nachbarländer. Sind Deutschland und Österreich Nachbarländer? Frankreich und Österreich?
8. Wie heißt jetzt auf Englisch? Wie heißt noch?

DRILL EXERCISE

1. The lakes of Switzerland. 2. The professors at our university. 3. My neighbor's children. 4. I am already at-the (am) end of the book. 5. The peace of Europe. 6. The name of the doctor. 7. The farmers in this state. 8. The minerals of-the United States. 9. The tailor makes (macht) clothes. 10. The students and professors of-the University of Heidelberg. 11. The subjects of-the king of Prussia. 12. The subjects of-the emperor of Austria. 13. In-the name of the king!

14. In war¹ and peace. 15. The wars of-Napoleon. 16. A gymnasium² has nine classes. — The gymnasia of Germany. — The classes of a gymnasium.

¹ *Krieg* has no dative ending -e in this combination. ² Not the equivalent of our *gymnasium*, but a "classical" school that prepares for the university. The course covers nine years, pupils entering at the age of nine or ten.

ENGLISH EXERCISE

1. The nail is at-the (am) end of the finger. 2. Neighbors are not always friends. 3. William is the son of-a professor at the university. 4. We have two eyes, two ears, two arms, two hands, two legs and two feet. Animals also have (translate *have also*) two eyes and two ears, but they have no arms and no hands. We have only one nose and one tongue. 5. Is New York¹ a city or a state? Both (Beides). The city (of) New York lies in the state (of) New York. 6. Your cousin and I have become neighbors. 7. France and Austria are neighbors² of Germany. 8. He was the son of a peasant. 9. He is my cousin: he is the son of a brother of my father. 10. Many capitals are small. 11. A day is a part of-a week, a week a part of a month, and a month a part of a year. Twelve months make a year.

¹ *New York*. ² Use *Nachbarland*.

LESSON XI

REVIEW

[No new words have been introduced in this lesson.]

GERMAN EXERCISE

1. Jacob und Wilhelm Grimm waren Brüder und Professoren an der Universität Göttingen.¹ Die Kinder Wilhelms ehrten (*honored*) ihren Onkel Jacob wie (*as*) ihren Vater. 2. Ist es heute warm oder kalt? Es ist weder kalt noch warm, es ist kühl. 3. Jedes Haus ist ein Gebäude, aber nicht jedes Gebäude ist ein Haus. 4. Die Schüler sitzen (*sit*) auf den Bänken. — Die Mutter sitzt am Fenster. — Das Buch liegt auf dem Tische. — Der Lehrer sitzt an dem Tische. 5. Mein Bruder ist 13 Jahre alt, und ich werde bald 17. 6. Die Ohren sind zu (*on*) beiden Seiten (*dat. plural*) des Kopfes. 7. Wann ist es warm? Im Sommer ist es warm. Wann ist es kalt? Im Winter ist es kalt. 8. Wie alt wird ein Hund? Hunde werden oft 10 Jahre alt. 9. Sene Tinte ist schwarz. — Nicht jede Tinte ist schwarz.

¹ In Hanover.

Fragen und Antworten

1. Was ist eine Großmutter? Die Großmutter ist die Mutter des Vaters oder der Mutter. Was ist ein Großvater?
2. Was sind Großeltern? Großeltern sind die Eltern des Vaters oder der Mutter.
3. Was ist ein Schulzimmer? Ein Schulzimmer ist ein Zimmer in der Schule.

4. Was ist ein Schulbuch? Ein Schulbuch ist ein Buch für¹ die Schule.

5. Was ist ein Bilderbuch? Ein Bilderbuch ist ein Buch mit Bildern.

6. Was ist ein Hausschlüssel? Ein Hausschlüssel ist der Schlüssel zum² Hause.

7. Was ist ein Hausherr? Ein Hausherr ist der Herr des Hauses.

8. Was ist ein Uhrenschlüssel? Ein Uhrenschlüssel ist ein Schlüssel für die Uhr.

9. Was sind Winternächte? Winternächte sind Nächte im Winter.

10. Was ist eine Ofentür? Eine Ofentür ist eine Tür am Ofen.

11. Was ist ein Tierarzt? Ein Tierarzt ist ein Arzt für Tiere.

12. Was sind Winteräpfel? Winteräpfel sind Äpfel für den Winter.

¹ Für, *for*, is followed by the accusative. ² zum = zu dem, *to the*.

Other compounds that can be treated in a similar way are: Schulbank, Fensterbank, Waldbaum, Klostergebäude, Sommerzeit, Winterzeit, etc., Haustier, Stadtteil, Nachtlust, Körperteil, Herbsttag.

DRILL EXERCISE

1. Put the following plural forms in the singular adding the definite article: Stunden, Köpfe, Mineralien, Gläser, Nachbarn, Bäume, Hauptstädte, Neffen, Wochen, Augen, Körper.

2. Give the genitive singular and nominative plural of the following nouns: das Lied (des Liedes, die Lieder), die Antwort, die Zunge, die Schwester, das Messer, das Land, die Freundin, der Wald, der Student, die Tochter, das Sprichwort,

der Arzt, das Kind, der Apfel, der Mann, das Weib, der Bauer, das Kleid, der Vogel, das Volk, der Reichtum, die Stadt, die Hauptstadt, der Berg,] die Fürstin, die Uhr, die Wanduhr, der Wetter, die Französin, das Dach, der Stuhl, der Vater, das Gebäude, die Nacht, der Herr, der Graf, der Kopf, der Nachbar, der Fuß, der Schuh, die Stunde.

3. Decline in the singular and plural: mein Lehrer, meine Feder, mein Buch; welcher Vater; jenes Kind.

4. Give in German the opposites of arm, klein, teuer, kurz, kalt, hell, weiß, neu, süß, jung.

5. Repeat each of the following clauses with heute, gestern, morgen, on the model of the first three sentences:

Heute haben wir keine Schule. [Gestern hatten wir keine Schule. Morgen werden wir keine Schule haben.]

Heute ist keine Schule.

Heute wird es kalt.

6. Substitute du for Sie, and the corresponding form of the possessive pronoun for Ihr, in the following sentences: Sind Ihre Hände und Füße warm? — Wo waren Sie, im Hause oder im Garten? — Werden Sie Lehrer werden? — Wo sind Sie gewesen? — Sie haben kein Geld. — Sind Ihre Freunde noch hier? — Sind Sie krank?

7. Conjugate the following expressions in both numbers, changing the possessive pronouns to agree with the personal: ich habe mein Buch nicht [du hast dein Buch nicht, etc.]; ich habe mein Messer nicht gehabt.

ENGLISH EXERCISE

1. Books are cheap in Germany. 2. The land of a king is a kingdom, of an emperor an empire. 3. Where

is the letter? It¹ is not on the table. 4. My father is (a) teacher. In (Welch) which school? 5. Are these apples sour or sweet? The apples on this tree are sweet, but the apples on yonder trees are sour. 6. The child had a knife in its (= the) hand. 7. He was neither in the garden nor in the house. 8. The rooms in this building are always dark; the windows are very small and the light is accordingly not good. 9. He is only (erst) twelve, but he is tall. 10. [The] spring and [the] summer are seasons.

¹ Not es but —?

LESSON XII

VERBS. WEAK CONJUGATION

61. There are two conjugations, the weak (regular) and the strong (irregular) in both English and German.

A verb like *I praise, I praised, I have praised*, which forms its various tenses without change of stem-vowel, is called weak.

A verb like *I sing, I sang, I have sung*, in which the vowel of the present tense undergoes a change in the preterit and past participle, is called strong.

The same distinction applies to German. Verbs of the weak conjugation form their preterit by adding *-te*, and their past participle by adding *-t*, to the present stem, without change of stem-vowel. The past participle has the prefix *ge-*. Examples: *loben, to praise, ich lobte, I praised, ich habe gelobt, I have praised; sagen, to say, ich sagte, ich habe gesagt.*

As stated, verbs of the strong conjugation form their preterit and past participle by means of a change in the stem-vowel. This vowel-change is called *gradation* or, by the German name, *ablaut*. As in English, there is no preterit suffix. The past participle ends in *-en* and has the prefix *ge-*. Examples: *singen, to sing, ich sang, I sang, ich habe gesungen, I have sung; finden, to find, ich fand, ich habe gefunden.*

62. The conjugation of the weak verb *loben, to praise*, is in part as follows:

INDICATIVE		
Present		Preterit
ich lobe, I praise, etc.		ich lobte, I praised, etc.
du lobst		du lobtest
er lobt		er lobte
wir loben		wir lobten
ihr lobt		ihr lobtet
sie loben		sie lobten
Perfect		Pluperfect
ich habe gelobt, I have praised		ich hatte gelobt, I had praised
du hast gelobt, etc.		du hattest gelobt, etc.
Future		Future Perfect
ich werde loben, I shall praise		ich werde gelobt haben, I shall have praised
du wirst loben, thou wilt praise		du wirst gelobt haben, etc.
Imperative	Infinitives	Participles
Sing. lobe	Present loben	Present lobend, praising
Plur. lobt	Perfect gelobt haben	Past gelobt, praised
[loben Sie]		

CAUTION. Care should be taken to observe in the pronunciation of the above forms the rule stated Introduction, § 12. Thus in *lobst, lobt, lobte, gelobt*, the *b* is pronounced as *p*. In accordance with Introduction, § 7, *e*, the *o* in such forms as *lobst, lobte*, etc., remains long.

NOTE 1. In the imperative the pronoun if expressed must follow the verb. *Du* and *ih* are regularly omitted, being used only when the pronoun is to be emphasized. *Sie (you)*, on the other hand, *cannot* be omitted.

NOTE 2. The ending *-e* of the second person singular imperative is not usually omitted in weak verbs. If omitted, an apostrophe should indicate the omission: *spiel'*, *play*.

NOTE 3. Imperative sentences in German regularly have the exclamation-point.

63. Attention is once more (compare § 40) called to the fact that German does not possess special progressive and emphatic tense-forms, and that therefore no distinction can be made between such expressions as *I am praising*, *I do praise* and *I praise*, all three being represented by the one form *ich lobe*. Similarly, *I praised*, *I was praising* and *I did praise* are all to be rendered by *ich lobte*. In questions like *What does your teacher say?* and in negations like *I did not praise him* the word-order in German is what it would be in English in case English used the simple forms *What says your teacher?* and *I praised him not*.

NOTE. Of a single, isolated, past fact German uses the perfect, instead of the preterit as in English. Thus: *Gestern hab' ich mit Karl gespielt*, *Yesterday I played with Charles*. The narrative past tense, stating events in their connection, is, however, the preterit, in both German and English: *Gestern spielte ich mit Karl, da kam dein Vater und sagte . . .*, *Yesterday I was playing with Charles, when (literally then) your father came and said . . .*

VOCABULARY

bauen, to build.	✓ machen, to make, do.
holen, to fetch, go and get.	sagen, to say.
hören, to hear.	spielen, to play.
✓ leben, to live; lebe wohl! farewell!	suchen, to look for, seek.
legen, to lay.	wohnen, to dwell.
✓ lernen, to learn.	das Dienstmädchen, -s, —, the servant-girl.
✓ lieben, to love.	

der Fehler, -s, —, the mistake.
 der Mensch, -en, -en, the human
 being, man.
 das Nest, -es, -er, the nest.
 die Nummer, —, -n, the number.
 der Satz, -es, -e, the sentence.
 der Schatten, -s, —, the shadow.
 die Sonne, —, -n, the sun.
 die Sprache, —, -n, the language.

die Straße,¹ —, -n, the street.
 das Wasser,¹ -s, —, the water.
 das Werk, -es, -e, the work.
 englisch,² English.
 da, there,³ then.
 lange, *adv.*, long.
 so, so.
 wohl, *adv.*, well; *particle*, presum-
 ably, I presume, probably.

¹ Is the a long or short? ² How is the ng pronounced? ³ Less emphatic than dort.

GERMAN EXERCISE

1. Was ist aus (of) den Kindern geworden? Da sind sie schon. Kinder, wo seid ihr gewesen? Wir haben im Garten gespielt. 2. Was suchst du? Ich suche eine Feder. Eine Feder habe ich nicht, aber hier ist ein Bleistift. 3. Sind¹ Sie schon lange in der Stadt? Nein, nicht sehr lange. 4. Im Sommer ist es heiß; da (then) sucht man den Schatten der Bäume. Im Winter ist es kalt; da sucht man die Sonne. 5. Es wird bald Frühling, da werden die Vögel ihre Nester bauen und Eier legen. 6. Mein Vater hat ein Haus in der Stadt und eins² auf dem Lande;³ in diesem⁴ wohnt er im Sommer, in jenem im Winter. 7. Wilhelm, hole mir (me) ein Glas Wasser.⁵ Hier ist es. 8. Die Eltern sagen du zum (to the) Kinde, und das Kind du zu den Eltern. Zu Dienern und Dienstmädchen aber sagt man jetzt Sie. 9. Marie, holen Sie⁶ mir ein Glas Wasser. 10. Suchen Sie etwas? Ja, ich suche meine Schulbücher. Ich hatte sie auf die Bank im Garten gelegt, und jetzt sind sie nicht da. 11. Die Blumen in deinem Garten sind sehr schön. — Mein Vater und meine Mutter lieben Blumen sehr. Im Sommer haben wir sie im Garten, im Winter im Hause. 12. In diesem Satze hast du drei Fehler gemacht, in jenem fünf, das macht also acht Fehler in zwei Sätzen. Der Lehrer hat⁷ dich wohl nicht gelobt. . Mache

es diesmal¹ besser (*better*). 13. Lebe wohl! — Leb wohl! —
Leben Sie wohl!

¹ Notice that for an action which has been going on some time and is still going on, German uses the present, English the perfect tense. Similarly: Er lernte schon zwei Jahre Deutsch = *He had been studying German for two years*, where the German preterit corresponds to the English pluperfect; schon frequently accompanies this idiomatic use of the two tenses. ² Why ein³ and not ein? ³ Notice the idiom: auf dem Lande, *in the country*. ⁴ hier... jener, *the latter... the former*. ⁵ Glass of water: German uses the appositive. ⁶ Marie is here the servant. ⁷ Probably didn't; I dare say, didn't; dich is the accus. of du. ⁸ diesmal, *this time*, formed like einmal, keinmal, etc., § 45, Note 4.

Sprichwörter

Gott hat das Land gemacht, der Mensch die Stadt, *God made the country, man the town.*

Kleider machen Leute, *Fine feathers make fine birds.*

Das Werk lobt den Meister, *The workman is known by his work.*

Loben ist nicht lieben, *Praising is not loving.*

Fragen

1. Wo wohnen Sie? Ich wohne in der Kaiserstraße. Was ist die Nummer Ihres Hauses? Meine Hausnummer ist 48. Sie wohnen also Kaiserstraße¹ 48.

2. Wie lange lernen Sie schon Deutsch? Haben Sie jeden Tag Deutsch oder nur drei- oder viermal² die³ Woche? Haben Sie einen Lehrer oder eine Lehrerin?

3. Wann hat Shakespeare gelebt? Shakespeare hat zur (*in the*) Zeit der Königin Elisabeth gelebt.

4. Bauen die Vögel ihre Nester im Frühling oder im Sommer? Wo bauen sie ihre Nester?

5. Der Schuster macht Schuhe. Was macht der Schneider?

¹ In German the number does not precede, but follows the name of the street. Notice also that the latter (*Kaiserstraße, Lutherstraße, etc.*) is written as one word. ² The hyphen after *drei* shows that *mal* is to be supplied in thought. ³ Notice the difference in idiom.

DRILL EXERCISE

A. 1. Put the following expressions in all the persons of both numbers: *ich hatte die Frage nicht gehört; werde ich diesen Sommer auf dem Lande wohnen?*

2. Put the following expressions in each of the six tenses: *ich lobe den Schüler; ich wohne in der Stadt; du hörst nichts; er sucht etwas; wir bauen ein Haus.*

3. Conjugate the following sentences, changing the possessive pronouns to agree with the personal: *ich hole mein Buch [du holst dein Buch, etc.]; ich suche meine Schwester nicht; ich liebe meine Eltern; habe ich mein Buch auf den Tisch gelegt?*

4. Supply the proper possessive *in*: *Liebe — Eltern. Liebt — Eltern. Liebe — Vater und — Mutter. Lieben Sie — Freunde?*

B. 1. What did you say? I did not hear. 2. I will say it once more (*noch einmal*). 3. Hear, father! 4. The child was playing with the dog. 5. He will soon build a house. 6. Do not play (= play not) with those children! 7. Go-and-get a chair! 8. The birds will soon lay (their) eggs. 9. Every child loves its parents. 10. We always¹ play from four to six. 11. William and Charles both¹ live on (= in the) Garden Street. The latter lives (at) number 33, the former (at) number 38.

¹ Why must the German order be *play always*? See § 54, 2. Similarly in sentence 11.

ENGLISH EXERCISE

1. What languages do you learn in [the] school? We are learning German and French. 2. We hear with our (= the) ears. 3. This dog is looking for its master (Herr). 4. [The] fishes live in-the water, [the] birds in the air. 5. The teacher will praise the pupil: he has not made a mistake. 6. Many animals live only one day (accusative). 7. Have you fetched the picture? — No, I have not fetched it. — Why don't² you fetch it? 8. The boy was still playing in the garden. 9. What has become of (aus) your cousin? We are looking for him (ihn) everywhere (überall!). — He is still in [the] school. 10. Children, play with your little sister (Schwesterchen)! 11. William, don't³ play with money! Lay it on the table!

¹not . . . a = kein. ²Arrange *fetch you it not*. ³Arrange *play not*.

LESSON XIII

WEAK CONJUGATION

64. Verbs whose stem ends in *b* or *t*, such as *reden*, *to talk*, *warten*, *to wait*, form their preterit with *-ete* (instead of *-te*) and their past participle with *-et* (instead of *-t*). This is done to prevent the coalescing of the final consonant of the stem with that of the ending: *warten*, *wartete*, *gewartet*; *reden*, *redete*, *geredet*.

In the case of a few other verbs, whose stems end in *-m* or *-n* preceded by a consonant, the fuller endings *-ete*

and *-et* are added, in case the addition of *-te* and *-t* would result in uneuphonious combinations: *öffnen, to open, öffnen, geöffnet*; *atmen, to breathe, atmete, geatmet*; but *lernen, to learn, lernte, gelernt*.

65. The same classes of verbs that add *-ete* and *-et* in the preterit and past participle use the endings *-est* (instead of *-t*) in the second person singular present indicative, and *-et* (instead of *-t*) in the third person singular and second person plural of the present indicative and in the plural imperative: *du wartest, er wartet, ihr wartet, wartet* (imperative).

Again to prevent the coalescing of the personal ending with the final consonant of the stem, verbs in an s-sound (*ſ, ſſ, ß, ſch, z*) regularly add *-est* in the second person singular present indicative: *grüßen, to greet, du grüßest*; *wünschen, to wish, du wünschest*.

NOTE. Verbs in *-eln* and *-ern* regularly drop the *e* of these endings in the 1st pers. sing. pres. indic. and in the singular of the imperative: *lächeln, to smile; ich lächle, du lächelst, er lächelt, wir lächeln, ihr lächelt, sie lächeln*; imper. sg., *lächle*, pl., *lächelt*.

66. TENSE AUXILIARIES. As before noted (§ 46) some German verbs take *sein* as auxiliary in the past tenses, others *haben*. The great majority of verbs take *haben*, viz.:

1. All transitive verbs.
2. All reflexive verbs (§ 155).
3. All modal auxiliaries (§ 140).
4. Most intransitives.

The following verbs are conjugated with *sein*:

1. Those intransitive verbs that denote change of place or change of condition; so e. g. *werden, to become*; *kommen, to come*; *gehen, to go*; *folgen, to follow*.

2. The verbs *sein*, *to be*; *bleiben*, *to remain*; *geschehen*, *to happen*.

NOTE. When a verb takes *sein* as auxiliary, dictionaries usually indicate this by adding [*sein*] or [*I*] to the verb in question. In the present volume, when a verb takes *sein* as auxiliary, the 3rd pers. sing. of the perfect is given as the last of the principal parts: *folgen*, *folgte*, *ist gefolgt*.

67. The conjugation of the weak verbs *arbeiten*, *to work*, and *folgen* (with *dat.*), *to follow*, is accordingly as follows:

INDICATIVE

PRESENT

ich arbeite, I work, etc.	ich folge, I follow, etc.
du arbeitest	du folgst
er arbeitet	er folgt
wir arbeiten	wir folgen
ihr arbeitet	ihr folgt
sie arbeiten	sie folgen

PRETERIT

ich arbeitete, I worked, etc.	ich folgte, I followed, etc.
du arbeitetest	du folgtest
er arbeitete	er folgte
wir arbeiteten	wir folgten
ihr arbeitetet	ihr folgtet
sie arbeiteten	sie folgten

PERFECT

ich habe gearbeitet, I have worked	ich bin gefolgt, I have followed
------------------------------------	----------------------------------

PLUPERFECT

ich hatte gearbeitet, I had worked	ich war gefolgt, I had followed
------------------------------------	---------------------------------

FUTURE

- ich werde arbeiten, I shall work
- ich werde folgen, I shall follow

FUTURE PERFECT

ich werde gearbeitet haben,	ich werde gefolgt sein, I
I shall have worked	shall have followed

IMPERATIVE

Singular	arbeite	folge
Plural	arbeitet	folgt
	[arbeiten Sie]	[folgen Sie]

INFINITIVES

Present	arbeiten	folgen
Perfect	gearbeitet haben	gefolgt sein

PARTICIPLES

Present	arbeitend	folgend
Past	gearbeitet	gefolgt

68. The imperatives of the auxiliaries *haben*, *sein* and *werden* are as follows: Singular, *habe*, *sei*, *werde*; Plural, *habt* [*haben Sie*], *seid* [*seien Sie*], *werdet* [*werden Sie*].

VOCABULARY

ändern, to change.	der Bart, -es, ² e, the beard.
antworten, to answer.	die Farbe, —, -n, the color.
grüßen, ¹ to greet.	der Feind, -es, -e, the enemy, foe.
hassen, ¹ to hate.	das Haar, -es, -e, the hair.
lächeln, to smile.	das Leben, -s, —, the life.
öffnen, to open.	die Reise, —, -n, the journey, trip.
reden, to talk, speak.	die Wahrheit, —, -en, the truth.
reisen, reiste, ist gereist, to travel, go.	alles, everything.
retten, to save.	still, <i>adj.</i> , quiet, still.
setzen, to place, put.	noch nicht, not (as) yet.
trösten, to console.	nicht mehr, no longer.
warten (auf with accus.), to wait (for).	nichts, nothing.
wünschen, to wish.	warum? why?
zeichnen, to draw.	zu (w. <i>adj.</i> or <i>adv.</i>), too.

¹ What is the quantity of the stem-vowel?

GERMAN EXERCISE

1. Ich warte auf meinen Sohn. Ich werde bald folgen: warten Sie nicht auf uns (*us*)! 2. Womit (*wherewith, with what*) arbeitet man? Man arbeitet mit den Händen. 3. Ich wartete schon zwei Wochen auf einen Brief von meiner Schwester. 4. Wie alt ist Bismarck geworden?¹ Bismarck ist dreiundachtzig Jahre alt geworden. 5. Du glaubst es nicht? Du lächelst? Nein, ich lächle nicht. 6. Die Reise in die Schweiz hat ihm² das Leben gerettet. 7. Es war zu warm im Zimmer: er öffnete also beide Fenster. 8. Hast du die Frage nicht gehört? Ich warte immer noch auf eine Antwort. 9. Warum hast du nicht gegrüßt? Ist er nicht dein Freund? Grüßest du deine Freunde nicht? 10. Zehn Minuten vor seinem Tode hat er noch gelächelt. 11. Von welcher Farbe wünschst du das Kleid? 12. Setzt du das Wasser wieder auf den Ofen? Ja, es ist noch nicht heiß. — Setze das Wasser wieder auf den Ofen, es ist nicht mehr heiß. 13. Er reist morgen nach der Schweiz.

¹For the tense see § 63, Note. ²ihm (dat. of er) das Leben, *his life*.

Haar und Bart

Man¹ fragte einmal einen Bauer: „Warum ist Ihr Haar schon so weiß, und Ihr Bart noch so schwarz?“ Er antwortete: „Mein Haar ist zwanzig Jahre älter als (*older than*) mein Bart.“

¹The indefinite pronoun of the third person singular: *one, they, people*.

DRILL EXERCISE

A. 1. Conjugate the following expressions: ich habe alles geändert; ich werde bald antworten; ich antwortete nicht; warte ich nicht schon eine Stunde?

2. Conjugate the following expressions, changing the possessive pronouns to agree with the personal: ich grüße

meine Eltern [du grüßest deine Eltern, etc.]; ich hasse meine Feinde nicht; ich tröstete meinen Freund.

3. Give a synopsis of : ich wünsche nichts; du redest zu viel; ich reise nach Berlin.

B. 1. Children, work! 2. I am waiting.— I am waiting for you (dich). — I will wait for you. 3. The night follows the day. 4. I have followed you (dir). 5. I shall follow you. (6. [The] autumn follows [the] summer.) (7. What follows [the] winter? [The] spring follows [the] winter. 8. Charles, be quiet. 9. Children, be quiet.) 10. Do not smile! 11. I have never hated him (ihn). 12. He saved his enemy. 13. You (Du) talk too much. 14. I change nothing. — I have changed nothing. 15. Fred consoled his little-brother. 16. Do you (du) draw? No, I do not draw. 17. That changes everything. 18. Love the truth! 19. It is no longer warm. 20. It is not yet cold.

ENGLISH EXERCISE

1. The day follows the night. 2. We have already been waiting¹ ten minutes for our teacher. 3. You work with the pen, I work with my (= the) hands. 4. The children were no longer here. (5. Fred, wait for us (uns)) 6. He was working in the garden. 7. She did not answer. (8. It was not entirely (ganz) my fault, I had followed the advice (dem Räte) of-my friends.) 9. I asked him (ihn) twice, but he did not answer. 10. Why have you not opened the window? 11. The dog has followed his master (Herr). 12. You (Du) hate your enemies, and you love your friends. (13. You wish to hear² the truth? I will tell you (dir) the truth.) 14. Have you drawn this? No, Charles has drawn it. 15. Put the glass (of) water on³ the table.

¹ What tense should be used in German? See page 78, Note 1. ² Arrange the truth to (du) hear. ³ Use auf with the accusative.

LESSON XIV

STRONG CONJUGATION

69. For the characteristics of the strong conjugation see § 61. Strong verbs whose stem-vowel in the present tense is *e*, regularly change this *e* to *ie* or *i* in the second and third persons singular present indicative and in the second person singular of the imperative, long *e* usually becoming *ie*, while short *e* becomes *i*. Verbs whose present stem-vowel is *a* modify (umlaut) this vowel in the second and third persons singular of the present indicative, *but the imperative retains a*. Examples: *sehen, to see*, du *siehst*, er *sieht*, *sieh* (imperative); *helfen, to help*, du *hilfst*, er *hilft*, *hilf*; *halten, to hold*, du *hältst*, er *hält*, but imperative *halte*.

NOTE. According to the new orthography (Introduction, § 7, b, Note 2) *geben* forms du *gibst*, er *gibt*, *gib* (imperative), not du *giebst*, er *giebt*, *gieb*, the customary spelling hitherto.

70. The personal endings of the *present* tense of strong verbs do not differ essentially from those of weak verbs. Notice however the forms *hältst* and *hält* (as contrasted with du *arbeitest*, er *arbeitet*, § 65). The rule is that strong verbs never have the *e* of the endings *=(e)ft* and *=(e)t*, if these forms show a change of vowel. In er *hält* the *t* of the stem and the *t* of the personal ending have accordingly coalesced.

Similarly the second person singular imperative has no ending *=e* in case there is a change in the stem-vowel: *geben* accordingly has *gib* in the imperative, whereas *halten* has *halte*.

NOTE 1. The auxiliary *werden* (§ 68) is the only verb that changes *e* to *i* in the indicative (*wirft*, *wirb*) *without* making the same change in the imperative (*werde*).

NOTE 2. The ending *-e* of the sing. imperative is frequently omitted also in strong verbs that have no change from *e* to *i*. Of *kommen*, *to come*, and *lassen*, *to let*, the regular forms are *komm* and *laß*. In other verbs an apostrophe may or may not be used to indicate the omission of the *-e*.

71. The first and the third persons singular of the preterit of strong verbs have no personal ending. In the other persons the endings are the same as in the present tense, and the rules given in § 65 also apply to the second person sing. and plur. of the preterit of strong verbs.

72. The principal parts (*die Grundformen*; singular *die Grundform*) of a verb are the infinitive, the first person singular of the preterit and the past participle. All other forms may be developed from these. As stated, the vowel-variation in principal parts and the forms derived from them is called vowel-gradation or *ablaut*. To aid the student in learning the principal parts of the more common strong verbs, these have, in subsequent lessons, been grouped in classes, the form of the infinitive in most cases indicating the vowel-gradation of the preterit and past participle.

NOTE. In the vocabulary of each lesson the principal parts of strong verbs will be given in full. Where a verb has vowel-change in the 2nd and 3rd persons sing. pres. indic. the latter is given in parentheses immediately after the infinitive. The 3rd pers. sing. of the perfect — which shows whether the auxiliary is *haben* or *sein* — will be used to represent the past participle.

73. Conjugation of

geben, *gab*, *hat gegeben*, *to give*

halten, *hielt*, *hat gehalten*, *to hold*

bleiben, *blieb*, *ist geblieben*, *to remain*

INDICATIVE, PRESENT

ich gebe	ich halte	ich bleibe
du gibst	du hältst	du bleibst
er gibt	er hält	er bleibt
wir geben	wir halten	wir bleiben
ihr gebt	ihr haltet	ihr bleibt
sie geben	sie halten	sie bleiben

PRETERIT

ich gab	ich hielt	ich blieb
du gabst	du hieltest	du bliebst
er gab	er hielt	er blieb
wir gaben	wir hielten	wir blieben
ihr gabt	ihr hietet	ihr bliebt
sie gaben	sie hielten	sie blieben

PERFECT

ich habe gegeben	ich habe gehalten	ich bin geblieben
------------------	-------------------	-------------------

PLUPERFECT

ich hatte gegeben	ich hatte gehalten	ich war geblieben
-------------------	--------------------	-------------------

FUTURE

ich werde geben	ich werde halten	ich werde bleiben
-----------------	------------------	-------------------

FUTURE PERFECT

ich werde gegeben haben	ich werde gehalten haben	ich werde geblieben sein
----------------------------	-----------------------------	-----------------------------

IMPERATIVE

gib	halte	bleibe
gebt [geben Sie]	haltet [halten Sie]	bleibt [bleiben Sie]

INFINITIVE

Pres. geben	halten	bleiben
Perf. gegeben haben	gehalten haben	geblieben sein

PARTICIPLE

Pres. gebend	haltend	bleibend
Past gegeben	gehalten	geblieben

VOCABULARY

helfen, (hilft), half, hat geholfen, *with dative*, to help.
 ✓ sehen, (sieht), sah, hat gesehen, to see.
 ✓ beißen, biß, hat gebissen, to bite.
 scheinen, schien, hat geschienen, to shine; seem, appear.
 schreiben, schrieb, hat geschrieben, to write.
 ✓ fallen, (fällt), fiel, ist gefallen, to fall.
 die Aufgabe, —, -n, the exercise.

der Boden, -s, ^a, the ground, floor.
 die Königin, —, -nen, the queen.
 der Mond, -es, -e, the moon.
 der Mund, -es, the mouth.
 der Stern, -s, -e, the star.
 das Wetter, -s, —, the weather.
 der Zahn, -s, ^ae, the tooth.
 das Zeitwort (time-word), -es, ^aer, the verb.
 durch (with accusative), through.

GERMAN EXERCISE

1. Das Zimmer war klein aber hell: die Sonne schien durchs¹ Fenster. 2. Handschuh heißt auf Englisch *glove*; gib die Teile des Wortes! Was ist die Mehrzahl? 3. Ich hatte keine Feder, und schrieb den Brief also mit Bleistift. 4. Ich bin heute nicht in der Schule gewesen: ich bin zu Hause geblieben. 5. Man sieht mit den Augen. Man schreibt mit der Hand. 6. Mit den Zähnen beißt man. 7. Sein Hund hat meinen Bruder Fritz ins Bein gebissen. 8. Du hast deine Aufgabe nicht schön² geschrieben. 9. „Vier Augen sehen mehr als (*more than*) zwei.“ 10. „Aus nichts wird nichts.“ 11. Mit dem Ohre lernt man oft mehr als mit dem Auge. 12. Hast du schon deinem Bruder und deiner Schwester geschrieben? — Nein, meiner Schwester noch nicht, aber den Brief an meinen Bruder halte ich hier in der Hand. 13. Es war schon Herbst, aber das Wetter blieb immer noch schön. 14. Die Sonne hat den ganzen (*whole*) Tag nicht geschienen. 15. Fritz, gib das Buch deiner Schwester! 16. Noch drei Tage werden der König und die Königin in der Stadt bleiben. 17. Gib die Nummer dieses Satzes! 18. Gib die Zahl der Sätze in dieser Aufgabe! 19. Warum hilfst du deinem

Bruder nicht? 20. Am^e Tage scheint die Sonne, in der Nacht der Mond und die Sterne.

¹ durchs = durch das. ² Any adjective may be used as adverb; see § 79.
³ am = an dem.

Selbst

Vater. Karl, wo bist du?

Karl. Hier im Garten, Vater.

Vater. Was machst du im Garten?

Karl. Nichts, Vater.

Vater. Ist Wilhelm auch da?

Karl. Ja, Vater.

Vater. Und was macht Wilhelm?

Karl. Er hilft mir (*me*), Vater.

DRILL EXERCISE

A. 1. Conjugate, in the singular and plural, the following expressions: ich bin heute zu Hause geblieben; heute bin ich zu Hause geblieben; ich hatte meinem Vetter geholfen.

2. Give a synopsis of: Mit welcher Hand schreibst du? [Mit welcher Hand schriebst du? etc.]; die Uhr fällt auf den Boden.

3. For the present tense with heute, substitute in the following sentences the perfect tense with gestern and the future tense with morgen: Schreiben Sie heute den Brief an (to) Ihren Bruder? Heute scheint die Sonne nicht. Man sieht heute keine Sonne.

4. Gib die Grundformen der Zeitwörter scheinen (scheinen, schien, hat geschienen), schreiben, bleiben, sehen, geben.

B. 1. I see. — He sees. — I saw. — He saw. — I have seen. — We had seen. 2. I shall write. — He will write. — He has written. 3. He helps his father. — He will help his

father. — He has helped his father. 4. The dog bites. — Dogs bite. — The dog will bite. — The dog has bitten him (ihn). 5. He gives the child an apple. — He gave the child an apple. — He has given the child an apple. 6. He holds the book in his (= the) hand. — He held the book in his hand. — He had held the book in his hand. 7. I have remained here. — I had remained here. 8. He is falling. — He has fallen. — He had fallen.

ENGLISH EXERCISE

1. He has always remained my friend. 2. When will the sun shine? 3. Did the sun shine¹ yesterday? No, the sun did not shine¹ yesterday. 4. What do you see in this room? I see two tables, five chairs, a stove, and many (viele) books and pictures. 5. Do you stay in the city in the summer?² 6. The tree before the house (dative) gives shade. 7. Charles helps me (mir) and I help Charles. 8. Have you already³ seen my garden? It is beautiful now.⁴ 9. He holds the book in his hand. — He held the pen between his⁵ fingers (dative). 10. When does the sun shine? It shines in the day(-time). 11. Fritz, don't⁶ hold your pencil in your⁷ mouth! 12. Stay here, children!

¹Use the perfect tense. ²Word-order of adverbs of time and place?

³Place *my garden* before *already*. ⁴Translate *now beautiful*. ⁵Not *seinem*, but —? ⁶Arrange *hold your pencil not*. ⁷Compare sentence 9.

LESSON XV

ADJECTIVES. STRONG DECLENSION

74. DECLENSION OF ADJECTIVES. Predicate adjectives and adjectives used appositively, i.e. following the noun, are not inflected in German. Examples: Die Blume ist schön, *The flower is beautiful.* Das Mädchen, jung und schön, *The girl, young and beautiful.*

Adjectives in the attributive position, i.e. standing before the noun, are declined. Their declension is either strong or weak.

An attributive adjective follows the strong declension in case it is not preceded by an article or limiting pronominal adjective. It follows the weak declension in case it is preceded by an article or limiting pronominal adjective which itself has the endings of the strong adjective declension.

NOTE. It will be observed that whereas nouns are either strong or weak, any adjective may be declined according to both the strong and the weak declension.

75. STRONG DECLENSION.

guter Mann, *good man* gute Frau, *good woman* gutes Kind, *good child*

SINGULAR			
	Masc.	Fem.	Neut.
Nom.	guter Mann	gute Frau	gutes Kind
Gen.	gutes or guten Mannes	guter Frau	gutes or guten Kindes
Dat.	gutem Manne	guter Frau	gutem Kinde
Acc.	guten Mann	gute Frau	gutes Kind

PLURAL

Nom.	gute Männer	gute Frauen	gute Kinder
Gen.	guter Männer	guter Frauen	guter Kinder
Dat.	guten Männern	guten Frauen	guten Kindern
Acc.	gute Männer	gute Frauen	gute Kinder

Observe that the plural is the same for all three genders and that the endings in both singular and plural are identical with those of *dieser*, etc. (§§ 10, 12). The only difference is in the genitive singular masculine and neuter, where the strong adjective has two forms: *gutes* and *guten*. Of these, *guten* is the more common.

NOTE 1. Adjectives in *-e* drop this final *e* in inflection: *weise*, *wise*; *weiser Mann*, *wise man*.

NOTE 2. Adjectives in *-el*, *-er*, *-en* drop the *e* of these terminations before a declensional ending: *edel*, *noble*, *edler Mann*; *offen*, *open*, *offne Fenster*, *open windows*.

NOTE 3. The adjective *hoch*, *high*, in all inflected forms, changes its *h* into *k*. This *k* is of course not actually pronounced (Introduction, p. 13): *hohe* (pron. *ho-e*) *Berge*, *high mountains*.

76. Whether one or more adjectives modify a noun their inflection remains the same: *guter*, *after Wein*, *good old wine*; *der lange, kalte Winter*.

77. Omission of the noun does not affect the form of the adjective: *große Städte und kleine*, *large cities and small (ones)*.

78. Indeclinable words, such as the numerals *zwei*, *drei*, etc.; *mehr*, *more*; *genug*, *enough*; *etwas*, *something*; do not influence the ending of the adjective: *zwei gute Kinder*; *mehr schlechtes Wetter*, *more bad weather*.

NOTE. As stated Introduction § 16, 2, neuter adjectives expressing a substantive idea, when used after *viel*, *much*, *manch*, *much*, *etwas*, *something*, *alles*, *everything*, and *nichts*, *nothing*, are written with a capital: *etwas Neues*, *something new*.

79. ADJECTIVES AS ADVERBS. Any adjective may be used as an adverb in its uninflected form. Thus *ganz allein*, *entirely alone*; *recht müde*, *very tired*. In dictionaries and vocabularies this adverbial use of adjectives is regarded as understood and is not separately registered.

VOCABULARY

amerikanisch, *adj.*, American.

dünn, thin.

faul, lazy.

fremd, strange, foreign.

glücklich, happy.

hoch, high.

hübsch, pretty.

näß, wet.

offen, open.

recht, right; very.

scharf, sharp.

tot, dead.

treu, faithful, true.

der Anfang, -s, -e, the beginning.

das Blut, -es, the blood.

der Fluß, Flusses, Flüsse, the river.

die Lektion,¹ -en, the lesson.

zuwei'len, *adv.*, at times.

¹How is -tion pronounced? See Introduction, p. 15.

GERMAN EXERCISE

Supply the lacking endings in:

1. Sie haben zwei groß- Fehler in dies- Lektion gemacht.
2. Vögel haben rot- Blut. — Das Blut der Vögel ist rot.
3. Winterzeit, kalt- Zeit! Sommerzeit, heiß- Zeit!
4. Ist dies amerikanisch- oder englisch- Geld?
5. Berlin und Leipzig haben beide berühmt- Universitäten.
6. Der König von Preußen ist deutsch- Kaiser.
7. Er ist in kurz- Zeit reich geworden.
8. Arm- Leute!
9. Groß- Städte haben lang- Straßen und hoch- Gebäude.
10. Holen Sie mir ein Glas¹ kalt- Wassers!
11. Im Anfang des Herbstes hat man oft noch warm- Tage, aber die Nächte werden schon kühl.
12. Er war das Kind arm- (genitive) Leute.
13. Sie hat schön- Kleider.
14. Er gab dem Kinde zwei groß-, schön- Bilderbücher.
15. Der Mensch hat warm-, rot- Blut.
16. Arm- Mann! — Arm- Kind! — Arm- Frau!

17. Groß- Flüsse, groß- Städte.² 18. Das Wort Straße hat lang- a,³ das Wort Wasser kurz- a. 19. Ich schreibe nie lang- Briefe. 20. Hunde haben dünn- Beine. 21. Haben Sie etwas Neu- gehört? Nein, nichts Neu-.

¹Compare Note 5, page 78. The presence of the adj. *falt* causes the difference in construction. ²A proverbial saying to the effect that large cities are likely to be situated on large rivers. ³Letters of the alphabet are neuter.

Morgen

Morgen, morgen, nur nicht heute,
Sagen immer faule Leute.

DRILL EXERCISE

1. Good morning!¹ — Good evening! — Good night!
2. I have good eyes. 3. Old friends are good friends.
4. I am learning two foreign languages, German and French. 5. I always write with black ink on² white paper.
6. I always sleep (schlafen) with open windows. 7. Shortly before³ the death of our aunt. 8. They have very pretty children. 9. Much (that is) new. — Much (that is) pretty. — Something strange. — Nothing beautiful. 10. His parents are both dead. 11. Dead languages. 12. Charles and William are lazy. — They are lazy boys.

¹Such greetings are put in the accusative, as if the object of *I wish you*. ²auf with the accusative. ³vor with the dative.

ENGLISH EXERCISE

1. In the forest one sees large trees, 2. Rich people are not always happy people. 3. His room is small, but it has good light. 4. These birds lay beautiful eggs. 5. Good books are good friends. 6. American cities have very high buildings. — The buildings in American

cities are very high. 7. This man is still young, but he already¹ has white hair. 8. Each week (accusative) we have two free days: Saturday and Sunday. 9. Four German states are kingdoms. 10. In-the autumn we have cold, wet weather. 11. He has light eyes but dark hair. 12. Dogs are faithful animals. 13. You have sharp ears. 14. Small cities at-times¹ have very good schools.

¹ Arrange *has already* (§ 54, 2, lines 6-7). Similarly in Sentence 14.

LESSON XVI

WEAK DECLENSION OF ADJECTIVES

80. As stated in § 74, adjectives follow the weak declension if preceded by an article or limiting pronominal adjective which itself has endings corresponding to those of the strong adjective declension. Compare *armer Mann* with *der arme Mann*; *armes Kind* with *das arme Kind*.

SINGULAR			
	Masc.	Fem.	Neut.
Nom.	der gute Mann	die gute Frau	das gute Kind
Gen.	des guten Mannes	der guten Frau	des guten Kindes
Dat.	dem guten Manne	der guten Frau	dem guten Kinde
Acc.	den guten Mann	die gute Frau	das gute Kind
PLURAL			
Nom.	die guten Männer	die guten Frauen	die guten Kinder
Gen.	der guten Männer	der guten Frauen	der guten Kinder
Dat.	den guten Männern	den guten Frauen	den guten Kindern
Acc.	die guten Männer	die guten Frauen	die guten Kinder

In the same way are declined *dieser gute Mann*, *jeder gute Mann*, *jener gute Mann*, *welcher gute Mann*?

NOTE. Observe that the ending is -n everywhere except in the nominative singular masculine and the nom. and acc. fem. and neuter.

81. The pronominal adjective forms *vieler*, *many*, *manche*, *many*, *weniger*, *few*, *einige*, *some*, *mehrere*, *several*, which according to rule (§ 80) should be followed by adjectives with weak endings, are in nom. and acc. pl. regularly followed by adjectives with strong endings. After *alle*, *all*, on the other hand, an adjective takes the weak endings: *vieler neue Bücher*; *einige gute Freunde*; *alle großen Städte*.

NOTE. *Viel* and *wenig* may themselves remain uninflected *when not preceded* by the definite article or a pronominal adjective. *If so preceded* they are always inflected: *wenig Geld* but *das wenige Geld*; *viel Geld* but *das viele Geld*. The phrase *ein wenig*, *a little*, is wholly invariable.

Mixed
82. ADJECTIVES after *ein*, etc. When used after *ein*, *kein*, or the possessives (*mein*, *dein*, *sein*, *ihr*, *unser*, etc.) the adjective takes the endings of the strong declension wherever these words are without ending, i.e. in the nominative singular masculine and in the nominative and accusative singular neuter. In the other cases an adjective following one of these words has the regular weak endings. In the paradigm below the endings that differ from those of the weak declension are printed in bold type.

SINGULAR			
	Masc.	Fem.	Neut.
Nom.	<i>kein guter Mann</i>	<i>keine gute Frau</i>	<i>kein gutes Kind</i>
Gen.	<i>keines guten Mannes</i>	<i>keiner guten Frau</i>	<i>keines guten Kindes</i>
Dat.	<i>keinem guten Manne</i>	<i>keiner guten Frau</i>	<i>keinem guten Kinde</i>
Acc.	<i>keinen guten Mann</i>	<i>keine gute Frau</i>	<i>kein gutes Kind</i>
PLURAL			
Nom.	<i>keine guten Männer</i>	<i>keine guten Frauen</i>	<i>keine guten Kinder</i>
Gen.	<i>keiner guten Männer</i>	<i>keiner guten Frauen</i>	<i>keiner guten Kinder</i>
Dat.	<i>keinen guten Männern</i>	<i>keinen guten Frauen</i>	<i>keinen guten Kindern</i>
Acc.	<i>keine guten Männer</i>	<i>keine guten Frauen</i>	<i>keine guten Kinder</i>

It will be seen therefore that where *ein*, *kein*, etc., do not have the distinctive ending in *-r* or *-s*, this ending is assumed

by the adjective: *der* (or *dieser*) *gute Mann* but *kein guter Mann*; *das* (or *dieses*) *gute Kind* but *kein gutes Kind*.

CAUTION. The pupil is again (§ 20) cautioned against looking upon the *-er* of the possessives *unser* and *euer* as a declensional ending. It is *part of the stem* and the inflection of the adjective is the same as after *ein*, etc.: *ein schöner Garten*; *unser schöner Garten*; *euer alter Vater*.

NOTE 1. The expression *such a* has three equivalents: 1. *solch ein*, in which *solch* is always uninflected; 2. *ein solcher*, in which *solch* has the regular adjective inflection; 3. *so ein*, in which *so* is of course invariable. In all three *ein* follows its usual declension.

NOTE 2. *Solch*, *welch* and *manch* may also stand uninflected before an adjective, in which case the latter takes the *strong* endings: *manch starker Mann*; *welch großes Glück*!

83. Adjectives used as nouns retain their regular adjective inflection: *fremd*, *strange*; *ein Fremder*, *a stranger*; *der Fremde*, *the stranger*; *die Fremden*, *the strangers*; *deutsch*: *ein Deutscher*, *a German*; *eine Deutsche*, *a German woman*; *der Deutsche*, *the German*; *die Deutschen*, *the Germans*.

VOCABULARY

blind, blind.
ehrlich, honest.
ganz, entire, whole.
lieb, dear.
link (inflected forms only), left.
müde (§ 75, N. 1), tired.
tapfer, brave.
all, *plur.* *alle*, all.
einig, *plur.* *einige*, some.
mehrere, *plur.*, several.
viel, much; *plur.* many.
wenig, little; *plur.* few.
das Feuer, -s, —, the fire.
die Flagge, —, -n, the flag.
der Hut, -es, ²e, the hat.
der Irländer, -s, —, the Irishman.
die Mark, —, —, the mark; silver

coin worth 24 cents; 1 *Mark* = 100 *Pfennig*.
der Pfennig, ¹-s, -e, *pfennig*, penny.
der Soldat, -en, -en, the soldier.
der Taler, -s, —, *taler*, dollar; 3 *Mark* = 1 *Taler*.
das Vaterland, -es, the native land.
das Wörterbuch, -(e)s, ²er, the dictionary.
fragen, *wk.*, to ask (about = *nach* with *dative*).
kaufen, *wk.*, to buy.
kommen, *kam*, *ist gekommen*, to come.
zu, too (large, etc.).
für (with *accusative*), for.
sowohl . . . *als*, as well . . . as, both . . . and.

¹ The singular is used instead of the plural in stating amounts.

GERMAN EXERCISE

Supply the lacking endings in :

1. Der Mensch hat ein recht- und ein link- Auge, ein recht- und ein link- Ohr, ein- recht- und ein- link- Arm, ein- recht- und ein- link- Hand, ein recht- und ein link- Bein, ein- recht- und ein- link- Fuß.
2. Am Anfang eines deutsch- Briefes schreibt man 'Lieb- Freund!'
3. Das Feuer und das Wasser sind gut- Diener, aber kein- gut- Herren.
4. Die Schulstunden in einer deutsch- Schule sind von acht bis zwölf und von zwei bis vier Uhr.
5. Haben Sie ein deutsch- Wörterbuch? Nein, ich habe kein deutsch- Wörterbuch.
6. In mein- Zimmer sind vier groß- und zwei klein- Fenster. Nur zwei von d- vier Wänden haben Fenster, und jede dieser Wände hat zwei groß- und ein klein- Fenster. Das klein- Fenster ist zwischen d- (dative) groß- Fenstern.
7. Warum hast du (haben Sie) mit rot- Tinte geschrieben? Schreibe (schreiben Sie) immer mit schwarz- Tinte!
8. Die Farben der deutsch- Flagge sind schwarz, weiß, rot.
9. Unser- deutsch- Stunde (*lesson*) ist von neun bis zehn Uhr.
10. Hast du das neu- oder das alt- Buch gekauft? — Hast du ein neu- oder ein alt- Buch gekauft?
11. Ich habe zwei deutsch- Wörterbücher, aber kein. französisch- Wörterbuch.
12. Ein Häuschen ist ein klein- Haus.
13. Eine gerade Zahl und eine ungerade Zahl macht eine ungerade Zahl. Zwei ungerad- Zahlen machen eine gerade Zahl.
14. Hast du kein interessant- Buch für mich?¹ Nein, kein englisch-.
15. Unser alt- Nachbar ist krank.
16. Mit welcher Hand schreiben Sie? Ich schreibe mit d- recht- Hand; mein Bruder schreibt sowohl mit d- link- als mit d- recht-² Hand.

¹The accusative of *ich*.

Der Taler

Ein Irländer in den Vereinigten Staaten sagte einmal: „In meinem Vaterlande kauft man zehn Hühner für einen Taler.“ Man fragte ihn:¹ „Warum sind Sie nicht in Ihrem Vaterlande geblieben?“ Er antwortete: „Aber wo holt man in meinem Vaterlande den Taler?“

¹ Accusative of *er*: *him*.

Sprichwort

Mit dem Gute in der Hand
Kommt man durch das ganze Land.

DRILL EXERCISE

A. Decline in both numbers:

- a) dieser edle Mann; manche große Stadt; jenes offene Fenster; der müde Knabe.
- b) unser alter Freund; meine liebe Schwester; kein junges Kind; dein deutsches Wörterbuch.
- c) solch ein Satz (plural solche Sätze); welcher ein Mensch! manch ein Freund; ein solcher Arzt.
- d) dieser Fremde; kein Deutscher; der Deutsche; der Blinde.

B. 1. I am the poor (one), you the rich (one). 2. The horse (das Pferd) is a noble animal. 3. The long life of the great emperor. 4. Such thin paper. 5. Germany is a beautiful country. 6. Our brave soldiers. 7. The Germans are a brave people. 8. There are (Es sind) many strangers in the city. 9. They are honest people. 10. He is our dear friend. 11. The children of our dear friends. 12. Few large cities. 13. Several large rivers. 14. Some young students and some old professors. 15. All honest people.

16. He bought the book for three marks. 17. German (Deutsch) is the language of the Germans.

ENGLISH EXERCISE

1. A rich man is not always a happy man. 2. This year (accus.) we are having a very long winter; the summer has been very short. 3. You have always been a good friend. 4. He is a famous American physician. 5. His uncle is rich. — He has a rich uncle. 6. Is your knife sharp? — Have you a sharp knife? 7. I have three rooms, two large (ones) and one small (one). 8. Why have you written with red ink? I had no black (ink). 9. In old cities the streets are often very narrow (eng). 10. Germany is the fatherland of the Germans. 11. The stove is too small for this large room. 12. A mark has hundred pfennig. 13. How much is ten marks in American money?

LESSON XVII

COMPARISON OF ADJECTIVES. ORDINALS

84. COMPARISON OF ADJECTIVES. The comparative is formed by adding *-er* to the uninflected positive, the superlative by adding *-st*. An *a*, *o* and *u* of the stem in adjectives of one syllable are, as a rule, modified in the comparative and superlative: arm, ärmer, der ärmste; lang, länger, der längste; jung, jünger, der jüngste; but dunkel, dunkler, der dunkelste.

As regards declension comparatives and superlatives follow the same rules as positive adjectives.

NOTE 1. All monosyllabic adjectives in *a*, *o* and *u* used in previous exercises modify their stem-vowel in the comparative and superlative.

NOTE 2. Adjectives ending in *-t* drop this *t* before *er* of the comparative: *weise*, *weiser*, *wise*, *wiser*.

NOTE 3. For the English *than* after comparatives German uses *als*.

85. The regular ending of the superlative is *-st*, but after a sibilant (*f*, *ß*, *sch*, *ß*), or after a *b* or *t*, the ending *-est* is employed: *heiß*, *der heißeste*; *alt*, *der älteste*. Adjectives that are present participles in origin (ending in *-end*), have, however, the regular ending *-st*: *reizend*, *charming*, *der reizendste*.

NOTE. Adjectives in *-el*, *-er* and *-en* drop the *e* of these endings before the comparative ending, but retain it in the superlative: *edel*, *noble*, *ebler*, *der edelste*.

86. USE OF THE SUPERLATIVE. Unlike English, the German superlative cannot be used in its uninflected form, either in the predicate or adverbially. As an adjective can stand without inflection only *when* used predicatively or adverbially, such forms as *kürzest*, *weisest* are manifestly impossible, and they have accordingly been given above with the definite article prefixed.

For the English predicate superlative *without* preceding definite article German substitutes *am* (= *an dem*) followed by the dative of the superlative: *Im Mai ist das Gras am grünsten*, *Grass is greenest in May*. Similarly in the adverbial use: *Ich höre am besten, wenn Sie nicht zu laut sprechen*, *I hear best when you do not speak too loud*.

Different from the latter is the so-called absolute superlative, which does not imply a direct comparison but only indicates a *very* high degree. It is expressed by an adverbial phrase composed of *aufß* (= *auf das*) and the accusative singular neuter of the superlative: *Sie sang aufß schönste*, *She sang most (= very) beautifully*.

NOTE. The superlative in German may be reinforced by the prefix *aller* (lit. *of all*) which does not affect the declensional form: *die allerhöchste, the fairest (of all)*.

87. The following are irregular in their comparison:

groß, größer, der größte (§ 85)	naß, near, näher, der nächste
gut, besser, der beste	viel, much, mehr, der meiste
hoch, high, höher, der höchste	

NOTE 1. The comparative *mehr* cannot be inflected: *mehr Freunde, more friends*.

NOTE 2. The uninflected superlative *höchst* is used as adverb in the sense of *most, very*: *höchst interessant*.

88. ORDINAL NUMBERS. The ordinals from 2 to 19 are formed by adding *-te* to the corresponding cardinals; those from 20 onward by adding *-ste*. Irregular forms are below printed in bold type. The ordinals cannot be used without a preceding article or pronominal adjective, the English *He was second* being in German *Er war der zweite*. They are accordingly given with the definite article. They are declined like adjectives.

der erste, the first	der zehnte, the tenth
der zweite, the second	der elfte, the eleventh
der dritte, the third	der zwölfte, the twelfth
der vierte, the fourth	der zwanzigste, the twentieth
der fünfte, the fifth	der dreißigste, the thirtieth
der sechste, the sixth	der hundertste, the hundredth
der siebte (siebente), the seventh	der hundert vierundzwanzigste,
der achte, the eighth	the hundred and twenty-
der neunte, the ninth	fourth
der tausendste, the thousandth	
der letzte, the last	

NOTE 1. Figures denoting ordinals are in German followed by a period: *Wilhelm II.* = *Wilhelm der Zweite*; *die 2. Ausgabe, the second edition*.

NOTE 2. Fractional numbers are formed by adding *-tel* (= *Teil, part*) to the stem of the ordinal, the final *t* of this stem disappearing. Fractionals may be used either substantively or adjectively. As substantives they are neuter: *das Drittel, das Viertel, das Zwanzigstel, u. s. w.*¹

NOTE 3. The German equivalents of *half* are: 1. *halb* used adjectively (*ein halbes Brot*), or substantively (*das Halbe, ein Halbes*); 2. *die Hälfte*, a regular substantive. The form *halb* also forms somewhat peculiar compounds with the ordinal stems: *britthalb, two and a half, i.e. (two and) the third one half. One and a half = anderthalb,*² *i.e. (one and) the second (= other) one half.* These compounds are in regular use only with the lower numerals.

VOCABULARY

Notice particularly the accent in *der April'*, *der Ju'li*, and *der August'*.

der Sonntag, -s, -t, Sunday.
der Montag, -s, -t, Monday.
der Dienstag, -s, -t, Tuesday.
der Mittwoch (mid-week), -s, -t,
 Wednesday.
der Donnerstag, -s, -t, Thursday.
der Freitag, -s, -t, Friday.
der Sonnabend, -s, -t, Saturday.
der Jänuar, -s.
der Februar, -s.
der März, -es.
der April', -s.
der Mai, -s.
der Juni, -s.
der Ju'li, -s.
der August', -s.
der Septem'ber, -s.

der Otto'ber, -s.
der Novem'ber (pron. v as v), -s.
der Dezem'ber, -s.
die Erde, —, -n, the earth.
der Geburt's'tag, -es, -t, the birth-day.
das Jahr'hun'bert, -s, -t, the century.
der Rhein, -s, the Rhine.
der Weg, -es, -t, the way, road.
die Welt, —, -en, the world.
reizend, charming.
übrig, remaining, left over; *die übrig-gen* . . ., the remaining (other) . . .
der wieviel'te? 'the how-manyeth'
 (of the month).
dann, at that time, then.

GERMAN EXERCISE

1. Meine Eltern haben drei Kinder, einen Sohn und zwei Töchter. Ich habe also zwei Schwestern, aber keinen Bruder.

¹ This abbreviation stands for *und so weiter, and so further, i.e. etc.* ² The *t* does not originally belong in this form.

Ich bin vierzehn Jahre alt. Meine Schwestern sind beide jünger als ich: Anna ist zwölf und Marie neun. Ich bin also fünf Jahre älter als meine jüngere Schwester und bin zwei Jahre älter als meine ältere Schwester. Der Vater meines Vaters lebt noch, aber seine Mutter nicht mehr. Die Eltern meiner Mutter leben beide noch. Ich habe also zwei Großväter, aber nur eine Großmutter. 2. Was ist größer, der Mond oder die Sonne? Ist die Erde größer oder kleiner als der Mond? 3. Der¹ Februar ist hier der kälteste Monat des Jahres. Der Juli ist der heißeste Monat. 4. Der nächste Weg nach² der Schule ist durch die Kronprinzenstraße (*Crown Prince street*). 5. Karl hat zwölf Taler, Fritz vierzehn und Wilhelm siebzehn. Wer hat am wenigsten? Wer hat am meisten? Hat Karl weniger oder mehr als Fritz? 6. Deutschland ist größer als Frankreich, aber kleiner als Österreich. 7. Im Herbst werden die Tage kürzer und die Nächte länger. 8. Im Frühjahr³ legen die Hühner die meisten Eier, und dann sind die Eier auch am billigsten. 9. Auf dem Lande ist es im Anfang des Frühlings am schönsten. 10. Das Leben hier wird jedes Jahr teurer. 11. Goethe und Schiller sind die größten Dichter Deutschlands. 12. Geht deine Uhr nicht? 13. Nicht jedes vierte Jahr ist ein Schaltjahr. 14. Sie sind immer mein bester Freund gewesen und werden es auch bleiben. 15. Karl schreibt von all⁴ den Schülern am schönsten. — Karl lernt auf⁵ fleißigste (*industriously*). 16. Ich lese (*read*) jetzt ein höchst interessantes Buch. 17. Die Hälfte von drei Taler⁵ ist anderthalb Taler oder vier und eine halbe Mark.

¹ German uses the definite article with the names of months. ² Before names of place *nach* corresponds to the English *to* after verbs of motion.

³ Frühjahr, *spring*, a more prosaic word than *Frühling* and hence better in this connection. ⁴ Before the article or a pronominal word *all* usually remains uninflected. Without the article we should have *von allen Schülern*.

⁵ Taler is invariable in expressions of quantity.

Die Monate

Dreißig Tage hat November,
 April, Juni und September.
 Februar hat viermal sieben.
 Alle, die¹ noch übrig blieben,
 Haben einunddreißig.

¹*which*; for the word-order see § 94.

Sprichwörter

Besser etwas als nichts, *Better aught than naught.*
 Die Erfahrung (*experience*) ist die beste Schule, aber auch die teuerste.

Fragen

1. Welchen Tag haben wir heute? Welcher Tag ist morgen? Welcher Tag war gestern?
2. Der wievielte ist heute? (Heute ist . . .¹). — Der wievielte war gestern?
3. Der wievielte Tag der Woche ist der Sonntag?
4. Welcher Monat hat die längsten Tage? (or In welchem Monat sind die Tage am längsten?) Welcher Monat hat die kürzesten Tage?
5. In welchem Jahrhundert leben wir jetzt? In welchem Jahrhundert war das Jahr 1900? In welchem Jahrhundert haben Goethe und Schiller gelebt? Goethe und Schiller haben im achtzehnten und im neunzehnten Jahrhundert gelebt.
6. Welche sind die Frühlingsmonate?² Die Sommermonate? Die Herbstmonate? Die Wintermonate?

¹English says "the first of February," German „der erste Februar“.
²Notice the *s* in Frühlingsmonat.

DRILL EXERCISE

A. 1. Enumerate the months of the year and the days of the week (see Vocabulary) according to the following models:

Der Januar ist der erste Monat des Jahres.

Der Februar ist der zweite Monat des Jahres.

Der Sonntag ist der erste Tag der Woche.

2. Read the following numbers in German, as ordinals, prefixing *der*: 8, 21, 154, 279, 17, 70, 3, 11, 1, 7.

B. 1. I am taller than my father. 2. Tables are higher than chairs. 3. My father is older than my mother. 4. My youngest brother is sick. 5. [The] spring is the most-beautiful season of all. 6. The longest day. — The shortest day. 7. The oldest son. — The oldest daughter. — The oldest child. 8. (On)¹ the twentieth of August. — On the seventh of April. 9. Berlin is the largest city in Germany. 10. William II. is German emperor. 11. The high mountain. — The high mountains. — The highest mountain in Germany. 12. The darkest room in this house. 13. December is the last month of the year. 14. A day is a seventh of a week.

¹Dates in German are put in the accusative (of time). The heading of a letter would be: Berlin, den 17. März 1906. *On the* may also be rendered by *am* = *an dem*.

ENGLISH EXERCISE

1. The German emperor has only one daughter; she is his youngest child and is called (*heißt*) Victoria. 2. The Rhine is the largest and most-beautiful river of Germany. 3. Which month is the shortest? 4. This is the highest

building in the whole city. 5. Paris¹ is one of the most-beautiful cities of Europe. 6. A crown prince (Kron'prinȝ) is the oldest son of a king or an emperor. 7. You have more friends than I. 8. Charles learns better than William, but Fritz learns best of all. 9. London is the largest city of the world. 10. The foot is larger than the hand. 11. A month is a twelfth of a year. An hour is a twenty-fourth of a day. 12. [The] summer is a beautiful season, [the] autumn is more beautiful, but [the] spring is most beautiful. 13. Washington's birthday is on-the twenty-second of February. 14. March is a spring-month; the remaining spring-months are April, May and June.

¹Paris: the *s* is pronounced.

LESSON XVIII

PERSONAL AND RELATIVE PRONOUNS

89. PERSONAL PRONOUNS. The personal pronouns, *ich, I; du, thou; er, he, she, it; wir, we; ihr* (plural of *du*), *you*, and *sie, they*, are declined as follows:

SINGULAR

N.	ich	du	er	sie, <i>she</i>	eſ
G.	meiner (mein)	deiner (dein)	seiner (sein)	ihrer	seiner (sein)
D.	mir	dir	ihm	ihr	ihm
A.	miȝ	diȝ	ihn	sie	eſ

PLURAL

N.	wir	ihr	sie, <i>they</i>
G.	unſer	euer	ihrer
D.	unſ	euch	ihnen
A.	unſ	euch	sie

The bracketed forms are not in common use. *Sie, you* (§ 6), is declined exactly like *ſie, they*, the capital initial letter being substituted for the small letter: *Sie, Ihrer, Ihnen, Sie*.

NOTE 1. The German equivalent of such an expression as *It is I* is *Ich bin es*. Similarly: *Er iſt es, It is he*. *Sie waren es, It was you*, etc.

NOTE 2. German also has an indeclinable indefinite pronoun of the 3rd pers. singular: *man, one, they, people*. *Man ſagt, They ſay*. *Man glaubt ihm nicht, People don't believe him*. Its dative and accusative are supplied from *einer*: *dat. einem, accus. einen*. Its possessive is *ſein*: *Im Hauſe nimmt man ſeinen Hut ab, In the house one takes off one's hat*.

90. RELATIVE PRONOUNS. The inflection of *der* and *welcher* as relative pronouns is as follows:

SINGULAR						
	Masc.	Fem.	Neut.	Masc.	Fem.	Neut.
N.	der	die	daß	welcher	welche	welches
G.	deſſen	deren	deſſen			
D.	dem	der	dem	welchem	welcher	welchem
A.	den	die	daß	welchen	welche	welches
PLURAL						
	M. F. N.			M. F. N.		
N.	die			welche		
G.	deren					
D.	denen			welchen		
A.	die			welche		

NOTE 1. The forms in which the relative *der* differs from the article are printed in bold type.

NOTE 2. The relative *welcher* has no genitive forms, but otherwise its inflection does not differ from that of the interrogative *welcher* (§§ 10, 14). In the place of the missing forms the genitives of *der* are used: *Der Vater, deſſen Söhne . . ., The father whose sons . . .* *Die Mutter, mit deren Tochter . . ., The mother with whose daughter . . .*

NOTE 3. In the *spoken* language *der* is the customary relative. Elsewhere *der* and *welcher* are for the most part interchangeable.

NOTE 4. The pronoun *der*, inflected as above, may also be used as a *substantival* demonstrative pronoun (in its *adjectival* demonstrative use its

inflection does not differ from that of the article), the nominative *der* e.g. being used as an emphatic form of the personal pronoun *er*: *Der ist nie zu Hause*, *He is never at home.* *Der ist es*, *That's the man.* When so used, the genitive plural also has a form in *-er*, *derer*, which is used before a relative clause: *das Glück derer, die ihm teuer waren*, *the happiness of those that were dear to him.*

91. *Da* AND *wo*. In the place of a preposition followed by the dative or accusative of a personal pronoun, when referring to a lifeless object, a compound of *da* (*dar-* before vowels) and the preposition is used. Thus: *Wo ist meine Feder?* *Hast du damit* (instead of *mit ihr*) *geschrieben?* — *Legen Sie die Bücher auf den Tisch!* *Ich habe sie schon darauf* (instead of *auf ihn*) *gelegt.* Compare the English *therewith*, *thereon*.

Similarly, for the dative and accusative of the relative pronouns when governed by a preposition and referring to a lifeless object, a compound of *wo* (*wor-* before vowels) and the preposition is regularly, though not necessarily, substituted. Thus: *Die Tinte, womit (= mit der) ich geschrieben habe, war nicht schwarz.* — *Dies ist der Tisch, worauf (= auf den) ich die Bücher gelegt habe.* Compare the English *wherewith*, *whereupon*, etc.

92. The relative pronoun cannot be omitted in German. Such a sentence as *The book you sent me is beautiful* is in German *Das Buch, das Sie mir geschickt haben, ist schön.*

NOTE. Relative sentences in German are invariably set off by commas.

93. AGREEMENT OF THE RELATIVE. The relative in German, unlike English usage, takes a verb in the third person, no matter what the person of the antecedent: *Du, der 800 Taler verloren hat, habe Geduld*, *You, who have lost 800 dollars, have patience.* The relative clause can take the person of the antecedent only by a repetition of the

pronoun after the relative: Du, der du 800 Taler verloren hast, . . . Similarly, Ich, der ich; Wir, die wir.

94. TRANSPOSED WORD-ORDER. Heretofore only the word-order of principal sentences has been considered. Relative pronouns and adverbs (including the compounds with *wo-*) introduce dependent (subordinate) sentences. In dependent sentences the *transposed* word-order is used, in which the finite part of the verb (i.e. the part which bears the personal endings) is placed at the end of the dependent clause. All other parts of the sentence retain their regular position. Examples: Ich *habe* die Bücher auf den Tisch gelegt (normal word-order), but Dies ist der Tisch, *worauf* ich die Bücher gelegt *habe*. Sie *fragten* nach dem Buche, but Dies ist das Buch, *nach* dem (or *wonach*) Sie *fragten*.

VOCABULARY

der Gast, -es, ²e, the guest.
 der Handwerker, -s, —, the work-
 man, mechanic.
 der Kessel, -s, —, the kettle.
 die Kirche, —, -n, the church.
 der Schreibtisch, -es, -e, the desk.
 der Spaziergang, -s, ²e, the walk.
 bekannt', known, acquainted; ein
 Bekannter (§ 83), an acquaintance.
 leicht, light, easy.
 stumm, dumb.
 taub, deaf.
 taub/stumm, deaf and dumb.
 wer? who?

brauchen, *wk.*, to need.
 heißen, hieß, hat geheißen, to be
 called; to mean; wie heißt? what
 is the name of?
 kann [ich kann, du kannst, er kann], can.
 kochen, to boil, cook.
 lesen (liest), las, hat gelesen, to read.
 rufen, rief, hat gerufen, to call.
 sprechen (spricht), sprach, hat gesprochen,
 to speak.
 selber, *indeclinable*, self; ich selber,
 I myself; du selber, you yourself.
 spät, late.
 gar' nicht, not at all.

GERMAN EXERCISE

1. Mit dem Hauschlüssel öffnet man die Türe des Hauses.
 — Der Hauschlüssel ist der Schlüssel, mit dem¹ man die Türe

des Hauses öffnet. 2. Darüber (*about that*) werden wir morgen sprechen. 3. Das Haus, das er gekauft hat, ist größer als das, worin er jetzt wohnt. 4. Wer ist da? Bist du es, Karl? Ja, wir sind es. Wilhelm ist auch hier. 5. Ist dies das Buch, wovon Sie sprachen? 6. Der Knabe, mit dem du gestern den ganzen Tag gespielt hast, ist krank. 7. Ist die Stadt, worin Sie wohnen, groß oder klein? 8. Der Brief, auf den (worauf) ich schon zwei Wochen wartete,¹ ist heute gekommen. 9. Sie haben nach dem Buche gefragt. Hier liegt es auf dem Boden. — Ich habe nicht danach gefragt. Es war Wilhelm. — Das Buch, wonach Sie fragten, liegt auf dem Boden. 10. Was ist ein Schreibtisch? Ein Schreibtisch ist ein Tisch, woran oder worauf man schreibt. 11. Wie kann ich Ihnen helfen, der ich selber nichts habe? 12. Du, der du alles gesehen hast, kannst am besten darüber sprechen. 13. Eltern, deren Kinder nicht glücklich sind, sind selber nicht glücklich. 14. Hier ist der Mann, dessen Hund dich gebissen hat. 15. Hier ist die Frau, deren Sohn krank ist. 16. Dies sind die Namen derer, die ihre Aufgabe nicht gemacht haben. 17. Wer ist das? — Es ist ein Bekannter von mir.

¹ Rather than *womit* here because the fact that it is a particular kind of key is to be emphasized. ² See page 78, Note 1.

Der große Rohlkopf¹

Zwei Handwerker, Fritz und Hermann, machten einmal einen Spaziergang. „Siehst du,“ sagte Fritz, „die großen Rohlköpfe in dem Garten dort?“ Hermann antwortete: „Die sind gar nicht groß. Ich habe einmal einen Rohlkopf gesehen, der viel größer als ein Haus war.“ Fritz, der Kupferschmied² war, sagte hierauf: „Das war ein großer Rohlkopf. Ich habe aber einmal einen Kessel gemacht, der größer als die Kirche war.“ „Aber,“ rief³ Hermann, „wozu (*for what*) brauchte man einen so großen

Kessel?" „Man wollte⁴ deinen großen Kohlkopf darin kochen," antwortete Friß.

¹cabbage-head; how declined? ²coppersmith. ³See rufen. ⁴wished to (boil).

Sprichwörter

Heute mir, morgen dir, *Every dog has his day.*

Mein kleiner Finger hat mir's gesagt, *A little bird told me.*

Wie (as) du mir, so ich dir.

Besser spät als gar nicht.

Fragen und Antworten

1. Wir sind jetzt im Schulzimmer. — Wie heißt das Zimmer, worin wir jetzt sind? Das Zimmer, worin wir jetzt sind, heißt ein Schulzimmer.

2. Ein Blinder¹ kann nicht sehen. Was ist ein Blinder? Ein Blinder ist einer, der nicht sehen kann.

3. Ein Tauber kann nicht hören. Was ist ein Tauber?

4. Ein Stummer kann nicht sprechen. Was ist ein Stummer?

5. Ein Taubstummer kann weder hören noch sprechen. Was ist ein Taubstummer? Ein Taubstummer ist einer, der weder hören noch sprechen kann.

¹See § 83.

DRILL EXERCISE

A. Conjugate the expressions: ich bin es; bin ich es? ich war es nicht; ich bin es nicht gewesen; bin ich es nicht gewesen?

B. 1. That is not for me alone, that is for us all.
2. That is for you, children. 3. Give me the book. 4. Give him the pen. 5. Give her the pencil. 6. I help him and he helps me. 7. We help them and they help us. 8. I don't see¹ you. 9. You (Du) don't see her. 10. He doesn't see them. 11. I am waiting for you, children.

12. Boys that have been industrious (fleißig). 13. Books that are interesting. 14. Sentences that are short and easy. 15. It is I. 16. It was he.

¹Arrange *see you not*. Similarly in the following sentence.

ENGLISH EXERCISE

1. He had two thousand dollars, with which he has bought a house. 2. Have you a key to (zu) the room? No, I have no key to it. 3. The letter you wrote¹ me was very interesting. 4. The lesson you have learned is not the right (one). 5. These streets have the most-beautiful houses.— These are the streets which have the most-beautiful houses. 6. The father, whose son is sick, has called-in (holen) a physician. 7. In Germany and Austria people (man) speak German. 8. That is the fault of those who did not help.¹ 9. The boy is sick.— The boy, whose brother is sick, was not in [the] school to-day.² 10. This is the lady whose guest I am. 11. Don't you see the mistakes you have made? 12. The book in which I have read is very interesting.— Have you been reading in it? It is a very interesting book.

¹Use the perfect. ²Word-order of adverbs of time and place? *nicht* modifies *in [the] school*.

LESSON XIX

INTERROGATIVE PRONOUNS. PREPOSITIONS WITH THE
ACCUSATIVE

95. The interrogative pronoun *wer*, *who*, *was*, *what*, is declined as follows:

SINGULAR		
Nom.	<i>wer</i>	<i>was</i>
Gen.	<i>wessen</i>	<i>wessen</i>
Dat.	<i>wem</i>	
Acc.	<i>wen</i>	<i>was</i>

CAUTION. Distinguish carefully between the interrogative and relative use of *whose*. *Whose book is this?* = *Wessen Buch ist dies?* *The boy whose father . . .* = *Der Knabe, dessen Vater . . .*

NOTE 1. Like the English *who*, *wer* refers to persons; of lifeless objects, no matter what the gender, *was*, *what*, must be employed.

NOTE 2. There is no special plural form, and *wer* is restricted to the singular except with the verb *to be*, where it may stand as the subject of a plural form: *Wer sind diese Herren, Who are these gentlemen?*

NOTE 3. The interrogatives *wer* and *was* are used substantively only and have the meaning *who? what?* In the adjectival use *welcher* is employed: *What man, Welcher Mann?*

NOTE 4. *Was für*, *what sort of*, is an invariable expression, in which *für* has no prepositional force and does not influence the case of the following word: *Was für ein Tisch ist das? Das ist ein Schreibtisch.* — *Mit was für einer? Hast du diesen Brief geschrieben?* With a plural noun there is of course no *ein*: *Was für Messer sind das? Das sind Tischmesser.*

96. For the lacking dative of *was* and for the accusative when governed by prepositions are substituted compounds of *wo* (*vor-* before vowels) with the prepositions: *worauf*, *wovon*, *womit*. *Womit heißt man? Man heißt mit den Zähnen.*

97. *Wer* and *was* are also used as compound *relatives*, *wer* meaning *he who, whoever, who*; *was*, *that which*,

whatever, what. Clauses introduced by the compound relatives *wer* and *was* are subordinate clauses and take the transposed word-order (§ 94).

98. As a *simple* relative, *was* is regularly used instead of *das* after *alles*, *das*, *nichts*, *manches*; also commonly after neuter superlatives used substantively (*das schönste, was*); and at times after other neuter adjectives used substantively: *das Gute, das* or *das Gute, was*.

99. The following prepositions are always followed by the accusative:

bis, until, up to, to	gegen, toward, against
durch, through	ohne, without
für, for	um, about, around
	wider, against

NOTE 1. The prepositions *durch*, *für* and *um* frequently contract with *das*, the neuter of the definite article. The contracted forms are written as one word: *durchs, fürs, ums*.

NOTE 2. *Bis* is usually followed by another preposition: *bis in den Tod*, *until death*; *von Anfang bis zu Ende*, *from beginning to end*. *Bis* is used alone a) Before names of places: *von Leipzig bis Berlin*. b) Before numbers: *die geraden Zahlen von 8 bis 20*. c) Before designations of time: *bis jetzt*; *bis morgen*.

100. The adverb *gern* has as its comparative and superlative *lieber* (compare the English *to have liefer*) and *am liebsten*. The manner in which these words are used may be seen from the following examples: *Ich wohne gern auf dem Lande, aber im Winter wohne ich lieber in der Stadt, I like to live in the country, but in winter I prefer to live in the city. Trinken Sie lieber Thee oder Kaffee? Do you prefer to drink tea or coffee? Ich trinke Thee lieber als (literally liefer than) Kaffee, aber am liebsten trinke ich Milch,*

I prefer (to drink) tea to coffee, but I like (to drink) milk best (of all). Ich lese sehr gern, I like to read very much.

VOCABULARY

der Esel, -s, —, the donkey.
 das Fleisch, -es, the meat.
 das Gespenst', -es, -er, the ghost.
 die Gestalt', —, -en, the shape, form.
 das Holz, -es, -er, the wood; forest.
 der Kaffee, -s, the coffee.
 die Kirchhofmauer,¹ —, -n, the cemetery-wall.
 die Milch, —, the milk.
 der Pfarrer, -s, —, the parson.
 das Pult, -(e)s, -e, the desk.
 die Seele, —, -n, the soul.
 die Sprechstunde, —, -n, the consultation-hour, office-hour.
 der Thee, -s, the tea.

der Unterschied, -es, -e, the difference.
 der Wille(n), -ns, the will.
 der Zucker, -s, the sugar.
 eigen, *adj.*, own.
 schwach, weak.
 stark, strong.
 wahr, true.
 glauben, *wk.* (with dative of person), to believe.
 lachen, *wk.*, to laugh.
 tanzen, *wk.*, to dance.
 trinken, *trans.* hat getrunken, to drink.
 nach Hause (with verbs of motion), home(ward).

¹Observe the difference in meaning between Wand (*wall surface of a room, etc.*) and Mauer (*solid masonry wall*).

GERMAN EXERCISE

1. Wer nicht sehen kann, ist blind. 2. Wessen Buch ist dies?
 3. Wer nicht krank ist, braucht keinen Arzt. 4. Worauf warten Sie? — Auf wen warten Sie? 5. Ich habe nichts gegen Sie.
 6. Kinder essen (*eat*) gern. 7. Hole mir keinen Stuhl; ich stehe lieber. 8. Ich trinke gern Milch. Warm oder kalt? Ich trinke sie am liebsten warm. 9. Was trinken Sie lieber, grünen oder schwarzen Thee? 10. Ich esse Eier sehr gern. 11. Glaubst du alles, was du hörst? 12. Das ist das schönste, was ich noch (*as yet*) gesehen habe. 13. Wohnen Sie lieber in einer kleinen oder in einer großen Stadt? 14. Hunde fressen¹ gern Fleisch. 15. Womit schreiben Sie lieber, mit Feder oder Bleistift? Ich schreibe lieber

mit Bleistift, aber ich schreibe besser mit der Feder. 16. Was Sie sagen, ist sehr interessant. 17. Wem glaubst du nicht, mir oder Franz? 18. Wer sind diese Mädchen? Sie sind alle Marias Freundinnen. 19. Seine Sprechstunden sind von acht bis zehn. 20. Ich trinke meinen Kaffee immer ohne Zucker. 21. Ihr Bruder ist schon zweimal um die Welt gereist. 22. Er starb² den Tod fürs Vaterland! 23. Was für Zeitwörter sind glauben und trinken, stark oder schwach? 24. Das Gute, das Wahre, das Schöne.

¹ fressen, to eat, used of animals. ² died.

Das Gespenst

Ein Bauer kam zum¹ Pfarrer und sagte: „Ich habe ein Gespenst gesehen.“ „Wo hast du es gesehen?“ fragte der Pfarrer. „An der Kirchhofmauer,“ war die Antwort. „Und welche Gestalt hatte das Gespenst?“ „Die Gestalt eines großen Esels.“ Da² sagte der Pfarrer: „Gehe³ nach Hause und sage es keiner Seele: du hast deinen eignen Schatten gesehen.“

¹ zum = zu dem, to the. ² then, thereupon. ³ Imperative of gehen, go.

Sprichwörter

Wer Geld hat, hat Freunde.

Sage, was wahr ist, aber sage nicht alles, was wahr ist.

Alles, was ist, ist gut.

Wer zuletzt (*last*) lacht, lacht am besten.

Fragen

1. Womit schreibt man?
2. Woraus sind Tische gemacht? Tische sind aus Holz gemacht.
3. Woraus trinkt man?
4. Woran sitzen (*sitz*) die Schüler? Die Schüler sitzen an ihren Bulten.

5. Wessen Sohn ist ein Vetter? Ein Vetter ist der Sohn eines Onkels oder einer Tante.

6. Wessen Sohn ist ein Neffe? Wessen Tochter ist eine Nichte?

7. Was ist der Unterschied zwischen wieder und wider? Wieder heißt noch einmal, wider heißt gegen.

DRILL EXERCISE

1. Whose house is that? 2. [The] light comes through the window. 3. He came without his brother. 4. You always come without (your) book. 5. For my friends and against (gegen) my enemies. 6. Against (wider) his will. 7. The road through the forest. 8. Children like to dance. 9. I like to read. 10. The children danced around the table. 11. What sort of a flag is this? 12. What sort of people are these (dies)? 13. What book is this?—What is this? 14. What color do you wish?

ENGLISH EXERCISE

1. Whose shadow had the peasant seen? He had seen his own shadow. 2. I believe all that you say. 3. Here are the letters.—For whom are they?—Here is one for you, mother, these three are for father, and the others (übrig) are for me. 4. Trees give us shade against (gegen) the sun. 5. I am not going¹ without you. 6. I like to eat apples. 7. I prefer [to eat] eggs to meat. 8. I like to live in the city, my brother prefers to live in the country. 9. He who cannot hear is deaf.—He who cannot speak is dumb. 10. He who is deaf cannot hear.—He who is dumb cannot speak. 11. He who is deaf-and-dumb can neither hear nor speak. 12. With what does

one see? One sees with the eyes. 13. Whose pencil is this? 14. I like to write letters.

¹Ich gehe nicht.

LESSON XX

STRONG VERBS. GROUPS I—II. PREPOSITIONS

101. Strong verbs may be divided into seven classes according to the vowels that appear in the principal parts.

102. FIRST GROUP. The vowel-gradation is *ei* in the present, *ie* or *i* in the preterit and past participle.

bleiben, blieb, ist geblieben, *to remain*

leihen, lieh, hat geliehen, *to loan, lend*

scheinen, schien, hat geschienen, *to shine; seem, appear*

schreiben, schrieb, hat geschrieben, *to write*

beißen, biß, hat gebissen, *to bite*

greifen, griff, hat gegriffen, *to seize, grasp*

leiden, litt, hat gelitten, *to suffer*

pfeifen, piff, hat gepfiffen, *to whistle*

schneiden, schnitt, hat geschnitten, *to cut*

streiten, stritt, hat gestritten, *to fight, quarrel*

NOTE 1. Notice the change from *b* to *t* in *leiden* and *schneiden*.

NOTE 2. All strong verbs in *ei* belong to this class, with the single exception of *heißen*, *to be called, have as name*, which has as its principal parts: *heißen, hieß, geheißen* (Group VII).

103. SECOND GROUP. The vowel-gradation is *ie, ð, ð* or *ie, ð, ð*. Verbs whose stem ends in *=ß* have *ð, ð*. All strong verbs with *ie* in the present belong to this class, with the single exception of *liegen*, *to lie*, for which see § 108.

ie, ð, ð

fließen, floß, ist geflossen, *to flow*
 gießen, goß, hat gegossen, *to pour*
 schießen, schuß, hat geschossen, *to shoot*
 schließen, schloß, hat geschlossen, *to close, lock*
 riechen, roch, hat gerochen, *to smell*

ie, ð, ð

biegen, bog, hat gebogen, *to bend*
 bieten, bot, hat geboten, *to offer*
 fliegen, flog, ist geflogen, *to fly*
 ziehen, transitive, zog, hat gezogen, *to draw, pull*
 intransitive, zog, ist gezogen, *to proceed, move, go*

NOTE 1. Notice the change from *h* to *g* in *ziehen*.

NOTE 2. Lügen, lög, hat gelogen, *to lie, to tell a lie*, and trügen, trög, hat getrogen, *to deceive, be deceitful*, are peculiar in having *ü* instead of *ie* in the present.

104. PREPOSITIONS WITH THE DATIVE. The more common of the prepositions governing the dative are:

auß, out of	nach, after; to; according to
außer, besides; except	seit, since
bei, at, with, at the house of	von, of, from
mit, with	zu, to; at, in

NOTE 1. Common contractions of these prepositions with the definite article are: *beim* = *bei dem*; *vom* = *von dem*; *zum* = *zu dem*; *zur* = *zu der*.

NOTE 2. When meaning *according to, to judge by*, *nach* may also stand after its noun: *meiner Meinung nach, according to my opinion*; *seinem Alter nach, judging by his age*.

105. PREPOSITIONS WITH THE DATIVE AND ACCUSATIVE. There are nine prepositions, for the most part already known to the student, which may be followed by either the dative or the accusative, the dative being used

when locality or position is indicated, the accusative when motion *towards* a place is expressed. These prepositions are:

an, at, to	neben, beside
auf, on, upon	über, over, above
hinter, behind	unter, under, among
in, in, into	vor, before

zwischen, between

EXAMPLES: Das Kind sitzt am Tische zwischen seinen Eltern. Er setzt das Kind an den Tisch zwischen seine Eltern. — Wir gehen in die Schule, *We go to school.* Wir sind in der Schule.

NOTE. Contractions with the dative and accusative of the definite article are: an = an dem; anß = an das; auß = auf das; im = in dem; inß = in das.

VOCABULARY

die Ehre, —, -n, the honor.
das Eisen, -s, —, the iron.
das Glück, -s, the good fortune, luck.
der Hase, -n, -n, the hare.
der Jäger, -s, —, the hunter.
die Lampe, —, -n, the lamp.

die Lippe, —, -n, the lip.
das Pferd, -eß, -e, the horse.
das Stück, -s, -e, the piece.
liegen, läg, hat gelegen, to lie.
stellen, wk., to place, put.
ander, other.

GERMAN EXERCISE

Supply the endings where lacking:

1. Im Herbst ziehen die Singvögel¹ in wärmere Länder.
2. Schreibe deinen Namen auf dieses Stück² Papier und lege es in das Buch auf dem Tische.
3. Wie viel hat er Ihnen für d—Pferd geboten? Hundertundfünfzig Taler? Das ist zu wenig.
4. Gieße das Wasser nicht auf den Tisch.
5. Ich habe ihm schon zweimal geschrieben, aber er hat nicht geantwortet.
6. Herr Schmidt, wie schreiben Sie Ihren Namen, mit oder ohne t?
7. Seit d—Jahre 1871 ist Berlin eine Weltstadt³ geworden.

8. Warten Sie schon lange auf uns? Schon seit⁴ ein—Stunde.
 9. Ich gehe zu⁵ mein—Bruder. — Sie gehen morgen nach⁶ Berlin.
 — Ich bin bei mein—Vater gewesen. 10. Vor⁴ drei Wochen ist
 er krank geworden. — Er ist seit zwei Monaten nicht in d—
 Schule gewesen. 11. Außer mir waren nur noch vier Leute da.
 12. Hast du Geld bei dir? Wie viel hast du? 13. Ich lege das
 Buch auf d—Tisch. Wo ist das Buch jetzt? Es liegt auf d—Tisch.
 14. Die Frau setzte das Kind auf d—Stuhl. — Das Kind sitzt auf
 d—Stuhl. 15. Ich stelle die Bank vor d—Haus. — Die Bank
 steht vor d—Hause. 16. Er ist im Garten. — Ich gehe in den
 Garten. 17. Ich habe meinen Namen in das Buch geschrieben.
 18. Gegoßenes Eisen oder Gußeisen heißt *cast iron* auf Englisch.

¹Singvögel = Vögel, die singen, *song-birds*. ²Notice the difference from English idiom: piece of paper. See note on Glas Wasser, page 78, Note 5.
³*cosmopolitan city*. What is the composition of the word? ⁴Observe the idiom: seit einer Stunde, *for an hour*; and contrast it with the use of vor in the sense of *ago*: vor drei Wochen, *three weeks ago*, an idiom that beginners constantly confuse with seit drei Wochen. ⁵Notice how with gehen the preposition zu is used before the name of a *person*, nach before the name of a *place*.

Friedrich der Große und der Arzt

Friedrich der Große¹ wurde einmal krank, und man holte den berühmten Arzt Zimmermann. Der König sagte zu ihm: „Doktor, Sie haben wohl² schon manchem in die andere Welt geholfen?“ „Nicht so vielen³ wie (as) der König, und auch nicht mit so viel Ehre,“ war die Antwort.

¹Frederick the Great of Prussia, who reigned from 1740–86 and waged several bloody wars. ²*presumably, doubtless*, as in sentence 12, page 77.
³In the dative because governed by geholfen.

DRILL EXERCISE

A. I. Change the present tense in the following sentences to the preterit and perfect tenses:

1. Schreibst du deinem Bruder einen Brief? 2. Der Knabe pfeift gut. 3. Die Messer schneiden nicht gut. 4. Der Jäger schießt den Hasen. 5. Wie viel bietest du mir für das Haus? 6. Die Soldaten streiten für ihr Vaterland. 7. Ich ziehe den Nagel aus der Wand. 8. Wir bleiben nur einen Tag. 9. Das Huhn fliegt auf den Baum. 10. Der Hund beißt nicht.

II. Gib die Grundformen der Zeitwörter leihen (leihen, lieh, hat geliehen), leiden, gießen, fließen, biegen, bleiben, scheinen, greifen, lügen.

III. Gib die zweite und dritte Person Einzahl¹ der Zeitwörter beißen, schneiden, streiten, schließen, bieten.

IV. Gib die Mehrzahl von du leidest, du gießest, du schießest.

B. 1. She suffers very-much (sehr).—She suffered very much.—She has suffered very much. 2. Neither doors nor windows close well (gut). 3. With the nose one smells. 4. With the hands one grasps. 5. With the lips one whistles. 6. The garden is behind the house. 7. With the knife one cuts. 8. Three days ago.—A month ago.—A week ago. 9. Since that time.—Since yesterday. 10. For three days the sun has not been shining. 11. In this century. 12. After the war between Germany and France. 13. Three besides me. 14. To-judge-by the form. 15. To judge by the color.

¹ When no tense is specified the present indicative is meant.

ENGLISH EXERCISE

1. The boy has cut his name in the tree (acc.). 2. My brother has been sick and has suffered much. 3. The glasses remained on the table. 4. The Main¹ flows into the Rhine and the Rhine flows into the North Sea. 5. The birds have flown across (über) the river. 6. What have you shot to-day? Only two small birds. I have had no

luck. 7. Have you closed the door? No, but I shall close it.² 8. He poured the water into the glass. 9. I have laid the letter between the books. 10. The boy sits behind the table.—The teacher goes (*geht*) behind the table. 11. I am going to Hamburg to my cousin. 12. I have been at the house of my uncle. 13. The peasant who had seen the ghost went (*ging*) to the parson. 14. Put the lamp on the table. 15. Two days ago he came and asked about (*nach*) you. 16. For several days he hasn't³ been here.

¹Der Rain. ²Not *es*, but —? ³Arrange *not here been*.

LESSON XXI

STRONG VERBS. GROUPS III—V

106. THIRD GROUP. The vowel-gradation is *i, ä, u*. All strong verbs with *i* in the present belong to this group, except *bitten* and *ſißen*, for which see § 108.

binden, *band*, *hat gebunden*, *to bind, tie*
finden, *ſand*, *hat gefunden*, *to find*
ſingen, *ſang*, *hat geſungen*, *to sing*
ſpringen, *ſprang*, *iſt geſprungen*, *to jump, ſpring*
trinken, *trank*, *hat getrunken*, *to drink*

Verbs whose stem ends in *=mm* or *=nn* have *o* instead of *u* in the past participle.

ſchwimmen, *ſchwamm*, *iſt geſchwommen*, *to swim*
ſpinnen, *ſpann*, *hat geſponnen*, *to ſpin*

107. FOURTH GROUP. The vowel-gradation is *ē* or *ē*, *ā* or *ā*, *ō* or *ō*. Nearly all verbs of this group have an *l*, *m* or *r* after the stem-vowel, and may thus be distinguished from Group V (§ 108), where this is never the case. Three common verbs, *brechen*, *sprechen* and *treffen*, have an *r* *before* the stem-vowel. Verbs of this group, as of Group V, have *i* or *ie* in the second and third persons singular of the present indicative, and the second person singular of the imperative (§ 69). The third person is accordingly given in parentheses immediately after the infinitive.

helfen (*hilft*), *hālf*, *hat gehōlfen*, *to help*
stēben (*stirbt*), *stārb*, *ist gestōrbēn*, *to die*
wērfen (*wirft*), *wārf*, *hat gewōrfen*, *to throw*
nehmen (*nimmt*), *nahm*, *hat genommen*, *to take*
stehlen (*stiehlt*), *stahl*, *hat gestohlen*, *to steal*
brechen (*bricht*), *brāch*, *hat gebrōchen*, *to break*
sprechen (*spricht*), *sprāch*, *hat gesprōchen*, *to speak*
treffen (*trifft*), *trāf*, *hat getroffen*, *to hit; meet, find (at home)*

The verb *kommen*, *kām*, *ist gekommen*, is irregular in the vowel of its present.

NOTE 1. The change from *ff* to *f* in *trāf*, the preterit of *treffen*, is due to the length of the *a*. A long vowel cannot be followed by a double consonant (Introduction, § 7, a).

NOTE 2. The verb *kommen* takes the past participle of a verb of motion where English uses the present participle: *Das Kind kam gesprungen*, *The child came jumping along*. *Ein Vogel kam geflogen*, *A bird came flying*.

108. STRONG VERBS. FIFTH GROUP. The vowel-gradation is either *ē*, *ā*, *ē*, or *ē*, *ā*, *ē*.

geben (*gibt*), *gāb*, *hat gegeben*, *to give*
lesen (*liest*), *lāß*, *hat gelesen*, *to read*
sehen (*sieht*), *sah*, *hat gesehen*, *to see*
treten (*tritt*), *trāt*, *ist getreten*, *to step (into), enter; tread*

essen (iſt), aß, hat geſeſſen, *to eat*

freſſen (frißt), fraß, hat geſreſſen, *to eat (of animals)*

Three verbs of this group have *i* or *ie* in the present. They are:

bitten, bat (§ 107, N. 1.), hat gebeten, *to ask, beg (um, for)*

ſißen, ſaß, hat geſeſſen, *to sit*

liegen, lag, hat gelegen, *to lie*

NOTE 1. For the characteristic difference between these verbs and those of Group IV, see § 107.

NOTE 2. Notice particularly the past participle of *essen* and the consonantal irregularity in the present of *ſißen*.

109. WORD-ORDER OF OBJECTS. Of a direct and indirect object

a) The accusative precedes if it is a personal or reflexive pronoun (§ 155): Sage es ihm nicht, *Don't tell [it] him*. Sobald (*As soon as*) ich die Zeitung geſeſſen habe, werde ich ſie Ihnen geben. Er zeigte ſich dem Volke, *He showed himself to the people*.

The accusative *es*, in its contracted form *'s*, may however follow the datives *mir*, *dir* and *ſich*: Man hat mir's (or *es mir*) ſchon geſagt, *They have already told me*.

b) The accusative follows if it is a noun, or a pronoun not personal or reflexive: Er zeigte dem Knaben das Bild. Ich ſage Ihnen dies.

VOCABULARY

der Arbeiter, -s, —, the working-man, laborer.

der Buchbinder, -s, —, the book-binder.

der Dienst, -es, -e, the service.

das Frühstück, -s, -e, the breakfast.

die Katze, -n, -n, the cat.

das Mal, -s, -e, the time.

der Mittag, -s, -e, the noon.

der Narr, -en, -en, the fool.

der Offizier', -s, -e, the officer.

das Partizip', -s, -e or -ien, the participle.

die Perſon', —, -en, the person

der Stein, -s, -e, the stone.

Stunden nehmen (geben), to take (give) lessons.

das Ufer, -s, —, the bank (of a stream).

der Vokal' (pron. Wo-), -s, -e, the vowel.

die Zeitung, —, -en, the newspaper. langsam, slow.

schnell, quick, fast.

zufrie'den, satisfied, content.

entwe'der . . . oder, either . . . or.

erst, only, not . . . until.

fast, almost.

GERMAN EXERCISE

1. Du ließt zu schnell; lies langsamer! 2. Gib dem Hund nicht zu viel Fleisch! Es ist nicht gut, den Hunden im Sommer zu viel Fleisch zu¹ geben. 3. Köln (*Cologne*) liegt auf dem linken Ufer des Rheins. 4. Um wie viel Uhr ist man hier zu Mittag?² Um halb drei. 5. Fritz ist über den Fluß geschwommen. — Fritz, hast³ du heute lange geschwommen? 6. Der Arzt kam erst um drei Uhr, und das arme Kind war schon um halb drei gestorben. 7. Mit dem Munde spricht man. 8. Der Diener hatte das Geld gestohlen; man hat es in seinem Zimmer gefunden. 9. Wo sind Sie gewesen? Ich bin bei meinem Onkel gewesen. Haben Sie ihn zu Hause getroffen? Ja, ich traf ihn zu Hause, aber er ist krank, und ich habe ihn nicht gesprochen.⁴ 10. Friedrich, wo ist der Bleistift, der auf dem Tische lag? Die Katze ist auf den Tisch gesprungen, hat damit gespielt und hat ihn auf den Boden geworfen. 11. Sie nimmt jede Woche zwei deutsche Stunden, eine am Montag und eine am Mittwoch. 12. Er schießt gut: er trifft fast immer. 13. Er warf mit einem Stein nach dem Hund, aber er traf ihn nicht. 14. Im Lesezimmer liest man.

¹zu geben, *to give*. ²zu Mittag essen, *eat dinner*, literally *eat at noon*. Similarly zu Abend essen, *eat supper*. ³As shown by this sentence, schwimmen may also take haben as auxiliary, when there is no reference to point of departure or arrival. The same is true of several other verbs: Er war nach Berlin gereist, but Er hat viel gereist, *He has traveled extensively*. ⁴sprechen with a direct object (accusative) means *to see, speak to*.

Der junge Soldat

Wenn¹ Friedrich der Große einen neuen Soldaten in seiner Garde² bemerkte,³ stellte er ihm immer drei Fragen. Die erste war: „Wie alt bist du?“ Die zweite: „Wie lange bist⁴ du schon in meinem Dienste?“ Die dritte: „Bist du mit Sold⁵ und Behandlung⁶ zufrieden?“

Ein junger Franzose, der nur Französisch sprach, trat einmal in den Dienst des Königs. Ein Offizier sagte zu ihm: „Wenn¹ der König dich sieht und dich fragt, so⁷ antworte auf die erste Frage „Einundzwanzig Jahre,“ auf die zweite „Ein Jahr,“ und auf die dritte „Beides.““

Der König kam und bemerkte den neuen Soldaten. Diesmal⁸ aber begann⁹ er mit der zweiten Frage: „Wie lange bist du schon in meinem Dienste?“ Der Franzose antwortete: „Einundzwanzig Jahre, Majestät.“¹⁰ Der König sagte: „Wie alt bist du denn?“ „Ein Jahr, Majestät.“ Da rief Friedrich: „Entweder du bist ein Narr, oder ich bin einer.“ Der Soldat antwortete: „Beides, Majestät.“ „Ei,“¹¹ rief der König, „dies ist das erste Mal, daß¹² man mich einen Narren nennt.“¹³

¹ *When*; the verb stands at the end because the clause is a subordinate one. ² die Garde, —, -n, *the guard(s)*. ³ *noticed*. ⁴ For the use of the present see page 78, Note 1. ⁵ der Sold, -es, *pay (of a soldier)*. Soldat' and soldier are formed from this same stem. ⁶ die Behand'lung, —, -en, *treatment*, from behan'deln, *to treat*. The suffix -ung forms abstract nouns from verbs: retten, *to save*; die Rettung, *the rescue*. Such nouns are feminine and belong to the weak declension. ⁷ *then*. ⁸ *this time* (§ 45, N. 4). ⁹ *began*; accent begann', as in English. ¹⁰ die Majestät', —, -en, *majesty*. ¹¹ *Ah!* ¹² *that*; a subordinate clause, hence with the verb at the end. ¹³ *calls*.

Sprichwörter

Wer lügt,¹ der stiehlt auch, *Show me a liar and I'll show you a thief.*

Der Mensch ist, was er ist.

Fragen

1. Ist hören ein starkes oder ein schwaches Zeitwort? Was für Zeitwörter sind suchen, glauben, werfen, springen, legen?

2. Was ist der Unterschied zwischen den Grundformen der vierten und fünften Klasse der starken Zeitwörter? Welchen Vokal hat das Partizip der vierten Klasse? Der fünften Klasse?

3. Was ist ein Esszimmer? Ein Esszimmer ist ein Zimmer, wo man isst. Wann essen Sie zu Mittag? zu Abend?

4. Was ist der Unterschied zwischen essen und fressen? Der¹ Mensch isst, das¹ Tier frisst.

5. Welche Sprache spricht man in Deutschland? In Frankreich? In den Vereinigten Staaten?

¹The generic article. See page 22, Note 2.

DRILL EXERCISE

A. I. Change the present tense to the preterit and perfect tenses:

1. Sie singt ein deutsches Lied. 2. Das Kind stirbt. 3. Warum hilfst du ihm nicht? 4. Er bittet um Geld. 5. Wir sitzen am Tisch. 6. Frisst der Hund Fleisch?

II. Gib die dritte Person Einzahl¹ der Zeitwörter nehmen, sprechen, helfen, stehen, finden, bitten.

III. Gib die Grundformen der Zeitwörter schwimmen, springen, essen, sitzen.

B. 1. The bookbinder binds books. 2. You have broken your word. 3. She sang a German song. 4. The child is-dying. 5. He said this to-me. 6. He gave them to-me. 7. He gave this to-me. 8. He likes to swim. 9. He died (perfect) young. 10. Fritz, go-and-get two

eggs; don't break them! 11. Speak the truth! 12. He came swimming to (an) the bank.

¹ When no tense is specified the present indicative is meant.

ENGLISH EXERCISE

1. Either he or his brother has come. 2. Goethe died¹ in-the year 1832. He was 82 years old. 3. He shot too high and did not hit the bird. 4. We met your father on the street. 5. Frederick, help² your little sister. 6. I have tied the dog to (an with accus.) a tree in the garden. 7. Father, how much have you given the workingman? Ten marks. 8. Do you sit on³ benches or on chairs in [the] school? 9. He always eats eggs for (zum) breakfast. I prefer [to eat] meat. 10. One writes and eats with the right hand.—Most⁴ people eat with the right hand, but some eat with the left hand. 11. Not everything that one reads in the newspapers is true. 12. The mother took the child by (bei) the hand.

¹ Use the perfect (§ 63, Note). ² Which form of the imperative? ³ an or auf? Arrange *in the school on benches*, etc. ⁴ German says *the most*, *die meisten*.

LESSON XXII

STRONG VERBS. GROUPS VI—VII. POSSESSIVES

110. SIXTH GROUP. The vowel-gradation is *ā* or *ä*, *ū* or *ü*, *ō* or *ö*. The second and third persons singular of the present indicative have *ä*.

fahren (fährt), fuhr, ist gefahren, *to drive, ride; go*
schlagen (schlägt), schlug, hat geschlagen, *to strike, beat*

tragen (trägt), trug, hat getragen, *to carry, bear, wear*
 wachsen (wächst), wuchs, ist gewachsen, *to grow*
 waschen (wäscht), wusch, hat gewaschen, *to wash*

CAUTION. Guard against confusing *wachsen* and *waschen*. Associate the former with the English *to wax* as in *to wax and wane*. The *ch* of *wachsen* is pronounced as *x* in *wax*.

III. SEVENTH GROUP. In this group the vowel of the preterit is *ie* or *i*. The vowel of the present varies in different verbs, but is always the same as that of the past participle. All verbs with *a* modify their vowel to *ä* in the 2nd and 3rd persons sing. pres. indicative (§ 69). Two other verbs, *laufen*, *to run*, and *stoßen*, *to thrust*, modify to *äu* and *ö* respectively in these same forms. The only verb in *u*, *rufen*, *to call*, does not modify its vowel.

fallen (fällt), fiel, ist gefallen, *to fall*
 fangen (fängt), fing, hat gefangen, *to catch*
 halten (hält), hielt, hat gehalten, *to hold*
 hängen (hängt), hing, hat gehangen, *to hang* (intransitive)
 lassen (läßt), ließ, hat gelassen, *to let, leave*
 raten (rät), riet, hat geraten, *to advise* (with dat. of person)
 schlafen (schläft), schlief, hat geschlafen, *to sleep*
 laufen (läuft), lief, ist gelaufen, *to run*
 heißen (heißt), hieß, hat geheißen, *to call; to be called;*
 to bid, command
 stoßen (stößt), stieß, hat gestoßen, *to thrust, knock, push*
 (an with acc., or gegen, *against*)
 rufen (ruft), rief, hat gerufen, *to call*

NOTE. It will be seen that a number of verbs of this class have *a* in the present tense and in the past participle. These must be carefully distinguished from verbs belonging to Group VI. Thus *schlagen*, *schlug*, *geschlagen*, but *schlafen*, *schlief*, *geschlafen*.

II2. POSSESSIVE PRONOUNS. Aside from the uses treated in §§ 17, 18, the possessive may be preceded by

the definite article, its declension then being the same as that of any other adjective: *der meine, daß meine, die seinen*.

There exist besides derivatives in *-ig*, which can be used only after the definite article and which therefore always follow the weak declension:

der meinige, der deinige, der seinige, der unsrige, etc.

die meinige, die deinige, die seinige, die unsrige, etc.

daß meinige, daß deinige, daß seinige, daß unsrige, etc.

NOTE. Of the two forms, *der meine, etc.* and *der meinige, etc.*, the latter is the more common. Neither can be used attributively, i.e. qualify a noun.

113. There are accordingly the following ways of expressing possession in the predicate:

1. *Das Buch ist mein.*

2. *Es ist meines.*

3. *Es ist das meinige.*

4. *Es ist das meine.*

The first of these, which may be rendered *The book belongs to me*, is regularly used when the subject is a noun, the second when it is the indefinite *es*. The first cannot be used with *ihr* (*hers, theirs*) or *Ihr* (*yours*).

VOCABULARY

die Fahrt, —, —en, the trip.

der Hals, *Halß*, *Halße*, *Hälse*, throat, neck.

das Interes'se, —s, —n, the interest (in something).

der Junge, —n, —n, the boy, lad.

der Kana'rienvogel, —s, —, the canary.

die Kartoffel, —, —n, the potato.

der Wagen, —s, —, the carriage, wagon.

es regnet, it rains.

reinigen, *wk.*, to clear.

bereit', ready.

rein, *adj.*, clean.

darauf', thereupon.

draußen, outside.

drinnen, inside.

sofort', forthwith, at once.

überall', everywhere.

weit, far.

wie, as (in comparisons).

wirklich, actually.

ziemlich, tolerably, quite.

GERMAN EXERCISE

1. Die Lampe steht neben dem Tische; das Licht fällt auf das Buch, das auf dem Tische liegt. 2. Meine Interessen sind nicht die feinen. 3. Deine Kinder sind noch draußen im Garten, die meinigen sind schon drinnen. 4. Der Anfang des deutschen Schuljahrs¹ fällt² ins Frühjahr, des amerikanischen in den Herbst. 5. Mein Arzt rät mir, heute zu Hause zu bleiben.³ 6. Schläfst du lieber in einem warmen oder in einem kalten Zimmer? 7. Die Taschenuhr trägt man in der Tasche, die Wanduhr hängt an der Wand. Die Wanduhr schlägt, die Taschenuhr nicht. 8. Man sitzt auf einem Stuhl, aber an einem Tische. 9. Zu Mittag essen wir immer Kartoffeln. 10. Wie alt ist Wilhelm? Er ist acht Jahre alt. Liest und schreibt er schon? Er liest und schreibt schon ziemlich gut. Ich habe ihn ein ganzes Jahr nicht gesehen. Wie er dieses Jahr gewachsen ist!⁴ 11. Du läßt deine Schulbücher überall liegen. 12. Auf meinem Geburtstag, d. h.⁵ am 22. September, habe ich ihn zum letzten Male gesehen.

¹Schule + Jahr = ? ²Notice the idiom fallen in with accus., *to come in*. Similarly, Ostern fällt früh, *Easter comes early*. ³zu bleiben, *to remain*; clauses containing an infinitive with zu are regularly preceded by a comma in German. ⁴The dependent (transposed) word-order is regular in exclamations with Wie. ⁵d. h. = das heißt, *that means, that is*, the equivalent of the English abbreviation *i.e.*

Waschen

Meine beiden¹ Jungen waren schon so groß, daß² sie sich selbst³ wuschen, nur am Sonntag erlaub'te⁴ ich mir noch, ihre Hälse und Ohren zu reinigen. Eines Tages⁵ war ich mit meinen Jungen von (by) einer Freundin ein'geladen,⁶ die außerhalb⁷ der Stadt wohnte. Schon früh sagte ich zu den Jungen: „Kommt zum Waschen!“ Ihr müßt⁸ heute rein aus'sehen.“¹⁰ Der Jüngere war sofort bereit, der Ältere aber wollte¹¹ sich nicht waschen lassen.

„Wenn¹² es regnet,“ sagte er, „wird¹³ doch nichts aus der Fahrt.“ Alles Zu'reden¹⁴ half nichts, er ließ¹¹ sich nicht waschen. Nachmittags¹⁵ kam wirklich ein furchtbares Gewitter.¹⁶ „Siehst du, Frik,“ sagte darauf der Große zum Kleinen, „nun läufst du herum¹⁷ mit deinem gewaschenen Halse.“

¹two, a regular use of beide after a declined word; beide Jungen = both boys. ²that: p. 129, Note 12. ³sich selbst, themselves. ⁴erlaubte mir, allowed myself. ⁵The genitive is used of indefinite time as here, the accusative of definite time (diesen Abend). ⁶invited. ⁷outside; außerhalb governs the genitive. ⁸Any infinitive may be used as a noun. It is then of the neuter gender and corresponds to the English verbal in -ing: to the washing, to be washed. ⁹must. ¹⁰look. ¹¹would not let himself be washed. So below: he did not let, etc. ¹²if. ¹³wird . . . aus, nothing anyway (doch) comes of. ¹⁴persuasion, lit. persuading, another infinitive used as noun. ¹⁵nachmittags, a genitive of time like eines Tages above, but written with a small letter because felt as adverb. ¹⁶a fearful storm. ¹⁷herum', around.

Sprichwörter

Der Apfel fällt nicht weit vom Stamm (*trunk*), *Like sire like son.*

Eine Hand wäscht die andere, *One good turn deserves another.*

„Die Uhr schlägt keinem Glücklichen,“ *For the happy, time passes unobserved.*

Jedem das Seine, *Each his own.*

DRILL EXERCISE

A. I. Change the present tense to the preterit and perfect tenses:

1. Die Uhr schlägt zehn. 2. Franz, deine Mutter ruft dich. 3. Das Kind wächst schnell. 4. Hängt der Hut nicht auf dem Nagel? 5. Du läufst zu schnell. 6. Die Mutter trägt das Kind auf dem Arm. 7. Er schläft gut.

II. *Gib die zweite Person Einzahl und Mehrzahl der Zeitwörter schlagen, tragen, fallen, laufen, rufen, fahren, halten.*

III. *Gib die Grundformen der Zeitwörter fahren, fangen, halten, lassen, schlagen, laufen, heißen, beißen, stoßen, rufen.*

B. 1. She has fallen from-the horse. 2. He held the book in his hand. 3. He knocked against a chair, and the chair fell. 4. He rode in a carriage. 5. I cannot sleep. 6. He called his brother. 7. He struck the child. 8. We carried the child home(-ward). 9. Have you washed your hands? 10. I have not slept the whole night.¹ 11. The child came running. 12. There he comes riding.

¹Arrange the whole night not slept.

ENGLISH EXERCISE

1. These¹ are very good shoes: I have worn them a whole year. 2. Our canary-bird flew yesterday into (auf) a tree on (auf) the other side of the street. After some time we caught it again. 3. An apple-tree (Apfelbaum) is a tree that bears apples. 4. This is an American flower; it grows only in America. 5. Is your father younger or older than mine? 6. My house is larger than his but not so large as yours. 7. You (du) are knocking against the table. 8. Have you slept well (gut)? Yes, very well. 9. The children have run behind the house. 10. Did you call² me? 11. The first snow has fallen to-day; everything is white outside. 12. The clock has just (eben) struck ten. 13. In the last two years your son has grown rapidly. 14. Whose hat is this? Yours? No, not mine. 15. My uncle had two sons, the one was-called Charles, the other William. 16. Where have you left the book?

¹See § 11. ²Use the perfect.

LESSON XXIII

REVIEW

[Lessons XII—XXII]

SURVEY OF THE GROUPS OF STRONG VERBS

GROUP	INFINITIVE	PRETERIT	PAST PARTIC.
1	schreiben beißen	schrieb biß	geschrieben gebissen
2	bieten schließen	böt schloß	geboten geschlossen
3	finden	faud	gefunden
4	stehlen	stahl	gestohlen
5	lesen	las	gelesen
6	tragen	trug	getragen
7	halten laufen heißen stoßen rufen	ie	gehalten gelaufen geheißen gestoßen gerufen

VOCABULARY

der Daumen, -s, —, the thumb.
 der Dichter, -s, —, the poet.
 der Fisch, -es, -e, the fish.
 die Kugel, —, -n, the ball, bullet.
 das Lustspiel, -s, -e, the comedy.
 die Rose, —, -n, the rose.
 die Sache, —, -n, the thing, affair.
 der Titel, -s, —, the title.

das Urteil, -s, -e, the judgment.
 der Vormittag, -s, -e, the forenoon;
 vormittags, in the forenoon.
 blau, blue.
 dick, thick.
 sauer, sour.
 süß, sweet.
 endlich, finally.

GERMAN EXERCISE

1. In groß-¹ Wassern fängt man groß- Fische. In klein- Wassern fängt man gut- Fische. 2. Die Berliner Universität ist die größt- Universität Deutschlands. 3. Französisch ist leichter als Deutsch, Englisch ist am allerleichtesten. 4. Der eine Diener schläft hier,² der andere geht abends³ nach Hause. 5. In einer deutsch- Schule haben die Schüler Mittwoch Nachmittag und Sonnabend Nachmittag frei. 6. Haben Sie alle Tage⁴ deutsch- Stunde?⁵ Nein, Sonnabends⁶ haben wir keine deutsch- Stunde. 7. Im Sommer trage ich das Haar gern kurz. 8. Welche Blume halten Sie für⁷ die schönste? Ich halte die Rose für die schönste Blume. 9. Das Fleisch zu⁸ junger Tiere ist nicht gut. 10. Was man wünscht, glaubt man gern.⁹ 11. Ich esse saure Äpfel lieber als süße, aber diese hier sind mir zu sauer. 12. Wie viele Mark hat ein Taler? Wie viele Pfennig hat eine Mark? 13. Mit wer fragt man nach einer Person, mit was nach einer Sache. 14. Das Vaterland der Deutschen heißt Deutschland. Wie heißt das Vaterland der Engländer? Der Franzosen? Der Amerikaner? 15. Sieben Uhr morgens. — Vier Uhr nachmittags. — Des Vormittags. 16. Die erste Person ist die, welche¹⁰ spricht; die zweite Person ist die, mit der man spricht; die dritte Person ist die, von der man spricht.

¹ Where lacking the endings of the adjectives must be supplied. ² Hier, i.e. in the house. ³ A genitive of time, but felt as adverb (p. 135, Note 15). Notice the order of the adverbs. ⁴ A common idiom for *every day, daily*. ⁵ deutsche Stunde, *German*, Stunde being used as in the phrases Stunden geben and Stunden nehmen. ⁶ The genitive of time is also used in expressions which denote habitual recurrence. ⁷ halten . . . für, *to regard as*. ⁸ Adverb here, not preposition. ⁹ Like the English "The wish is father to the thought." ¹⁰ welche is here used to avoid a recurrence of die.

Die Kugeln

Ein Soldat sagte einmal: „Ich bin immer dort gewesen, wo die Kugeln am dicksten waren.“ „Und wo war das denn?“¹ fragte man ihn. „Beim Munitions'wagen,“² war die Antwort.

¹ *then.* ² *ammunition-wagon.*

So sind die Menschen

Ein junger Dichter gab einem Kritiker¹ ein Lustspiel mit dem Titel „So sind die² Menschen“ und bat um sein Urteil. Nach einiger Zeit gab ihm der Kritiker das Lustspiel wieder zurück³ und sagte: „Mein Urteil habe ich hinein'geschrieben.“⁴ Der Dichter suchte lange vergebens⁵ nach diesem Urteil, endlich fand er, daß⁶ der Kritiker das Wörtchen⁷ „nicht“ hinter den Titel geschrieben hatte.

¹ *der Kritiker, -s, —, critic.* ² *The generic article, used to denote the class or genus; omit in English.* ³ *wieder, again; zurück, back; zurück has the chief stress of the sentence.* ⁴ *written in (literally into) it.* ⁵ *in vain.* ⁶ *that, p. 129, Note 12.* ⁷ *Diminutive of das Wort, word.*

Die Finger

„Wie viele Finger hast du denn?“

„Zehn.“

„Ich glaube aber, du hast elf. Lege sie einmal¹ alle auf den Tisch. Das ist also der zehnte?“

„Ja.“

„Und das ist der neunte, das der achte, das der siebte, und der Daumen der sechste. An der rechten Hand sind noch fünf: fünf und sechs, macht das nicht elf?“

¹ *Commonly used with imperatives: just.*

Fragen

1. Was antwortete der Bauer auf die Frage: „Warum ist Ihr Haar schon so weiß, und Ihr Bart noch so schwarz?“

2. Was sagen faule Leute immer?
3. Wie kommt man durch das ganze Land?
4. Was schreibt man am Anfang eines deutschen Briefes?¹
5. Was ist ein Blinder? Ein Stummer? Ein Taubstummer?
6. Was sagte Friedrich der Große zu dem Arzte? Was antwortete dieser?²
7. Wo hatte der Bauer das Gespenst gesehen? Welche Gestalt hatte das Gespenst? Was sagte der Pfarrer darauf zum Bauer?
8. Welche drei Fragen stellte Friedrich der Große jedesmal³ einem neuen Soldaten?

¹ See Lesson XVI, German Exercise, sentence 2. ² *dieser, the latter, as* on p. 78, Note 4. ³ *jedes + Mal = ?*

DRILL EXERCISE

1. Give the first person singular perfect indicative of four verbs that take *sein* as an auxiliary of tense.
2. Give the third person singular present indicative of: loben, arbeiten, halten, antworten, setzen, warten, geben, sehen, helfen, fragen, tragen, kaufen, laufen, glauben.
3. Put the following expressions in each of the six tenses: *ich setze das Glas auf den Tisch; ich bin in der Schule.*
4. Put the following expressions in all the persons of both numbers: *ich warte auf einen Brief von meinem Bruder (du . . . dein, etc.); morgen werde ich zu Hause sein; ich bin es.*
5. Give the German names of the days of the week according to the following model: *der erste Tag der Woche heißt Sonntag.*
6. Decline the expression *die gute alte Zeit* in the singular and plural.
7. What case or cases do the following prepositions govern: *aus, gegen, mit, auf, durch, von, unter, zwischen, in, nach, ohne?*

8. Gib die Grundformen der Zeitwörter beißen, schreiben, schießen, fliegen, finden, sprechen, nehmen, geben, essen, tragen, wachsen, fallen, laufen, heißen, stoßen, rufen, lügen.

9. Give the German proverbs corresponding to: Fine feathers make fine birds. Every dog has his day. A little bird told me. One good turn deserves another. Like sire like son.

ENGLISH EXERCISE

1. In-[the] winter one wears warmer clothes than in-[the] summer. 2. Churches are higher than houses. 3. In America [the] autumn and [the] spring are the most-beautiful seasons. 4. Charles runs faster than William, but Frederick runs fastest. 5. Who has made the fewest mistakes? 6. You read well (gut), your brother reads better, and your sister reads best of all. 7. The dog lies under the table. — The dog runs under the table. 8. In-[the] autumn the leaves fall from (von) the trees. 9. He has written with red ink on (auf with accus.) blue paper. 10. What are you doing (machen)? 11. What evenings are you at home? 12. What month has the longest days? What month has the shortest days? 13. His first work was his best. 14. Shakespeare is the greatest English poet, Goethe the greatest German poet.

LESSON XXIV

SUBJUNCTIVE AND CONDITIONAL

114. THE SUBJUNCTIVE AND CONDITIONAL MOODS.
Paradigms: haben, sein, werden.

SUBJUNCTIVE, PRESENT

ich habe
du habest
er habe
wir haben
ihr habet
sie haben

ich sei
du seiest
er sei
wir seien
ihr seiet
sie seien

ich werde
du werdest
er werde
wir werden
ihr werdet
sie werden

PRETERIT

ich hätte
du hättest
er hätte
wir hätten
ihr hättet
sie hätten

ich wäre
du wärest
er wäre
wir wären
ihr wäret
sie wären

ich würde
du würdest
er würde
wir würden
ihr würdet
sie würden

PERFECT

ich habe gehabt
du habest gehabt

ich sei gewesen
du seiest gewesen

ich sei geworden
du seiest geworden

PLUPERFECT

ich hätte gehabt

ich wäre gewesen

ich wäre geworden

FUTURE

ich werde haben
du werdest haben

ich werde sein
du werdest sein

ich werde werden
du werdest werden

FUTURE PERFECT

ich werde gehabt haben	ich werde gewesen sein	ich werde geworden sein
---------------------------	---------------------------	----------------------------

CONDITIONAL, PRESENT

ich würde haben	ich würde sein	ich würde werden
du würdest haben	du würdest sein	du würdest werden

PERFECT

ich würde gehabt haben	ich würde gewesen sein	ich würde geworden sein
du würdest gehabt haben	du würdest gewesen sein	du würdest geworden sein

115. It will be noticed that the compound tenses are formed as follows:

perfect subj. = pres. subj. of *haben* or *sein* + past participle

plupft. subj. = pret. subj. of *haben* or *sein* + past participle

fut. subj. = pres. subj. of *werden* + infinitive

fut. pft. subj. = pres. subj. of *werden* + past participle + infinitive of *haben* or *sein*

present cond. = pret. subj. of *werden* + infinitive

perfect cond. = pret. subj. of *werden* + past part. + inf. of *haben* or *sein*.

116. On the model of the above paradigms the subjunctive and conditional moods of any strong or weak verb can be constructed, verbs that take *sein* as auxiliary of tense in the indicative also using it in the subjunctive and conditional.

The subjunctive and conditional moods of *loben* and *bleiben* are accordingly as follows. Subjunctive: *ich lobe* (*du lobest, er lobe, wir loben, ihr lobet, sie loben*); *ich lobte* (*du lobtest, er lobte, wir lobten, ihr lobtet, sie lobten*); *ich habe ge-*

lobt; ich hätte gelobt; ich werde loben; ich werde gelobt haben. Conditional: ich würde loben; ich würde gelobt haben.

Subjunctive: ich bleibe (du bleibest, er bleibe, wir bleiben, ihr bleibet, sie bleiben); ich bliebe (du bliebest, er bliebe, wir blieben, ihr bliebet, sie blieben); ich sei geblieben; ich wäre geblieben; ich werde bleiben; ich werde geblieben sein. Conditional: ich würde bleiben; ich würde geblieben sein.

Strong verbs whose preterit vowel is capable of umlaut always modify this vowel in the preterit subjunctive: *fam*, *fäme*; *gab*, *gäbe*; *trug*, *trüge*; *zog*, *zöge*. Verbs like *helfen*, *sterben*, *werfen* (Group IV), whose stem-vowel is followed by *l* or *r* and a consonant, regularly form a preterit subjunctive in *ü*: *hülfe*, *stürbe*, *würfe*. *Weak* verbs do not take umlaut.

Complete paradigms of the subjunctive and conditional will be found in the Appendix.

NOTE. Observe two important differences from the indicative endings: 1. The present subjunctive has *er löbe*, *er bleibe* as compared with the indicative *er lobt*, *er bleibt*. 2. The preterit subjunctive of *strong* verbs has *ich bliebe*, *er bliebe* as compared with the indicative *ich blieb*, *er blieb*. Apart from these differences, it will be noticed that the subjunctive forms are characterized by having the fuller endings *-est* and *-et* where the indicative has *-st* and *-t*.

117. Whenever a subordinate clause precedes a principal clause, the subject of the latter follows the verb (inverted order): *Was du willst, weißt du selbst nicht*, *What you want, you do not know yourself*.

118. Conditional sentences in German, with the exception of unreal conditions (§ 119), take the indicative. They are regularly introduced by *wenn*, *if*, and are subordinate clauses, with the verb at the end. Instead of *wenn* a simple inversion of the subject may be used, as in English in such

sentences as *Were he to come* (= *if he were to come*), *I should go with him* and *Could I do so, I should be glad to assist you*. The sentence *Wenn er nicht kommt, so bleiben wir zu Hause* may therefore also be expressed by *Kömmt er nicht, so bleiben wir zu Hause*. When the conclusion follows the condition the former is usually introduced by *so* (literally *then*), which in a manner summarizes the condition.

NOTE. Notice that in accordance with § 117 the conclusion has the inverted word-order when the condition precedes.

119. UNREAL CONDITIONS. Such a sentence as *If I were not sick, I should come* is called an unreal condition in the present time, because it expresses what *would now be*, if something *were now* different from actual conditions. In such a conditional sentence German uses the preterit subjunctive in both clauses: *Wenn ich nicht krank wäre, so käme ich*. In the conclusion the present conditional may be substituted for the preterit subjunctive: *Wenn ich nicht krank wäre, so würde ich kommen*. Remembering that *wenn, if*, may also be expressed by inversion, we accordingly get the following possible forms:

Wenn ich nicht krank wäre,	}	so käme ich.
Wäre ich nicht krank,		
Wenn ich nicht krank wäre,	}	so würde ich kommen.
Wäre ich nicht krank,		

120. In all of the above sentences the conclusion may also precede the condition:

Ich käme,	{	wenn ich nicht krank wäre.
		wäre ich nicht krank.
Ich würde kommen,	{	wenn ich nicht krank wäre.
		wäre ich nicht krank.

NOTE. The forms with *würde* in the conclusion are the customary ones, especially with weak verbs.

VOCABULARY

das Alter, -s, —, the age, old age.

die Jugend,¹ —, youth.

das Neujahr, -es, the New-Year.

(die) Weihnachten, (pl., but takes a singular verb), Christmas.

das Rätsel, -s, —, the riddle.

der Spatz, -en, -en, the sparrow.

angenehm, pleasant.

fleißig, industrious.

derselbe, dieselbe, dasselbe, the same.

so gleich' (synonymous with sofort'), at once, forthwith.

¹In the abstract sense: der Jüngling, -s, -e, = *young man, youth*.

GERMAN EXERCISE

1. Wenn Sie zwei Bleistifte haben, so geben Sie¹ mir einen.
 2. Wenn die Jugend der Frühling des Lebens² ist, so ist das Alter der Winter. 3. Ich bitte dich, warte nicht auf mich, wenn ich um fünf Uhr nicht hier bin. 4. Fällt Weihnachten immer auf denselben³ Tag? Wenn Weihnachten auf Dienstag fällt, auf welchen Tag fällt Neujahr?

5. Wenn ich zwei Bleistifte hätte, so würde ich Ihnen einen geben. 6. Wenn du fleißiger wärest, so würdest du lieber⁴ in die Schule gehen. 7. Wenn es nicht schon dunkel wäre, so würden wir einen Spaziergang machen. 8. Wenn du nicht immer so spät arbeitetest, so würdest du besser schlafen.

9. Die Schüler würden schneller Deutsch lernen, wenn die Klasse nicht so groß wäre. 10. Ich würde das Haus kaufen, wenn es nur ein wenig größer wäre.

11. Wenn ich mehr Zeit hätte, so schriebe ich Ihnen einen längeren Brief. 12. Wenn du fleißiger wärest, so sprächest du ein besseres Deutsch.⁵

13. Du hättest mehr Freunde, wenn du nicht immer zu Hause säßest. 14. Ich helfe Ihnen gern, wenn ich die Zeit hätte. 15. Das Zimmer wäre heller, wenn die Fenster größer wären.

In the above exercise express the condition in sentences 5-15 by means of inversion.

¹The imperative. ²Why is *Leben* neuter? See page 135, Note 8. The use of the definite article is usual in German with abstract nouns. ³*ber-selbe*, *the same*; both *ber* and *selbe* are inflected as if they were separate words, i. e. article and adjective. ⁴*like better*. ⁵*Deutsch*, *German*, *German language*, a neuter noun. So other names of languages: *das beste Französisch*.

Rätsel

Wenn neun Späßen auf einem Baum sitzen, und der Jäger einen schießt, wie viele bleiben noch auf dem Baume?

[Reiner.]

DRILL EXERCISE

A. I. Express the following sentences in the three other ways indicated in § 119: 1. Wenn das Wetter besser wäre, so würden meine Eltern kommen. 2. Wenn die Nächte kühler wären, so würde ich besser schlafen. 3. Wenn ich mein Buch fände, so würde ich meine deutsche Lektion lernen.

II. In the three sentences above make the condition and conclusion change places.

III. Conjugate: Ich würde schneller laufen, wenn ich nicht so müde wäre (du würdest . . . wenn du . . .). Hätte ich mehr zu tun (*to do*), so wäre ich glücklicher.

B. 1. If he doesn't come, I stay at home. 2. If he didn't come, I should stay at home. 3. I shall stay, if it does not get (werden) too late. 4. I should stay, if it were not too late. 5. I shall buy you (dative) a new hat, if I have money enough. 6. I should buy you a new hat, if I had money enough.

ENGLISH EXERCISE

NOTE. As stated above, in unreal conditions the form with *würde* in the conclusion is the customary one, and should be used by the student in the following sentences.

1. If you do not go at once, you will be too late. 2. If you run quickly, you will still find (*treffen*) him.¹ 3. When it is [a] leap-year, February has twenty-nine days; otherwise it² has only twenty-eight. 4. I should eat the apple, if it² were not green. 5. Your room would be more pleasant, if it were not so dark. 6. If I were rich, I should buy a large house with a beautiful garden. 7. If the house were not so small, we should buy it. 8. If you opened the windows, it would be cooler in the room. 9. If I did not give so many lessons, I should have more time. 10. If you had a good German dictionary, you would find the word. When will you buy one? 11. If this room had more windows, the light would be better.

¹Arrange *him still*. ²Not *es* but — ?

 LESSON XXV

UNREAL CONDITIONS IN THE PAST TIME. OPTATIVE AND ADHORTATIVE

121. UNREAL CONDITIONS IN THE PAST TIME. The sentence *If I had had money, I should have bought the house* is an unreal condition in the *past* time, because it expresses what *would have been*, if conditions *had been* different. In such an unreal past condition German uses the *präter-*

fect subjunctive in both clauses. In the *conclusion* the perfect conditional may be substituted for the pluperfect subjunctive. As *wenn*, *if*, may also be expressed by inversion, we get the following possible forms:

Wenn ich Geld gehabt hätte,	}	so hätte ich das Haus gekauft.
Hätte ich Geld gehabt,		
Wenn ich Geld gehabt hätte,	}	so würde ich das Haus gekauft haben.
Hätte ich Geld gehabt,		

122. In each of these sentences the conclusion may also precede the condition:

Ich hätte das Haus gekauft,	}	wenn ich Geld gehabt hätte.
		Hätte ich Geld gehabt.
Ich würde das Haus gekauft haben,	}	wenn ich Geld gehabt hätte.
		Hätte ich Geld gehabt.

NOTE. A condition unreal in the past may be combined with a conclusion unreal in the present, or vice versa: Wenn du das Fenster nicht geöffnet hättest, so würde dein Zimmer jetzt wärmer sein.

123. OPTATIVE SUBJUNCTIVE. 1. The present subjunctive is used to express a wish or desire, the realization of which is regarded as within the range of possibilities: Lang lebe der König! *Long live the king!* Der Mensch sei edel, *Let man be noble.* Sage er, *Let him say.*

2. The preterit and pluperfect subjunctive may be used in a similar way to express a wish or desire that cannot (preterit subjunctive) or could not (pluperfect subjunctive) be realized: Wäre er nur hier, *Would he were here*, or *If only he were here.* Wäre er nur hier gewesen, *Would he had been here*, or *If only he had been here.* In such sentences the subject is always inverted as in conditional clauses expressed by means of inversion (§ 118). This construction may in fact be explained as representing an unreal condition, in the present or past time (§§ 119, 121),

whose conclusion is to be supplied: If he were here, *all would be well*. If he had been here, *all would have been well*. A clause with *wenn* may accordingly take the place of this optative: Wenn er nur hier wäre, and Wenn er nur hier gewesen wäre.

124. ADHORTATIVE SUBJUNCTIVE. The first person plural of the subjunctive is used as an adhortative (English *let us*). The subject always follows the verb, which begins the clause: Gehen wir, *Let us go*. However, German also uses *lassen* in this sense, as in English. The *du*, *ihr* and *Sie* forms of address are distinguished as follows: Laß uns gehen; Laßt uns gehen; Lassen Sie uns gehen.

CAUTION. Do not confuse this use of *let us* with the use of *let* in the English equivalent of the optative (§ 123, 1).

VOCABULARY

der Dank, -es, thanks.

die Freiheit, —, -en, the freedom, liberty.

die Geschicht^e, —, -n, the story, tale; history.

der Regenschirm,¹ -s, -e, the umbrella.

die Zukunft, —, the future.

böse, angry.

faul, lazy.

früh, early.

möglich, possible.

wahrscheinlich, probable; probably.

jedermann, every one, everybody.

ehren, *wk.*, to honor.

hoffen, *wk.*, to hope.

klingen, klang, hat geklungen, to sound.

ruhen, *wk.*, to rest.

segnen, *wk.*, to bless.

trauen, (with dative), *wk.*, to trust.

dabei' (thereat), present.

doch, nevertheless.

vielleicht', perhaps.

¹ Literally *rain protection*. The simple Schirm is commonly used in the same sense.

GERMAN EXERCISE

1. Wenn du auch dabei gewesen wärest, so hätten wir einen schönen Abend gehabt. 2. Wenn du Wort gehalten¹ hättest, so

hättest du ihn getroffen. 3. Ich wäre zu spät gekommen, wenn du mich nicht gerufen hättest. 4. Wann ist das Wetter hier am angenehmsten, im Frühling, Sommer oder Herbst? 5. Wenn die Tage am kürzesten sind, so sind die Nächte am längsten. 6. Wann sind die Tage am kürzesten, wann am längsten? 7. Wenn er nur einen Tag länger geblieben wäre,² so hätte ich ihn getroffen. 8. Wenn ich böse gewesen wäre, so hätte ich dir nicht die Hand gegeben. 9. Wenn ich reich wäre, so hätte ich ein besseres Haus gekauft. 10. Es wäre besser gewesen, wenn ich gar nicht gekommen wäre. 11. Wenn ich es selber nicht gesehen hätte, so hätte ich es nicht geglaubt.

12. Gott gebe³ es! 13. Gott gebe euch allen glückliche Tage! 14. Wenn es nur wahr wäre! 15. Hätten Sie mir nur getraut! 16. Wenn es nur nicht so früh dunkel würde! 17. Laßt uns noch fünf Minuten auf ihn warten. 18. Jeder Schüler lerne seine Lektion! 19. Gott segne dich! 20. Gott helfe unserem König! 21. Man gebe jedermann⁴ das seine! 22. Wenn es doch möglich wäre! 23. Er ruhe in Frieden! 24. Sehen⁵ wir mehr in die Zukunft! 25. Wenn du gesehen hättest, was ich gesehen habe! 26. Gott (dative) sei Dank! 27. Lang lebe die Freiheit! 28. Man ehre⁶ Vater und Mutter! 29. Er komme nur! — Käme er nur! — Wenn er nur käme! 30. Wenn seine Geschichte nur ein wenig wahrscheinlicher klänge!

¹Wort halten, *to keep one's word*. ²Notice that Wenn . . . wäre (without so hätte ich ihn getroffen) would be an optative as explained in § 123, 2. ³*grant*. ⁴Aside from a genitive jedermanns the word is not inflected; jedem could as well be used here. ⁵*look*. ⁶*ehrlich, honest*, is from the same stem.

DRILL EXERCISE

A. I. Change the following unreal conditions from the present to the past time: 1. Ich würde kommen, wenn es nicht so kalt wäre. [Ich würde gekommen sein, . . . gewesen wäre.]

2. Er wäre glücklicher, wenn er reicher wäre. 3. Hätte ich das Buch, so würde ich es Ihnen gern leihen. 4. Wenn du fleißiger wärest, so würdest du schneller Deutsch lernen.

II. Change the following unreal conditions from the past to the present time: 1. Ich wäre noch diese Woche in die Stadt gezogen, wenn das Wetter nicht so schön gewesen wäre. 2. Wenn du mich nicht gerufen hättest, so wäre ich nicht gekommen. 3. Wenn du einen Regenschirm gehabt hättest, so wärest du nicht naß geworden. 4. Ich wäre mit Ihnen gereist, wenn meine Schwester nicht krank gewesen wäre.

III. In the sentences as they stand under I and II above make the condition and conclusion change places.

B. 1. Let us wait. — Children, let us wait. 2. If I have time, I shall come. 3. If I had time, I should come. 4. If I had had time, I should have come. 5. Long (Lang) live the queen! 6. Let us open the windows. 7. If you had only called me! 8. If he had only answered! 9. If he had only lived longer! 10. Let us be friends.

ENGLISH EXERCISE

1. I shall write the letter, if I have paper and ink. 2. I should write the letter, if I had paper and ink. 3. I should have written the letter, if I had had paper and ink. 4. I should have stayed longer in¹ the country, if we had had better water. 5. If I had not been ill yesterday,² I should have prepared (machen) my German exercise. 6. If the physician had only come earlier, the child would perhaps not have died. 7. If you had not run so fast, you would not have fallen. 8. If the book had been interesting, I should have read it through.³ 9. If you had not struck

the dog, it would not have bitten you. 10. God be with you, dear son! 11. Let each-one (*jeder*) fetch two chairs. 12. Let each-one speak the truth. 13. Let us work until four o'clock and then we shall play. 14. If I had only had an umbrella! 15. If I only slept better! 16. Let us hope for (*auf* with accus.) a better future.

¹Not in but —? ²Arrange *yesterday not ill*. ³*zu Ende* immediately precedes *have read*.

LESSON XXVI

IRREGULAR VERBS. CONJUNCTIONS

125. IRREGULAR WEAK VERBS. There are six weak verbs that change their present vowel *e* to *a* in the preterit indicative and past participle. The preterit subjunctive has *e*. These verbs are:

INF.	PRET. IND.	PRET. SUBJ.	PAST PART.
brennen	brannte	brennte	gebrannt, to burn
fennen	fannte	fennte	gefannt, to know
nennen	nannte	nennte	geannt, to name
rennen	rannte	rennte	gerannt, to run
senden	sandte (sendete)	sendete	gesandt, to send (gesendet)
wenden	wandte (wendete)	wendete	gewandt, to turn (gewendet)

NOTE 1. The preterit indicative forms *sendete*, *wendete* and the past participles *gesendet*, *gewendet* are less usual.

NOTE 2. A synonym of *senden*, and a word in more common use, is *schicken*, to send. With *schicken* the verb *schenken*, to present, give, is constantly confused by beginners. Associate the latter with *das Geschenk*, the present, gift.

126. Two other weak verbs, apart from a change of vowel, show in the preterit and past participle certain consonantal changes, which are similar to changes in the same verbs in English. The preterit subjunctive has *ä*.

INF.	PRET. IND.	PRET. SUBJ.	PAST PART.
bringen	brachte	brächte	gebracht, to bring
denken	dachte	dächte	gedacht, to think

127. Three common strong verbs cannot be arranged among any of the seven groups. They are *gehen*, *stehen* and *tun*. Their principal parts are:

gehen (geht), ging, ist gegangen, *to go*
stehen (steht), stand, hat gestanden, *to stand*
tun (tut), tat, hat getan, *to do*

CAUTION. Do not mistake the preterit *stand* for a present.

NOTE 1. Observe that *gehen* and *stehen* do not change vowel in the second and third person sing. pres. ind. or in the imperative.

NOTE 2. The conjugation of the present indicative of *tun* is: ich tue, du tust, er tut, wir tun, ihr tut, sie tun. In the older spelling *tun* was written with *tû*: tûn.

128. SUBORDINATING CONJUNCTIONS. Some of the more common subordinating conjunctions are:

{ <i>als</i> , <i>when</i>	{ <i>indēm'</i> , <i>while</i>
{ <i>wenn</i> , <i>whenever</i> , <i>when</i> , <i>if</i>	{ <i>während</i> , <i>while</i>
<i>bis</i> , <i>until</i>	<i>nachdēm'</i> , <i>after</i>
<i>da</i> , <i>when</i> ; <i>since</i> , <i>as</i>	<i>obgleich'</i> , <i>obschōn'</i> , <i>although</i>
<i>damit'</i> , <i>in order that</i>	<i>sobald'</i> , <i>as soon as</i>
<i>daß</i> , <i>that</i>	<i>weil</i> , <i>because</i> , <i>since</i>
<i>ehe</i> , <i>before</i>	<i>wie</i> , <i>as</i> [not causal]

All of these conjunctions are, of course, followed by the transposed word-order (§ 94). Attention is once more (§ 117) called to the fact that when a subordinate sentence

precedes a principal sentence the subject of the latter follows the verb, just as it would if any part of the predicate preceded.

NOTE 1. Of the three equivalents in German for the English *when* (viz. *wann*, *als* and *wenn*) *wann* is used in questions, direct or indirect (§150); *als* refers to a single action in the past; *wenn* is used with a present or future tense, and, with any tense, in the sense of *whenever*.

NOTE 2. With the exception of *damit*, which is usually followed by the subjunctive, the above conjunctions take the indicative.

NOTE 3. Aside from its use in the conclusion of conditional sentences (§118), *so* is commonly used after clauses introduced by *wenn* (temporal), *obgleich*, *obwohl* (concessive), *weil*, *da* (causal).

NOTE 4. Notice that *da* at the head of a clause may be either the adverb *then, there*, or the conjunction *when, since, as*. The adverb inverts the subject, the subordinating conjunction transposes the verb. Thus *Da schlug die Uhr zehn*, *Then the clock struck ten*, but *Da die Uhr zehn schlug*, *Since the clock struck ten*. *Da sah ich*, *Then I saw*, but *Da ich ihn nicht sah*, *Since I didn't see him*.

129. CO-ORDINATING CONJUNCTIONS. Co-ordinating conjunctions join together sentences of equal rank, and do not affect the word-order. The most common of these are: *und, and*; *oder, or*; *aber, but*; *allein', but*; *sondern, but*; *denn, for*.

CAUTION. Notice that *weil, because*, is a subordinating, and *denn, for*, a co-ordinating conjunction. They are not interchangeable, in either German or English. See for example sentence 2 of the German Exercise below. Do not mistake *weil* for the English *while*.

NOTE 1. *Allein* is the English *only, but*. *Sondern* in asserting its own clause also emphatically contradicts or corrects the preceding clause and can therefore be used only after a negative. It may frequently be rendered *but on the contrary*. Notice especially the expression *nicht nur . . . sondern auch, not only . . . but also*. *Aber* merely supplements: it may stand after either a positive or negative. Whenever it is possible to substitute *however* for *but, aber* is to be used. *Nicht er, sondern ich habe das Geld gefunden*.

Die Zinte ist nicht schwarz, sondern rot. Mein Vater kann nicht kommen, aber mein Bruder wird bald hier sein.

NOTE 2. Doch may be treated either as a co-ordinating conjunction (*but*), or as an adverb (*yet, nevertheless*). The latter, if it precedes the verb, causes inversion. Er war krank, doch (*but*) er ging. — Er war krank und doch (*yet*) ging er.

NOTE 3. The beginner is apt to confuse the adverbs doch and noch. Doch is adversative (*nevertheless*), noch temporal: Und doch glaubst du's noch, *And yet you still believe it?*

VOCABULARY

der Briefträger, -s, —, the letter-carrier.

der Durst, -es, the thirst.

die Endung, —, -en, the ending.

das Fräulein, -s, —, (dimin. of Frau), the young lady, Miss.

das Gefallen, -s, the pleasure.

das Geschenk', -s, -e, the present.

das Geburts'tags-geschenk', -es, -e, the birthday present.

die Herrin, —, -nen, the mistress.

der Hunger, -s, the hunger.

die Mitte, —, the middle, midst.

die Not, —, -e, the distress, need, misery.

der Wochentag, -(e)s, -e, day of the week.

bequem', comfortable (of things).

fein, fine, choice, beautiful.

männlich,¹ masculine.

weiblich,¹ feminine.

sächlich,¹ neuter.

schenken, *wk.*, to present, give.

schicken, *wk.*, to send.

zuerst', at first.

zurück', back.

¹These three words are derived from the nouns Mann, Weib, Sache, by means of the adjectival ending -lich (English -ly). This ending usually causes umlaut of the stem-vowel, hence männlich, sächlich.

GERMAN EXERCISE

1. Man trägt die Uhr in der Tasche. — Taschenuhr heißt sie, weil man sie in der Tasche trägt. 2. Warum haben Sie Ihre Lektion nicht gelernt? Weil sie zu lang war. — Haben Sie Ihre Lektion noch nicht gelernt? Nein, denn sie ist zu lang. 3. Das hatte ich nicht gedacht! 4. Der Ofen hat den ganzen Tag gebrannt, und doch ist mein Zimmer noch immer kalt. 5. Sobald

ich Zeit habe, werde ich dir einen längeren Brief schreiben. 6. Er kannte mich noch und nannte mich sogleich beim Namen, ob schon er mich seit zehn Jahren nicht gesehen hatte. 7. Er ist gestern nach Berlin zu seinem Onkel gereist. 8. Hast du keine Uhr in deinem Zimmer? Ja, aber sie geht nicht, sie steht schon seit zwei Wochen. 9. Ist das neue Haus Ihres Bruders größer als das alte? Ja, nicht nur größer, sondern auch viel schöner und bequemer. 10. Obgleich Karl jünger ist als Wilhelm, so ist er doch größer und stärker. 11. Wenn es Sonntag ist, geht man in die Kirche. 12. Da das Ende gut ist, so ist alles gut. 13. Ist das Wort *W e i b* männlich oder weiblich? Es ist weder männlich noch weiblich, es ist sächlich. 14. Ich tue das Rechte, weil es recht ist. 15. Öffne das Fenster, damit es kühler werde. — Laß das Fenster offen, bis es kühler wird. 16. Als ich nach Hause kam, war die Mutter schon da. — Jedesmal wenn ich nach Hause kam, traf ich ihn dort. 17. Er liest gern, während er isst. 18. Indem¹ ich das sagte, dachte ich an Sie und Ihre Eltern. 19. Nicht den Herrn, sondern die Herrin des Hauses wünsche ich zu sprechen. — Den Herrn Braun fand ich nicht zu Hause, aber Frau Braun habe ich gesprochen. 20. Wir sind² schon vor vier Uhr zurück. — Wir sind zurück, ehe die Uhr vier schlägt. 21. Wann schreibt man *ß* und wann *ss*? Man schreibt *ß* am Ende eines Wortes, und zwischen Vokalen, wenn der vorhergehende (*preceding*) Vokal lang ist. Man schreibt also Fuß, und in der Mehrzahl Füße, weil das *ü* lang ist; aber Fluß, Flüsse, weil hier das *ü* kurz ist. 22. Da ich kein Papier habe, kann ich auch nicht schreiben. — Da hast du Papier. 23. Ich schenke dir das Buch. — Er schickt dir dies. — Er schickte mir ein schönes Geburtstagsgeschenk.

¹ Indem ich . . . sagte, *while saying*; *indem* clauses can usually be rendered with the present participle. ² The use of the present for the future,

wherever the context shows clearly what tense is meant, is extremely common in German.

Fein und Mein

Sch liebe, was fein ist,
Obgleich es nicht mein ist
Und auch nicht mein werden kann;
Sch hab' doch mein Gefallen dran.¹

¹dran = daran, *in it*.

Rätzel

Wann tun dem Hasen die Zähne weh?¹

[Wenn die Hunde ihn beißen.]

¹weh tun (with dative), *to hurt one* (intransitive).

Sprichwörter

Oft beißt der Zahn die Zunge, und doch bleiben sie gute Freunde.

Wenn die Not am höchsten (ist), ist Gott am nächsten.

Fragen und Antworten

1. Was tut man mit der Feder? Mit der Feder schreibt man. Was tut man mit dem Messer?
2. In welcher Hand halten Sie die Feder, wenn Sie schreiben?
3. Warum sind die Wörter Mädchen und Fräulein säch-lich? Weil sie die Endungen -chen und -lein haben.
4. Warum ist das Wort Endung¹ weiblich?
5. Warum sind die Namen der Wochentage männlich? Weil das Wort Tag männlich ist.
6. Warum heißt der vierte Tag der Woche Mittwoch? Weil er in die Mitte der Woche fällt.

7. Wann heißt ein Jahr Schaltjahr? Wenn es 366 Tage hat.

8. Wann ißt man? Man ißt, wenn man Hunger hat. Wann trinkt man? Man trinkt, wenn man Durst hat.

9. Was ist der Unterschied zwischen schicken und schenken? Schenken heißt ein Geschenk geben, während schicken dasselbe wie senden heißt.

¹From the verb *enden*, to *end*. See page 129, Note 6.

DRILL EXERCISE

A. I. Gib die Grundformen der Zeitwörter *tun*, *bringen*, *senden*, *gehen*, *stehen*, *wenden*, *nennen*, *kennen*.

II. State which of the following conjunctions are subordinating, and which co-ordinating: *aber*, *weil*, *da*, *denn*, *allein*, *damit*, *sondern*, *sobald*, *ehe*, *oder*, *und*.

B. 1. I waited till he slept. 2. If I thought that, I should not go. 3. He was sick, but he did not stay at home. 4. Although he was sick, he did not stay at home. 5. He stayed at home because he was sick. 6. This man is not-an (*kein*) Englishman but a Frenchman. 7. He always said what he thought. 8. He is still ill. 9. The lesson is long and still (= nevertheless) it is easy.

ENGLISH EXERCISE

1. The girl cannot (*kann nicht*) come, for her¹ father and mother are both sick. — The girl cannot come, because her father and mother are both sick. 2. Why do you go to the (*auf's*) country in the summer?² Because it is too hot in the city.³ 3. Those are not my children, but the children of my neighbor. 4. The letter-carrier has been

here and has brought letters and newspapers. Two letters are for you. 5. You would be happier, if you had more to (3u) do. 6. As soon as I have read the newspaper, I shall give it to you. 7. When [the] spring comes, the grass becomes green. 8. Although he was eight years old, he did not go to (in die) school as-yet.⁴ 9. This ink is not black at first,⁵ but⁶ after one has written with-it, it becomes black. 10. When [the] autumn comes, the days become shorter. 11. Twenty years ago, when we were both boys, we went to the-same school. 12. Why doesn't⁷ one see the stars in-the (am) day(-time)? Because it is too light. 13. When the sun shines it is light, when the sun does not shine it is dark. 14. They went before we came. 15. When did you buy⁸ your new hat? 16. After I had read the book, I gave it to a friend. 17. Since (Da) they went⁸ without us yesterday,⁹ we will also¹⁰ not wait for them to-day.

¹ ihr rather than sein: a possessive pronoun referring to Mädchen usually follows the natural in preference to the grammatical gender. ² Position? ³ Arrange *in the city too hot*. ⁴ Put noch nicht after er. ⁵ Arrange *at first not black*. ⁶ Apply the 'however test.' ⁷ Place nicht after the object. ⁸ Use the perfect. ⁹ Arrange *yesterday without us*. ¹⁰ Arrange *to-day also not*.

LESSON XXVII

INSEPARABLE COMPOUNDS

130. INSEPARABLE COMPOUNDS. A number of prefixes of German verbs remain throughout the entire inflection part of the verbs with which they are compounded. These *inseparable* prefixes are: *be=*, *ent=* (appears as *emp=* before *f*), *er=*, *ge=*, *ver=*, *zer=*. They are never accented, the accent always resting on the root-syllable of the verb: *verspre'chen*, *versprach'*, *verspro'chen*, *to promise*. The inflection of such verbs does not differ from that of ordinary strong or weak verbs, except in that the past participle does not prefix *ge=*. It will be unnecessary, therefore, to give more than a synopsis of the conjugation of such a verb.

Indicative: *ich verspreche* (*du versprichst*, etc.); *ich versprach*; *ich habe versprochen*; *ich hatte versprochen*; *ich werde versprechen*; *ich werde versprochen haben*.

Subjunctive: *ich verspreche* (*du versprechest*, etc.); *ich verspräche*; *ich habe versprochen*; *ich hätte versprochen*; *ich werde versprechen*; *ich werde versprochen haben*.

Conditional: *ich würde versprechen*; *ich würde versprochen haben*.

Imperative: *versprich*; *versprecht*; *versprechen Sie*.

Infinitives: *versprechen*; *versprochen haben*.

Participles: *versprechend*; *versprochen*.

131. To the inseparable prefixes enumerated in § 130 certain fundamental notions are attached. While these

are not always obvious in each individual compound, it will be found helpful to associate meaning and prefix.

be- like the English *be-* (*belabor, bestride, bewail, bewitch*) forms transitive verbs, either from other verbs or from adjectives and nouns: *be-ar-beiten*,¹ *to cultivate, treat*; *befreien, to free*; *behandeln, to treat*; *beleben, to animate*; *bereden, to persuade*; *befprechen, to discuss*; *bestehlen, to rob (some one)*; *bestreiten, to dispute (something)*; *betreten, to enter (a room, etc.)*.

ent- denotes separation: *entbeden (beden, to cover), to discover*; *entehren, to dishonor*; *entführen, to carry off, kidnap*; *enthaupten, to behead*; *entfleiden, to disrobe*; *entwachsen, to outgrow*.

er- denotes attainment, accomplishment: *erfinden, to invent*; *erhalten, to receive*; *erhellen (= hell machen), to illuminate, clear up*; *erleben, to experience*; *erstreiten, to gain by dispute (litigation)*; *erweitern' = weiter machen, to extend*.

ge- has no function that can be readily defined.

ver-, which is the same prefix as the English *for-* in *forbear, forbid, forget*, means a) *away, b) amiss, mis-*: a) *verbieten, to forbid*; *verbrennen, to burn up*; *vergehen, to elapse, disappear*; *vertaufen, to sell*; *verspielen, to lose (in play, gaming)*; *versprechen, to promise*. b) *verführen, to lead astray*; *verkennen, to misjudge*; *verraten, to betray*.

zer- means *asunder, in pieces*: *zerbrechen, to break in pieces*; *zerfallen, to fall to pieces*; *zerreißen, to tear to pieces*; *zerstossen, to shoot to pieces*; *zerschneiden, to cut to pieces*.

132. Verbs in *-ieren* (mostly of foreign origin), which resemble verbs compounded with an inseparable prefix, in that they accent, not the initial syllable, but the *ie* of the ending, also reject the *ge-* prefix in the past participle. They are all weak: *studie'ren, studier'te, studiert', to study*.

133. CONJUGATION OF *wissen*. The principal parts of *wissen, to know*, are *wissen, mußte* (pret. subj. *wüßte*), *gewußt*. The singular of the present indicative is irregular, the inflexion being:

¹The compounds here given are to serve merely as illustrations of the functions of the prefixes. It is not intended that they should be committed to memory.

ich weiß, du weißt, er weiß, wir wissen, ihr wißt, sie wissen. The remainder of the inflection is regular: pres. subj. ich wisse; pret. indic. ich wußte, du wußtest; pret. subj. ich wüßte. The imperative is wisse, wißt, wissen Sie.

NOTE. Kennen means 'to have acquaintance with,' wissen, 'to know as a fact.' Thus one would say: Kennen Sie ihn? *Do you know him?* but Wissen Sie, daß er krank ist? *Do you know that he is ill?*

134. OMISSION OF THE AUXILIARY. The auxiliary of tense may be omitted at the end of a *dependent* clause: Weißt du, was geschehen (ist)? *Do you know what has happened?* Any clause therefore in which the auxiliary is omitted must be dependent. This omission is not usual in the spoken language.

VOCABULARY

NOTE. As the vowel-gradation of compounds is the same as that of the simple verb, the principal parts are not given unless the simple verb has not before been used.

begeg'nen (with dat.), begegnete, ist
begegnet, to meet.
best'e'hen (aus), to consist (of).
besü'men, to visit.
büch'stabie'ren, to spell.
datie'ren, to date.
enthal'ten, to contain.
erhal'ten, to receive.
gehö'ren (with dat.), to belong (to).
gesche'hen, (geschieht), geschah, ist ge-
schehen, to happen.
korrigie'ren, to correct.
regie'ren, to govern, rule, reign.
studie'ren, to study.
verges'sen, (vergibt), vergaß, hat ver-
gessen. to forget.

verkau'fen, to sell.
verlie'ren, verlör, hat verloren, to lose.
verst'e'hen, to understand.
vertei'len, *wk.*, to divide (*unter with*
accus., among).
der Ac'cusativ, -s, -e, the accusative.
die Arbeit, —, -en, the work, task.
der Büch'stabe, -n, -n, the letter.
der Da'tiv, -s, -e, the dative.
der Kaufmann, -s, Kaufleute, the
merchant.
die Prä'position', —, -en, the prep-
osition.
die Silbe, —, -n, the syllable.
gesund', healthy, well.
vor'h'er, beforehand.

GERMAN EXERCISE

1. Gestern habe ich meine Eltern, heute meine beiden¹ ältesten Brüder besucht. 2. Wie lange bleibt er noch hier? Ich weiß nicht, wie lange er noch hier bleibt. 3. Wenn Sie wüßten, was ich weiß, so würden Sie nicht so sprechen. 4. Kannte er dich noch? Ja, aber er wußte vorher, wer ich war. 5. Ich habe Ihnen nicht geschrieben, weil ich Ihre Adresse nicht wußte. Warum haben Sie nicht an meine frühere² Adresse geschrieben? Auch die hatte ich vergessen. 6. Bitte,³ sagen Sie mir alles, was Sie darüber wissen. 7. Deine Arbeit enthielt so viele Fehler, daß ich sie nicht korrigiert habe. 8. Deinen Brief vom 7. Juni, worin du versprichst, uns bald zu besuchen, habe ich erhalten. 9. Komm zu uns, sobald du kannst; du weißt, wie gerne wir dich bei uns haben. 10. Wenn ein Herr und eine Dame einander⁴ auf der Straße begegnen, so grüßt in Deutschland zuerst der Herr, bei uns die Dame. 11. Was er einmal gelesen hat, vergißt er nie. 12. Vor dem Jahre 1866 war Frankfurt am Main (a/M.) eine freie Stadt, jetzt gehört es zu⁵ Preußen. 13. Kaufleute kaufen und verkaufen. 14. Eine Universität besteht aus Professoren und Studenten. Eine Schule besteht aus Lehrern und Schülern. Studenten studieren, Schüler lernen. 15. Wenn du 26 Äpfel unter 6 Kinder zu verteilen hättest, und du jedem Kinde 4 Äpfel gäbest, hättest du dann alle Äpfel verteilt? Wie viele Äpfel hättest du noch übrig? 16. Haben Sie die Frage verstanden? Warum antworten Sie nicht, wenn Sie die Frage verstanden haben? 17. Ich weiß, daß er nicht die Wahrheit gesprochen.

¹ See p. 135, Note 1. ² former. ³ please: shortened from ich bitte, I ask, beg. ⁴ each other. ⁵ gehört zu (instead of the simple dative), is part of.

NOTE. From this point on new words occurring in the connected reading, i. e. elsewhere than in the 'German' and 'English' Exercises and in

the Fragen will be found, not in the special vocabularies, but in the German word-list at the end of the volume.

Verloren

„Kapitän," rief ein Matrose, „ist eine Sache verloren, wenn man weiß, wo sie ist?" — „Nein, du Narr." — „Nun, so (*then*) seien Sie¹ ganz ruhig wegen² Ihrer silbernen Theekanne, die mir eben aus der Hand gefallen ist: sie liegt unten im Meere."

¹Imperative. ²wegen (with genitive), *on account of, concerning*.

Guter Rat

Dein Geheimnis sage nicht!
Was du weißt, das frage nicht!
Geht dir's schlecht, so klage nicht!
Trau auf Gott und zage nicht!

Häufel

Was hast du an der rechten Hand,
Wenn du spazieren gehst aufs Land?
[Fünf Finger.]

Sprichwörter

Sage nicht alles, was du weißt; aber wisse immer, was du sagst.

Was die Linke¹ tut, laß die Rechte nicht wissen.
Geld regiert die Welt, *Money is king*.

¹Linke and Rechte, with capitals, because used substantively, i. e. *left and right hand*.

Fragen

1. Woraus besteht ein Satz? Ein Satz besteht aus Wörtern.
Woraus besteht ein Wort? Ein Wort besteht aus Silben.
Woraus besteht eine Silbe? Eine Silbe besteht aus Buchstaben.

2. Buchstabieren Sie die folgenden Wörter: Arbeit, enthalten, grüßen, setzen, Fenster. Wie viele Silben hat jedes dieser Wörter?

3. Welche Präpositionen regieren immer den Accusativ? Welche immer den Dativ?

4. Wie datiert man einen Brief? Einen Brief datiert man so: Berlin, den 17. August 1906.

ENGLISH EXERCISE

1. What do you say? I do not¹ understand you. — I did not understand you. 2. I have met your cousin in the city to-day.² 3. Many Americans study at (auf) the German universities. 4. When is the doctor coming? I do not know when the doctor is coming. — Every time (jedes-mal) when the doctor comes, Fritz is well again.³ 5. This poor man has lost his oldest son. 6. Don't forget the letter. 7. My brother has studied in Germany. 8. What has happened? I don't know what has happened. 9. What would your (dein) father say, if he knew that you are not in [the] school? 10. If I had only⁴ known that. 11. If I had had more time, I should have visited you. 12. My horse was getting too old and I have sold it. 13. The earth consists of water and land.⁵ 14. How many lessons does this book contain? 15. Do you know who that is? — Yes, I know him, but I have forgotten his name.

¹ nicht comes last. ² Arrange *cousin to-day in the city*. ³ Arrange *again well*. ⁴ Arrange *that only*. ⁵ Sand, in this phrase without the ending -e in the dative.

LESSON XXVIII

SEPARABLE COMPOUNDS

135. SEPARABLE PREFIXES. Aside from the inseparable prefixes, there are in German a large number of separable prefixes. These can instantly be distinguished from the inseparable prefixes by the fact that they always bear the accent, whereas the inseparable prefixes are *never* accented. Thus the two verbs *verspre'chen*, *to promise*, and *aus'spre'chen*, *to pronounce*, may be contrasted as follows:

ich verspre'che

ich versprach'

ich habe verspro'chen

ich spreche aus'

ich sprach aus'

ich habe aus'gesprochen

136. In separable compounds, as shown by the model given above, the prefix, in the simple tenses, is separated from the verb proper and is placed at the end of the clause. In the transposed word-order however, in which the verb must come last, prefix and verb again join to form one word. Thus: *Er sprach das Wort nicht richtig aus'*, but *Der Lehrer tadelte ihn, weil er das Wort nicht richtig aus'sprach*, *The teacher criticised him because he did not pronounce the word correctly.*

The past participle has *ge-*, which stands between the prefix and the verb proper (*aus'ge'sprochen*), the whole being written as one word. The sign of the infinitive, *zu*, *to*, has the same position and is written in the same manner: *aus'zusprechen*, *to pronounce.*

137. In the following synopsis of conjugation care should be taken to accent *aus*.

	INDICATIVE	SUBJUNCTIVE
PRESENT	ich spreche aus du sprichst aus	ich spreche aus du sprichst aus
PRETERIT	ich sprach aus	ich spräche aus
PERFECT	ich habe ausgesprochen	ich habe ausgesprochen
PLUPERFECT	ich hatte ausgesprochen	ich hätte ausgesprochen
FUTURE	ich werde aussprechen	ich werde aussprechen
FUT. PFT.	ich werde ausgesprochen haben	ich werde ausgesprochen haben

CONDITIONAL

PRESENT	ich würde aussprechen
PERFECT	ich würde ausgesprochen haben

IMPERATIVE	INFINITIVES	PARTICIPLES
sprich aus	aussprechen	aussprechend
spricht aus	aussgesprochen haben	aussgesprochen
[sprechen Sie aus]		

138. Five prefixes: *durch, through; über, over, across; um, around, about; unter, under; wieder, again*, form both separable and inseparable compounds. The accent of any verb in question will show whether the prefix is separable or inseparable. When used in their literal sense these prefixes are generally separable, when used in a figurative sense, inseparable. Thus *wie'derholen* means *to fetch back*, *wiederho'len*, *to repeat*; *ü'bersetzen*, *to ferry across*, *über'set'zen*, *to translate*. Compare the English *to underlie*, *to undergo*, as differing from *to lie under* and *to go under*.

139. The particles *her, hither*, and *hin, thither*, frequently combined with other adverbs (*herauf, hinaus*, etc.), form separable compounds. *Her* signifies *towards* the speaker or the speaker's point of view, *hin* *away* from the speaker or the speaker's point of view. *Er geht hin'*, *He*

is going. Kommen Sie her', *Come here* (literally *hither*).
Gehen Sie hinaus', *Go out.* Kommen Sie herein', *Come in.*
Wo kommst du her', *Where do you come from?*

NOTE. Compound adverbs are almost invariably accented on the second component part: herein', hinaus', hinauf'.

VOCABULARY

ab'nehmen, to take off.
an'fangen, to begin.
an'ziehen, to put on (of apparel).
auf'gehen, ging auf, ist aufgegangen,
to rise (of sun, moon, etc.).
auf'hören, to cease, stop.
auf'machen, to open.
auf'stehen, stand auf, ist aufgestanden,
to get up, rise.
aus'gehen, ging aus, ist ausgegangen,
to go out.
einteilen, to divide (in, with the ac-
cus., into).
klopfen, to knock.
mit'bringen, to bring along.
überset'zen, to translate.

un'tergehen, ging unter, ist unterge-
gangen, to set (of sun, etc.).
vor'kommen, kam vor, ist vorgekom-
men, to occur.
zu'machen, to close, shut.
zurück'kehren, kehrte zurück, ist zu-
rückgekehrt, to return.
das Bett, -es, -en, the bed; zu Bett
gehen, to go to bed.
der Laden, -s, -e, (merchant's) shop.
der Laut, -s, -e, the sound.
der Regen, -s, the rain.
schlecht, bad.
schwer, heavy, difficult.
e'benso . . . wie, just as . . . as.
herein'! Come in!

GERMAN EXERCISE

1. Die Sonne geht um sechs Uhr auf. — Wenn die Sonne um sechs Uhr aufgeht, so ist der Tag ebenso lang wie die Nacht.
2. Wie spricht man deutsches *z* aus? Man spricht das deutsche *z* wie *ts* aus. 3. Wo kommst du her, und wo gehst du hin?
4. Ist September ein Sommer- oder ein Herbstmonat? — Beides. — Warum? — Weil der Herbst erst gegen das Ende dieses Monats anfängt. 5. Wann stehen Sie des Morgens auf? Wann sind¹ Sie heute morgen aufgestanden? 6. Was geht schwarz ins Feuer und kommt rot heraus? Eisen geht schwarz

hinein und kommt rot heraus. 7. Verlorne³ Zeit kehrt nie zurück. 8. Wenn jemand³ an die Tür klopft, so ruft man „herein!“ 9. Wo kommt das Licht her? Das Licht kommt von der Sonne. 10. Woher⁴ hat der Mittwoch seinen Namen? Der Mittwoch hat seinen Namen von der Mitte der Woche. 11. Haben Sie Ihren Namen in das Buch geschrieben? — Ja, ich habe meinen Namen hineingeschrieben.⁵ — Ihr Name steht aber nicht darin. 12. Laßt uns warten, bis der Regen aufhört. 13. Friß, du hast die Türe offen gelassen, geh und mache sie zu. 14. Ich gehe gern aus. 15. Einem Deutschen ist es sehr schwer, das englische th⁶ auszusprechen, weil dieser Laut in seiner Sprache nicht vorkommt. 16. In Deutschland nehmen die Herren in einem Laden den Hut ab. 17. Wenn die Sonne aufgeht, wird es Morgen; wenn die Sonne aufgegangen ist, ist es Morgen. 18. Es kommt hier oft vor, daß eine deutsche Klasse zu groß ist, und daß man die Schüler in zwei Klassen einteilt. 19. Luther hat die Bibel ins Deutsche überetzt.

¹ Although *stehen* takes *haben* as auxiliary of tense, *aufstehen* takes *sein*, because it expresses a *change* of place (§ 66), which *stehen* does not do. The same observation applies to a number of verbs compounded with separable prefixes. ² Past participles when used adjectively are inflected like other adjectives. For *verlorne* instead of *verlorene* see § 75, N. 2. ³ *jemand*, *some one*, *niemand*, *no one*, and *jedermann*, *every one*, take *-s* in the genitive but are otherwise not declined. ⁴ Notice that *her* (and *hin*) may be either joined to *wo* or treated as part of a separable compound and placed at the end (sentence g). ⁵ Notice that the adverb *darin* stands for *in* with the dative, whereas the forms compounded with *ein*, such as *herein*, *hinein*, etc., stand for *in* with the accusative. ⁶ Letters of the alphabet are neuter.

Ausgegangen

Ein Herr ging nach der Wohnung seines Freundes und sagte zum Dienstmädchen, das¹ die Türe aufmachte: „Ich wünsche, den Herrn des Hauses zu sprechen.“ „Er ist eben ausgegangen,“ war die Antwort. „Dann möchte² ich gern die Herrin sprechen,“ sagte

darauf der Herr. „Die¹ ist auch ausgegangen,“ antwortete das Mädchen. „Nun,“ sagte der Herr, „so werde ich auf sie warten und neben dem Feuer Platz nehmen.“ „Leider ist das auch ausgegangen,“ war wiederum die Antwort.

¹The relative follows the grammatical gender of its antecedent, irrespective of the natural gender. ²möchte gern, *should like to*. ³Why die instead of *he*? (§ 90, Note 4).

Der Schulknabe¹

Der Knabe sitzt auf der Bank.
 Er nimmt das Lesebuch in die Hand.
 Er macht das Buch auf.
 Er fängt an zu lesen.
 Er macht einen Fehler.
 Der Lehrer verbessert den Fehler.
 Der Schüler spricht das Wort jetzt richtig aus.
 Er liest die Lektion zu Ende.
 Er macht das Buch zu.
 Er macht sein Pult auf.
 Er legt das Buch hinein.
 Er geht hinaus um zu² spielen.

¹The pupil should be able to repeat these sentences from memory.

²um zu, *in order to*.

Rätsel

Womit fängt der Tag an und hört die Nacht auf?

[Mit einem t.]

Fragen und Antworten

1. Warum sind die Tage im Sommer lang? Weil die Sonne früh auf- und spät untergeht.¹

2. Wann geht die Sonne unter, wenn sie um sieben Uhr aufgeht? Wenn sie um sieben Uhr aufgeht, so geht sie um fünf Uhr unter.

3. Wann spricht man *b* wie *p* aus? Am Ende eines Wortes spricht man *b* wie *p* aus.

4. Um wie viel Uhr fängt die Schule an? Die Schule fängt des Morgens um neun an, des Nachmittags um halb zwei.

5. Wie spricht man *st* und *sp* am Anfang eines Wortes aus? Am Anfang eines Wortes spricht man *st* und *sp* wie *sch* und *schp* aus.

6. Wann regiert *auf* den Dativ? *Auf* regiert den Dativ, wenn es auf die Frage *wo* antwortet. Wann regiert es den Accusativ? Wenn es auf die Frage *wohin* antwortet.

¹The hyphen after *auf* indicates that in thought *geht* belongs to both *auf* and *unter*. Such ellipses are common in German.

DRILL EXERCISE

A. I. Conjugate: *ich bringe einen Freund mit* [*du bringst einen Freund mit*, etc.]; *ich brachte einen Freund mit*; *ich habe einen Freund mitgebracht*; *ich werde einen Freund mitbringen*; *der Freund, den ich mitbringe*; *der Freund, den ich mitbrachte*; *der Freund, den ich mitgebracht habe*; *der Freund, den ich mitbringen werde*.

II. Put the following expressions in all the tenses of the indicative: *ich mache die Türe auf*; *du machst das Fenster zu*.

B. 1. I take off my (= the) hat. — As-soon-as I take off my hat. 2. I shall take off my hat. — As soon as I shall take off my hat. 3. I have taken off my hat. — As soon as I have taken off my hat. 4. I return. — Until I return. 5. I shall return. — Since I shall return. — For I shall return. 6. I returned. — Before I returned. — 7. I get up. — When I get up. 8. I got up. — Although I got up. 9. I have gotten up. — As soon as I have gotten up.

ENGLISH EXERCISE

1. When does the sun rise now? When does it set?
 2. On (Auf) what page does the lesson begin? 3. If I hadn't fetched wood, the fire would have gone out. 4. [The] spring begins in [-the] March. 5. I had not gone out, because the weather was so bad. 6. Have you brought the children along? No, but the next (nächst) time¹ I will bring them along. 7. When the sun sets, it becomes evening. 8. To-morrow we begin the twenty-ninth lesson. 9. Has your brother risen already? Yes, he is just putting on his shoes. 10. I like to go to bed early. 11. When will your brother return? He has already returned. 12. We waited until he had returned. 13. Close the window, and open² the door. 14. Children, open² your books. 15. Your friend came when we had just risen from (the) table. 16. Have you already³ translated the German sentences?

¹Not Zeit but Mal. Why? ²Use aufmachen. ³Arrange the German sentences already.

LESSON XXIX

MODAL AUXILIARIES

NOTE. The present lesson has been so arranged that it can readily be divided by taking as *the first half* the auxiliaries dürfen, können, mögen, müssen, German Exercise A, Drill Exercise A, and B, sentences 1—11, English Exercise A, and as *the second half* the auxiliaries wollen, sollen, German Exercise B, Wolf, Siege und Wohl, Drill Exercise B, sentences 12—17, English Exercise B.

140. The modal auxiliaries are dürfen, *to dare, to be permitted*, können, *can*, mögen, *may*, müssen, *must*, wollen, *will*,

and *ſollen*, *shall*. Unlike the corresponding English auxiliaries, which are defective, these verbs have a complete conjugation. Owing to their meaning, the formation of an imperative is possible only in the case of *wollen*. As in English their inflection is irregular. Their principal parts are:

dürfen, durfte, hat gedurft	müſſen, mußte, hat gemußt
können, konnte, hat gekonnt	wollen, wollte, hat gewollt
mögen, mochte, hat gemocht	ſollen, ſollte, hat geſollt

Their inflection is as follows:

INDICATIVE, PRESENT

ich darf	kann	mag	muß	will	ſoll
du darfst	kannſt	magſt	mußt	willſt	ſollſt
er darf	kann	mag	muß	will	ſoll
wir dürfen	können	mögen	müſſen	wollen	ſollen
ihr dürft	könnt	mögt	müßt	wollt	ſollt
ſie dürfen	können	mögen	müſſen	wollen	ſollen

PRETERIT

ich durfte	konnte	mochte	mußte	wollte	ſollte
------------	--------	--------	-------	--------	--------

PERFECT

ich habe gedurft (gekonnt, gemocht, gemußt, gewollt, geſollt)

PLUPERFECT

ich hatte gedurft (gekonnt, gemocht, gemußt, gewollt, geſollt)

FUTURE

ich werde dürfen (können, mögen, müſſen, wollen, ſollen)

FUTURE PERFECT

ich werde gedurft haben (gekonnt haben, gemocht haben, etc.)

SUBJUNCTIVE, PRESENT

ich dürfe	könne	möge	müsse	wolle	solle
du dürfest	könneſt	mögeſt	müſſeſt	wolleſt	ſolleſt
er dürfe	könne	möge	müsse	wolle	solle
wir dürfen	können	mögen	müssen	wollen	sollen
ihr dürfet	könnet	möget	müſſet	wollet	ſollet
ſie dürfen	können	mögen	müssen	wollen	sollen

PRÆTERIT

ich dürfte	könnte	möchte	müßte	wollte	ſollte
------------	--------	--------	-------	--------	--------

PERFECT

ich habe gedurft (gekonnt, gemocht, gemußt, gewollt, geſollt)

PLUPERFECT

ich hätte gedurft (gekonnt, gemocht, gemußt, gewollt, geſollt)

FUTURE

ich werde dürfen (können, mögen, müſſen, wollen, ſollen)

FUTURE PERFECT

ich werde gedurft haben (gekonnt haben, gemocht haben, etc.)

CONDITIONAL, PRESENT

ich würde dürfen (können, mögen, müſſen, wollen, ſollen)

PRÆFECT

ich würde gedurft haben (gekonnt haben, gemocht haben, etc.)

IMPERATIVE

wolle
wollet
[wollen Sie]

INFINITIVE, PRESENT

dürfen	können	mögen	müſſen	wollen	ſollen
--------	--------	-------	--------	--------	--------

PERFECT

gedurft haben (gekonnt haben, gemocht haben, gemußt haben, etc.)

PARTICIPLE, PRESENT

dürfen können mögen müssen wollen sollen

PAST

gedurft gekonnt gemocht gemußt gewollt gesollt

NOTE. Observe 1. That in the present indicative—and there alone—these verbs have in the plural a vowel different from that of the singular, *sollen* being the only verb in which both numbers have the same vowel. 2. That where the infinitive has an umlaut, the plural of the present indicative, the present subjunctive and the preterit subjunctive also have umlaut. There is no umlaut in the singular of the present indicative, in the preterit indicative or in the past participle. 3. As *wollen* and *sollen* have no umlaut in the infinitive, none appears anywhere in these verbs.

141. As in English, an infinitive dependent upon a modal auxiliary is not preceded by *zu*, *to*: *Ich kann gehen, I can go*. Care should be taken not to render *to* of an English periphrase (*am able to, ought to, have to*) by a German *zu*.

142. The fact that in English the modal auxiliaries are defective constitutes a peculiar difficulty for the beginner in the correct use of the German auxiliaries. Thus corresponding to the present *must* (*I must go to-day*) we have the preterit *had to* (*I had to go yesterday*). Again, *I could* is used in two senses: *I could* (*was able to, konnte*) *go yesterday* and *I could* (*should be able to, könnte*) *go if I wished*. The usual meanings and the more common idiomatic uses of the German modal auxiliaries may be seen from the following examples:

dürfen: Das darfst du nicht tun, *You may not (are not allowed to) do that*.

Darf ich Sie bitten, das Fenster zuzumachen? *May I ask you to close the window?*

Dürfte ich Sie bitten . . . , *Might I ask you . . .*

können: Kannst du schwimmen? *Can you swim?*

Es kann sein, *It may be.*

Du kannst gehen, *You may (can) go.*

mögen: Er mag gehen, *He may go.*

Es mag sein, *It may be.*

Ich mag Hunde lieber als Katzen, *I like dogs better than cats.*

Ich möchte gern in einer größeren Stadt wohnen, *I should like to live in a larger city.* This use, with or without gern, is especially common in the preterit subjunctive.

müssen: Wir müssen alle einmal sterben, *We must all die sometime.*

Wir mußten warten, *We had to wait.*

wollen: Er will heute noch abreisen, *He intends starting to-day.*

Willst du nicht mit uns gehen? *Won't you go with us?*

Es will regnen, *It is about to rain.*

Er wollte eben abreisen, als . . . , *He was just on the point of leaving, when . . .*

Du willst mich lieben? *You profess to love me?*

Er will gehört haben, *He professes to have heard.*

sollen: Du sollst nicht stehlen, *Thou shalt not steal.*

Sie sollten das nicht tun, *You ought not to do that.*

This meaning of *ought* is restricted to the preterit and pluperfect subjunctive.

Was sollen wir jetzt tun? *What are we to do now?*

Er soll sehr reich sein, *He is said to be very rich.* (Compare this use with the last examples under *wollen*.)

VOCABULARY

die Gramma'tik, —, —en, the gram-
mar.

frisch, fresh.

bezah'len, *wk.*, to pay.

gehör'en, (with dative), *wk.*, to
obey.

rauchen, *wk.*, to smoke.

zurück'bringen, bring back, return.

bloß, merely.

eben, just, just now.

genau', exact, exactly.

natür'lich, of course.

un'gefähr, approximately, about.

ob, *subord. conj.*, whether.

GERMAN EXERCISE

A. (dürfen, können, mögen, müssen). 1. Das darfst du nicht sagen, das ist nicht wahr. 2. Darf ich Sie um Papier und Tinte bitten? 3. Können Sie Deutsch lesen? Ich kann es noch nicht, aber ich lerne es. 4. Kannst du mir sagen, wie viel Uhr es ist? Es ist ungefähr zwei Uhr. Ich weiß es aber nicht genau, denn ich habe meine Uhr nicht bei mir. 5. Ich möchte gern wissen, wo Sie das Papier gekauft haben. 6. Sie werden hier bleiben müssen,¹ bis der² Vater zurückkehrt. 7. Wir werden schneller lesen müssen. 8. Alles was lebt, muß sterben. 9. Wenn du fleißig bist, wirst du hier viel lernen können. 10. Darf ich um Ihren Namen bitten? 11. Dürfte ich Sie bitten, das Fenster zuzumachen? Es zieht³ hier. 12. Ich muß gehen. — Ich mußte gehen. 13. Ich konnte nicht länger warten. — Wir könnten noch fünf Minuten warten.

B. (wollen, sollen). 14. Wer lehren will, muß erst lernen. 15. Willst du mir das Buch leihen, wovon du gestern sprächst? — Ich habe es Karl geliehen, aber sobald er es zurückbringt, sollst du es haben. 16. Was willst du werden, wenn du groß⁴ bist? 17. Ich will gehen. — Ich werde gehen. — Ich soll gehen. 18. Ich wollte gehen. — Ich sollte gehen. 19. Er will einen reichen Bruder haben. — Er soll einen reichen Bruder haben.

20. Er soll sehr fleißig sein. — Du solltest fleißiger sein. 21. Er will schon eine Stunde auf uns gewartet haben, aber ich glaube ihm nicht. 22. Wann und wo will man ihn gesehen haben? 23. Frisches Brot soll nicht gesund sein. 24. Das Pferd soll auf dem rechten Auge blind sein. 25. Der Knabe soll gestohlen haben. 26. Diese Negerin⁵ soll über⁶ hundert Jahre alt sein. 27. Studenten sollen oft Schulden haben. 28. Deutsch soll schwerer sein als Französisch. 29. Du solltest früher zu Bett gehen. 30. Sie sollten Ihre Grammatik immer mitbringen. 31. Man sollte nicht lesen, während man ißt. 32. Er will gehen.⁷ 33. Das soll⁸ meine Schuld sein? Das ist nicht meine sondern seine Schuld.

¹Of two infinitives, the one that governs the other stands last, the reverse of the English order. ²The use of the definite article instead of the possessive pronoun (here *your*) is common with Vater, Mutter, Bruder, etc. ³Es gießt, *there is a draught*. ⁴i. e. *grown up*. ⁵der Neger, —, —, *negro*; die Negerin, *negress*. ⁶Over, *more than*; über in this use does not affect the case of the following noun. ⁷This use of the present of *wollen* (*is about to*) is especially common in stage-directions of plays. ⁸*You say that (that is my fault)?* The question is brought out, as in English, by the rising inflection.

Wolf, Ziege und Kohl

Ein Mann soll in einem Rahne einen Wolf, eine Ziege und einen Haufen¹ Kohl über einen Fluß schaffen. Der Rahn ist aber so klein, daß er immer nur einen von diesen Gegenständen aufnehmen kann. Die Frage ist nun, welchen von ihnen der Mann zuerst überschiffen soll.

Soll er zuerst den Wolf ü'bersetzen? Dann würde ja² indessen die Ziege den Kohl auffressen. Er muß also zuerst die Ziege übersetzen; denn der Wolf frißt keinen Kohl. Recht³ gut! das würde das erste Mal wohl⁴ gehen; aber was soll er nun zur zweiten Überfahrt nehmen? Den Wolf? Aber dann würde dieser

während der zweiten Rückfahrt die Ziege zerreißen. Den Kohl? Dann würde dieser eine Beute der Ziege werden.

Kann niemand dem armen Manne einen Rat geben? — Nein, denn wenn er auch⁶ zuerst den Kohl einschiffen wollte, so würde der Wolf die arme Ziege zerreißen.

Ist denn der Rahn wirklich so klein, daß er den Wolf und den Kohl nicht zugleich aufnehmen kann? — Allerdings. — Aber halt! Während er den Wolf übersetzt, muß er die Ziege anbinden, daß sie den Kohl nicht erreichen kann. — Der Vorschlag wäre nicht übel, aber es fehlt⁶ sowohl an einem Stricke, als auch an einem Baume. — So (*then*) gibt es⁷ kein Mittel, die Ziege und den Kohl zu retten? — Eins⁸ gibt es: Bei der ersten Überfahrt nimmt der Mann die Ziege; der Kohl bleibt beim Wolfe, und der rührt ihn nicht an.⁹ Das zweite Mal nimmt er den Kohl, bringt ihn an das jenseitige Ufer und nimmt bei der Rückfahrt die Ziege wieder mit. Diese¹⁰ setzt er nun ans Land und bringt dann den Wolf hinüber, der so wieder zu dem Kohl kommt.¹¹ Zuletzt holt er die Ziege, und alles ist in Sicherheit.

¹ *heap of cabbage; like ein Glas Wasser, a glass of water.* ² *The English why in Why, then the goat, etc. Such a ja is not accented.* ³ *very.* ⁴ *doubtless, perhaps.* ⁵ *wenn . . . auch, even though.* ⁶ *es fehlt an (w. dat.), there is lacking.* ⁷ *es gibt (§ 148), there is.* ⁸ *Eins, d. h. ein Mittel.* ⁹ *See anrühren.* ¹⁰ *the latter.* ¹¹ *kommen zu, join.*

DRILL EXERCISE

A. Conjugate: ich werde es tun müssen; ich werde noch viel lernen müssen; ich werde nicht gehen können; ich habe es nicht gekonnt; ich möchte gern wissen, was zu tun.

B. (dürfen, können, mögen, müssen). 1. You must obey. 2. I had to obey. 3. I must still translate three sentences. 4. I had still to translate three sentences. 5. You may not smoke here.¹ 6. May I ask you not to smoke?

7. Might I ask you not to smoke? 8. I like large dogs better than small (ones). 9. I should like to bring my brother along. 10. I could not praise him. 11. I could praise you, if you obeyed better.

(mögen, sollen). 12. He is said to be a Frenchman. 13. He professes to be a Frenchman. 14. She is said to be only (erst) eighteen. 15. You ought to go at once. 16. You ought to obey your parents. 17. You ought to pay your debts.

¹ Arrange *here not smoke*.

ENGLISH EXERCISE

A. 1. I dare not say from (von) whom I have heard it. 2. I shall not¹ be able to wear my new hat because it has not² come as yet. 3. I do it because I have to. 4. He said it merely because he had to. 5. I should like to read a good, interesting book. 6. Can you read what I have written? 7. In Germany children have to go to (in die) school, until they are fifteen years old. 8. We have to be at home before it gets dark. 9. If it must be, then (so) it must be. 10. I should like to pay my debts, but I have no money.

B. 11. In the house one ought always to take off one's³ hat. 12. His sister is said to be very poor. 13. I was just⁴ on the point of asking you whether this verb is⁵ strong or weak, but it is of course strong. 14. Am (soll) I to answer in (auf) German or in English? You ought to answer in German, but if you cannot⁶ answer in German, you may (dürfen) answer in English. 15. One ought never to eat too fast. 16. You play when you ought to work.

¹ nicht precedes fragen and können. Compare also German Exercise, Note 1. ² not as yet = ? ³ seinen (§ 89, N. 2) or den. ⁴ Arrange *you just ask*. ⁵ Use the present subjunctive sei. ⁶ Arrange *not in German*.

LESSON XXX

MODAL AUXILIARIES. IMPERSONAL VERBS

143. In German one says *Wir haben gemußt*, *We had w*; but *Wir haben es tun müssen*, *We had to do it*. That is to say, where an infinitive is dependent upon a compound past tense of a modal auxiliary, the infinitive of the auxiliary is substituted for the past participle. Similarly: *Er hat gekonnt*, but *Er hat gehen können*, *He has been able to go*. *Er hätte gekonnt*, *He would have been able*, but *Er hätte fragen können*, *He could have asked* (= *would have been able to ask*). *Ich hätte es tun sollen*, *I ought to have done it*.

NOTE 1. In the transposed word-order the auxiliary here precedes the two infinitives: *Wenn ich ihn nur vorher hätte sprechen können!* Even where there is no such substitution but where both infinitives are real infinitives, the auxiliary frequently takes the same position: *Ich sage, daß ich heute nicht werde ausgehen können*, *I am saying that I shall not be able to go out to-day*.

NOTE 2. The idioms *ich hätte . . . können*, *I could have*, and *ich hätte . . . sollen*, *I ought to have*, are very important and should be practiced in combination with various infinitives: *Ich hätte schreiben können (sollen)*, etc. See Drill Exercise below.

144. There are a few other verbs that similarly, when used with another infinitive, substitute their infinitive for the past participle in the compound tenses. The more common of these are: *heißen*, *bid*; *helfen*, *help*; *hören*, *hear*; *lassen*, *let*, *cause*; *sehen*, *see*. Thus: *Ich habe gehört*; but *Ich habe die Vögel singen hören*. *Er hat mir geholfen*; but *Er hat mir die Bücher tragen helfen*. Here also the auxiliary in the

dependent word-order precedes the two infinitives: *Weil er mir die Bücher hat tragen helfen.*

NOTE. The verbs *lehren*, *lernen* and *machen* may make the same substitution of infinitive for past participle: *Ich habe ihn kennen lernen*, or *Ich habe ihn kennen gelernt*, *I have learned to know him.*

145. A verb of motion is frequently omitted in German after a modal auxiliary where in English it is expressed. An adverb or adverbial phrase then indicates the direction: *Ich muß nach Hause, I must go home. Wir wollen fort, We want to go.* Other ellipses, idiomatic, or of verbs readily supplied from the context, also occur: *Was soll das, 'What is that for?' Was kannst du besser, aus dem Deutschen ins Englische übersetzen, oder aus dem Englischen ins Deutsche?*

146. The auxiliary *können* may be used in the sense of *knowing* when speaking of languages, lessons, poems, rules, etc.: *Können Sie Deutsch? Er kann nur wenig Deutsch. Kannst du das Sprichwort?* A verb of speaking or saying, which if supplied would explain this use of *können* (*können Sie Deutsch sprechen*), is not felt to be understood.

147. The verb *lassen* is used not only in the sense of *letting* but also of *causing* and has hence been called the causative auxiliary. It is used in German only with the active infinitive, never with the passive. In English it must however often be rendered by *to have* with a passive infinitive: *Ich ließ den Arzt holen, I had a physician sent for. Ich werde mir einen neuen Anzug machen lassen, I shall have a new suit made.*

148. *Es gibt*, *Es ist*. *Es gibt*, *There is, there are*, asserts existence in general or within very wide limits; *es ist* and *es sind* denote existence in a more or less circumscribed

space. As no hard and fast line can be drawn between existence within wide limits and existence in a circumscribed space, there are many cases where either expression may be used. Es gibt noch viele Indianer in den Vereinigten Staaten, *There are still many Indians in the United States.* Das gibt's nicht, *There is nothing of that kind.* Es ist nur ein Stuhl in diesem Zimmer.

NOTE 1. Apart from meaning, the two phrases es gibt and es ist show several differences of construction:

a) Es gibt always remains singular, no matter whether the noun that accompanies it is singular or plural. Es ist varies its number to agree with the predicate.

b) Es gibt is followed by the accusative case, es ist (ist) by the nominative: Es gibt grünen und schwarzen Thee.

c) As shown by the second sentence of § 148, es of es gibt is retained even in the inverted word-order, while es of es ist (ist) is omitted in the case of inversion: In diesem Zimmer ist nur ein Stuhl.

NOTE 2. Like es ist, es gibt may, of course, be used in other tenses and moods than the present indicative: Früher gab es keine Eisenbahnen, *Formerly there were no railroads.*

149. IMPERSONAL VERBS. Verbs like es regnet, *it rains*, which have as their subject the indefinite es, are called impersonal verbs. They comprise more especially verbs expressing the phenomena of nature. Aside from the fact that they are used in the third person only, their conjugation is not different from that of other verbs: es regnet, es regnete, es hat geregnet, etc. As in the case of es gibt, es is not omitted in the inverted word-order: Gestern hat's geregnet, *It rained yesterday.*

VOCABULARY

die Birne, —, -n, the pear.
gelb, yellow.
blühen, wk., to blossom.

gefal'len, (gefällt), gefiel, hat gefallen,
to please; es gefällt mir (dir), I
(you) like it.

es gelingt' mir (dir, etc.), es gelang mir, es ist mir gelungen, I (you, etc.) succeed.
 es regnet, es regnete, es hat geregnet, it rains.

es schneit, es schneite, es hat geschneit, it snows.
 telegraphie' ren, to telegraph.
 allerdings', to be sure.
 anderswo (anders-two), elsewhere.

GERMAN EXERCISE

1. Warum ist dein Bruder nicht gekommen? Er hat nicht gekonnt. Warum hat er nicht kommen können? Er hat seine Aufgaben machen müssen. 2. Ich hätte schon vor zwei Stunden aufstehen können; ich habe doch¹ nicht schlafen können. 3. Du hättest Briefe schreiben sollen, du hast aber den ganzen Tag in diesem Buche gelesen. 4. Das haben wir nicht wissen können. 5. Sie hätten Ihre Lektion besser lernen sollen. — Ich wollte es auch, aber ich habe nicht die Zeit dazu (*for it*) gehabt. Ich habe den ganzen Tag meinem Vater helfen müssen. — Haben Sie das gemußt oder gewollt? 6. Wir haben Sie oft singen hören. 7. Was willst du mit dem Gelde? 8. Er kann sowohl² Deutsch als Französisch. 9. Ich ließ sofort die Fenster öffnen. 10. Wie viele Monate gibt es? Es gibt zwölf Monate. 11. Ich muß nach Hause, denn es wird schon dunkel. 12. Gibt es in deutschen Wörtern viele Buchstaben, die man nicht ausspricht? 13. Das Dienstmädchen hat mich vor der Tür stehen lassen. 14. Wie gefällt es Ihnen auf dem Lande? Wohnen Sie nicht lieber in der Stadt? — Nein, nicht im Sommer, wenn alles auf dem Lande so schön ist. Im Winter allerdings gefällt es mir besser in der Stadt. 15. Es gibt Blumen, die nur einmal blühen. 16. Wir haben den Arzt schon rufen lassen. 17. Wann willst du in die Stadt? 18. Sie hätten auf mich warten sollen. 19. Es ist mir nicht gelungen, das Buch zu Ende zu lesen. 20. Ich wäre gekommen, wenn ich'gekonnt hätte; ich habe aber nicht kommen können. 21. Habe ich meinen Hut

hier liegen lassen? — Nein, ich habe keinen Hut gesehen. Sie haben ihn wohl anderswo liegen lassen. 22. Es gibt vier Königreiche in Deutschland: Preußen, Bayern,³ Sachsen⁴ und Württemberg. 23. Sie hätten ja⁵ telegraphieren können. — Das hätte ich allerdings gekonnt. 24. Darf ich fragen, wo Sie gewesen sind? — Darf ich Sie um ein Glas Wasser bitten?⁶ 25. Ich mag Äpfel lieber als Birnen.

¹at any rate, 'anyway.' ²not as well but —? ³Bavaria. ⁴Saxony. ⁵See p. 180, Note 2. ⁶Notice the difference in the use of fragen, to ask a question, and bitten, to beg, request, ask for something.

Das Geschäft

Zwei Kaufleute begegneten einander nach langer Zeit wieder, und da sagte der eine zum anderen: „Nun, wie geht das Geschäft?“ — „Ganz so wie im nächsten Jahr.“ — „Wie im nächsten Jahr? Wie soll ich das verstehen?“ — „Weißt du,¹ Freund, das Geschäft geht jedes Jahr schlechter; dieses Jahr aber geht es so schlecht, wie es eigentlich erst² im nächsten Jahr gehen sollte.“

Regnen

„Regnet's hier denn immer?“ fragte ein Reisender³ in Schottland. „O nein,“ war die Antwort, „zuweilen schneit's auch.“

Rätsel

Warum fressen die weißen Schafe mehr als die schwarzen?

[Weil es mehr weiße gibt.]

¹Like our you see. ²not . . . until (before). ³A present participle used substantively, inflected like an adjective.

Sprichwörter

Wer nicht hören will, muß fühlen.

Wer nicht kann, was er will, muß wollen, was er kann.

Man muß den Rock nach (according to) dem Tuche schneiden.

Wer mit Großem aufhören will, muß mit Kleinem anfangen.

DRILL EXERCISE

A. Conjugate: ich hätte gehorchen sollen; ich hätte den Arzt rufen sollen; ich hätte nicht essen sollen; ich hätte bleiben können; ich hätte sagen können; ich hätte antworten können; ich habe es tun müssen; ich habe die Uhr fallen lassen; ich würde das Buch mitgebracht haben, wenn ich es hätte finden können (du würdest . . . , wenn du . . .).

B. 1. I have had to help him. 2. I ought to help him. 3. I ought to have helped him. 4. I could (= should be able to) help him. 5. I could have helped him. 6. You ought not to laugh. 7. You ought not to have laughed. 8. You could have paid. 9. You ought to have spoken (reden). 10. You could have spoken.

ENGLISH EXERCISE

1. You ought to have learned German, then¹ you could (pret. subj.) read all these books. 2. If I do not like² the house, I shall not buy it. 3. There are white, red and yellow roses, but no blue roses. 4. There are many rich³ people who are not happy. 5. To-day it rains, yesterday it snowed. 6. Have⁴ you succeeded in finding the child? 7. Have you heard our bird sing? 8. I have not been able to learn this lesson, because it is too long. 9. He let the books lie on the table. — He has let the books lie on the table. 10. There are three free cities in Germany: Hamburg, Bremen and Lübeck. 11. Without air one cannot live. 12. Do not tell [it] him. He may (dürfen) not know it.² 13. Your hair is too long; you ought to have (lassen) it cut. 14. I have let my watch fall. 15. You have written with (a) pencil. You ought not to have done

that.⁵ You ought always to write with ink. 16. It is not possible to please every body (allen Leuten).

¹bann. ²Render 'If the house does not please me.' Arrange *it not buy*; so also in sentence 12. ³See § 81. ⁴Compare German Exercise, sentence 19. ⁵Arrange Sie hätten das nicht . . .

LESSON XXXI

SUBJUNCTIVE OF INDIRECT STATEMENT

150. The subjunctive is used in object-clauses after verbs of *saying, asking, thinking, believing, doubting, hoping, fearing* and the like: Er sagte, er sei krank gewesen, *He said he had been sick.* Er glaubt, daß das Kind mehr als zehn Jahre alt sei, *He believes that the child is more than ten years old.* The subjunctive as thus used indicates that the statement contained in the object-clause is made on another's authority. Such object-clauses are usually introduced by daß. Like the English *that*, daß may, however, be omitted, as in the first example given above, and the object-clause then takes the *normal* instead of the transposed order of words: Er sagte, daß er krank gewesen sei or Er sagte, er sei krank gewesen.

Clauses dependent on verbs of *asking* and the like are called Indirect Questions. They may be introduced by ob (*whether*), or by any pronoun or adverb that can introduce a direct question (wer, wie, wo, wann, etc.). Like any other dependent sentence, indirect questions take the transposed word-order: Ich fragte ihn, ob sein Vater zu Hause sei, *I asked him whether his father was at home.*

151. Inasmuch as the subjunctive in such clauses serves to indicate that the speaker does not vouch for the truth of the statement made, the indicative and not the subjunctive is used in case this statement is an actual fact or is regarded as such by the speaker. Hence the indicative in such a sentence as: *Ich glaube, daß es heute noch regnen wird*, *I believe that it will still rain to-day*, inasmuch as the belief expressed is that of the speaker and not of some other person. For similar reasons verbs or phrases that imply certainty, such as *knowing* (wissen), *showing* (zeigen), *seeing* (sehen), *proving* (beweisen), *it is evident* (es ist klar), etc., are regularly followed by the indicative: *Du weißt ganz gut, daß dies unmöglich ist*, *You know very well that this is impossible*.

152. TENSES. 1. Usually the tense of the subjunctive used in indirect discourse is the same as that which was, or would be, used in direct discourse. Thus *Ist dein Vater zu Hause?* becomes in indirect discourse: *Ich fragte, ob sein Vater zu Hause sei*.

2. A preterit indicative of the direct discourse becomes, however, a *perfect* subjunctive in the indirect discourse: *War dein Vater zu Hause?* = *Er fragte, ob sein Vater zu Hause gewesen sei*.

3. In several forms (more particularly the first person singular and the whole plural) the present subjunctive forms can as a rule (the verb *sein* is an exception) not be distinguished from the indicative forms. In these forms accordingly German uses the preterit subjunctive instead, no matter whether the governing (main) verb is in the present or past. For the perfect subjunctive, when formed with *haben*, the pluperfect subjunctive is similarly

substituted: Er sagt, ich hätte Geld, *He says that I have money.* Er sagt, ich hätte Geld gehabt, *He says that I had money.*

4. The use of the preterit for the present subjunctive, etc., as stated under (3) is not confined to those forms where confusion with indicative forms would result, but is frequently found elsewhere, especially after a principal verb in a past tense, the same sequence of tenses in indirect discourse which is observed in English: Er sagte, er wäre krank, *He said he was sick.* The present tense is, however, preferred here.

5. A future indicative becomes future subjunctive, but after a principal verb in a past tense the present conditional may also be used: Er sagte, er werde kommen or Er sagte, er würde kommen.

6. After a main verb in the present tense, it is not unusual to have the verb in the dependent clause remain in the indicative. In the case of indirect questions this is the regular usage: Ich frage, ob du schon schläfst.

153. An imperative of the direct statement becomes a form of the auxiliary sollen with the infinitive: Bleibe hier. — Meine Mutter sagte, ich solle hier bleiben.

154. The use of the infinitive in German differs slightly from that in English. Besides the infinitive with and without *to*, English also possesses the verbal in *-ing* (different from the present participle), and this will frequently render the German infinitive: das Lesen und das Schreiben, *reading and writing.* The following uses deserve attention:

1. The infinitive with *um zu* (at times with *zu* alone)

denotes purpose, *in order to*: Der Junge ging hinaus um zu spielen.

2. The infinitive with zu may depend on the prepositions ohne and statt (*instead of*): Er ist hinausgegangen, ohne seinen Hut aufzusetzen, *He went out without putting on his hat.*

3. The verbs lernen and lehren take an infinitive without zu: ich lerne Deutsch sprechen, *I am learning to speak German.*

4. An infinitive without zu is used after bleiben: Die Uhr ist stehen geblieben, *The clock has stopped (lit. remained standing).*

5. In the predicate after sein, *to be*, the infinitive has a passive meaning: Das war zu erwarten, *That was to be expected.* Er ist nicht zu finden, *He is not to be found.*

NOTE. As stated on page 135, Note 8, the infinitive used substantively is of the neuter gender.

VOCABULARY

das Gold, -es, the gold.

das Silber, -s, the silver.

der Zeigefinger, -s, —, the index-finger.

niemand, -s, no one, nobody.

ab'schreiben, to copy.

es tut mir leid, I am sorry.

schweigen, schwieg, hat geschwiegen, to be silent.

zurück'kommen, kam zurück, ist zurück-
gekommen, to come back, return.

meistens, mostly.

nirgend, nowhere.

sogar', adv., even.

GERMAN EXERCISE

1. Man sagt,¹ daß er ein berühmter deutscher Arzt sei. 2. Glaubst du, daß es heute regnen wird? 3. Ist es wahr, daß die Schweiz das kleinste Land Europas ist? Nein, mehrere Länder Europas sind noch kleiner als die Schweiz. 4. Ich sage dir, daß unsere Studenten meistens sehr fleißig sind. 5. Ich

weiß, daß ein Schaltjahr 366 Tage hat. 6. Dein Freund sagte, daß er morgen zurückkommen werde (würde). 7. Es tut mir leid zu hören, daß Ihr ältester Sohn krank ist. 8. Jedermanns Freund ist niemand's Freund. 9. Viele Menschen können lesen, ohne schreiben zu können. 10. Wünschen Sie kaltes oder warmes Wasser zum Waschen? 11. Ich will leben; aber lebe nicht, um zu essen. 12. Statt zu schreiben, telegraphierte er. 13. Reden ist Silber, Schweigen Gold. 14. Zum (for) Schreiben hält man die Feder zwischen dem Daumen und dem Zeigefinger. 15. Das Buch war nicht zu finden. 16. Die Sache war nicht zu ändern. 17. Zuerst war das Kind nirgend zu sehen. Endlich fand man es: es war vor einem Laden stehen geblieben. 18. Karl der Große lernte lesen und schreiben, als er schon ziemlich alt war. 19. Bitte, bleiben Sie sitzen!

¹Notice that the same idea can be expressed by *Er soll ein berühmter deutscher Arzt sein.*

MODELS OF INDIRECT DISCOURSE

Direct Statement: Du wirst deine Aufgabe nicht nur abschreiben müssen, sondern du wirst sie sogar noch einmal ganz machen müssen: ich habe sie nicht korrigiert, weil zu viele Fehler darin sind.

INDIRECT STATEMENT

WITH *daß*

Der Lehrer sagte, daß der Schüler seine Aufgabe nicht nur werde abschreiben müssen, sondern daß er sie sogar noch einmal ganz werde machen müssen; daß er sie nicht korrigiert habe, weil zu viele Fehler darin seien.

INDIRECT STATEMENT

WITHOUT *daß*

Der Lehrer sagte, der Schüler werde seine Aufgabe nicht nur abschreiben müssen, sondern er werde sie sogar noch einmal ganz machen müssen; er habe sie nicht korrigiert, weil zu viele Fehler darin seien.

Haar und Bart

[Compare page 84]

Man fragte einmal einen Bauer, warum sein Haar schon so weiß, und sein Bart noch so schwarz sei. Er antwortete, daß sein Haar zwanzig Jahre älter sei als sein Bart.

Helfen

[Compare page 90]

Der Vater fragte, wo Karl sei, und dieser antwortete, daß er im Garten sei. Auf die Frage, was er dort mache, antwortete Karl, daß er dort nichts mache. Auf die weitere (*further*) Frage des Vaters, ob Wilhelm auch da sei, und was dieser (*the latter*) mache, antwortete Karl, daß Wilhelm ihm helfe.

Der große Kohnkopf

[Compare page 112]

Zwei Handwerker, Fritz und Hermann, machten einmal einen Spaziergang. Fritz fragte, ob Hermann die großen Kohnköpfe in einem Garten am Wege sehe. Hermann antwortete, daß die gar nicht groß seien, und daß er einmal einen Kohnkopf gesehen habe, der viel größer als ein Haus gewesen sei. Fritz, der Kupferschmied war, sagte hierauf, daß das ein großer Kohnkopf gewesen sei; daß er aber einmal einen Kessel gemacht habe, der größer als die Kirche gewesen sei. Hermann fragte darauf, wozu man einen so großen Kessel gebraucht habe. Fritz antwortete, daß man seinen großen Kohnkopf darin kochen wollen.

Omitting daß: . . . Hermann antwortete, die seien gar nicht groß, und er habe einmal einen Kohnkopf gesehen, der . . . Fritz . . . sagte hierauf, das sei ein großer Kohnkopf gewesen; er habe aber einmal einen Kessel gemacht, der . . . Fritz antwortete, man habe seinen großen Kohnkopf darin kochen wollen.

EXERCISE

On the above models change from direct to indirect discourse, with and without *daß*, the following stories: *Mendelssohn* (page 56), *Der Taler* (page 100), *Das Gespenst* (page 118), *Die Kugeln* (page 139), *Ausgegangen* (page 170), *Regnen* (page 186).

Im Schuhladen

Ein Herr ging in einen Schuhladen und sagte zu dem Kaufmann, daß er ein paar Schuhe wünsche. Der Kaufmann zeigte ihm fünf Paar.¹ Der Herr wählte eines und fragte dann, wie viel es koste. Der Kaufmann antwortete, der Preis dieses Paares sei fünfzehn Mark. Der Herr sagte darauf, das sei zu viel; er sei ein Freund seines Hauses² und komme immer zu ihm; er solle ihm die Schuhe billiger lassen.³ Der Kaufmann antwortete, daß er die Schuhe nicht billiger geben könne; daß er von seinen Freunden leben müsse, da (*since*) seine Feinde nicht in seinen Laden kämen.⁴

Change the above to direct discourse.

¹Masculine and neuter nouns of measure use the singular instead of the plural after a numeral: zehn Fuß, drei Pfund (*pounds*), etc. Written with a small letter ein paar (invariable) means *a few*. ²i.e. *business-house, establishment, firm*. ³let have. ⁴The *preterit subjunctive* is used since the *present* (kommen) would not differ in form from the indicative. Compare *tomme* in line 6.

ENGLISH EXERCISE

1. You say that it is too warm in your room? If it is too warm, why¹ do you not open a window? 2. I told him (dative) that I had no money, but he did not believe me.² 3. I asked him (acc.) what time it was, but he answered he had no watch; that it was however (*aber*)

about half past two. 4. He asked me whether I had found the book and I answered that I was still¹ looking-for it. 5. I know that he is coming. 6. One does not live in order to eat, but⁴ one eats in order to live. 7. He learnt to read and write before he went to (in die) school. 8. Instead of walking we drove. 9. He remained seated, when (wo) he ought to have risen. 10. He went out (hinaus') without saying a word.⁵

¹With *why* introducing the conclusion there can of course be no [o].

²What case does glauben govern here? The word nicht comes last.

³Arrange *it still*. ⁴sondern or aber? See § 129, Note 1. ⁵Arrange *without a word saying*.

LESSON XXXII

REFLEXIVE VERBS

155. Reflexive verbs, like the English *to flatter one's self*, represent the action of the verb as exerted by the subject upon itself. In the first and second persons, German uses the personal pronouns as reflexives; for the third person it has a special form sich, which is invariable, being used for both singular and plural, for all genders, and for the dative and accusative.

As the pronoun is the object of the verb, reflexive verbs are regarded as transitive and hence take haben as auxiliary of tense. The conjugation of sich schämen (with genitive), *to be ashamed (of)*, and of sich an'ziehen (a reflexive separable compound), *to dress one's self*, is as follows:

PRESENT INDICATIVE

ich schäme mich	ich ziehe mich an
du schämst dich	du ziehst dich an
er schämt sich	er zieht sich an
[sie schämt sich]	[sie zieht sich an]
wir schämen uns	wir ziehen uns an
ihr schämt euch	ihr zieht euch an
sie schämen sich	sie ziehen sich an
[Sie schämen sich]	[Sie ziehen sich an]

Synopsis of the other tenses:

INDICATIVE

PRET.	ich schämte mich	ich zog mich an
PERFECT	ich habe mich geschämt	ich habe mich angezogen
PLUPFT.	ich hatte mich geschämt	ich hatte mich angezogen
FUTURE	ich werde mich schämen	ich werde mich anziehen
FUT. PFT.	ich werde mich geschämt haben	ich werde mich angezogen haben

SUBJUNCTIVE

PRESENT	ich schäme mich	ich ziehe mich an
PRET.	ich schämte mich	ich zöge mich an
PERFECT	ich habe mich geschämt	ich habe mich angezogen
PLUPFT.	ich hätte mich geschämt	ich hätte mich angezogen
FUTURE	ich werde mich schämen	ich werde mich anziehen
FUT. PFT.	ich werde mich geschämt haben	ich werde mich angezogen haben

CONDITIONAL

PRESENT	ich würde mich schämen	ich würde mich anziehen
PERFECT	ich würde mich geschämt haben	ich würde mich angezogen haben

IMPERATIVE

schäme dich	ziehe dich an
schämt euch [schämen Sie sich]	zieht euch an [ziehen Sie sich an]

INFINITIVES

sich schämen	sich anziehen
sich geschämt haben	sich angezogen haben

PARTICIPLES

sich schämend	sich anziehend
sich geschämt	sich angezogen

156. There are a few *indirect* reflexives, i.e. verbs that take the dative (indirect object) instead of the accusative of the reflexive pronoun: sich schmeicheln, *to flatter one's self*. Aside from the form of the pronoun in the first and second person singular these are conjugated exactly as above, haben also being the tense-auxiliary: ich schmeichle mir, du schmeichelst dir, er schmeichelt sich (sie schmeichelt sich), wir schmeicheln uns, ihr schmeichelt euch, sie schmeicheln sich.

NOTE. For the position of the reflexive pronoun see § 109.

157. Selbst and selber are used like the English *-self* and are indeclinable. They follow, not necessarily immediately, the pronoun or noun to which they refer. In the position before noun or pronoun selbst means *even*: ich selbst (selber), *I myself*; selbst der König, *even the king*.

158. The reciprocal relation, as in the English 'They see *each other* every day' (different from the reflexive *themselves*), is in German expressed by einan'der, which is invariable. The plural reflexive pronouns (uns, euch, sich) are, however, even more commonly used in the reciprocal sense: Wir sehen uns bald wieder = Wir sehen einander bald wieder, *We shall soon see each other again*. Einander is, of course, always reciprocal.

NOTE. After prepositions the reciprocal relation is regularly expressed by einander, not by the reflexive pronouns. The preposition usually combines with einander to form one word: miteinander, *with each other*.

159. The conjunction *als ob*, *as if*, introduces an unreal condition and is therefore regularly followed by either the preterit or pluperfect subjunctive. Like *wenn* in conditional clauses *ob* (i.e. *if*) may be omitted, the clause then taking the inverted instead of the transposed word-order: *Als ob ich nicht den ganzen Tag gearbeitet hätte* = *Als hätte ich nicht den ganzen Tag gearbeitet*, *As if I hadn't worked the whole day*. *Als ob es nicht Sonntag wäre* = *Als wäre es nicht Sonntag*, *As if it were not Sunday*.

VOCABULARY

<i>sich aus'ziehen</i> , to undress (one's self).	<i>lauten</i> , <i>wk.</i> , to sound, read, run.
<i>sich befin'den</i> , to be, do (well, ill, etc.).	<i>sich legen</i> , to lie down.
<i>behal'ten</i> , to retain, keep.	<i>sich setzen</i> , to sit down.
<i>beten</i> , <i>wk.</i> , to pray.	<i>sich üben</i> , <i>wk.</i> , to practice.
<i>ein'laden</i> , (lädt ein), <i>läd ein</i> , <i>hat ein-geladen</i> , to invite.	<i>die Übung</i> , —, -en, the practice.
<i>sich erin'nern</i> (with genitive), <i>wk.</i> , to remember.	<i>sich verir'ren</i> , <i>wk.</i> , to lose one's way.
<i>sich erkäl'ten</i> , <i>wk.</i> , to take cold.	<i>sich verlas'sen</i> (auf with accus.), to rely (on).
<i>sich erkundigen</i> (nach), <i>wk.</i> , to make inquiries (about).	<i>die Armut</i> , —, poverty.
<i>erzäh'len</i> , <i>wk.</i> , to relate, tell.	<i>die Bekannt'schaft</i> , —, -en, the acquaintance.
<i>sich freuen</i> (über with accus.), to be glad (of, at); <i>es freut mich</i> (sehr), I am (very) glad.	<i>die Hoffnung</i> , —, -en, the hope.
<i>sich fürchten</i> (vor with dat.), <i>wk.</i> , to be afraid (of).	<i>die Maus</i> , —, ^{te} , the mouse.
	<i>fertig</i> , finished, done, ready.
	<i>fließend</i> , fluent, fluently.
	<i>tödmüde</i> (tired to death), fagged out.
	<i>genug'</i> , enough.

GERMAN EXERCISE

1. Du brauchst dich nicht zu fürchten: der Hund tut dir nichts.
2. Ich habe mir¹ gestern das Haar schneiden lassen und habe

mich stark (*severely*) erkältet. Ich hätte es nicht tun sollen: es war zu kalt. 3. Er sollte sich schämen. 4. Er behielt das Geld für sich. — Er behielt das Geld für ihn. 5. Dies, lieber Fritz, ist meine Tante, von der ich dir schon oft erzählt habe. — Es freut mich sehr, Ihre Bekanntschaft zu machen. Ich habe durch Ihren Neffen schon viel von Ihnen gehört. 6. Wenn Sie sich fleißiger üben, so würden Sie schneller Deutsch lernen. Übung macht den Meister,² so lautet ein deutsches Sprichwort. 7. Wir hatten uns im Walde verirrt und waren schon todmüde, als wir endlich einem alten Manne begegneten und uns nach dem rechten Weg erkundigen konnten. 8. Du solltest nicht so spät am Abend ausgehen. Du weißt, wie leicht du dich erkältest. 9. Wie befinden Sie sich heute? — So ziemlich.³ — Sie hätten nicht aufstehen sollen. Legen Sie sich sofort wieder ins Bett. 10. Er tat, als ob er's nicht hörte. 11. Sie geben sich immer Geburtstagsgeschenke. 12. Wenn Sie sich nicht ans Fenster gesetzt hätten, so würden Sie sich nicht erkältet haben. 13. Wenn ich mich nur jeden Tag hätte⁴ üben können, so würde ich fließender Deutsch sprechen. 14. Schäme dich! 15. Man zieht sich aus, wenn man zu Bette geht, und man zieht sich an, wenn man aufsteht. 16. Ich erinnere mich dessen nicht mehr. 17. „Bete, als hülfe kein Arbeiten; arbeite, als hülfe kein Beten,“ so lautet ein altes Sprichwort. 18. Wollen Sie sich nicht setzen? Nein, wir müssen sogleich wieder fort. 19. Fritz, wo ist Karl? — Er wäscht sich¹ (dative) die Hände, Mutter. 20. Er weiß selber nicht, was er will. 21. Selbst im Winter wohne ich lieber auf dem Lande als in der Stadt. 22. Er tat, als sähe er nichts. 23. Mit der⁵ Hoffnung brauchst du dir nicht zu schmeicheln. 24. Neben wem hast du gegessen? — Neben wen hast du dich gesetzt?

¹Notice the idiom *mir . . . das = my*. Compare sentence 19. ²'Practice makes perfect.' ³so ziemlich, *fairly well*. ⁴See § 143, Note 1. ⁵that, the adjectival demonstrative use mentioned in § 90, Note 4.

Die beiden Zeiger

„Lieber, bester Freund,“ sagte der kleine Zeiger zum großen, „willst du wirklich schon wieder gehen? Du bist ja¹ kaum gekommen. Du läufst mir² immer fort! Selbst zu Mittag läßt du dich kaum auf³ eine Minute sehen.“

„Herzensfrau,“ antwortete der große Zeiger, „du weißt, es geht nicht anders.⁴ Ich muß meinen Geschäften nachgehen, wie es einem Hausvater geziemt, wie du im Hause deinen Geschäften nachgehst. Auch⁵ besuche ich dich jede Stunde des Tages einmal und schwatze mit dir. Das tun sehr wenige Männer.“

„Ach,“ sagte der kleine Zeiger, „du gibst mir immer wieder dieselbe Antwort. Die⁶ kann ich schon auswendig. Das hätte ich nicht gedacht, als wir noch verlobt waren. Erinnerst du dich noch, wie unsere Uhr in dem großen Laden in Genf hing, und das Zifferblatt gerade nach dem schönen blauen See⁷ gewandt war, und du und ich genau auf Zwölf standen? Da konnten wir mit einander schwatzen, so viel⁸ wir wollten. Niemand fiel⁹ es ein, die Uhr aufzuziehen, und uns fortwährend wie toll¹⁰ im Kreise herumzujagen, besonders dich, du armer¹¹ Mann. Du mußt schon ganz außer Atem sein. Du wirst alle Tage magerer.“

¹ See Note 2, page 180. ² *from me*; translate *läufst fort* by a progressive. ³ *for*. ⁴ *i. e. it is unavoidable*; geht, not anders, has the accent. So Es geht nicht, *It is impossible*. ⁵ *besides*. ⁶ *That (answer)*; put first because emphatic, which also explains why *die* is used rather than *sie* (§ 90, Note 4). ⁷ The Lake of Geneva is meant. ⁸ *as much as*, introducing a subordinate sentence; similarly so lange, *as long as* (compare *sobald*, *as soon as*), and other phrases. ⁹ See einfallen. ¹⁰ *like mad*. ¹¹ After a personal pronoun an adjective has the strong inflection in the nom. and acc. singular, elsewhere the weak.

DRILL EXERCISE

A. Conjugate: Ich habe mich erkältet. Ich verlasse mich auf meine Freunde [Du verläßt dich auf deine Freunde, etc.].

Wenn ich mich auf meine Freunde verlassen hätte. Ich werde mich freuen, wenn ich eingeladen werde. Ich tat, als müßte ich nichts.¹

B. 1. I myself. 2. Even he. 3. Your father himself. 4. Even your father. 5. The child prays. 6. The child asks for an apple. 7. The child prayed. 8. The child asked me for an apple. 9. He offered more than I. 10. Make inquiries, if you do not remember where he lives. 11. He was afraid. 12. You are afraid. 13. Children, don't be afraid. 14. We are afraid of the dog. 15. Mother, tell us a story. 16. He loves him as if he were his son. 17. We see each other every day.² 18. Charles, get up and dress yourself.

¹i.e. *about it, of it.* ²Accusative.

ENGLISH EXERCISE

1. He sat down¹ between me and my brother. — He was sitting (sitzend) between me and my brother. 2. Sit down in this chair, the other (jener) is not as (so) comfortable as this (one). 3. I am glad that you have come. 4. They see each other very often. 5. If you do not close the window,² you will take cold. 6. Most³ women⁴ are afraid of mice. 7. I was lost (plupft.) in the woods (singular), but finally I found the way home.⁵ 8. [The] breakfast will be ready, as soon as you have dressed yourself. 9. You ought to practice more. — As if I didn't practice two hours every day.⁶ 10. Do you know many German proverbs? 11. Have you already made inquiries? No, not yet, but I will make inquiries. 12. Even this house is not large enough for us. 13. Many people are ashamed of their poverty. 14. He acted (tat) as if he had been an

old friend. 15. Children, undress, it is time to go to bed.¹
 16. True friends do not flatter one-another. 17. We must
 rely² upon one-another.

¹See Vocabulary. For the construction compare German Exercise, sentence 24. ²Arrange *the window not close*. ³See Note 4, page 131. ⁴Use Frau. ⁵Which should be used nach Hause or zu Hause? ⁶Arrange *not every day two hours*; mit precedes this phrase. ⁷Arrange *to bed to go*. ⁸und follows müssen.

LESSON XXXIII

PASSIVE VOICE

160. The passive voice of a German verb is formed by joining the past participle of the verb in question to the forms of the auxiliary werden, the past participle geworden becoming worden.

Synopsis of the passive voice of rufen, *to call*:

	INDICATIVE	SUBJUNCTIVE
PRESENT	ich werde gerufen, I am (being) called du wirst gerufen	ich werde gerufen du werdest gerufen
PRET.	ich wurde gerufen, I was called	ich würde gerufen
PERFECT	ich bin gerufen worden, I have been called	ich sei gerufen worden
PLUPFT.	ich war gerufen worden, I had been called	ich wäre gerufen worden
FUTURE	ich werde gerufen wer= den, I shall be called	ich werde gerufen werden
FUT. PFT.	ich werde gerufen worden sein, I shall have been called	ich werde gerufen worden sein

CONDITIONAL

PRESENT ich würde gerufen werden, I should be called

PERFECT ich würde gerufen worden sein, I should have been called

IMPERATIVE	INFINITIVES	PAST PARTICIPLE
werde gerufen	gerufen werden	
werdet gerufen	gerufen worden sein	gerufen worden
[werden Sie gerufen]		

NOTE 1. Observe that the word-order in the compound tenses is past participle of verb + auxiliary, the opposite of that in English.

NOTE 2. In the imperative sein is very commonly substituted for werden: sei [seib, seien Sie] gewarnt, *be warned*.

161. The agent with a passive verb is in German expressed by the preposition von (with the dative): Das Haus ist von meinem Vater gebaut worden, *The house was built by my father*.

CAUTION. The pupil should guard against using bei to express agency; bei means *at, with*

162. The passive construction is less common in German than in English. In its stead the active with man is frequent: Man sagt, *It is said*. Reflexive constructions are also not uncommon: Wie erklärt sich der Irrtum? *How is the mistake explained?*

163. German makes a sharp distinction between Der Brief wird geschrieben, *The letter is being written* and Der Brief ist geschrieben, *The letter is written*. The former of these is the real present passive corresponding to the present active Man schreibt den Brief. The latter, on the other hand, states that the letter is written, is finished, i.e. expresses the state that has *resulted* from the action of the verb schreiben. Compare further:

Das Frühstück wird gegessen (is being eaten).

Das Frühstück ist gegessen (is eaten = has been eaten).

Das Frühstück wurde gegessen (was being eaten).

Das Frühstück war gegessen (was eaten = had been eaten).

NOTE. Whether an English form of *to be* with the past participle should be rendered by the German passive with *werden* or by *sein* and the past participle can generally be determined by turning the English sentence into the active voice. If the verb remains in the same tense the form with *werden* is the proper one, if not that with *sein*. Thus *The door is closed at eight o'clock* = *They close the door at eight o'clock* = *Die Tür wird um acht Uhr geschlossen*. But *The door is closed* = *They have closed the door* = *Die Tür ist geschlossen*. A form with *being* is always a true passive: *The bed is being made*, *Das Bett wird gemacht*.

164. Intransitive verbs or verbs used without object in the active, form an impersonal passive. Thus *Es wurde gesungen und getanzt*, *There was singing and dancing*. *Es wird um Antwort gebeten*, *An answer is requested*. In the inverted order such an *es* is dropped. Thus the last sentence would be: *Um Antwort wird gebeten*.

165. PREPOSITIONS WITH THE GENITIVE. A number of prepositions and adverbial phrases govern the genitive in German. The more common of these are:

außerhalb, <i>outside of</i>	troß, <i>in spite of, notwithstanding</i>
innerhalb, <i>inside of, within</i>	
dießseits, <i>on this side of</i>	um . . . willen, <i>for the sake of</i>
jenseits, <i>on the other side of</i>	während, <i>during</i>
statt, <i>instead of</i>	wegen, <i>on account of</i>

NOTE 1. The preposition *wegen* may stand before or after the noun. In the case of *um . . . willen* the noun stands between *um* and *willen*. Compare the English *for your father's sake* = *um deines Vaters willen*.

NOTE 2. When combined with *wegen* and *um . . . willen* the possessive pronouns show special stem-forms in *-et*: *meinetwegen*, *um seinetwillen*.

NOTE 3. *Meinetwegen*, etc., may mean either (1) *on my account* or (2) *so far as I am concerned, for aught I care*.

VOCABULARY

das Amphibium, -s, Amphibien,
the amphibium.

der Anfänger, -s, —, the beginner.

die Ferien (plural only), the vacation.

das Hauptwort, -s, ^{er}, the noun.

die Krankheit, —, -en, the illness.

die Kuh, —, ^e, the cow.

Röm (neuter), -s, Rome.

das Thal, -s, ^{er}, the valley.

das Theater, -s, —, the theatre.

einzig, single.

entdecken (entdecken), *wk.*, to discover.

füllen, *wk.*, to fill.

halten für, to regard (as), take for.

je . . . desto, the . . . the.

GERMAN EXERCISE

1. Viele Leute gehen ins Theater nicht um zu sehen, sondern um gesehen zu werden. 2. Es gibt viele Deutsche in den Vereinigten Staaten, und es¹ wird dort viel Deutsch gesprochen. 3. Eine Adresse wird auf Deutsch in den Dativ gesetzt, z. B.²: Herrn Friedrich Meier. 4. Tiere, die sowohl im Wasser als auf dem Lande leben, werden Amphibien³ genannt. 5. Hauptwörter werden im Deutschen immer groß⁴ geschrieben. 6. Fische werden aus Holz gemacht. — Woraus ist dieser Fisch gemacht? 7. Das Fleisch der Kuh wird⁵ gegessen. 8. Es darf nicht gesprochen werden. — In der Schule darf nicht gesprochen werden. 9. Gibt's etwas Neues in der Zeitung? 10. Goethe wird für den größten deutschen Dichter gehalten. 11. Je länger der Tag,⁶ desto kürzer die Nacht. 12. In Amerika trinkt man mehr Kaffee als Thee. In England wird mehr Thee getrunken. 13. Je mehr man hat, desto mehr will man haben. 14. Wenn der Arzt nicht gerufen worden wäre, so wäre das Kind gestorben. 15. Sonntags trägt man seine⁷ besten Kleider. 16. Häuser werden aus Stein oder aus Holz gebaut. 17. Meinethwegen dürfen Sie gehen. 18. Der Schlüssel hat sich gefunden. 19. Das Haus füllte sich mit Leuten. 20. Sei begrüßt! — Seid gesegnet! 21. Buchstaben, die nicht ausgesprochen werden, werden auf Deutsch stumm⁸ ge-

nannt. Im Englischen gibt es viele solche Buchstaben, im Deutschen aber nur einen einzigen: das *h*, wenn es nach einem Vokal steht.

¹Not the *es* mentioned in § 164, as *Deutsch* is subject, but the so-called anticipatory *es*, corresponding to the English *there*: *Es* waren viele Leute in der Kirche, *There were many people in church*. It serves to *anticipate* the subject when the verb instead of the subject opens the sentence. ²*z. B.* = zum Beispiel, *for example*, used like *e.g.* in English. ³How declined? ⁴groß schreiben, *to write with a capital*. ⁵What would *ist* *gegessen* mean? ⁶*Ist* if supplied would follow *Tag*, a clause introduced by *je* (*länger*, etc.) being a dependent one. With *ist* the conclusion would read *besto kürzer ist die Nacht*, *besto* and *kürzer* together forming one adverbial element. Compare sentence 13. ⁷See § 89, Note 2. ⁸*i.e. silent*.

Glückliches Leben

Glückliche Stunden

Werden im Leben des¹ Menschen gefunden;

Doch ein ganzes glückliches Leben

Hat's nicht gegeben, und wird es nicht geben.

¹Generic article; do not translate.

DRILL EXERCISE

A. I. Change the following sentences from the active to the passive construction according to the model given in the first sentence: 1. Die Pferde ziehen den Wagen. — Der Wagen wird von den Pferden gezogen. 2. Mein Bruder hat den Arzt geholt. 3. Ich schlage den Hund. 4. Ich schlug den Hund. 5. Der Jäger wird den Hasen schießen. 6. Columbus hat Amerika entdeckt. 7. Taschenuhren trägt man in der Tasche. 8. Hier spricht man Deutsch. 9. Mehr als 6000 Studenten besuchen (*attend*) die Berliner Universität. 10. Eltern lieben ihre Kinder. 11. Der Hund hat ihn gebissen. 12. Der Buchbinder wird die Bücher binden. 13. Anfänger halten das Deutsche oft für ein *ei*. 14. Man sieht ihn überall gern.

II. In the German Exercise on page 205 change the passive construction of sentences 2, 3, 4, 5, 8, 14, 16 to the active with man.

B. 1. Outside the city. — Inside the city. 2. In spite of his youth. 3. On this side of the Rhine. — On the other side of the Rhine. 4. For the sake of peace. 5. On account of his age. 6. For the sake of the truth. 7. In spite of the war. 8. During my illness. 9. The word *Gräulein* is neuter on account of its ending. 10. Instead of his brother. 11. So-far-as-we-are-concerned. 12 So far as they are concerned. 13. For her sake.

ENGLISH EXERCISE

1. I help him for his father's sake. 2. During what months have you vacation? 3. We work during the day and sleep during the night. 4. The first word of a sentence is always written with a capital. 5. Stoves are made of (aus) iron. 6. Rome was not built in a day. 7. It was hoped (man, § 162) that he would return inside of a year. 8. Much fish is eaten here. 9. To-morrow this building will be (man) sold. 10. More meat is eaten in America¹ than in Germany. 11. The letter must be written to-day, else it will come² too late. 12. Schiller's *Wilhelm Tell* is much read. 13. The higher the mountain, the deeper the valley. 14. The higher a building, the longer the shadow it³ throws. 15. The door will be closed at half past eight. 16. On account of the bad weather we could not go to (in die) school. 17. He came in spite of the rain. 18. Does he live (wohnen) on this side or on the other side of the river? 19. How is the German *ie* pronounced? It

is pronounced as (wie) long i. 20. Most houses in this city are built of (aus) wood.⁴

¹ Place *in America* at the head of the sentence; *eaten* precedes *than in Germany*. ² *an'kommen*. ³ What is omitted before *it* in English? ⁴ *Solz*, without *-e* in the dative. For *most* see page 131, Note 4.

LESSON XXXIV

REVIEW

[Lessons XXIV-XXXIII]

VOCABULARY

der Norden, -s, the north.

der Osten, -s, the east.

der Süden, -s, the south.

der Westen, -s, the west.

das Geschlecht', -s, -er, the gender;
sex.

Rußland (neuter), -s, Russia.

der Turm, -s, ²e, the steeple, tower.

der Umlaut, -s, -e, the umlaut.

der Wein, -s, -e, the wine.

breit, wide.

deutlich, plain; plainly.

laut, loud.

grüßen lassen, to ask to be re-
membered to, send greetings to.

herein'kommen, käm herein, ist her-
eingelommen, to come in.

mit'gehen, ging mit, ist mitgegangen,
to go along.

beina'he, almost.

GERMAN EXERCISE

1. Wenn Sie Briefe erhalten wollen, so werden Sie Briefe schreiben müssen. 2. Das Wort Mittwoch sollte eigentlich weiblich sein, da Woche weiblich ist; es ist aber männlich, weil die übrigen Namen der Wochentage männlich sind. 3. Warten Sie schon lange auf uns? Ja, schon seit einer halben Stunde. 4. Was für¹ ein deutsches Wörterbuch werden Sie kaufen, ein großes oder ein kleines? 5. Kennen Sie den Herrn Braun?

Wissen Sie seine Adresse? 6. Wenn ich dich glücklich wüßte, so würde ich zufrieden sein. 7. Sie werden deutlicher schreiben müssen, ich habe Ihren Brief beinahe nicht lesen können. 8. Das Feuer will nicht brennen. — Das Feuer wird nicht brennen, wenn Sie nicht mehr Holz dazu legen. 9. In Rußland gib't's noch viele Wölfe. 10. Wenn du mir sagst, mit wem du gehst, so will ich dir sagen, wer du bist. 11. Es gibt dieses Jahr viele Äpfel und Birnen. 12. Es gibt vier Umlaute: ä, ö, ü und äu. 13. Er läßt sich jeden Morgen um sechs Uhr rufen. 14. Es gibt drei Geschlechter: männlich, weiblich und sächlich. Wenn man d e r vor ein Hauptwort setzen kann, so ist es männlich, d i e, so ist es weiblich, d a s, so ist es sächlich. 15. Vieles, was in den Zeitungen steht, ist nicht wahr. 16. Wie kommt das Licht in das Zimmer herein? 17. Man soll immer seinen Namen in ein neues Buch schreiben. — Ich hätte meinen Namen hineinschreiben sollen, aber ich habe es vergessen. 18. Dein Freund Hermann läßt dich grüßen. 19. Wo kommt das Licht des Mondes her? Das Licht des Mondes kommt von der Sonne. 20. Karl ist schon seit mehreren Tagen nicht in der Schule gewesen; er wird wohl krank sein.¹ 21. Ist deine Mutter zu Hause? Nein, sie ist zu einer Freundin gegangen. Auch weiß ich nicht, wann sie wieder nach Hause kommt. 22. Des Morgens werden die Schatten kürzer, des Nachmittags länger; am Mittag sind sie am kürzesten. 23. Dieses Zimmer ist zwanzig Fuß lang und fünfzehn Fuß breit.

¹ Notice the difference in meaning between *welches*, *which*, and *was* für, *what sort of*. ² The future is used in German to denote present probability (= *is probably*), the future perfect to denote past probability (= *was probably*).

Das Lied der Lerche

Im Aufwärtsfliegen:

Mein Vater ist im Himmel,
Da möcht' ich auch gern sein.

Im Herabsinken:

Doch ist's so weit, weit, weit!

Ein deutsches Wiegenlied

Schlaf, Kindchen, schlaf!
Draußen gehn zwei Schaf,
Ein schwarzes und ein weißes,
Und wenn das Kind nicht schlafen will,
So kommt das schwarze und beißt es —
Schlaf, Kindchen, schlaf!

Rätsel

Niemand kann sagen, wer ich bin, als¹ ich selbst.

[Die Zunge.]

¹Niemand . . . als, *no one . . . but.***Glauben, Sagen, Tun**

Glaube nicht alles, was du hörst;
Sage nicht alles, was du weißt;
Tue nicht alles, was du kannst!

Sprichwörter

Jeder ist sich selbst der nächste.
Hilf dir selbst, so hilfst dir Gott.
Früh übt sich, was ein Meister werden will.

Fragen

1. Wie viele Königreiche gibt es in Deutschland? Wie heißen sie?
2. Was wollte der Matrose wissen, der die silberne Theekanne hatte fallen lassen?
3. Wann regiert auf den Dativ? Wann den Accusativ?
4. Wie datiert man einen deutschen Brief?
5. Wer grüßt in Deutschland zuerst, der Herr oder die Dame?
6. Woraus besteht die Erde?
7. Warum sind die Tage im Sommer lang?
8. Wann ist der Tag ebenso lang wie die Nacht?
9. Wann spricht man *d* wie *t* aus?
10. Was ruft man, wenn jemand an die Thür klopft?
11. Warum ist es einem Deutschen schwer, das englische *th* auszusprechen?
12. Wie setzte der Mann den Wolf, die Ziege und den Kohl über?

DRILL EXERCISE

1. Conjugate the expression *Ich werde fragen, ob ich mitgehen darf*.
2. Repeat the series of sentences given under *Der Schulfreude* (page 171).
3. Tell the story entitled *Ausgegangen* (page 170).
4. Give the German proverbs corresponding to: Let not thy left hand know what thy right hand doeth. Money is king. Cut your coat according to your cloth.

ENGLISH EXERCISE

1. Read this book; it is interesting. — Read this book, for it is interesting. — I read this book because it is inter-

esting. — I am reading this book, although it is not interesting. 2. The church would be more beautiful, if the steeple were higher. 3. Have you ever (je) heard him¹ sing? 4. You ought to have washed your hands. 5. Not everything that one reads in the newspaper is true. 6. As soon as the leaves of the trees turn (werden) yellow, we know that [the] autumn is coming. 7. Why do you not answer? Have you not understood the question, or do you not know the answer? 8. Do you eat meat for (zum) breakfast? Yes, either meat or eggs; at times also fish. 9. Please speak a little² louder,³ in order that he may understand⁴ you. 10. If it had rained more, our garden would have been more beautiful. 11. You will soon be able to write a German letter. 12. Father, when will you⁵ buy me a watch? When you are sixteen years old. 13. Let us all go home. 14. There are red and white wines. 15. My brother has many German and French books. 16. The sun rises in the east and sets in the west. 17. In the north of-Europe it is cold, in the south warm.

¹Arrange *him ever*. ²ein wenig, see § 81, Note. ³lauter; *au* is not modified in the comparative. ⁴*may-understand* = subjunctive of *verstehen*. ⁵*bu* or *Öte*?

APPENDIX

RULES FOR THE DETERMINATION OF GENDER

I. Masculine are:

1. Names of days, months, seasons, points of the compass: der Sonntag; der Januar; der Frühling; der Norden, *the North*.
2. Most nouns formed, without suffix, by vowel-gradation from a verbal root: der Sang, *the song*; der Fund, *the find*.
3. All nouns in =ig, =ich, =ling: der Pfennig; der Fittich, *the pinion*; der Schilling, *the shilling*.
4. Nouns in =er denoting agency: der Bauer, der Diener, der Geiger.
5. Nouns in =en, with the exception of infinitives, which are neuter: der Boden, der Garten, der Laden, der Ofen, der Schatten.

II. Feminine are:

1. The names of most German rivers (but der Rhein, der Main, der Neckar), of most trees, plants and flowers, of numbers, and of most abstract nouns: die Donau, *the Danube*; die Eiche, *the oak*; die Rose; die Neun, *the (figure) nine*; die Jugend.
2. Most nouns in =e. Excepted are those that denote male beings, irregular masculines in =e (§ 59), and neuters with the prefix Ge-: die Erde, die Frage, die Seite, die Stunde, die Sonne, die Straße.
3. All nouns in =heit, =keit, =ung, =schaft, =ei, =in, =if, =ion, =tät: die Sicherheit; die Munterkeit, *cheerfulness*; die Hoffnung; die Wohnung; die Zeitung; die Bekanntschaft; die Kinderei, *childishness*; die Königin; die Musik, *music*; die Lektion; die Universität.

III. Neuter are:

1. Names of cities; most names of countries; the letters of the alphabet; names of minerals; infinitives used as nouns: das schöne Paris'; das mächtige Preußen, *powerful Prussia*; das lange f; das Gold; das Leben.

2. Diminutives in =chen and =lein: das Mädchen; das Fräulein.

3. Most nouns formed with the prefix Ge=: das Gebäude, das Gesicht, das Gespenst.

4. Most nouns in =niß, =sal, =sel, =tum: das Zeugniß, *the testimony*; das Schicksal, *the fate*; das Rätsel, *the riddle*; das Altertum, *antiquity* (but der Irrtum, der Reichtum).

NOUNS

STRONG DECLENSION

Class I

SINGULAR

der Sommer	der Garten	die Tochter
des Sommers	des Gartens	der Tochter
dem Sommer	dem Garten	der Tochter
den Sommer	den Garten	die Tochter

PLURAL

die Sommer	die Gärten	die Töchter
der Sommer	der Gärten	der Töchter
den Sommern	den Gärten	den Töchtern
die Sommer	die Gärten	die Töchter

The complete list of nouns belonging to Class I that form the plural with umlaut is as follows:

~ der Acker, <i>field</i> .	der Boden, <i>ground, floor,</i>	der Bogen, ¹ <i>bow; sheet</i>
~ der Apfel, <i>apple</i> .	bottom.	(of paper).

der Bruder, <i>brother.</i>	der Laden, ² <i>shop; shutter.</i>	der Schaden, ¹ <i>damage, injury.</i>
der Faden, <i>thread.</i>	der Mangel, <i>want, defect.</i>	der Schnabel, <i>beak.</i>
der Garten, <i>garden.</i>	der Mantel, <i>cloak.</i>	der Schwager, <i>brother-in-law.</i>
der Graben, <i>trench, ditch.</i>	die Mutter, <i>mother.</i>	die Tochter, <i>daughter.</i>
der Hafen, <i>harbor.</i>	der Nagel, <i>nail.</i>	der Vater, <i>father.</i>
der Hammer, <i>hammer.</i>	der Ofen, <i>stove.</i>	der Vogel, <i>bird.</i>
der Handel, <i>quarrel.</i>	der Sattel, <i>saddle.</i>	
das Kloster, <i>cloister.</i>		

¹ Bogen and Schaden sometimes have a plural without umlaut, Bogen more especially when used of paper: Bogen Papier, *sheets of paper.* ² A distinction is made in the form of the plural between die Laden = Fenster-laden, *shutters*, and die Läden = Kauf-läden, *shops.*

Class II

SINGULAR

der Tag	die Hand	das Geheimnis
des Tages	der Hand	des Geheimnisses
dem Tage	der Hand	dem Geheimnis
den Tag	die Hand	das Geheimnis

PLURAL

die Tage	die Hände	die Geheimnisse
der Tage	der Hände	der Geheimnisse
den Tagen	den Händen	den Geheimnissen
die Tage	die Hände	die Geheimnisse

The following masculine monosyllables are without umlaut in the plural:

der Aal, <i>eel.</i>	der Dacht, <i>wick.</i>	der Grad, <i>degree.</i>
der Aar, <i>eagle.</i>	der Dolch, <i>dagger.</i>	der Hall, <i>the sound.</i>
der Akt, <i>act.</i>	der Döm, <i>cathedral.</i>	der Palm, <i>blade, stalk.</i>
der Arm, <i>arm.</i>	der Druck, ² <i>print.</i>	der Hauch, <i>breath.</i>
der Bau, ¹ <i>building.</i>	der Forst, <i>forest.</i>	der Huf, <i>hoof.</i>
der Dachs, <i>badger</i>	der Gau, <i>district.</i>	der Hund, <i>dog.</i>

der Knack, <i>crack, loud sound.</i>	der Ort, ⁵ <i>place.</i>	der Stod, <i>story (of a house).</i>
der Kran, <i>crane.</i>	der Park, ⁶ <i>park.</i>	der Stoff, <i>stuff, material.</i>
der Lachs, <i>salmon.</i>	der Pfad, <i>path.</i>	der Strolch, <i>vagabond.</i>
der Laut, <i>sound.</i>	der Pöl, <i>pole.</i>	der Strauß, <i>ostrich.</i>
der Luchs, <i>lynx.</i>	der Puls, <i>pulse.</i>	der Tag, <i>day.</i>
der Lump, ³ <i>rascal, worthless fellow.</i>	der Punkt, <i>point.</i>	der Takt, <i>tempo.</i>
der Molch, <i>salamander.</i>	der Schmuck, ⁷ <i>ornament.</i>	der Thron, <i>throne.</i>
der Mond, <i>moon.</i>	der Schuft, <i>scoundrel</i>	der Tod, ⁸ <i>death.</i>
der Mord, ⁴ <i>murder.</i>	der Schuh, <i>shoe.</i>	der Trupp, <i>troop.</i>
	der Spalt, <i>split.</i>	der Zoll, <i>inch.</i>
	der Stör, <i>starling.</i>	

¹ The usual plural is *Bauten*. ² A distinction is made between *Drucke*, *prints*, *Abdrucke*, *reprints*, and *Ausdrucke*, *expressions*, *Eindrücke*, *impressions*. ³ Lump may also be weak. See below. ⁴ The usual plural is *Mordtaten*. ⁵ There is also a plural *Orter*. ⁶ The usual plural is *Parks*. ⁷ The usual plural is *Schmuckstücken*. ⁸ The usual plural is *Todesfälle*.

Class III

SINGULAR

das Haus	der Wald	der Irrtum
des Hauses	des Waldes	des Irrtums
dem Hause	dem Walde	dem Irrtum
das Haus	den Wald	den Irrtum

PLURAL

die Häuser	die Wälder	die Irrtümer
der Häuser	der Wälder	der Irrtümer
den Häusern	den Wäldern	den Irrtümern
die Häuser	die Wälder	die Irrtümer

The monosyllabic neuters belonging to Class III are :

das Aas, ¹ <i>carcass.</i>	das Brett, <i>board.</i>	das Fäß, <i>cask.</i>
das Amt, <i>office.</i>	das Buch, <i>book.</i>	das Feld, <i>field.</i>
das Bad, <i>bath.</i>	das Dach, <i>roof.</i>	das Geld, <i>money.</i>
das Band, ² <i>ribbon.</i>	das Dorf, <i>village.</i>	das Glas, <i>glass.</i>
das Bild, <i>picture.</i>	das Ei, <i>egg.</i>	das Glied, <i>limb, member.</i>
das Blatt, <i>leaf.</i>	das Fach, <i>compartment.</i>	das Grab, <i>grave.</i>

das Gräs, <i>grass.</i>	das Land, ⁴ <i>land.</i>	das Rind, <i>cow, ox.</i>
das Gut, <i>estate.</i>	das Licht, <i>light.</i>	das Scheit, ⁶ <i>billet.</i>
das Haupt, <i>head.</i>	das Lid, <i>eyelid.</i>	das Schild, ⁷ <i>shop sign.</i>
das Haus, <i>house.</i>	das Lied, <i>song.</i>	das Schloß, <i>castle.</i>
das Holz, <i>wood.</i>	das Loch, <i>hole.</i>	das Schwert, <i>sword.</i>
das Horn, <i>horn.</i>	das Mahl, ⁸ <i>meal.</i>	das Stift, ⁹ (<i>charitable</i>) <i>foundation, chapter.</i>
das Huhn, <i>fowl.</i>	das Mal, <i>mark.</i>	das Thal, <i>valley.</i>
das Kalb, <i>calf.</i>	das Maul, <i>mouth (of</i> <i>animals).</i>	das Tuch, ⁹ <i>cloth.</i>
das Kind, <i>child.</i>	das Nest, <i>nest.</i>	das Volk, <i>people.</i>
das Kleid, <i>dress.</i>	das Pfand, <i>pledge.</i>	das Wams, <i>jacket.</i>
das Korn, ⁵ <i>grain.</i>	das Rad, <i>wheel.</i>	das Weib, <i>woman.</i>
das Kraut, <i>herb.</i>	das Reis, <i>shoot, twig.</i>	das Wort, ¹⁰ <i>word.</i>
das Lamm, <i>lamb.</i>		

¹ There is also a plural *Ause*. ² *Bänder, ribbons; Bande, bonds; Bände* (singular *der Band*), *volumes.* ³ A plural in use in the meaning *grains of* (*corn, sand, etc.*) only. ⁴ A plural *Land* in proper names; *die Niederlande, The Netherlands.* ⁵ There is also a plural *Mähle*. ⁶ There is also a plural *Scheite*. ⁷ But *der Schild, pl. die Schilde, shield.* ⁸ There is also a plural *Stifte*. ⁹ But *pl. Tuche, kinds of cloth.* ¹⁰ Also a plural *Worte, words in connected discourse.*

The masculines belonging to Class III are :

der Dorn, ¹ <i>thorn.</i>	der Leib, <i>body.</i>	der Strauch, ⁴ <i>bush.</i>
der Bösewicht, <i>villain.</i>	der Mann, ² <i>man.</i>	der Strauß, ⁵ <i>nosegay.</i>
der Geist, <i>spirit.</i>	der Ort, ³ <i>place.</i>	der Vormund, <i>guardian.</i>
der Gott, <i>god.</i>	der Rand, <i>edge.</i>	der Wald, <i>forest.</i>
der Irrtum, <i>error.</i>	der Reichtum, <i>riches.</i>	der Wurm, <i>worm.</i>

¹ There is also a plural *Dornen*. ² *Mannen, vassals.* The singular is used in such expressions as *mit 30,000 Mann.* ³ For the plural *Orte* see above under Class II. ⁴ There is also a plural *Sträuche*. ⁵ The more correct plural is *Esträuße*.

WEAK DECLENSION

der Knabe	der Mensch	die Blume	die Freundin
des Knaben	des Menschen	der Blume	der Freundin
dem Knaben	dem Menschen	der Blume	der Freundin
den Knaben	den Menschen	die Blume	die Freundin

die Knaben	die Menschen	die Blumen	die Freundinnen
der Knaben	der Menschen	der Blumen	der Freundinnen
den Knaben	den Menschen	den Blumen	den Freundinnen
die Knaben	die Menschen	die Blumen	die Freundinnen

Of the fifty or sixty monosyllabic feminines belonging to the weak declension the more common are :

die Art, <i>manner.</i>	die Mark, <i>mark.</i>	die Schuld, <i>debt.</i>
die Bahn, <i>track.</i>	die Pflicht, <i>duty.</i>	die See, <i>sea.</i>
die Burg, <i>castle.</i>	die Post, <i>post.</i>	die Spur, <i>trace.</i>
die Fahrt, <i>trip, passage.</i>	die Qual, <i>torment.</i>	die Stirn, <i>forehead.</i>
die Flut, <i>flood.</i>	die Saat, <i>seed, grain.</i>	die Tat, <i>deed.</i>
die Frau, <i>woman, wife.</i>	die Schar, <i>multitude,</i> <i>crowd.</i>	die Thür, <i>door.</i>
die Geiß, <i>goat.</i>	die Schlacht, <i>battle.</i>	die Uhr, <i>watch.</i>
die Jagd, <i>hunt.</i>	die Schlucht, <i>ravine.</i>	die Welt, <i>world.</i>
die Last, <i>load, burden.</i>	die Schrift, <i>writing.</i>	die Zahl, <i>number.</i>
die List, <i>stratagem.</i>		die Zeit, <i>time.</i>

The monosyllabic masculines belonging to the weak declension are :

der Ahn, <i>ancestor.</i>	der Held, <i>hero.</i>	der Nerv, <i>nerve.</i>
der Bär, <i>bear.</i>	der Herr, <i>gentleman.</i>	der Ochs, <i>ox.</i>
der Bursch, <i>lad.</i>	der Hirt, <i>shepherd.</i>	der Prinz, <i>prince.</i>
der Christ, <i>Christian.</i>	der Lump, ¹ <i>rascal, worth-</i> <i>less fellow.</i>	der Pfau, ² <i>peacock.</i>
der Fink, <i>finch.</i>	der Mensch, <i>man.</i>	der Schenk, <i>cup-bearer.</i>
der Fürst, <i>prince.</i>	der Mohr, <i>Moor.</i>	der Spatz, <i>sparrow.</i>
der Ged, <i>fool, fool.</i>	der Narr, <i>fool.</i>	der Lär, <i>fool.</i>
der Graf, <i>count.</i>		

¹ May also belong to the Strong Declension, Class II. See above.

² Strong forms are not infrequent in the singular.

MIXED DECLENSION

SINGULAR

der Staat	der Doct'or	das Auge
des Staates	des Doct'ors	des Auges
dem Staate	dem Doct'or	dem Auge
den Staat	den Doct'or	das Auge

PLURAL

die Staaten	die Dokto'ren	die Augen
der Staaten	der Dokto'ren	der Augen
den Staaten	den Dokto'ren	den Augen
die Staaten	die Dokto'ren	die Augen

IRREGULAR NOUNS

SINGULAR

der Frieden	der Name	das Herz
[der Friede]	[der Namen]	
des Friedens	des Namens	des Herzens
dem Frieden	dem Namen	dem Herzen
den Frieden	den Namen	das Herz

PLURAL

die Frieden	die Namen	die Herzen
der Frieden	der Namen	der Herzen
den Frieden	den Namen	den Herzen
die Frieden	die Namen	die Herzen

Aside from the neuter Herz, the following masculine nouns belong to this class:

der Buchstabe der Frieden, <i>peace.</i>	der Gefallen , <i>favor.</i>	der Same, <i>seed.</i>
der Funke, <i>spark.</i>	der Glaube, <i>faith, belief.</i>	der Schaden , ¹ <i>injury,</i>
der Gedanke, <i>thought,</i>	der Haufen , <i>heap.</i>	<i>damage.</i>
<i>idea.</i>	der Name, <i>name.</i>	der Wille, <i>will.</i>

¹ The plural has umlaut. See above under Strong Nouns, Class I.

FOREIGN NOUNS

das Gymna'sium	das Mineral'
des Gymnasiums	des Minerals
dem Gymnasium	dem Mineral
das Gymnasium	das Mineral
die Gymnasien	die Mineralien
der Gymnasien	der Mineralien
den Gymnasien	den Mineralien
die Gymnasien	die Mineralien

ADJECTIVES

THE STRONG ADJECTIVE

SINGULAR

Masc.	Fem.	Neut.
guter Mann	gute Frau	gutes Kind
gutes or guten Mannes	guter Frau	gutes or guten Kindes
gutem Manne	guter Frau	gutem Kinde
guten Mann	gute Frau	gutes Kind

PLURAL

gute Männer	gute Frauen	gute Kinder
guter Männer	guter Frauen	guter Kinder
guten Männern	guten Frauen	guten Kindern
gute Männer	gute Frauen	gute Kinder

THE WEAK ADJECTIVE

SINGULAR

Masc.	Fem.	Neut.
der gute Mann	die gute Frau	das gute Kind
des guten Mannes	der guten Frau	des guten Kindes
dem guten Manne	der guten Frau	dem guten Kinde
den guten Mann	die gute Frau	das gute Kind

PLURAL

die guten Männer	die guten Frauen	die guten Kinder
der guten Männer	der guten Frauen	der guten Kinder
den guten Männern	den guten Frauen	den guten Kindern
die guten Männer	die guten Frauen	die guten Kinder

THE ADJECTIVE AFTER ein, kein, etc.

SINGULAR

kein guter Mann	keine gute Frau	kein gutes Kind
keines guten Mannes	keiner guten Frau	keines guten Kindes
keinem guten Manne	keiner guten Frau	keinem guten Kinde
keinen guten Mann	keine gute Frau	kein gutes Kind

PLURAL

keine guten Männer	keine guten Frauen	keine guten Kinder
keiner guten Männer	keiner guten Frauen	keiner guten Kinder
keinen guten Männern	keinen guten Frauen	keinen guten Kindern
keine guten Männer	keine guten Frauen	keine guten Kinder

COMPARISON OF ADJECTIVES

The following monosyllabic adjectives modify their stem-vowel in the comparative and superlative :

alt, <i>old.</i>	hoch, <i>high.</i>	lang, <i>long.</i>
arg, <i>bad.</i>	jung, <i>young.</i>	nah, <i>near.</i>
arm, <i>poor.</i>	kalt, <i>cold.</i>	scharf, <i>sharp.</i>
grob, <i>coarse.</i>	klug, <i>wise.</i>	schwarz, <i>black.</i>
groß, <i>great.</i>	krauk, <i>sick.</i>	stark, <i>strong.</i>
hart, <i>hard.</i>	kurz, <i>short.</i>	warm, <i>warm.</i>

PRONOUNS

PERSONAL

SINGULAR

N.	ich	du	er	sie, <i>she</i>	es
G.	meiner (mein)	deiner (dein)	seiner (sein)	ihrer	seiner (sein)
D.	mir	dir	ihm	ihr	ihm
A.	miß	diß	ihn	sie	es

PLURAL

N.	wir	ihr	sie, <i>they</i>
G.	unser	euer	ihrer
D.	uns	euch	ihnen
A.	uns	euch	sie

POSSESSIVE

The possessives correspond to the personal pronouns as follows :

ich : mein, my	sie : ihr, her	ihr : euer, your
du : dein, thy, your	es : sein, its	sie : ihr, their
er : sein, his	wir : unser, our	Sie : Ihr, your

Declension**SINGULAR**

Masc.		Fem.		Neut.	
mein	unser	meine	unsere	mein	unser
meines	unsereß	meiner	unserer	meines	unsereß
meinem	unserem	meiner	unserer	meinem	unserem
meinen	unseren	meine	unsere	mein	unser

PLURAL**M. F. N.**

meine	unsere
meiner	unserer
meinen	unseren
meine	unsere

RELATIVE**SINGULAR**

Masc.	Fem.	Neut.	Masc.	Fem.	Neut.
der	die	daß	welcher	welche	welches
dessen	deren	dessen	[genitive is lacking]		
dem	der	dem	welchem	welcher	welchem
den	die	daß	welchen	welche	welches

PLURAL**M. F. N.**

die
deren
denen
die

M. F. N.

welche
[no genitive]
welchen
welche

INTERROGATIVE

SINGULAR

wer	was
wessen	wessen
wem	[no dative]
wen	was

PREPOSITIONS

WITH THE GENITIVE

abseits, at a distance from.	halben, halber, for the sake of.	oberhalb, above.
angesichts, in view of.	hinsichtlich, hinsichtlich, with regard to.	seitens, on the part of.
anlässlich, on the occasion of.	infol'ge, in consequence of.	statt, instead of.
anstatt, instead of.	inmit'ten, in the midst of.	trotz, in spite of.
ausschließlich, exclusive of.	innerhalb, inside of.	um . . . willen, for the sake of.
außerhalb, outside of.	jenseits, on the other side of.	ungeachtet, notwithstanding.
betreffs', as regards.	kraft, by virtue of.	unterhalb, below.
bezüg'lich, with reference to.	lant, as set forth in, according to.	vermit'tels, vermit'telt, by means of.
bieseits, on this side of.	mangels, for want of.	vermö'ge, by virtue of.
einschließlich, inclusive of.	mittels, mittelft, by means of.	während, during.
gele'gentlich, apropos of.		wegen, on account of.
on the occasion of.		zwecks, with a view to.

WITH THE DATIVE

aus, out of.	gemäß', in accordance with.	samt, together with.
außer, besides, except.	mit, with.	seit, since.
bei, at, with, at the house of.	nach, after, to, according to.	von, of, from.
binnen, within.	nebst, together with, besides.	zu, to, at, in.
entge'gen, contrary to.		zufol'ge, according to, in consequence of.
gegenü'ber, opposite.		zuwi'der, contrary to.

WITH THE ACCUSATIVE

bis, <i>until, up to, to.</i>	gegen, <i>toward, against.</i>	um, <i>about, around.</i>
durch, <i>through.</i>	ohne, <i>without.</i>	wider, <i>against.</i>
für, <i>for.</i>	sonder, <i>without.</i>	

WITH THE DATIVE AND ACCUSATIVE

an, <i>at, to.</i>	in, <i>in, into.</i>	unter, <i>under, among.</i>
auf, <i>on, upon.</i>	neben, <i>beside.</i>	vor, <i>before.</i>
hinter, <i>behind.</i>	über, <i>over, above.</i>	zwischen, <i>between.</i>

CONJUNCTIONS

COORDINATING

aber, <i>but.</i>	denn, <i>for.</i>	sondern, <i>but.</i>
allein', <i>but.</i>	oder, <i>or.</i>	und, <i>and.</i>

SUBORDINATING

als, <i>when.</i>	indēm', indēs', <i>while.</i>	wann, <i>when.</i>
als ob, als wenn, <i>as if.</i>	nachdēm', <i>after.</i>	weil, <i>because, since.</i>
bevor', <i>before.</i>	ob, <i>whether.</i>	wenn, <i>when, if.</i>
bis, <i>until.</i>	obgleich', obgleich', ob-	wenn auch, <i>even if.</i>
da, <i>when, since, as.</i>	wohl', <i>although.</i>	wenngleich', <i>even though</i>
damit', <i>in order that.</i>	seit, seitdēm', <i>since.</i>	wie, <i>as.</i>
dafi, <i>that.</i>	sobald', sowie', <i>as soon</i>	wo, <i>where.</i>
ehe, <i>before.</i>	as.	wofern', <i>in so far as.</i>
falls, <i>in case.</i>	während, <i>while.</i>	zumal', <i>especially as.</i>

VERBS

AUXILIARIES OF TENSE

INDICATIVE

Pra.	ich habe, I have	ich bin, I am	ich werde, I become
	du hast	du bist	du wirst
	er hat	er ist	er wird
	wir haben	wir sind	wir werden
	ihr habt	ihr seid	ihr werdet
	sie haben	sie sind	sie werden

Pret.	ich hatte, I had du hattest er hatte wir hatten ihr hattet sie hatten	ich war, I was du warst er war wir waren ihr wart sie waren	ich wurde [ward], I became du wurdest [wardst] er wurde [ward] wir wurden ihr wurdet sie wurden
Perf.	ich habe gehabt, I have had du hast gehabt er hat gehabt wir haben gehabt ihr habt gehabt sie haben gehabt	ich bin gewesen, I have been du bist gewesen er ist gewesen wir sind gewesen ihr seid gewesen sie sind gewesen	ich bin geworden, I have become du bist geworden er ist geworden wir sind geworden ihr seid geworden sie sind geworden
Plupft.	ich hatte gehabt, I had had du hattest gehabt er hatte gehabt wir hatten gehabt ihr hattet gehabt sie hatten gehabt	ich war gewesen, I had been du warst gewesen er war gewesen wir waren gewesen ihr wart gewesen sie waren gewesen	ich war geworden, I had become du warst geworden er war geworden wir waren geworden ihr wart geworden sie waren geworden
Fut.	ich werde haben, I shall have du wirst haben er wird haben wir werden haben ihr werdet haben sie werden haben	ich werde sein, I shall be du wirst sein er wird sein wir werden sein ihr werdet sein sie werden sein	ich werde werden, I shall become du wirst werden er wird werden wir werden werden ihr werdet werden sie werden werden
Fut. Pft.	ich werde gehabt haben, I shall have had du wirst gehabt haben er wird gehabt haben wir werden ge- habt haben ihr werdet gehabt haben sie werden gehabt haben	ich werde gewesen sein, I shall have been du wirst gewesen sein er wird gewesen sein wir werden gewesen sein ihr werdet gewesen sein sie werden gewesen sein	ich werde geworden sein, I shall have become du wirst geworden sein er wird geworden sein wir werden geworden sein ihr werdet geworden sein sie werden geworden sein

SUBJUNCTIVE

Pres.	ich habe du habest er habe wir haben ihr habet sie haben	ich sei du seiest er sei wir seien ihr seiet sie seien	ich werde du werdest er werde wir werden ihr werdet sie werden
Præf.	ich hätte du hättest er hätte wir hätten ihr hättet sie hätten	ich wäre du wärest er wäre wir wären ihr wäret sie wären	ich würde du würdest er würde wir würden ihr würdet sie würden
Perf.	ich habe gehabt du habest gehabt er habe gehabt wir haben gehabt ihr habet gehabt sie haben gehabt	ich sei gewesen du seiest gewesen er sei gewesen wir seien gewesen ihr seiet gewesen sie seien gewesen	ich sei geworden du seiest geworden er sei geworden wir seien geworden ihr seiet geworden sie seien geworden
Plupft.	ich hätte gehabt du hättest gehabt er hätte gehabt wir hätten gehabt ihr hättet gehabt sie hätten gehabt	ich wäre gewesen du wärest gewesen er wäre gewesen wir wären gewesen ihr wäret gewesen sie wären gewesen	ich wäre geworden du wärest geworden er wäre geworden wir wären geworden ihr wäret geworden sie wären geworden
Fut.	ich werde haben du werdest haben er werde haben wir werden haben ihr werdet haben sie werden haben	ich werde sein du werdest sein er werde sein wir werden sein ihr werdet sein sie werden sein	ich werde werden du werdest werden er werde werden wir werden werden ihr werdet werden sie werden werden
Fut. Pft.	ich werde gehabt haben du werdest gehabt haben er werde gehabt haben	ich werde gewesen sein du werdest gewesen sein er werde gewesen sein	ich werde geworden sein du werdest geworden sein er werde geworden sein

wir werden gehabt haben	wir werden gewesen sein	wir werden geworden sein
ihr werdet gehabt haben	ihr werdet gewesen sein	ihr werdet geworden sein
sie werden gehabt haben	sie werden gewesen sein	sie werden geworden sein

CONDITIONAL

Pres.	ich würde haben, I should have du würdest haben er würde haben wir würden haben ihr würdet haben sie würden haben	ich würde sein, I should be du würdest sein er würde sein wir würden sein ihr würdet sein sie würden sein	ich würde werden, I should become du würdest werden er würde werden wir würden werden ihr würdet werden sie würden werden
Perf.	ich würde gehabt haben, I should have had du würdest gehabt haben er würde gehabt haben wir würden gehabt haben ihr würdet gehabt haben sie würden gehabt haben	ich würde gewesen sein, I should have been du würdest gewesen sein er würde gewesen sein wir würden gewesen sein ihr würdet gewesen sein sie würden gewesen sein	ich würde geworden sein, I should have be- come du würdest geworden sein er würde geworden sein wir würden geworden sein ihr würdet geworden sein sie würden geworden sein

IMPERATIVE

habe	sei	werbe
habt	seid	werbet
[haben Sie]	[seien Sie]	[werden Sie]

INFINITIVES

Pres.	haben	sein	werden
Perf.	gehabt haben	gewesen sein	geworden sein

PARTICIPLES

Pres.	habend	seiend	werbend
Past	gehabt	gewesen	geworden

WEAK VERBS

ACTIVE AND PASSIVE VOICES

	Active	Passive
	INDICATIVE	
Pres.	ich lobe, I praise du lobst er lobt wir loben ihr lobt sie loben	ich werde gelobt, I am (being) praised du wirst gelobt er wird gelobt wir werden gelobt ihr werdet gelobt sie werden gelobt
Pret.	ich lobte, I praised du lobtest er lobte wir lobten ihr lobtet sie lobten	ich wurde [ward] gelobt, I was praised du wurdest [wardst] gelobt er wurde [ward] gelobt wir wurden gelobt ihr wurdet gelobt sie wurden gelobt
Perf.	ich habe gelobt, I have praised du hast gelobt er hat gelobt wir haben gelobt ihr habt gelobt sie haben gelobt	ich bin gelobt worden, I have been praised du bist gelobt worden er ist gelobt worden wir sind gelobt worden ihr seid gelobt worden sie sind gelobt worden
Plupft.	ich hatte gelobt, I had praised du hättest gelobt er hatte gelobt wir hätten gelobt ihr hättet gelobt sie hätten gelobt	ich war gelobt worden, I had been praised du wärest gelobt worden er war gelobt worden wir waren gelobt worden ihr wart gelobt worden sie waren gelobt worden
Fut.	ich werde loben, I shall praise du wirst loben er wird loben wir werden loben ihr werdet loben sie werden loben	ich werde gelobt werden, I shall be praised du wirst gelobt werden er wird gelobt werden wir werden gelobt werden ihr werdet gelobt werden sie werden gelobt werden

Active *

Passive

Fut. Pft. ich werde gelobt haben,
I shall have praised
du wirst gelobt haben
er wird gelobt haben
wir werden gelobt haben
ihr werdet gelobt haben
sie werden gelobt haben

ich werde gelobt worden sein, I shall
have been praised
du wirst gelobt worden sein
er wird gelobt worden sein
wir werden gelobt worden sein
ihr werdet gelobt worden sein
sie werden gelobt worden sein

SUBJUNCTIVE

Pres. ich lobe
du lobest
er lobe
wir loben
ihr lobet
sie loben

Pret. ich lobte
du lobtest
er lobte
wir lobten
ihr lobtet
sie lobten

Perf. ich habe gelobt
du habest gelobt
er habe gelobt
wir haben gelobt
ihr habet gelobt
sie haben gelobt

Plupft. ich hätte gelobt
du hättest gelobt
er hätte gelobt
wir hätten gelobt
ihr hättet gelobt
sie hätten gelobt

Fut. ich werde loben
du werdest loben
er werde loben
wir werden loben
ihr werdet loben
sie werden loben

ich werde gelobt
du werdest gelobt
er werde gelobt
wir werden gelobt
ihr werdet gelobt
sie werden gelobt

ich würde gelobt
du würdest gelobt
er würde gelobt
wir würden gelobt
ihr würdet gelobt
sie würden gelobt

ich sei gelobt worden
du seiest gelobt worden
er sei gelobt worden
wir seien gelobt worden
ihr seiet gelobt worden
sie seien gelobt worden

ich wäre gelobt worden
du wärest gelobt worden
er wäre gelobt worden
wir wären gelobt worden
ihr wäret gelobt worden
sie wären gelobt worden

ich werde gelobt werden
du werdest gelobt werden
er werde gelobt werden
wir werden gelobt werden
ihr werdet gelobt werden
sie werden gelobt werden

Active**Passive**

Fut. Pft.	ich werde gelobt haben du werdest gelobt haben er werde gelobt haben wir werden gelobt haben ihr werdet gelobt haben sie werden gelobt haben	ich werde gelobt worden sein du werdest gelobt worden sein er werde gelobt worden sein wir werden gelobt worden sein ihr werdet gelobt worden sein sie werden gelobt worden sein
------------------	---	---

CONDITIONAL

Pres.	ich würde loben, I should praise du würdest loben er würde loben wir würden loben ihr würdet loben sie würden loben	ich würde gelobt werden, I should be praised du würdest gelobt werden er würde gelobt werden wir würden gelobt werden ihr würdet gelobt werden sie würden gelobt werden
Perf.	ich würde gelobt haben, I should have praised du würdest gelobt haben er würde gelobt haben wir würden gelobt haben ihr würdet gelobt haben sie würden gelobt haben	ich würde gelobt worden sein, I should have been praised du würdest gelobt worden sein er würde gelobt worden sein wir würden gelobt worden sein ihr würdet gelobt worden sein sie würden gelobt worden sein

IMPERATIVE

lobe	werde gelobt
lobt	werdet gelobt
[loben Sie]	[werden Sie gelobt]

INFINITIVES

Pres.	loben	gelobt werden
Perf.	gelobt haben	gelobt worden sein

PARTICIPLES

Pres.	lobend	
Past	gelobt	gelobt worden

REFLEXIVE VERBS

INDICATIVE

Pres.	ich schäme mich du schämst dich er schämt sich [sie schämt sich] wir schämen uns ihr schämt euch sie schämen sich [Sie schämen sich]	Pret.	ich schämte mich du schämtest dich er schämte sich wir schämten uns ihr schämtet euch sie schämten sich
Perf.	ich habe mich geschämt	Plupft.	ich hatte mich geschämt
Fut.	ich werde mich schämen	Fut. Pft.	ich werde mich geschämt haben

SUBJUNCTIVE

Pres.	ich schäme mich du schämest dich er schäme sich etc.	Pret.	ich schämte mich du schämtest dich er schämte sich etc.
Perf.	ich habe mich geschämt du habest dich geschämt er habe sich geschämt etc.	Plupft.	ich hätte mich geschämt du hättest dich geschämt er hätte sich geschämt etc.
Fut.	ich werde mich schämen du werdest dich schämen er werde sich schämen etc.	Fut. Pft.	ich werde mich geschämt haben du werdest dich geschämt haben er werde sich geschämt haben etc.

CONDITIONAL

Pres.	ich würde mich schämen	Perf.	ich würde mich geschämt haben
--------------	------------------------	--------------	-------------------------------

IMPERATIVE

INFINITIVES

PARTICIPLES

Sg.	schäme dich	Pres.	sich schämen	Pres.	sich schämend
Pl.	schämt euch [schämen Sie sich]	Perf.	sich geschämt haben	Past	sich geschämt

STRONG VERBS

Conjugation of *bleiben*, *blieb*, *ist* *geblieben*.

INDICATIVE

Present	Preterit	Perfect
ich bleibe, I remain	ich blieb, I remained	ich bin geblieben, I have remained
du bleibst	du bliebst	du bist geblieben
er bleibt	er blieb	er ist geblieben
wir bleiben	wir blieben	wir sind geblieben
ihr bleibt	ihr bliebt	ihr seid geblieben
sie bleiben	sie blieben	sie sind geblieben

Pluperfect	Future	Future Perfect
ich war geblieben, I had remained	ich werde bleiben, I shall remain	ich werde geblieben sein, I shall have remained
du warst geblieben	du wirst bleiben	du wirst geblieben sein
er war geblieben	er wird bleiben	er wird geblieben sein
wir waren geblieben	wir werden bleiben	wir werden geblieben sein
ihr wart geblieben	ihr werdet bleiben	ihr werdet geblieben sein
sie waren geblieben	sie werden bleiben	sie werden geblieben sein

SUBJUNCTIVE

Present	Preterit	Perfect
ich bleibe	ich bliebe	ich sei geblieben
du bleibest	du bliebest	du seiest geblieben
er bleibe	er bliebe	er sei geblieben
wir bleiben	wir blieben	wir seien geblieben
ihr bleibet	ihr bliebet	ihr seiet geblieben
sie bleiben	sie blieben	sie seien geblieben
Pluperfect	Future	Future Perfect
ich wäre geblieben	ich werde bleiben	ich werde geblieben sein
du wärest geblieben	du werdest bleiben	du werdest geblieben sein
er wäre geblieben	er werde bleiben	er werde geblieben sein
wir wären geblieben	wir werden bleiben	wir werden geblieben sein
ihr wäret geblieben	ihr werdet bleiben	ihr werdet geblieben sein
sie wären geblieben	sie werden bleiben	sie werden geblieben sein

CONDITIONAL

Present

ich würde bleiben, I should remain

du würdest bleiben
 er würde bleiben
 wir würden bleiben
 ihr würdet bleiben
 sie würden bleiben

Perfect

ich würde geblieben sein, I should have remained

du würdest geblieben sein
 er würde geblieben sein
 wir würden geblieben sein
 ihr würdet geblieben sein
 sie würden geblieben sein

Imperative

Sg. bleibe
 Pl. bleib

Infinitives

Pres. bleiben
 Perf. geblieben sein

Participles

Pres. bleibend
 Past geblieben

INSEPARABLE AND SEPARABLE COMPOUNDS

INDICATIVE

Pres.	ich verspreche	ich spreche aus
	du versprichst	du sprichst aus
Pret.	ich versprach	ich sprach aus
Perf.	ich habe versprochen	ich habe ausgesprochen
	du hast versprochen	du hast ausgesprochen
Plupft.	ich hatte versprochen	ich hatte ausgesprochen
Fut.	ich werde versprechen	ich werde aussprechen
	du wirst versprechen	du wirst aussprechen
Fut. Pft.	ich werde versprochen haben	ich werde ausgesprochen haben

SUBJUNCTIVE

Pres.	ich verspreche	ich spreche aus
	du versprechest	du sprichst aus
Pret.	ich verspräche	ich spräche aus
Perf.	ich habe versprochen	ich habe ausgesprochen
	du habest versprochen	du habest ausgesprochen
Plupft.	ich hätte versprochen	ich hätte ausgesprochen
Fut.	ich werde versprechen	ich werde aussprechen
	du werdest versprechen	du werdest aussprechen
Fut. Pft.	ich werde versprochen haben	ich werde ausgesprochen haben

CONDITIONAL

Pres.	ich würde versprechen	ich würde aussprechen
Perf.	ich würde versprochen haben	ich würde ausgesprochen haben

IMPERATIVE

verspricht	spricht aus
verspricht	spricht aus
[versprechen Sie]	[sprechen Sie aus]

INFINITIVES

Pres.	versprechen	ausprechen
Perf.	versprochen haben	ausgesprochen haben

PARTICIPLES

Pres.	versprechend	ausprechend
Past	versprochen	ausgesprochen

LIST OF STRONG VERBS

Compounds are included in the following list only in case the simple verb is no longer in use. The third person singular of the present indicative is given in parentheses after the signification, if the form shows a change of vowel or ends in *et* instead of *t*. Where a verb takes *sein* as auxiliary this is indicated by giving the 3rd pers. sing. perf. indic. instead of the past participle.

INFINITIVE	PRETERIT	PAST PARTICIPLE
backen, bake (bäckt)	bäck, backte	gebacken
befehlen, command (befiehlt)	befahl	befohlen
befleissen, attend to	befiess	befiessen
beginnen, begin	begann	begonnen
beißen, bite	biß	gebissen
bergen, hide (birgt)	bang	geborgen
bersten, burst (berstet, brst)	barst	ist geborsten
bewegen, induce	bewog	bewogen
biegen, bend	bog	gebogen
bieten, offer (bietet)	böt	geboten
binden, bind (bindet)	band	gebunden
bitten, beg (bittet)	bät	gebeten
blasen, blow (bläst)	blies	geblasen
bleiben, remain	blieb	ist geblieben
braten, roast (brät)	briet	gebraten
brechen, break (bricht)	brach	gebrochen

bingen, engage	bingte	gebungen, gebingt
bräthen, thresh (brätſcht)	brätſch	gebrätſchen
bringen, press	drang	iſt gedrungen
empfehlen, recommend (empfiehlſt)	empfaß	empfohlen
erbleichen, turn pale	erblich	iſt erblichen
erlöſchen, go out (of light) (erlöſcht)	erloſch	iſt erloſchen
essen, eat (iſt)	aß	geſeſſen
fahren, drive (fährt)	fuhr	iſt gefahren
fallen, fall (fällt)	fiel	iſt gefallen
fangen, catch (fängt)	fang	gefangen
ſechten, fight (ſicht)	ſocht	geſochten
ſinden, find (ſindet)	ſand	geſunden
ſlechten, braid (ſlicht)	ſlocht	geſlochten
ſiegen, fly	ſiög	iſt geſiegen
ſiechen, ſeas	ſioh	iſt geſiohen
ſiechen, flow	ſioß	iſt geſioſſen
fragen, ask	fragte, fräg	gefragt
freſſen, eat (of animals) (frißt)	fräß	gefreſſen
frieren, freeze	frör	gefroren
gären, ferment	gör	gegoren
gebären, give birth to (gebirt)	gebär	geboren
geben, give (gibt)	gab	gegeben
gelingen, thrive	gebieh	iſt gebiehen
gehen, go	ging	iſt gegangen
gelingen, succeed	gelang	iſt gelungen
gelten, be worth (gilt)	galt	gegolten
geneſen, recover	genäs	iſt geneſen
genießen, enjoy	genöß	genoffen
geſchehen, happen (geſchieht)	geſchaß	iſt geſchehen
gewinnen, gain	gewann	gewonnen
gießen, pour	göß	gegoffen
gleichſen, reſemble	glich	geglichen
gleiten, glide (gleitet)	glitt	iſt geglitten
glimmen, glimmer	glomm	geglommen
graben, dig (gräbt)	grüb	gegraben
greifen, ſeize	griff	gegriffen
halten, hold (hält)	hielt	gehalten
hängen, hang (intrans.) (hängt)	hing (intr. and tr.)	gehängen (intr. and tr.)
hängen, hang (trans. and intrans.)	hängte (trans.)	gehängt (trans.)
hauen, hew	hieb	gehauen
heben, lift	hob (hüb)	gehoben

heißen, call, be called	heiß	geheißen
helfen, help (hilft)	half	geholfen
klettern, climb	klimm	ist geklimmen
klängen, sound	klang	geklingen
kneifen, pinch	kniff	gekneifen
kommen, come	kam	ist gekommen
kriechen, creep	krösch	ist gekröchen
küren, choose	kör	gekoren
laden, invite, load (ladet, lädt)	läd	geladen
lassen, let (läßt)	ließ	gelassen
laufen, run (läuft)	lief	ist gelaufen
leiden, suffer (leidet)	litt	gelitten
leihen, lend	lieh	geliehen
lesen, read (liest)	las	gelesen
liegen, lie	lag	gelegen
lügen, lie	lög	gelogen
meiden, shun (meidet)	mied	gemieden
melken, milk	melkte	gemolken
		gemelkt
messen, measure (mißt)	mäß	gemessen
mißlingen, fail	mißlang	ist mißlungen
nehmen, take (nimmt)	nahm	genommen
pfeifen, whistle	pfiß	gepfißen
pflegen, attend to	pflog	gepflogen
preisen, praise	pries	gepriesen
quellen, gush forth (quillt)	quoll	ist gequollen
raten, advise (rät)	riet	geraten
reiben, rub	rieb	gerieben
reißen, tear	riß	gerissen
reiten, ride (reitet)	ritt	ist geritten
riechen, smell	rösch	geröchen
ringen, wrestle	rang	gerungen
rinnen, run (of water, etc.)	rann	ist geronnen
rufen, call	rief	gerufen
saufen, drink (of animals) (säuft)	soß	gesoffen
saugen, suck	sög	gesogen
schaffen, create	schaff	geschaffen
schallen, sound	schallte, scholl	geschallt
scheiden, part (scheidet)	schied	ist geschieden
scheinen, seem	schien	geschienen
schelten, scold (schilt)	schalt	gescholten

scheren, shear, shave	schür	geschoren
schieben, shove	schüb	geschoben
schießen, shoot	schöß	geschossen
schinden, flay (schindet)	schnnd	geschunden
schlafen, sleep (schläft)	schief	geschlafen
schlagen, strike (schlägt)	schlög	geschlagen
schleichen, creep, sneak	schlich	ist geschlichen
schleifen, whet	schliff	geschliffen
schließen, shut	schloß	geschlossen
schlingen, sling	schlang	geschlungen
schmeißen, fling	schmiß	geschmissen
schmelzen, melt (schmilzt)	schmolz	ist geschmolzen
schmauchen, snort	schmauchte	geschmaucht
	schnüb	geschnoben
schneiden, cut (schneidet)	schnitt	geschnitten
schrauben, screw	schraubte	geschraubt
	schraub	geschroben
schrecken, be startled (schrickt)	schraß	geschrocken
schreiben, write	schrieb	geschrieben
schreien, cry	schrie	geschrieen
schreiten, stride (schreitet)	schritt	ist geschritten
schwären, fester	schwör	geschworen
schweigen, be silent	schwiege	geschwiegen
schwellen, swell (schwellt)	schwoß	ist geschwollen
schwimmen, swim	schwamm	ist geschwommen
schwinden, vanish (schwindet)	schwand	ist geschwunden
schwingen, swing	schwang	geschwungen
schwören, swear	schwört, schwor	geschworen
sehen, see (sieht)	sah	gesehen
sein, be (ist)	war	ist gewesen
sieden, boil (kocht)	kott	gekott
singen, sing	sang	gesungen
sinken, sink	sank	ist gesunken
sinnen, think	sann	gesonnen
sitzen, sit	säß	gesehen
speien, spit	spie	gespien
spinnen, spin	spann	gesponnen
sprechen, speak (spricht)	sprach	gesprochen
sprießen, sprout	sproß	gesprossen
springen, spring	sprang	ist gesprungen
stechen, prick (sticht)	stach	gestochen

stecken, stick	stecke, stak	gesteckt
stehen, stand	stand	gestanden
stehlen, steal (stiehlt)	stahl	gestohlen
steigen, climb, mount	stieg	ist gestiegen
sterben, die (stirbt)	starb	ist gestorben
stieben, be scattered	stüb	ist gestoben
stinken, stink	stank	gestunken
stoßen, push (stößt)	stieß	gestoßen
streichen, stroke	strich	gestrichen
streiten, contend (streitet)	stritt	gestritten
tun, do (tut)	tät	getan
tragen, carry (trägt)	trug	getragen
treffen, hit (trifft)	traf	getroffen
treiben, drive	trieb	getrieben
treten, tread (tritt)	trat	ist getreten
triefen, drip	triefte	getrieft
	troff	getroffen
trinken, drink	trank	getrunken
trügen, deceive	trög	getrogen
verblichen, turn pale	verblüch	ist verblüchen
verderben, ruin, spoil (verdirbt)	verdarb	ist verdorben (intrans.)
		hat verdorben (trans.)
verdrücken, vex	verdröß	verdroffen
vergessen, forget (vergißt)	vergäß	vergesen
verlieren, lose	verlör	verloren
wachsen, grow (wächst)	wüchs	ist gewachsen
wägen, weigh (trans.)	wög	gewogen
waschen, wash (wäscht)	wusch	gewaschen
weben, weave	webte	gewebt
	wöb	gewoben
weichen, recede	wich	ist gewichen
weisen, show	wies	gewiesen
werben, sue (wirbt)	warb	geworben
werden, become (wird)	wurde, warb	ist geworden
werfen, throw (wirft)	warf	geworfen
wiegen, weigh	wög	gewogen
winden, wind (windet)	wand	gewunden
zeihen, accuse	zieh	gezichen
ziehen, draw; move	zög	ist gezogen (intrans.)
		hat gezogen (trans.)
zwingen, force	zwang	gezwungen

GERMAN SCRIPT

A a a J j j P p p
 B b b K k k T t t
 L l l U u u
 D d d M m m N n n
 E e e A a a O o o
 F f f O o o Z z z
 G g g P p p Y y y
 I i i J j j Z z z
 I i i R r r -ß sy

Im Schulden

[Compare page 194.]

Ein Jahr ging in einen
 Verlusten, im Jahr zu dem
 Kaufmann, daß er ein Jahr

Besüßer wünschte. Der Kaufmann
 zeigte ihm fünf Paar. Der Herr
 wollte einen und fragte dann,
 wie viel es koste. Der Kauf-
 mann antwortete, das Paar
 dieses Paares sei fünfzehn
 Mark. Der Herr sagte, er wolle,
 daß sei zu viel; er sei ein Freund
 seines Geldes und könne immer
 zu ihm; er solle ihm die
 Besüße billiger lassen. Der
 Kaufmann antwortete, daß
 er die Besüße nicht billiger
 geben könne; daß er von
 seinen Feinden leben müsse;
 da seine Feinde nicht in
 seinen Laden kämen.

VOCABULARIES

ABBREVIATIONS

<i>acc.</i>	= accusative.	<i>interj.</i>	= interjection.
<i>adj.</i>	= adjective.	<i>masc.</i>	= masculine.
<i>adv.</i>	= adverb.	<i>mod.</i>	= modal.
<i>App.</i>	= Appendix.	<i>neut.</i>	= neuter.
<i>aux.</i>	= auxiliary.	<i>num.</i>	= numeral.
<i>compar.</i>	= comparative.	<i>ord.</i>	= ordinal.
<i>conj.</i>	= conjunction.	<i>part.</i>	= participle, participial.
<i>co-ord.</i>	= co-ordinating.	<i>pers.</i>	= personal.
<i>dat.</i>	= dative.	<i>plur.</i>	= plural.
<i>D. E.</i>	= Drill Exercise.	<i>poss.</i>	= possessive.
<i>decl.</i>	= declension.	<i>prep.</i>	= preposition.
<i>dem.</i>	= demonstrative.	<i>pres.</i>	= present.
<i>fut.</i>	= future.	<i>pron.</i>	= pronoun, pronominal.
<i>G. E.</i>	= German Exercise.	<i>rel.</i>	= relative.
<i>gen.</i>	= genitive.	<i>sing.</i>	= singular.
<i>imper.</i>	= imperative.	<i>str.</i>	= strong.
<i>indecl.</i>	= indeclinable.	<i>subj.</i>	= subjunctive.
<i>indef.</i>	= indefinite.	<i>subord.</i>	= subordinating.
<i>indic.</i>	= indicative.	<i>subst.</i>	= substantive.
<i>inf.</i>	= infinitive.	<i>superl.</i>	= superlative.
<i>interr.</i>	= interrogative.	<i>tr.</i>	= transitive.
<i>intr.</i>	= intransitive.	<i>vb.</i>	= verb.
<i>Introd.</i>	= Introduction.	<i>w.</i>	= with.
<i>irreg.</i>	= irregular.	<i>wk.</i>	= weak.

GERMAN-ENGLISH VOCABULARY

EXPLANATIONS

Separable and inseparable verbs are distinguished by means of the accent. Strong and weak verbs are respectively marked *str.* and *wk.* The principal parts of the former will be found in the verb list, pages 226-230 of the Grammar. Verbs that take *sein* as auxiliary of tense are so marked; all others take *haben*. Except in the case of proper nouns not usually associated with the article, gender has been indicated by a *der*, *die* or *das* immediately following the noun. Accents and marks of quantity have been given wherever they seemed to be needed.

A

Abend, *der*, -s, -e, evening; heute
abend, this evening.

aber, but, however.

ab'nehmen, *str.*, to take off.

ab'schreiben, *str.*, to copy.

Ac'cusativ, *der*, -s, -e, accusative.

ah, *interj.*, ah, alas.

acht, eight.

Adres'se, *die*, —, -n, address.

all, all; alles, everything; alle Tage,
every day.

allein, *adj.*, alone; *co-ord. conj.*, but.

allerdings, to be sure.

als, as; when; *after compar.*, than;
— ob, as if.

also, accordingly.

alt, old.

Alter, *das*, -s, —, age, old age.

am = an dem.

Amē'rika (*neut.*), -s, America.

Amērika'ner, *der*, -s, —, American
(man).

Amērika'nerin, *die*, —, -nen, Amer-
ican (woman).

amērika'nisch, *adj.*, American.

Amphi'bium, *das*, -s, Amphibien,
amphibium.

an, *prep. (dat. and acc.)*, at; on; to;
adv., von dieser Zeit —, from this
time on.

an'binden, *str.*, to tie fast.

ander, other.

andermal; ein —, another time.

ändern, *wk.*, to change.

anders, differently; otherwise.

anderswo (anders-wo), elsewhere.

Anfang, *der*, -s, ^{2e}, beginning.

an'fangen, *str.*, to begin.

An'fänger, *der*, -s, —, beginner.

angenehm, pleasant.

an'klopfen, *wk.*, to knock (on a
door).

an'rühren, *wk.*, to touch.

ans = an das.

an'sehen, *str.*, to look at.

Antwort, *die*, —, —en, answer.
 ant'worten, *wk.*, to answer.
 an'ziehen, *str.*, to put on (apparel);
 sich —, to dress one's self.
 Apfel, *der*, —s, ², apple.
 Apfelbaum, *der*, —s, ²e, apple-tree.
 April', *der*, —s, April.
 Arbeit, *die*, —, —en, work, exercise,
 task.
 arbeiten, *wk.*, to work.
 Arbeiter, *der*, —s, —, workingman.
 Arm, *der*, —es, —e, arm.
 arm, poor.
 Armut, *die*, —, poverty.
 Arzt, *der*, —es, ²e, physician.
 Atem, *der*, —s, breath.
 auch, also; men . . . auch, even
 though.
 auf, *prep.* (*dat. and acc.*), on, upon.
 auf'fressen, *str.*, to eat up (of ani-
 mals).
 Aufgabe, *die*, —, —n, task, exercise.
 auf'gehen, *str.*, *aux.* sein, to rise (of
 sun, etc.).
 auf'hören, *wk.*, to cease, stop.
 auf'machen, *wk.*, to open.
 auf'nehmen, *str.*, to take on (board).
 aufs = auf das.
 auf'setzen, *wk.*, to put on (of hat).
 auf'stehen, *str.*, *aux.* sein, to get up,
 rise.
 Aufwärts'klimmen, (*inf. as subst.*),
 das, —s, mounting upwards.
 auf'ziehen, *str.*, to wind (of watch,
 etc.).
 Auge, *das*, —s, —n, eye.
 Augenblick, *der*, —s, —e, moment.
 August', *der*, —s, August.
 aus, *prep.* (*dat.*), out of, from.
 aus'gehen, *str.*, *aux.* sein, to go out.
 aus'sehen, *str.*, to look, appear.

außer, *prep.* (*dat.*), besides; except
 aside from, outside of; — *Item*,
 out of breath.
 außerhalb, *prep.* (*gen.*), outside of.
 aus'sprechen, *str.*, to pronounce.
 aus'wendig, *adv.*; — können, to
 know by heart.
 sich aus'ziehen, *str.*, to undress (one's
 self).

B

balb, soon.
 bange, frightened, afraid.
 Bank, *die*, —, ²e, bench.
 Bart, *der*, —(e)s, ²e, beard.
 bauen, *wk.*, to build.
 Bauer, *der*, —s, —n, peasant.
 Baum, *der*, —es, ²e, tree.
 Bedeu'tung, *die*, —, —en, meaning.
 sich befin'den, *str.*, to be (at a place,
 well, ill, etc.).
 begg'en, *wk.*, *aux.* sein, to meet
 (*w. dat.*).
 begin'nen, *str.*, to begin.
 behal'ten, *str.*, to retain, keep.
 Behand'lung, *die*, —, —en, treatment.
 bei, *prep.* (*dat.*), at, with, at the
 house of.
 beide, both; die beiden, the two.
 beim = bei dem.
 Bein, *das*, —es, —e, leg.
 beina'he, almost.
 Bei'spiel, *das*, —s, —e, example; zum
 Beispiel, for example, e.g.
 beißen, *str.*, to bite.
 bekannt', known, acquainted; ein
 Bekannter, an acquaintance.
 Bekannt'schaft, *die*, —, —en, acquaint-
 ance.
 bekom'men, *str.*, to receive, get.
 bemer'ken, *wk.*, to notice; remark.

bequem', comfortable (*of things*).
 bereit', ready.
 Berg, *der*, -*es*, -*e*, mountain.
 Berlin' (*neut.*), Berlin.
 Berli'ner, *der*, -*s*, —, inhabitant of Berlin.
 Berli'ner, *indecl. adj.*, of Berlin.
 berühmt', famous.
 beson'ders, especially.
 besser, *compar. of gut*, better.
 beste'hen, *str.*, to exist; — *aus (dat.)*, to consist of.
 besü'chen, *wk.*, to visit; attend.
 beten, *wk.*, to pray.
 Bett, *das*, -*es*, -*en*, bed; *zu* —(e) gehen, to go to bed.
 Beute, *die*, —, booty, spoil, prey; catch.
 bezah'len, *wk.*, to pay.
 Bibel, *die*, —, -*n*, bible.
 biegen, *str.*, to bend.
 bieten, *str.*, to offer.
 Bild, *das*, -*es*, -*er*, picture.
 Bilderbuch, *das*, -*s*, -*er*, picture-book.
 billig, cheap.
 binden, *str.*, to bind (*an, w. acc.*, to).
 Birne, *die*, —, -*n*, pear.
 bis, *prep. (acc.)*, till, until, up to, to; *subord. conj.*, until.
 bitte, please.
 bitten, *str.*, to beg, ask (*um, w. acc.*, for).
 blasen, *str.*, to blow.
 Blatt, *das*, -*es*, -*er*, leaf.
 blau, blue.
 bleiben, *str.*, *aux. sein*, to remain; stehen —, to remain standing, stop.
 Bleistift, *der*, -*s*, -*e*, lead-pencil.
 bliden, *wk.*, to gaze, look.
 blind, blind; — *auf*, blind in.

bloß, merely.
 blühen, *wk.*, to blossom, bloom.
 Blume, *die*, —, -*n*, flower.
 Blut, *das*, -*es*, blood.
 Blüte, *die*, —, -*n*, blossom.
 Boden, *der*, -*s*, -*e*, ground, floor, bottom.
 böse, evil, bad; angry.
 brauchen, *wk.*, to need.
 braun, brown.
 brechen, *str.*, to break.
 breit, wide.
 brennen, *wk. irreg.*, to burn.
 Brief, *der*, -*es*, -*e*, letter. [rier.
 Briefträger, *der*, -*s*, —, letter-car-bringen, *wk. irreg.*, to bring.
 Bröt, *das*, -*s*, -*e*, bread, loaf of bread.
 Bruder, *der*, -*s*, -*e*, brother.
 Brüderchen, *das*, -*s*, —, little brother.
 Buch, *das*, -*es*, -*er*, book.
 Buchbinder, *der*, -*s*, —, bookbinder.
 Buchstabe, *der*, -*n*, -*n*, letter.
 buchstabie'ren, *wk.*, to spell.

С

Cöln, -*s*, Cologne.
 Cousi'ne, *die*, —, -*n*, (female) cousin.

D

da, *adv.*, there, then; *subord. conj.*, when; since, as.
 dabei' (thereat), present.
 Dach, *das*, -*es*, -*er*, roof.
 dage'gen, against it.
 dahin', thither.
 Dame, *die*, —, -*n*, lady.
 damit', in order that.

Dank, *ber*, -es, thanks.
 danken, *wk.*, to thank (*w. dat.*).
 dann, then (*temporal*), thereupon.
 dar-, see § 91.
 darauf, thereupon.
 darun'ter, under that, by that.
 daß, *subord. conj.*, that.
 datie'ren, *wk.*, to date.
 Dativ, *ber*, -s, -e, dative.
 Daumen, *ber*, -s, —, thumb.
 denken, *wk. irreg.*, to think (*an, w. acc., of*).
 denn, *adv.*, then (*not temporal*); *co-ord. conj.*, for.
 der, *article*, the; *dem. pron.*, he, she, it (§ 90, Note 4); *rel. pron.*, who, which.
 dersel'be, dieselbe, daßelbe, the same.
 desto, see *je*.
 deutlich, plain(ly).
 deutsch, *adj.*, German.
 Deutsch (*neut.*), German (language).
 Deutsche, *ber*, the German (man); ein Deutscher, a German.
 Deutschland, (*neut.*), -s, Germany.
 Dezem'ber, *ber*, -s, December.
 Dichter, *ber*, -s, —, poet.
 dick, thick.
 dienen, *wk.*, to serve (*w. dat.*).
 Diener, *ber*, -s, —, (man) servant.
 Dienst, *ber*, -es, -e, service.
 Dienstag, *ber*, -s, -e, Tuesday.
 Dienstmädchen, *das*, -s, —, servant-girl.
 dieser, this, this one; — . . . jener, the latter . . . the former.
 diesmal, *adv.*, this time.
 diesseits, *prep. (gen.)*, on this side of.
 doch, but; yet, nevertheless (§ 129, Notes 2 and 3).

Doß'tör, *ber*, -s, Doß'tö'ren, doctor.
 Donnerstag, *ber*, -s, -e, Thursday.
 Dorf, *das*, -es, ^{er}, village.
 dort, there, yonder.
 draußen, *adv.*, outside.
 drei, three.
 drinnen, *adv.*, inside.
 Drittel, *das*, -s, —, third (part); *brittel*, *adj.*, third.
 du, thou, you.
 dunkel, dark.
 dünn, thin.
 durch, *prep. (acc.)*, through.
 durchs = durch daß.
 dürfen, *mod. aux.*, to dare, be permitted.
 Durst, *ber*, -es, thirst.



eben, just, just now.
 e'benso; — . . . wie, just as . . . as.
 echt, genuine(ly).
 Ecke, *die*, —, -n, corner.
 edel, *adj.*, noble.
 ehe, *subord. conj.*, before.
 Ehre, *die*, —, n, honor.
 ehren, *wk.*, to honor.
 ehrlich, honest.
 Ei, *das*, -s, -er, egg.
 ei, *interj.*, ah!
 eigen, own.
 eigentlich, *adv.*, really, properly speaking, by rights.
 ein, *eine*, ein, a, one.
 einan'ber, one another, each other.
 ein'fallen, *str., aux.* sein, to occur to (*dat.*).
 einig, *plur.* einige, some.
 ein'laden, *str.*, to invite.
 ein'mal, once; einmal', *w. imper.*, just.

ein'schiffen, *wk.*, to take on board.
 ein'teilen, *wk.*, to divide into (in
w. acc.)
 Einzahl, *die*, —, singular.
 einzig, single.
 Eisen, *das*, —s, —, iron.
 elf, eleven.
 Eltern, *die* (*plural only*), parents.
 empfan'gen, *str.*, to receive.
 Ende, *das*, —s, —n, end; zu — sein, to
 be finished; zu — lesen, to read
 through.
 enden, *wk.*, to end.
 endlich, finally.
 Endung, *die*, —, —en, ending.
 eng, narrow.
 England (*neuter*), —s, England.
 Engländer, *der*, —s, —, Englishman.
 Engländerin, *die*, —, —nen, English
 woman.
 englisch, English.
 Enkel, *der*, —s, —, grandson.
 Enkelin, *die*, —, —nen, grand-
 daughter.
 entdecken (entde'ken), to discover.
 entflie'hen, *str., aux.* sein, to escape
 from (*dat.*).
 enthal'ten, *str.*, to contain.
 entwe'der . . . oder, either . . . or.
 er, he.
 Erde, *die*, —, —n, earth.
 ergrei'fen, *str.*, to lay hold of, seize.
 erhal'ten, *str.*, to receive.
 sich erin'nern, *wk.*, to remember (*w.*
gen. of object remembered).
 sich erkäl'ten, *wk.*, to take cold.
 erken'nen, *wk. irreg.*, to recognize.
 sich erkun'bigen, *wk.*, to make in-
 quiries (nach, about).
 erlau'ben, *wk.*, to allow; sich (*dat.*)
 —, to allow one's self.

ernst, serious.
 erre'i'chen, *wk.*, to reach.
 erschei'nen, *str., aux.* sein, to appear,
 make its appearance.
 erst, *adv.*, only, not . . . until.
 der erste, the first.
 erwar'ten, *wk.*, to expect.
 erwi'dern, *wk.*, to reply.
 erzäh'len, *wk.*, to relate, tell.
 es, it; *anticipating the subject*, there.
 Esel, *der*, —s, —, ass, donkey.
 essen, *str.*, to eat; zu Mittag (Abend)
 —, to eat dinner (supper).
 Esstisch, *der*, —es, —e, dining-table.
 Esszimmer, *das*, —s, —, dining-
 room.
 etwas, something; — mehr oder
 weniger, a little more or less.
 Euro'pa (*neut.*), —s, Europe.

§

Faden, *der*, —s, ², thread.
 fahren, *str., aux.* sein, to drive, ride,
 go; — lassen, to let go.
 Fahrt, *die*, —, —en, trip.
 Fall, *der*, —es, ²e, fall, case; im Falle,
 daß, in case.
 fallen, *str., aux.* sein, to fall; früh
 —, to come early; — in (*w. acc.*),
 to come in.
 Famili'liennamen, *der*, —ns, —n, family-
 name, surname.
 fangen, *str.*, to catch.
 Farbe, *die*, —, —n, color.
 fast, almost.
 faul, lazy.
 Februar, *der*, —s, February.
 Feder, *die*, —, —n, pen.
 fehlen, *wk.*, to be lacking; es fehlt
 an (*dat.*), there is lacking.

Fehler, *der*, -s, —, mistake.
fein, fine, choice, delicate.
Feind, *der*, -es, -e, enemy, foe.
Feld, *das*, -es, -er, field.
Fenster, *das*, -s, —, window.
Fensterbank, *die*, —, -e, window-seat
 (bench).
Ferien, *die* (*plur. only*), vacation.
fertig, finished, ready.
fest, firmly.
Feuer, *das*, -s, —, fire.
finden, *str.*, to find.
Finger, *der*, -s, —, finger.
Finsternis, *die*, —, -nisse, darkness.
Fisch, *der*, -es, -e, fish.
Flagge, *die*, —, -n, flag.
Fleisch, *das*, -es, meat.
fleißig, industriously.
fliegen, *str., aux.* sein, to fly (*über*,
w. acc., across).
fliehen, *str., aux.* sein, to flee.
fließen, *str., aux.* sein, to flow.
fließend, *part. adj.*, fluent(ly).
Fluß, *der*, Flusses, Flüsse, river.
folgen, *wk., aux.* sein, to follow
 (*with dative*); folgendes, the fol-
 lowing.
fort, away.
fort/laufen, *str., aux.* sein, to run
 away.
fort/setzen, *wk.*, to continue (*tran-*
sitive).
fort/während, continually.
Frage, *die*, —, -n, question.
fragen, *wk.*, to ask (*nach*, *w. dat.*,
 about).
Frankreich (*neut.*), -s, France.
Franzose, *der*, -n, -n, Frenchman.
Französin, *die*, —, -nen, French
 woman.
französisch, *adj.*, French.

Frau, *die*, —, -en, woman; wife.
Fräulein, *das*, -s, —, young lady,
 Miss.
frei, free.
Freiheit, *die*, —, -en, freedom,
 liberty.
Freitag, *der*, -s, -e, Friday.
fremd, strange, foreign.
fressen, *str.*, to eat (of animals).
sich freuen, *wk.*, to be glad (*über w.*
acc., of, about); es freut mich (*sehr*).
 I am (very) glad.
Freund, *der*, -es, -e, friend.
Freundin, *die*, —, -nen, (female)
 friend.
Frieden, *der*, -s, —, peace.
Friedrich, -s, Frederick.
frisch, fresh.
Frei, -enß, *shortened form of Fried-*
rich, Fred.
froh, glad, happy.
früh, early; *compar.* früher, earlier,
 former.
Frühjahr, *das*, -s, spring.
Frühling, *der*, -s, -e, spring.
Frühlingsmonat, *der*, -s, -e, spring-
 month.
Frühstück, *das*, -s, -e, breakfast.
frühstücken, *wk.*, to breakfast.
fühlen, *wk.*, to feel.
führen, *wk.*, to lead.
füllen, *wk.*, to fill.
fünf, five.
Fünftel, *das*, -s, —, fifth (part);
 fünftel, *adj.*, fifth.
für, *prep. (acc.)*, for.
furchtbar, fearful.
sich fürchten, *wk.*, to be afraid (*vor*
w. dat., of).
fürs = für das.
Fürst, *der*, -en, -en, prince.

Fürstin, die, —, -nen, princess.

Fuß, der, -es, ²e, foot.

G

ganz, whole; wholly.

gar, *adv.*, entirely; **gar nicht**, not at all.

Garde, die, —, -n, guards.

Garten, der, -s, ²e, garden.

Gast, der, -es, ²e, guest.

Gebäu'de, das, -s, —, building.

geben, *str.*, to give; **es gibt** (§ 148, Notes), there is (are).

gebo'ren, *past part. of gebä'ren*, *to give birth to*, born.

Geburts'tag, der, -s, -e, birthday.

Geburts'tagsge'schenk, das, -s, -e, birthday present.

Gedan'te, der, -ns, -n, thought, idea.

Gefahr', die, —, -en, danger.

Gefal'len, (*inf. as subst.*), das, -s, pleasure, delight.

gefäl'len, *str.*, to please (*w. dat.*); **es gefällt mir**, I like it.

gegen, *prep. (acc.)*, toward, against.

Ge'genstand, der, -s, ²e, object, article.

Geheim'nis, das, -nisse, -nisse, secret.

gehen, *str., aux. sein*, to go (*zu*, or *nach*, to, p. 123, Note 5); **es geht nicht**, it is impossible.

gehör'hen, *wk.*, to obey (*w. dat.*).

gehö'ren, *wk.*, to belong to (*dat.*).

Geist, der, -es, -er, spirit.

gelb, yellow.

Geld, das, -es, -er, money.

Gele'genheit, die, —, -en, opportunity.

gelingen, *str., impersonal, aux. sein*, to succeed; **es gelingt mir (dir)**, I (you) succeed.

genau', exact(ly).

Genf (*neut.*), -s, Geneva.

genug', enough.

gera'de, *adj.*, even; *adv.*, exactly.

gern(e) (*compar. lieber, superl. am liebsten*), with pleasure, gladly; **ich tue es** —, I like to do it.

Geschäft', das, -s, -e, business.

gesche'hen, *str., aux. sein*, to happen.

Geschenk', das, -s, -e, present, gift.

Geschich'te, die, —, -n, story, tale; history.

Geschlecht', das, -s, -er, gender.

Gesicht', das, -s, -er, face.

Gespens't, das, -es, -er, ghost.

Gestalt', die, —, -en, shape, form.

gestern, yesterday; — **abend**, last night.

gesund', healthy, well.

Gewit'ter, das, -s, —, (thunder) storm.

gezie'men, *wk.*, to beseech, become.

gießen, *str.*, to pour.

Glas, das, Glases, Gläser, glass; ein — **Wasser**, a glass of water.

glauben, *wk.*, to believe (*w. dat. of person*).

gleich, *adv.*, in a moment.

gleiten, *str., aux. sein*, to glide.

Glück, das, -s, good fortune, luck; **zum** —, luckily.

glücklich, happy; luckily.

Gold, das, -es, gold.

Gott, der, -es, ²er, God.

Göttin, die, —, -nen, goddess.

Graf, der, -en, -en, count.

Gräfin, die, —, -nen, countess.

Gramma'tik, die, —, -en, grammar.

Gräs, das, Grases, Gräser, grass.

grau, gray.

greifen, *str.*, to seize, grasp.

gröÖ, great, large, tall; — schreiben, to write with a capital; — sein, to be grown up.

GroÖeltern (*plural*), die, grand-parents.

GroÖmutter, die, —, ^a, grand-mother.

GroÖvater, der, -s, ^a, grandfather.

grün, green.

Grundform, die, —, -en, principal part.

grüÖen, *wk.*, to greet; — lassen, to ask to be remembered to, send greetings to.

GuÖeisen, das, -s, cast iron.

güt, good.

Gymna'sium, das, -s, Gymnasien, 'gymnasium'.

§

Haar, das, -es, -e, hair.

halb, *adj. and adv.*, half.

Hälfte, die, —, -n, half.

Halß, der, Halßes, Hälße, throat, neck.

halt (*imper. of halten*), *interj.*, stop! hold on!

halten, *str.*, to hold, keep; — für, to consider, regard as; Wort —, to keep one's word.

Hand, die, —, ^ae, hand.

Handschuh, der, -s, -e, glove.

Handwerker, der, -s, —, workman, mechanic.

hangen, *str.*, to hang.

Hase, der, -n, -n, hare.

hassen, *wk.*, to hate.

Haufen, der, -ns, -n, heap, pile.

Haupt, das, -es, ^atr, head.

Hauptstadt (*head-city*), die, —, ^ae, capital.

Hauptwort, das, -s, ^atr, noun, substantive.

Haus, das, Hauses, Häuser, house, firm; zu Hause, at home; nach Hause, with verbs of motion, home-ward).

Häuschen, das, -s, —, little house.

Hausherr, der, -n, -en, master of the house.

Hausnummer, die, —, -n, house number.

Haus Schlüssel, der, -s, —, key to the house, street-door key.

Haustier, das, -s, -e, domestic animal.

Hausvater, der, -s, ^a, house-father, master of the house.

heben, *str.*, to raise.

heiß, hot.

heiÖen, *str.*, to be called; to mean; to bid, command, order; das heiÖt, that means, that is, i. e.

helfen, *str.*, to help (*w. dat.*).

hell, light, bright.

Herauf'sinken (*inf. as subst.*), das, -s, descent, descending.

heraus', out, out of, out here.

Herbst, der, -es, -e, autumn.

Herbstmonat, der, -s, -e, autumn-month.

Herbsttag, der, -es, -e, autumn-day.

herein', *interj.*, come in!

herein'kommen, *str., aux.* sein, to come in (here).

her'kommen, *str., aux.* sein, to come from.

Hermann, -s, Herman.

Herr, der, -n, -en, master, gentleman, Mr.

Herrin, die, —, -nen, mistress.

herum', *adv.*, around.

herum'jagen, *wk.*, to chase around.

herum'laufen, *str.*, *aux.* sein, to run around.

Herz, das, -ens, -en, heart.

Herzensfrau, die, —, -en (*term of endearment*), wife of my heart.

heute, to-day; — abend, to-night; — morgen, this morning.

hier, here.

hierauf', hereupon.

Hilfe, die, —, help, aid.

Himmel, der, -s, —, sky; heaven.

hinaus'gehen, *str.*, *aux.* sein, to go out.

hinein', *adv.*, into.

hinein'schreiben, *str.*, to write into.

hinter, *prep.* (*dat. and acc.*), behind.

hinä'berbringen, *wk. irreg.*, to take across.

höch (*inflected hoch*; *compar.* höher, *superl.* der höchste), high; höchst (*w. adj. or adv.*), most.

hoffen, *wk.*, to hope (*auf w. acc.*, for).

Hoffnung, die, —, -en, hope.

Höhe, die, —, -n, height.

holen, *wk.*, to fetch, go and get.

Holz, das, -es, ^{er}, wood; forest.

hören, *wk.*, to hear.

hübsch, pretty.

Huhn, das, -es, ^{er}, fowl, chicken.

Hund, der, -es, -e, dog.

Hunger, der, -s, hunger.

hungrig, hungry.

Hut, der, -es, ^e, hat.

I

ich, I.

ihr, *pers. pron.*, you; *poss. pron.*, her, their.

im = in dem.

immer, always.

in, *prep.* (*dat. and acc.*), in, into.

indem', *subord. conj.*, while.

indef'sen, *adv.*, meanwhile; however.

India'ner, der, -s, —, Indian.

in'nerhalb, *prep.* (*gen.*), inside of.

ins = in das.

interessant', interesting.

Interes'se, das, -s, -n, interest.

Irländer, der, -s, —, Irishman.

Irrtum, der, -s, ^{er}, error, mistake.

J

ja, yes; du hast ja, why, you have (Note 2, page 180).

jagen, *wk.*, to hunt.

Jäger, der, -s, —, hunter.

Jahr, das, -es, -e, year.

Jahreszeit, die, —, -en, season.

Jahrhun'dert, das, -s, -e, century.

Jänua'r, der, -s, January.

je, ever; with comparatives: je . . . desto, the . . . the.

jeder, every, each.

jedermann, -s, every one, everybody.

jedesmal, each time.

jedoch', however.

jemand, -s, somebody, some one.

jener, that, that one, yonder.

jen'seitig, *adj.*, on the other side.

jen'seits, *prep.* (*gen.*), on the other side of.

jetzt, now.

Jugend, die, —, youth.

Ju'li, der, —s, July.

jung, young.

Junge, der, —n, —n, boy, lad.

Jüngling, der, —s, —e, young man, youth.

Juni, der, —s, June.

R

Kaffee, der, —s, coffee.

Kahn, der, —(e)s, ^{2e}, boat.

Kaiser, der, —s, —, emperor.

Kaiserin, die, —, —nen, empress.

Kaiserreich, das, —s, —e, empire.

kalt, cold.

Kana'rienvogel, der, —s, ^{2e}, canary.

kann, *see* können.

Kapitän', der, —s, —e, captain.

Karl, —s, Charles.

Kartof'fel, die, —, —n, potato.

Katze, die, —, —n, cat.

kaufen, *wk.*, to buy.

Kaufmann, der, —s, Kaufleute, merchant.

kaum, scarcely, but just.

kein, no, not any.

keinmal, not once, not a single time.

Keller, der, —s, —, cellar.

kennen, *wk. irreg.*, to know, be acquainted with.

Kessel, der, —s, —, kettle.

Kind, das, —es, —er, child.

Kindchen, das, —s, —, little child.

Kinderfreund, der, —s, —e, friend (lover) of children.

Kirche, die, —, —n, church.

Kirchhofmauer, die, —, —n, cemetery-wall.

Klagen, *wk.*, to complain.

Klar, clear, pure; evident.

Klasse, die, —, —n, class.

Kleid, das, —es, —er, dress; Kleider, clothes.

klein, small.

klingen, *str.*, to sound.

klopfen, *wk.*, to knock.

Kloster, das, —s, ^{2e}, monastery, cloister.

Klostergebäude, das, —s, —, monastery building.

Knabe, der, —n, —n, boy.

Knabennamen, der, —ns, —n, boy's name.

kochen, *wk.*, to boil, cook.

Kohl, der, —s, cabbage.

Kohlkopf, der, —s, ^{2e}, head of cabbage.

kommen, *str. aux.* sein, to come; zu sich selbst —, to recover consciousness.

Komponist', der, —en, —en, composer.

König, der, —s, —e, king.

Königin, die, —, —nen, queen.

Königreich, das, —s, —e, kingdom.

können, *mod. aux.*, to be able; can.

Kopf, der, —es, ^{2e}, head.

Körper, der, —s, —, body.

Körperteil, der, —s, —e, part of the body.

korrigie'ren, *wk.*, to correct.

kosten, *wk.*, to cost.

Kraft, die, —, ^{2e}, strength.

krank, sick, ill.

Krankheit, die, —, —en, illness.

Kreis, der, Kreises, Kreise, circle.

Krieg, der, —es, —e, war.

Kritiker, der, —s, —, critic.

Kronprinz, der, —en, —en, crown prince.

Küche, die, —, -n, kitchen.
Kugel, die, —, -n, ball, bullet;
 cannon-ball.
Kuh, die, —, ²e, cow.
Kühl, cool.
Kupferſchmied, der, -(e)s, -e, cop-
 per-smith.
kurz, short.

Q

lächeln, *wk.*, to smile.
lachen, *wk.*, to laugh.
Laden, der, -s, ², (merchant's) shop.
Lampe, die, —, -n, lamp.
Land, daſ, -es, ²er, land; and —
 ſetzen, to land (*transitive*); auf dem
 Lande, in the country.
lang, *adj.*, long; eine Zeit —, for
 some time.
lang(e), *adv.*, long, a long while.
langſam, slow(ly).
laſſen, *str.*, to leave; let, permit;
 cauſe; let have.
laufen, *str.*, *aux.* ſein, to run.
Laut, der, -s, -t, ſound.
laut, loud(ly), aloud.
lauten, *wk.*, to ſound, read, run.
leben, daſ, -s, —, life.
leben, *wk.*, to live.
Lebewohl, daſ, -s, farewell.
legen, *wk.*, to lay; ſich —, to lie
 down.
lehren, *wk.*, to teach.
Lehrer, der, -s, —, teacher.
Lehrerin, die, —, -nen, (female)
 teacher.
leicht, light (= not heavy), eaſy,
 eaſily.
leid; es tut mir —, I am ſorry.

leiden, *str.*, to ſuffer.
leider, *adv.*, unfortunately.
leihen, *str.*, to lend; borrow.
Lektion, die, —, -en, leſſon, exer-
 ciſe.
Lerche, die, —, -n, lark.
lernen, *wk.*, to learn.
Leſebuch, daſ, -s, ²er, reading-book,
 reader.
leſen, *str.*, to read; zu Ende —, to
 read through.
Leſezimmer, daſ, -s, —, reading-
 room.
der letzte, laſt.
Leute (*plur.*), people.
Licht, daſ, -es, -er, light; *plur.* Lichte,
 candle.
lieb, dear; — haben, to love.
lieben, *wk.*, to love.
lieber (*compar. of gern*), rather
 (§ 100).
Lied, daſ, -es, -er, ſong.
Liederbuch, daſ, -s, ²er, ſong-book.
liegen, *str.*, to lie.
link, *adj.*, left; die Linke, the left
 hand.
loben, *wk.*, to praiſe.
Loch, daſ, -es, ²er, hole, opening.
Luft, die, —, ²e, air.
lügen, *str.*, to lie, tell a lie.
Lügner, der, -s, —, liar.
Luſtſpiel, daſ, -s, -e, comedy.

M

machen, *wk.*, to make, do.
Mädchen, daſ, -s, —, girl.
mager, thin, poor.
Mai, der, -s, May.
Main, der, -s, (river) Main.

Majestät', die, —, -en, majesty.
 Mal, das, -s, -e, time (*succession*).
 man, *indef. pron.*, one, they, people.
 mancher, -e, -es, many, many a.
 Mann, der, -es, ^{er}, man.
 männlich, masculine.
 Marie', -s, or Mari'en^s, Mary.
 Mark, die, —, —, mark (*silver coin*,
worth 24 cents).
 März, der, -es, March.
 Matro'se, der, -n, -n, sailor.
 Mauer, die, —, -n, (solid) wall.
 Maus, die, —, Mäuse, mouse.
 Meer, das, -es, -e, sea.
 mehr (*compar. of viel*), more; nicht
 —, no longer.
 mehrere (*plur.*), several.
 Mehrzahl, die, —, plural.
 Meile, die, —, -n, mile.
 Meinung, die, —, -en, opinion.
 meistens, mostly.
 Meister, der, -s, —, master.
 Menge, die, —, -n, multitude, large
 number.
 Mensch, der, -en, -en, human being,
 man.
 Messer, das, -s, —, knife.
 Milch, die, —, milk.
 Mineral', das, -s, -ien, mineral.
 Minu'te, die, —, -n, minute.
 Minu'tenzeiger, der, -s, —, minute-
 hand.
 mit, *prep. (dat.)*, with.
 mit'bringen, *str.*, to bring along.
 mitteinan'der, with one another.
 mit'gehen, *str., aux. sein*, to go along.
 mit'nehmen, *str.*, to take along.
 Mittag, der, -s, -e, noon; zu —
 essen, to eat dinner, dine.
 Mitte, die, —, middle, midst.
 Mittel, das, -s, —, means.

Mittwoch (*mid-week*), der, -s, -e,
 Wednesday.
 mögen, *mod. aux.*, may.
 möglich, possible.
 Monat, der, -s, -e, month.
 Mond, der, -es, -e, moon.
 Montag, der, -s, -e, Monday.
 Morgen, der, -s, —, morning; heute
 morgen, this morning.
 morgen, *adv.*, to-morrow.
 morgens, in the morning.
 müde, tired.
 Müller, der, -s, —, miller.
 Mund, der, -es, mouth.
 Munitions'wagen, der, -s, —, am-
 munition-wagon.
 müssen, *mod. aux.*, must.
 Mut, der, -es, courage.
 Mutter, die, —, ^{er}, mother.

N

nach (*ä and ä*), *prep. (dat.)*, after, to;
 according to, to judge by; seiner
 Meinung —, according to his
 opinion; — Hause, home(-ward).
 Nachbar, der, -s, -n, neighbor.
 Nachbarin, die, —, -nen, (female)
 neighbor.
 Nachbarland, das, -s, ^{er}, neigh-
 boring country, neighbor.
 nachdem', *subord. conj.*, after.
 nach'gehen, *str., aux. sein*, to attend
 to (*dat.*), look after.
 nachh'er', afterwards.
 Nach'mittag, der, -s, -e, afternoon;
 nachmittags, in the afternoon.
 der näch'ste, nearest, next.
 Nacht, die, —, ^{te}, night.
 Nachtlust, die, —, night air.
 Nagel, der, -s, ^e, nail.

naß(e) (näher, der nächste), near.
Name, der, -ns, -n, name; namens,
 by the name of.
namlich, *adv.*, namely; you must
 know; the fact is.
Narr, der, -en, -en, fool.
Nase, die, —, -n, nose.
naß, wet.
natür'lich, *adv.*, of course.
neben, *prep. (dat. and acc.)*, beside,
 alongside, next.
Neffe, der, -n, -n, nephew.
Neger, der, -s, —, negro.
Negerin, die, —, -nen, negress.
nehmen, *str.*, to take.
nein, *adv.*, no.
nennen, *wk. irreg.*, to name, call.
Nest, das, -es, -er, nest.
neu, new.
Neujahr, das, -es, New-Year.
neun, nine.
nicht, not.
Nichte, die, —, -n, niece.
nichts, nothing.
nie, never.
niemand, -s, nobody, no one; —
 als, no one but.
nirgend, nowhere.
noch, still; — nicht, not (as) yet;
 weder . . . noch, neither . . . nor;
 — einmal, once more.
Norden, der, -s, north.
Nordsee, die, —, North Sea.
Nöt, die, —, ^{te}, distress, need.
Novem'ber (*pronounce v as v*), der,
 -s, November.
Nummer, die, —, -n, number.
nun, now; *at the head of a clause*
followed by a comma, well, well
 then.
nur, only.

O

O, *interj.*, oh! O!
ob, *subord. conj.*, whether.
oben, above.
 der obere, upper.
obgleich', *subord. conj.*, although.
obschön', *subord. conj.*, although.
oder, or.
Oder, die, —, the (river) Oder.
Ofen, der, -s, ^e, stove.
Ofentür, die, —, -en, stove-door.
offen, open.
Offizier', der, -s, -e, officer.
öffnen, *wk.*, to open.
Öffnung, die, —, -en, opening.
oft, often.
öfters, frequently.
ohne, *prep. (acc.)*, without; — zu
 wissen, without knowing.
Ohr, das, -s, -en, ear.
Okto'ber, der, -s, October.
Onkel, der, -s, —, uncle.
Ort, der, -s, -e and ^{er}, place.
Osten, der, -s, east.
Östern (*plur., but takes sing. verb.*),
 Easter.
Österreich (*neut.*), -s, Austria.
Ostsee, die, —, the Baltic.

P

Paar, das, -es, — and -e, pair; ein
 paar, a few.
Papier', das, -s, -e, paper.
Paris' (*neut.*), Paris.
Partizip', das, -s, -e or -ien, par-
 ticiples.
Persön', die, —, -en, person.
Pfarrer, der, -s, —, parson.
pfeifen, *str.*, to whistle.

Pfennig, *ber*, -s, -e, pfennig (*one-hundredth part of a mark*).

Pferd, *das*, -es, -e, horse.

Philosoph, *ber*, -en, -en, philosopher.

Platz, *ber*, -es, ^{te}, place; — nehmen, to take a seat.

plötzlich, sudden, suddenly.

Präposition, *die*, —, -en, preposition.

Preis, *ber*, Preises, Preise, price.

Preußen (*neut.*), -s, Prussia.

Professor, *ber*, -s, Professoren, professor.

Pult, *das*, -(e)s, -e, (school) desk.

R

rasch, quick(ly).

Rat, *ber*, -s, advice, counsel.

raten, *str.*, to advise (*dat. of person and accus. of thing*).

Rätsel, *das*, -s, —, riddle.

rauchen, *wk.*, to smoke.

recht, *adj.*, right (*opposite of left and wrong*); *die Rechte*, the right hand; *adv.*, rightly; very.

reden, *wk.*, to talk, speak.

Regen, *ber*, -s, rain.

Regenschirm, *ber*, -s, -e, umbrella.

regieren, *wk.*, to govern, rule, reign.

regnen, *wk.*, to rain.

reich, rich.

Reichtum, *ber*, -s, -tümer, riches.

rein, clean, pure.

reinigen, *wk.*, to clean.

Reise, *die*, —, -n, journey, trip.

reisen, *wk.*, *aux.* sein, to travel.

Reisende, *ber* (*inflected as an adj.*), traveler.

reißen, *str.*, to tear.

reiten, *str.*, *aux.* sein, to ride.

reizend, charming.

rennen, *wk.* irreg., to run.

retten, *wk.*, to save.

Retter, *ber*, -s, —, rescuer, savior.

Rettung, *die*, —, -en, rescue, deliverance.

Rhein, *ber*, -s, Rhine.

richtig, correct(ly).

riechen, *str.*, to smell.

Rock, *ber*, -s, ^{te}, coat.

Röm (*neut.*), -s, Rome.

Rose, *die*, —, -n, rose.

rät, red.

Rücken, *ber*, -s, —, back.

Rückfahrt, *die*, —, -en, return trip.

rufen, *str.*, to call (*for, um w. acc.*), exclaim.

ruhen, *wk.*, to rest.

ruhig, quiet(ly), calm(ly).

Rußland (*neut.*), -s, Russia.

S

Sache, *die*, —, -n, matter, thing, affair, business.

sächlich, neuter.

sagen, *wk.*, to say.

Satz, *ber*, -es, ^{te}, sentence.

sauer, sour.

Schaf, *das*, -es, -e, sheep.

schaffen, *wk.*, to convey (*über, across*).

Schaltjahr, *das*, -s, -e, leap-year.

sich schämen, *wk.*, to be ashamed.

scharf, sharp.

Schatten, *ber*, -s, —, shadow, shade.

scheinen, *str.*, to shine; seem, appear.

schenken, *wk.*, to present, give.
 schicken, *wk.*, to send.
 schießen, *str.*, to shoot.
 Schild, *das*, -es, -er, (shop) sign;
 der Schild, -es, -e, shield.
 Schirm, *der*, -es, -e, umbrella.
 Schlacht, *die*, —, -en, battle.
 schlafen, *str.*, to sleep.
 schlagen, *str.*, to strike, hit.
 schlecht, *bad*(ly).
 schließen, *str.*, to shut, close.
 Schloß, *das*, Schloßes, Schlösser, castle.
 Schlossgarten, *der*, -s, ², garden of
 a castle.
 Schlüssel, *der*, -s, —, key.
 sich (*dat.*) schmeicheln, *wk.*, to flatter
 one's self.
 Schnee, *der*, -s, snow.
 schneiden, *str.*, to cut.
 Schneider, *der*, -s, —, tailor.
 Schneidermeister, *der*, -s, —, master
 tailor.
 schneien, *wk.*, to snow.
 schnell, quick, fast.
 schön, already; — gut, very well.
 schön, beautiful(ly).
 Schottland (*neut.*), -s, Scotland.
 schreiben, *str.*, to write.
 Schreibtisch, *der*, -es, -e, desk.
 schreien, *str.*, to cry, make an out-
 cry.
 Schuh, *der*, -es, -e, shoe.
 Schuhladen, *der*, -s, ², shoe-shop.
 Schulbank, *die*, —, ²e, school-bench.
 Schulbuch, *das*, -s, ²er, school-book.
 Schuld, *die*, —, -en, debt; fault.
 Schule, *die*, —, -n, school; in die
 — gehen, to go to school.
 Schüler, *der*, -s, —, pupil, scholar.
 Schuljahr, *das*, -s, -e, school-year.
 Schulanke, *der*, -n, -n, school-boy.

Schulkunde, *die*, —, -n, school-hour.
 Schulter, *die*, —, -n, shoulder.
 Schulzimmer, *das*, -s, —, school-
 room.
 Schuster, *der*, -s, —, cobbler.
 schwach, weak.
 schwarz, black.
 schwatzen, *wk.*, to chat.
 schweigen, *str.*, to be silent.
 die Schweiz, Switzerland.
 schwer, heavy; difficult.
 Schwester, *die*, —, -n, sister.
 Schwesterchen, *das*, -s, —, little
 sister.
 schwimmen, *str.*, *aux.* sein, to swim.
 sechs, six.
 See, *der*, -s, -en, lake.
 See, *die*, —, -en, sea.
 Seele, *die*, —, -n, soul.
 segnen, *wk.*, to bless.
 sehen, *str.*, to see.
 sehr, very.
 seit, *prep.* (*dat.*), since; — zwei
 Wochen, for two weeks (past).
 Seite, *die*, —, -n, side, page.
 Sekun'de, *die*, —, -n, second.
 Sekun'denzeiger, *der*, -s, —, second-
 hand.
 selber, self; ich selber, I myself.
 selbst, self; even (§ 157).
 selten, rare, rarely, seldom.
 senden, *wk. irreg.*, to send.
 Septem'ber, *der*, -s, September.
 setzen, *wk.*, to set, put; sich —, to
 sit down.
 Sicherheit, *die*, —, security, safety.
 sie, she; they.
 Sie, you.
 sieben, seven.
 Silbe, *die*, —, -n, syllable.
 Silber, *das*, -s, silver.

silbern, *adj.*, of silver, silver.
singen, *str.*, to sing.
Singvogel, *ber*, -s, ², song-bird.
sinken, *str.*, *aux.* sein, to sink.
sitzen, *str.*, to sit.
so, so, thus; then; *so* viel . . ., as much as . . .
sobald', *subord. conj.*, as soon as.
sodort', at once, forthwith.
sogar', *adv.*, even.
sogleich', at once, forthwith.
Sohn, *ber*, -s, ²e, son.
soldat, -e, -es, such, such a one.
Sold, *ber*, -(e)s, pay (of a soldier).
Soldat', *ber*, -en, -en, soldier.
sollen, *mod. aux.*, shall.
Sommer, *ber*, -s, —, summer.
Sommerapfel, *ber*, -s, ², summer-apple.
Sommermonat, *ber*, -s, -e, summer-month.
Sommerzeit, *die*, —, summer-time.
sondern, but (§ 129, Note 1).
Sonnabend, *ber*, -s, -e, Saturday.
Sonne, *die*, —, -n, sun.
Sonntag, *ber*, -s, -e, Sunday.
sonst, else, otherwise; formerly.
sorgen, *wk.*, take care (of, *für w. acc.*), look after.
sowohl' ; — . . . als, as well . . . as, both . . . and.
spät, late.
Spatz, *ber*, -en, -en, sparrow.
spazie'ren, *wk.* ; — *gehen*, *aux.* sein, to take a walk.
Spaziergang, *ber*, -s, ²e, walk, stroll; einen — machen, to take a walk.
spielen, *wk.*, to play.
spinnen, *str.*, to spin.
Sprache, *die*, —, -n, language.

sprechen, *str.*, to speak; jemand —, to see some one.
Sprechstunde, *die*, —, -n, consultation-hour, office-hour.
Spruchwort, *das*, -s, ²e, proverb.
springen, *str.*, *aux.* sein, to spring, jump.
Staat, *ber*, -es, -en, state.
Stadt, *die*, —, ²e, city.
Stadtteil, *ber*, -s, -e, part of the city.
Stamm, *ber*, -(e)s, ²e, trunk (of a tree).
stark, strong; severely (erläßtet).
statt, *prep.* (*gen.*), instead of.
stehen, *str. irreg.*, to stand.
stehlen, *str.*, to steal.
steigen, *str.*, *aux.* sein, to mount, climb.
Stein, *ber*, -s, -e, stone.
Stelle, *die*, —, -n, place.
stellen, *wk.*, to place; Fragen —, to put questions.
sterben, *str.*, *aux.* sein, to die.
Stern, *ber*, -s, -e, star.
still, *adj.*, quiet, still.
Stimme, *die*, —, -n, voice.
stoßen, *str.*, to thrust, push, knock (an *w. acc.*, or gegen, against).
Straße, *die*, —, -n, street.
streiten, *str.*, to fight, struggle; quarrel.
Strick, *ber*, -es, -e, (piece of) rope.
Stück, *das*, -s, -e, piece.
Student', *ber*, -en, -en, student.
studie'ren, *wk.*, to study.
Studierzimmer, *das*, -s, —, study (room).
Studium, *das*, -s, Studien, study.
Stuhl, *ber*, -s, ²e, chair.
stumm, dumb; silent (of letters).

Stunde, die, —, -n, hour; lesson;
Stunden nehmen (geben), to take
(give) lessons.

Stundenzeiger, der, -s, —, hour-
hand.

suchen, *wk.*, to look for, seek.

Süden, der, -s, south.

süß, sweet.

T

Tag, der, -es, -e, day; alle Tage,
every day.

täglich, daily.

Tal, das, -s, ^{er}, valley.

Taler, der, -s, —, taler, dollar (*a
silver coin worth three marks*).

Tante, die, —, -n, aunt.

tanz, *wk.*, to dance.

tapfer, brave.

Tasche, die, —, -n, pocket.

Taschenuhr, die, —, -en, watch.

taub, deaf.

taub/stumm, deaf and dumb.

Teil, der, -s, -e, part; zum —, in
part.

teilen, *wk.*, to divide.

telegraphie'ren, *wk.*, to telegraph.

teuer, dear.

Thea'ter, das, -s, —, theater.

Thce, der, -s, tea.

Theelanne, die, —, -n, tea-pot.

tief, deep.

Tiefe, die, —, -n, depth.

Tier, das, -(e)s, -e, animal.

Tierarzt, der, -es, ^{er}, veterinary
surgeon.

Tierfreund, -s, -e, lover (friend) of
animals.

Tiergarten, der, -s, ^{er}, zoological
garden.

Tinte, die, —, -n, ink.

Tisch, der, -es, -e, table.

Tischmesser, das, -s, —, table-knife.

Titel, der, -s, —, title.

Tochter, die, —, ^e, daughter.

Töb, der, -es, death.

töb'müde, (tired to death), fagged
out.

toll, mad.

töt, dead.

tragen, *str.*, to carry; bear, wear.

trauen, *wk.*, to trust (*dat.*, or *auf w.
acc.*, to).

treffen, *str.*, to hit, strike; meet.

treiben, *str.*, to drive.

Treppe, die, —, -n, stairway.

treten, *str.*, *aux.* sein, to step, tread
— in, enter.

treu, faithful, true.

trinken, *str.*, to drink.

Tröst, der, -es, consolation.

trösten, *wk.*, to console.

troß, *prep.* (*gen.*), in spite of.

trügen, *str.*, to deceive, be deceitful.

Tuch, das, -(e)s, -e and ^{er}, cloth.

tun, *irreg.*, to do.

Tür(e), die, —, -en, door.

die Türkei', Turkey.

Turm, der, -s, ^{er}, steeple, tower.

U

übel, bad, evil.

sich üben, *wk.*, to practice.

über, *prep.* (*dat.* and *acc.*), over,
above; about.

überall, everywhere.

überein'kommen, *str.*, *aux.* sein, to
agree, make an agreement.

ü'berfahrt, die, —, -en, crossing,
passage, journey across.

ü'berschiffen, *wk.*, to transport
across.

ü'bersezen, *wk.*, to ferry across.
überset'zen, *wk.*, to translate.
übrig, *adj.*, remaining, other; —
 haben, to have remaining, have left.
Übung, *die*, —, -en, practice.
Ufer, *das*, -s, —, shore, bank.
Uhr, *die*, —, -en, watch, clock; wie viel —, what o'clock.
Uhrschlüssel, *der*, -s, —, watch-key.
um, *prep. (acc.)*, around, about; — wie viel Uhr, at what time; — . . . zu (*w. inf.*), in order to; — . . . willen, for the sake of.
Um'laut, *der*, -s, -e, umlaut.
ums = um das.
umsonst', in vain.
und, and.
un'gefähr, approximately, about.
un'gerade, odd.
Un'glück, *das*, -s, mishap, accident, misfortune.
Universität, *die*, —, -en, university.
unmöglich, impossible.
unten, *adv.*, below.
unter, *prep. (dat. and acc.)*, under, among.
un'tergehen, *str., aux. sein*, to set, (of sun, etc.).
Un'terschied, *der*, -es, -e, difference.
Untertän, *der*, -s, -en, subject (of a ruler).
Ur'teil, *das*, -s, -e, judgment.

V

Vater, *der*, -s, ⁿ, father.
Vaterland, *das*, -(e)s, native country.
verbes'sern, *wk.*, to correct.
verdie'nen, *wk.*, to deserve.

die Verei'nigten Staaten, the United States.
verge'bens, in vain.
verges'sen, *str.*, to forget.
sich verir'ren, *wk.*, to lose one's way.
verlau'fen, *wk.*, to sell.
verlan'gen, *wk.*, to demand, desire.
verlaf'sen, *str.*, to leave, abandon; sich — auf (*w. acc.*), to rely on.
verlie'ren, *str.*, to lose.
verlo'ben, to engage; verlobt sein, to be engaged.
verspr'e'chen, *str.*, to promise.
verst'e'hen, *str.*, to understand.
versü'chen, *wk.*, to attempt.
vertei'len, *wk.*, to divide (among, unter *w. acc.*).
Vetter, *der*, -s, -n, (male) cousin.
viel, much; *pl.*, many.
vielleicht', perhaps.
vier, four.
Viertel (*pronounce it as T*), *das*, -s, —, quarter, fourth; *viertel, auj.*, fourth.
Vierteljahr' (*pronounce it as T*), *das*, -s, -e, the quarter (of a year).
Vogel, *der*, -s, ⁿ, bird.
Vokal' (*pronounce Vo-*), *der*, -s, -e, vowel.
Volk, *das*, -(e)s, ^{er}, people, nation.
von = von dem.
von, *prep. (dat.)*, of, from; *with passive*, by.
vör, *prep. (dat. and acc.)*, before; — zwei Wochen, two weeks ago.
vör'hër, beforehand.
vorig, former.
vör'kommen, *str., aux. sein*, to occur.
Vormittäg, *der*, -s, -e, forenoon.
Vorname, *der*, -n's, -n, given name.
Vör'schläg, *der*, -s, ^{te}, proposal.

23

wachen, *wk.*, to be awake.
 wachsen (*pronounce* wals-), *str.*, *aux.*
 sein, to grow.
 Wagen, *ber.*, -s, —, wagon, carriage.
 wagen, *wk.*, to venture, dare.
 wählen, *wk.*, to choose.
 wahr, true.
 während, *prep. (gen.)*, during; *sub-*
 ord. conj., while.
 Wahrheit, *die*, —, -en, truth.
 wahrschein'lich, probable, probably.
 Wald, *ber.*, -es, ^{ae}, forest.
 Waldbaum, *ber.*, -s, ^{ae}, forest-tree.
 Wand, *die*, —, ^{ae}, wall (surface).
 Wanduhr (wall-clock), *die*, —, -en,
 clock.
 wann, when (*in direct and indirect*
 questions).
 warm, warm.
 warten, *wk.*, to wait (for, auf *w.*
 acc.).
 warum', why.
 was, what; — für, what sort of.
 waschen, *str.*, to wash.
 Wasser, *das*, -s, —, water.
 wecken, *wk.*, to make awake, waken.
 weder; — . . . noch, neither . . . nor.
 Weg, *ber.*, -es, -e, way, road; jour-
 ney.
 wegen, *prep. (gen.)*, on account of
 (§ 165, Notes).
 weh; — tun, to hurt.
 Weib, *das*, -es, -er, woman, wife.
 weiblich, feminine.
 Weih'nachten (*plur. but takes a*
 sing. verb), Christmas.
 weil, *subord. conj.*, because, since.
 Wein, *ber.*, -s, -e, wine.
 weinen, *wk.*, to weep.

weiß, white.
 weit, far.
 welcher, -e, -es, *interr. pron.*, which,
 which one; *rel. pron.*, who, which,
 that.
 Welt, *die*, —, -en, world.
 Weltstadt (world-city), *die*, —, ^{ae},
 cosmopolitan city.
 wenden, *wk. irreg.*, to turn.
 wenig, little, few; ein —, a little.
 wenn, *subord. conj.*, if, when, when-
 ever, — . . . auch, even though.
 wer, *interr. pron.*, who; *compound*
 rel., he who, whoever.
 werden, *str.*, *aux.* *sein*, to become;
 — *aus*, to become of, come of.
 werfen, *str.*, to throw, cast.
 Werk, *das*, -(e)s, -e, work.
 Westen, *ber.*, -s, west.
 Wetter, *das*, -s, —, weather.
 wider, *prep. (acc.)*, against.
 wie, how; as; — viele, how many.
 wieder, again.
 wie'derkommen, *str.*, *aux.* *sein*, to
 come again.
 wie'derum, again, once more.
 Wiegenlied, *das*, -s, -er, (cradle-
 song), lullaby.
 der wieviel'te, 'the how-manyeth';
 der — ist heute, what is the date
 to-day?
 Wilhelm, -s, William.
 Wille (Willen), *ber.*, -ns, will.
 willen; um . . . —, for the sake
 of . . .
 Winter, *ber.*, -s, —, winter.
 Winterapfel, *ber.*, -s, ^{ae}, winter-apple.
 Wintermonat, *ber.*, -s, -e, winter
 month.
 Winternacht, *die*, —, ^{ae}, winter-
 night.

Winterzeit, die, —, winter-time.
wir, we.
wirklich, actually.
wissen, *wk. irreg.*, to know.
wo, where.
wo-, see §§ 91, 96.
Wöche, die, —, -n, week.
Wochentag, der, -(e)s, -e, week-day.
woher', whence.
wohin', whither.
wohl, presumably, probably, doubtless; well.
wohl'bekannt, well-known.
wohnen, *wk.*, to dwell, live.
Wohnung, die, —, -en, dwelling.
Wolf, der, -es, *e, wolf.
wollen, *mod. aux.*, will.
Wort, das, -(e)s, *er and -e, word;
 — halten, to keep one's word.
Wörtchen, das, -s, —, little word.
Wörterbuch, das, -(e)s, *er, dictionary.
wozu', for what.
wünschen, *wk.*, to wish.

3

zagen, *wk.*, to be dismayed, disheartened.
Zahl, die, —, -en, number.
Zahn, der, -s, *e, tooth.
zehn, ten.
Zeichen, das, -s, —, sign.
zeichnen, *wk.*, to draw.
Zeigefinger, der, -s, —, index-finger.
zeigen, *wk.*, to show.
Zeiger, der, -s, —, hand (on watch or clock).
Zeit, die, —, -en, time.
Zeitung, die, —, -en, newspaper.
Zeitwort, das, -s, *er, verb.

zerrei'ßen, *str.*, to tear to pieces.
Ziege, die, —, -n, goat.
ziehen, *str., tr., aux.* haben, to draw, pull; es zieht, there is a draught; *intr., aux.* sein, to proceed, move, go.
ziemlich, tolerably, quite; so —, fairly well.
Zifferblatt, das, -es, *er, (number plate), dial.
Zimmer, das, -s, —, room.
zu, *prep. (dat.)*, to; at, in; *with inf.*, to.
zu, *adv.*, too (*before adjectives and adverbs*).
Zucker, der, -s, sugar.
zuerst', first, at first.
zufrie'den, satisfied, content.
zugleich', at the same time.
Zukunft, die, —, future.
zuletzt', at last, last of all; the last time.
zum = zu dem.
zu'machen, *wk.*, to close, shut.
Zunge, die, —, -n, tongue.
zur = zu der.
zu'reden, *wk.*, to persuade; das Zu'reden, -s, persuasion.
zurück', back.
zurück'bringen, *wk. irreg.*, to bring back, return.
zurück'lehren, *wk., aux.* sein, to return.
zurück'kommen, *str., aux.* sein, to come back, return.
zusam'men, together.
zuwei'len, at times.
zwei, two.
zwischen, *prep. (dat. and acc.)*, between.
zwölf, twelve.

ENGLISH-GERMAN VOCABULARY

A

a, an, ein.
able; be —, können.
about, prep., über (dat. and acc.);
adv. (approximately), ungefähr.
above, prep., über (dat. and acc.);
adv., oben.
accident, das Unglück, -s.
according to, nach (dat.).
accordingly, also.
account; on — of, wegen (gen.),
 § 165, Notes.
accusative, der Accusativ, -s, -e.
acquaintance (abstract), die Bekant-
schaft, —, -en; an — (person), ein
Bekannter.
acquainted; be — with, kennen, wk.
irreg.
actually, wirklich.
address, die Adresse, —, -n.
advice, der Rat, -s.
advise, raten (w. dat. of person and
acc. of thing), str.
affair, die Sache, —, -n.
afraid; to be — of, sich fürchten vor
(dat.), wk.
after, prep., nach (dat.); subord. conj.,
nachdem.
afternoon, der Nach'mittag, -s, -e; in
the —, nachmittags.
afterwards, nachher.
again, wieder.
against, gegen (acc.); wider (acc.).

ago, old age, das Alter, -s, —.
ago, vor (dat.); two weeks —, vor
zwei Wochen.
agree, übereinkommen, aux. sein, str.
aid, die Hilfe, —.
air, die Luft, —, -e.
Alexander the Great, Alexander der
Große.
all, all; not at —, gar nicht; — that
..., alles was ...
allow, erlauben (w. dat.), wk.
almost, beinahe.
alone, allein.
along, mit.
alongside, neben (dat. and acc.).
aloud, laut.
already, schon.
also, auch.
although, obgleich, obgleichon.
always, immer.
America, Ame'rita (neut.), -s.
American (subst.), der Amerika'ner,
-s, —; — woman, die Amerika'-
nerin, —, -nen.
American (adj.), amerika'nisch.
among, unter (dat. and acc.).
and, und.
angry, böse (auf w. acc., with).
animal, das Tier, -(e)s, -e.
another, ein andrer; (= one more),
noch ein.
answer, die Antwort, —, -en.
answer, antworten (auf, acc.), wk.

any; not —, kein.

appear (seem), scheinen, *str.*; (look) aus'sehen, *str.*; (make one's appearance) erschei'nen, *aux.* sein, *str.*

apple, der Apfel, —, *m.*

apple-tree, der Apfelbaum, —, *m.*

approximately, un'gefä'hr.

April, der April, —, *m.*

arm, der Arm, —es, —e.

around, *prep.*, um (*acc.*); *adv.*, herum'.

as (comparison), wie; (causal) da; — if, als ob.

ashamed; to be —, sich schämen (*w. gen.*), *wk.*

aside from, außer (*dat.*).

ask (a question), fragen (nach, about), *wk.*; — for, bitten um (*acc.*), *str.*; — questions, Fragen stellen.

ass, der Esel, —, *m.*

at, an (*dat. and acc.*); — the house of, bei (*dat.*); — (a place), zu (*dat.*); — what time, um wie viel Uhr.

attempt, versu'chen, *wk.*

August, der August, —, *m.*

aunt, die Tante, —, —n.

Austria, Österreich (*neut.*), —, *m.*

autumn, der Herbst, —es, —e; — day, der Herbsttag, —es, —e; — month, der Herbstmonat, —, —e.

away, fort.

B

back, der Rücken, —, —.

back, *adv.*, zurück'.

bad, schlecht.

ball, die Kugel, —, —n.

Baltic, die Ostsee.

bank (of a stream), das Ufer, —, —.

battle, die Schlacht, —, —en.

be, sein, *irreg.*; sich befin'den, *str.*; there are, es gibt, es sind.

bear, tragen, *str.*

beard, der Bart, —(e)s, *m.*

beautiful, schön.

because, weil.

become, werden, *aux.* sein, *str.*; — of, werden aus.

bed, das Bett, —es, —en; in —, im Bette; go to —, zu Bett(e) gehen.

before, *prep.*, vor (*dat. and acc.*); *adv.*, (beforehand), vorher; *subord. conj.*, ehe.

beforehand, vorher.

beg (for), bitten (um, *acc.*), *str.*

begin, an'fangen, *str.*; begin'nen, *str.*

beginner, der Anfänger, —, —.

beginning, der Anfang, —, *m.*

behind, hinter (*dat. and acc.*).

believe, glauben (*w. dat. of person*), *wk.*

belong, gehö'ren (*w. dat.*), *wk.*

below, *prep.*, unter (*dat. and acc.*); *adv.*, unten.

bench, die Bank, —, *m.*

bend, biegen, *str.*

Berlin, Berlin', —; *adj.*, of —, Berliner; inhabitant of —, der Berliner, —, —.

beside, *prep.*, neben (*dat. and acc.*).

besides, *prep.*, außer (*dat.*).

better, besser.

between, zwisch'en (*dat. and acc.*).

Bible, die Bibel, —, —n.

bind (to), binden (an, *acc.*), *str.*

bird, der Vogel, —, *m.*

birthday, der Geburts'tag, —, —e.

birthday present, das Geburts'tags-geschenk, —, —e.

bite, beißen, *str.*

black, schwarz.

bless, segnen, *wk.*
blind, blind (in, auf *w. dat.*).
blood, das Blut, —*s.*
blossom, die Blüte, —, —*n.*
blossom, blühen, *wk.*
blow, blasen, *str.*
blue, blau.
boat, der Kahn, —(e)*s.*, *²e.*
body, der Körper, —*s.*, —; part of —, der Körperteil, —*s.*, —*e.*
boil, kochen, *wk.*
book, das Buch, —*e**s.*, *²er.*
bookbinder, der Buchbinder, —*s.*, —.
born, gebo'ren.
borrow, leihen, *str.* [als.
both, beide; — . . . and, sowohl . . .
bottom, der Boden, —*s.*, *².*
boy, der Knabe, —*n.*, —*n.*; der Junge, —*n.*, —*n.*; boy's name, der Knabenname, —*n**s.*, —*n.*
brave, tapfer.
bread, das Brot, —*s.*, —*e.*
break, brechen, *str.*
breakfast, das Frühstück, —*s.*, —*e.*; eat —, frühstücken, *wk.*
breath, der Atem, —*s.*
bright, hell.
bring, bringen, *wk. irreg.*; — along, mitbringen; — back, zurückbringen.
brother, der Bruder, —*s.*, *².*; little —, das Brüderchen, —*s.*, —.
brown, braun.
build, bauen, *wk.*
building, das Gebäu'be, —*s.* —.
bullet, die Kugel, —, —*n.*
burn, brennen, *wk. irreg.*
business, das Geschäft', —*s.*, —*e.*
but, aber, sondern, allein (§ 129, Note 1), doch (§ 129, Notes 2 and 3); (no one) but, (niemand) als.
buy, kaufen, *wk.*

C

cabbage, der Kohl, —*s.*
call, rufen, *str.*; (name) nennen, *wk. irreg.*; to be called, heißen, *str.*
calm(ly), ruhig.
can, können.
canary, der Kana'rienvogel, —*s.*, *².*
candle, das Licht, —*e**s.*, —*e.*
capital; — city, die Hauptstadt, —, *²e.*; to write with a —, groß schreiben.
captain, der Kapitän', —*s.*, —*e.*
carriage, der Wagen, —*s.*, —.
carry, tragen, *str.*
cast, werfen, *str.*
castle, das Schloß, Schloß*e**s.*, Schloß*e**r.*
cat, die Katze, —, —*n.*
catch, fangen, *str.*
cease, aufhören, *wk.*
cellar, der Keller, —*s.*, —.
century, das Jahrhun'dert, —*s.*, —*e.*
chair, der Stuhl, —*e**s.*, *²e.*
change, ändern, *wk.*
Charles, Karl, —*s.*
charming, reizend.
cheap, billig.
chicken, das Huhn, —*s.*, *²er.*
child, das Kind, —*e**s.*, —*er.*; little —, das Kindchen, —*s.*, —.
choose, wählen, *wk.*
Christmas, die Weiß'nachten (*plur. but takes a singular verb*).
church, die Kirche, —, —*n.*
circle, der Kreis, Kreis*e**s.*, Kreis*e.*
city, die Stadt, —, *²e.*
class, die Klasse, —, —*n.*
clean, *adj.*, rein.
clean, reinigen, *wk.*
clear, klar.

clock, die Uhr, —, —en; die Wanduhr, —, —en.

cloister, das Kloster, —s, ^a.

close, schließen, *tr. and intr., str.*; zu^a machen, *tr., wk.*; is closed, ist geschlossen, ist zu.

cloth, das Tuch, —(e)s, —e and ^aer.

clothes, die Kleider (*plural*).

coat, der Rock, —s, ^ae.

cobbler, der Schuster, —s, —.

coffee, der Kaffee, —s.

cold, kalt; to take —, sich erkäl'ten, *wk.*

color, die Farbe, —, —n.

come, kommen, *aux.* sein, *str.*; — from, her'tommen; to — in, herein'tommen; come in! herein'! — back, zurück'tommen.

comedy, das Lustspiel, —s, —e.

comfortable, bequem' (of things).

complain, klagen, *wk.*

composer, der Komponist', —en, —en.

concern; so far as I am concerned, meinerwegen.

consider, halten für (*acc.*), *str.*

consist (of), beste'hen (aus, *dat.*), *str.*

consolation, der Trost, —es.

console, trösten, *wk.*

consultation-hour, die Sprechstunde, —, —n.

contain, enthal'ten, *str.*

content, zufried'en.

continually, fort'während.

continue, fort'setzen, *tr., wk.*

cook, kochen, *wk.*

cool, kühl.

copy, ab'schreiben, *str.*

corner, die Ecke, —, —n.

correct, correctly, richtig.

correct, corrigie'ren, *wk.*; verbes'sern, *wk.*

cost, kosten, *wk.*

counsel, der Rat, —s.

counsel, raten, *str.* (*w. dat. of person, acc. of thing*).

count, der Graf, —en, —en.

countess, die Gräfin, —, —nen.

country, das Land, —es, ^aer; in the — auf dem Lande; native —, das Vaterland.

courage, der Mut, —es.

course; of —, natürlich.

cousin; male —, der Vetter, —s, —n; female —, die Cousine, —, —n.

cow, die Kuh, —, ^ae.

critic, der Kritiker, —s, —.

crown-prince, der Kronprinz, —en, —en.

cry (make an outcry), schreien, *str.*

cut, schneiden, *str.*

D

daily, täglich.

dance, tanzen, *wk.*

danger, die Gefahr', —, —en.

dare, dürfen, wagen, *wk.*

dark, dunkel.

darkness, die Finsternis, —, —nisse.

date; what is the date to-day, der wieviel'te ist heute?

date, datie'ren, *wk.*

dative, der Dativ, —s, —e.

daughter, die Tochter, —, ^a.

day, der Tag, —es, —e; every —, alle Tage, täglich.

dead, tot.

deaf, taub; — and dumb, taubstumm.

dear (beloved), lieb, teuer; (expensive), teuer.

death, der Tod, —es.

debt, die Schuld, —, —en.

December, der Dezem'ber, —s.

deep, tief.

demand, verlangen, *wk.*

depth, die Tiefe, —, -n.

deserve, verdienen, *wk.*

desk, der Schreibtisch, -es, -e; school
—, das Pult, -(e)s, -e.

dial, das Zifferblatt, -es, *er.*

dictionary, das Wörterbuch, -(e)s,
er.

die, sterben, *aux.* sein, *str.*

difference, der Unterschied, -es, -e.

differently, anders.

difficult, schwer.

diligent, fleißig.

dine, zu Mittag essen.

dinner; to eat —, zu Mittag essen.

discover, entdecken (entdecken), *wk.*

distress, die Not, —, *re.*

divide, teilen, *wk.*; — into, ein'teilen
in (*acc.*); — among, verteil'en unter
(*acc.*).

do, tun, *irreg.*; machen, *wk.*; — (be
well, ill, etc.), sich befin'den, *str.*

doctor, der Doktor, -s, Doktor'en; der
Arzt, -es, *re.*

dog, der Hund, -es, -e.

dollar, der Dollar, -s, —.

domestic animal, das Haustier, -s, -e.

donkey, der Esel, -s, —.

door, die Tür(e), —, -en.

draught; there is a —, es zieht.

draw (pull), ziehen, *str.*; (make a
drawing) zeichnen, *wk.*

dress, das Kleid, -es, -er.

dress (one's self), sich an'ziehen, *str.*

drink, trinken, *str.*

drive, fahren, *aux.* sein, *str.*

dumb, stumm.

during, während (*gen.*).

dwell, wohnen, *wk.*

dwelling, die Wohnung, —, -en.

E

each, jeder, -e, -es; — time, jedes-
mal; — other, einan'der.

ear, das Ohr, -s, -en.

early, früh.

earth, die Erde, —, -n.

east, der Osten, -s.

Easter, Ostern (*plur. but takes a sing.*
verb).

easy, easily, leicht.

eat, essen, *str.*; of animals, fressen, *str.*

egg, das Ei, -s, -er.

eight, acht.

eighth, der achte.

either . . . or, entwe'der . . . oder.

eleven, elf.

else, sonst.

elsewhere, anderswo.

emperor, der Kaiser, -s, —.

empire, das Kaiserreich, -s, -e.

empress, die Kaiserin, —, -nen.

end, das Ende, -s, -n.

end, enden, *wk.*

ending, die Endung, —, -en.

enemy, der Feind, -es, -e.

England, England, *neut.*, -s.

English, englisch; — woman, die
Engländerin, —, -nen.

Englishman, der Engländer, -s, —.

enough, genug.

entire, entirely, ganz.

error, der Irrtum, -s, *er.*

escape, entflie'hen, *aux.* sein, *str.*

especially, beson'ders.

Europe, Euro'pa, *neut.*, -s.

even, *adv.*, selbst (§ 157), sogar; *adj.*,
(not odd), gera'de; — though,
wenn . . . auch.

evening, der Abend, -s, -e; this —,
heute abend.

ever, je.

every, jeder, -e, -es; — one, jeder-mann; — day, alle Tage.

everybody, jedermann, -s; alle Leute.

everything, alles.

everywhere, überall.

evident, klar.

evil, übel.

exact (accurate), genau.

exactly (just), gera'te.

example, das Beispiel, -s, -e; for —, zum Beispiel (s. B.).

exclaim, rufen, *str.*; aus'rufen.

exercise, die Aufgabe, —, -n; die Arbeit, —, -en.

expect, erwarten, *wk.*

eye, das Auge, -s, -n.

F

face, das Gesicht, -s, -er.

faithful, treu.

fall, fallen, *aux.* sein, *str.*

famous, berühmt.

far, weit.

farewell, das Abschied, -s.

farmer, der Bauer, -s, -n.

fast, schnell.

father, der Vater, -s, -e.

fault, die Schuld, —, -en.

February, der Februar, -s.

feel, fühlen, *wk.*

feminine, weiblich.

ferry across, ü'bersetzen, *wk.*

fetch, holen, *wk.*

few, wenige (*plur.*); a —, ein paar.

field, das Feld, -es, -er.

fifth, *ord.*, der fünfte; a — part, ein Fünftel.

fight, streiten, *str.*

fill, füllen, *wk.*

finally, endlich.

find, finden, *str.*

fine, fein.

finger, der Finger, -s, —.

finished, fertig.

fire, das Feuer, -s, —.

firm(ly), fest.

first; the —, der erste; at —, zuerst.

fish, der Fisch, -es, -e.

five, fünf.

flag, die Flagge, —, -n.

flatter one's self, sich (*dat.*) schmeicheln, *wk.*

floor, der Boden, -s, -e.

flow, fließen, *aux.* sein, *str.*

flower, die Blume, —, -n.

fluent, fluently, fließend.

fly (across), fliegen (über, *acc.*), *aux.* sein, *str.*

follow, folgen (*with dative*), *aux.* sein, *wk.*

fool, der Narr, -en, -en.

foot, der Fuß, -es, -e.

for, *prep.*, für (*acc.*); — three days (past), seit drei Tagen; *co-ord. conj.*, denn.

foreign, fremd.

forenoon, der Vormittag, -s, -e.

forest, der Wald, -es, -er; — tree, der Waldbaum, -s, -e.

forget, vergessen, *str.*

form, die Gestalt, —, -en.

former, *adj.*, vorig; (the latter) . . . the former, (dieser) . . . jener.

formerly, früher.

forthwith, sofort, sogleich.

fortune, das Glück, -s.

four, vier.

fourth, *ord.*, der vierte; — part, das Viertel, *adj.*, viertel.

fowl, das Guhn, -es, -er.

France, Frankreich, *neut.*, -s.
Fred, Fritz, -en.
Frederick, Friedrich, -s.
free, frei.
freedom, die Freiheit, —, -en.
French, franzö'sisch; — woman, die
 Franzö'sin, —, -nen.
Frenchman, der Franzö'se, -n, -n.
frequently, oft, öfters.
fresh, frisch.
Friday, der Freitag, -s, -e.
friend, der Freund, -es, -e; female
 —, die Freundin, —, -nen.
from (= out of), aus (*dat.*); (= of),
 von (*dat.*).
future, die Zukunft, —.

G

garden, der Garten, -s, ^a.
gender, das Geschlecht, -s, -er.
Geneva, Genf, -s.
gentleman, der Herr, -n, -en.
genuine, echt.
German, deutsch; (the) — (language),
 Deutsch (*neut.*); a —, ein Deutscher.
Germany, Deutschland (*neut.*), -s.
get (become), werden, *aux.* sein;
 (receive), erhal'ten, *str.*, empfan'gen,
str.; go and —, holen, *wk.*; — up,
 auf'stehen, *aux.* sein, *str.*
ghost, das Gespenst, -es, -er.
gift, das Geschenk, -s, -e.
girl, das Mädchen, -s, —. [*wk.*]
give, geben, *str.*; (present) schenken,
glad, froh; to be —, sich freuen, *wk.*;
 I am (very) —, es freut mich (sehr).
gladly, gern.
glass, das Glas, Glases, Gläser; a —
 of water, ein Glas Wasser.
glide, gleiten, *aux.* sein, *str.*

glove, der Handschuh, -s, -e.
go, gehen (to, zu or nach, *see page 123*,
N. 5), *aux.* sein, *str.*; — along,
 mit'gehen; — out, aus'gehen, hin-
 aus'gehen; — and get, holen, *wk.*
goat, die Ziege, —, -n.
God, Gott, -es, ^aer.
goddess, die Göttin, —, -nen.
gold, das Gold, -es.
good, gut.
govern, regie'ren, *wk.*
grammar, die Gramma'tik, —, -en.
granddaughter, die Enkelin, —, -nen.
grandfather, der Großvater, -s, ^a.
grandmother, die Großmutter, —, ^a.
grandparents, die Großeltern.
grandson, der Enkel, -s, —.
grasp, greifen, *str.*
grass, das Gras, Graß, Gräser.
gray, grau.
great, groß.
green, grün.
greet, grüßen, *wk.*
greeting; to send greetings to,
 grüßen lassen.
ground, der Boden, -s, ^a.
grow, wachsen, *aux.* sein, *str.*; to be
 grown up, groß sein.
guest, der Gast, -es, ^ae.
'gymnasium', das Gymna'sium, -s,
 Gymnasien.

H

hair, das Haar, -es, -e.
half, die Hälfte, —, -n; *adj.*, halb.
Hamburg, Hamburg (*neut.*), -s.
hand, die Hand, —, ^ae; (on clock,
 etc.) der Zeiger, -s, —.
hang, hängen, *str.*
happen, gesche'hen, *aux.* sein, *str.*
happy, glücklich.

hare, der Hase, -n, -n.
hat, der Hut, -es, *e.
hate, hassen, *wk.*
have, haben; to — to, müssen.
he, er; (*emphatic*) der.
head, der Kopf, -es, *e; das Haupt, -es, *er.
healthy, gesund.
heap, der Haufen, -s, —.
hear, hören, *wk.*
heart, das Herz, -ens, -en; by heart, auswendig.
heaven, der Himmel, -s, —.
heavy, schwer.
help, die Hilfe, —.
help, helfen (*w. dat.*), *str.*
her, ihr.
here, hier.
hereupon, hierauf.
Herman, Hermann, -s.
high, hoch (inflected *hoch*; *compar.* höher, *superl.* der höchste).
his, sein.
history, die Geschichte, —, -n.
hit (strike), schlagen, *str.*; (a mark) treffen, *str.*
hold, halten, *str.*
hole, das Loch, -es, *er.
home; at —, zu Hause; home(-ward), nach Hause.
honest, ehrlich.
honor, die Ehre, —, -n.
honor, ehren, *wk.*
hope, die Hoffnung, —, -en.
hope, hoffen (auf *w. accus.*, for), *wk.*
horse, das Pferd, -es, -e.
hot, heiß.
hour, die Stunde, —, -n.
hour-hand, der Stundenzeiger, -s, —.
house, das Haus, Hauses, Häuser;
 little —, das Häuschen, -s, —.

how, wie.
however, aber; jedoch.
hunger, der Hunger, -s.
hungry, hungrig.
hunt, jagen, *wk.*
hunter, der Jäger, -s, —.
hurt, weh tun (*w. dat.*).
hut, die Hütte, —, -n.

I

I, ich.
if, wenn.
ill, krank.
illness, die Krankheit, —, -en.
immediately, sogleich.
impossible, unmöglich.
in, in (*dat. and acc.*).
index-finger, der Zeigefinger, -s, —.
Indian, der Indianer, -s, —.
industrious, fleißig.
ink, die Tinte, —, -n.
inquiry; to make inquiries (about), sich erkundigen (nach), *wk.*
inside, *adv.*, drinnen; — of, *prep.*, innerhalb (*gen.*). [*inf.*].
instead of, statt (*gen.*, or zu *w. the*).
interest, das Interesse, -s, -n.
interesting, interessant.
interrupt, unterbrechen, *str.*
into, in (*acc.*).
invite, einladen, *str.*
Irishman, der Ire, -s, —.
iron, das Eisen, -s, —.
it, es.

J

January, der Januar, -s.
journey, die Reise, —, -n.
judge; to — by, nach.
judgment, das Urteil, -s, -e.
July, der Juli, -s.

jump, springen, *aux.* sein, *str.*

June, der Juni, -s.

just, just now, eben; *w. imper.*, einmal'; — as . . . as, ebenso . . . wie; but —, kaum.

K

keep, behal'ten, *str.*; — word, Wort halten.

kettle, der Kessel, -s, —.

key, der Schlüssel, -s, —; — to the house, der Hausschlüssel, -s, —.

king, der König, -s, -e.

kingdom, das Königreich, -s, -e.

kitchen, die Küche, —, -n.

knife, das Messer, -s, —.

knock (at the door, etc.), klopfen, an-klopfen, *wk.*; — (against), stoßen (an *w. the acc.*, or gegen), *str.*

know (a fact), wissen, *irreg.*; (be acquainted with), kennen, *wk.* *irreg.*; können, § 146.

known, bekannt'.

L

lack; to be lacking, fehlen, *wk.*

lad, der Junge, -n, -n.

lady, die Dame, —, -n; young —, das Fräulein, -s, —.

lake, der See, -s, -en.

lamp, die Lampe, —, -n.

land, das Land, -es, ^{er}.

language, die Sprache, —, -n.

large, groß.

lark, die Lerche, —, -n.

last, der letzte; — night, gestern abend; at —, zuletzt'.

late, spät.

latter; the — . . . (the former), dieser . . . (jener).

laugh, lachen, *wk.*

lay, legen, *wk.*

lazy, faul.

lead; führen, *wk.*

lead-pencil, der Bleistift, -s, -e.

leaf, das Blatt, -es, ^{er}.

leap-year, das Schaltjahr, -s, -e.

learn, lernen, *wk.*

least; at —, wenigstens.

leave, lassen, *str.*

left, *adj.*, links; — hand, die Linke.

leg, das Bein, -es, -e.

lend, leihen, *str.*

lesson, die Lektion', —, -en; die Auf-gabe, —, -n; die Stunde, —, -n; give (take) lessons, Stunden geben (nehmen).

let, lassen, *str.*

letter, der Brief, -es, -e; — of alpha-bet, der Buchstabe, -n, -n.

letter-carrier, der Briefträger, -s, —.

liar, der Lügner, -s, —.

liberty, die Freiheit, —, -en.

lie, liegen, *str.*; — down, sich legen, *wk.*; (tell a lie), lügen, *str.*

life, das Leben, -s, —.

light, das Licht, -es, -er.

light, *adj.*, hell; (easy) leicht.

like; I — it, es gefällt mir; I — to do it, ich tue es gern (§ 100); I should like . . . , ich möchte gern . . .

lip, die Lippe, —, -n.

little (small), klein; (small amount) wenig; — time, wenig Zeit; a —, ein wenig.

live, leben, *wk.*; (dwell) wohnen, *wk.*

loaf of bread, das Brot, -es, -e.

London, *adj.*, Londoner.

long, *adj.*, lang; *adv.* lange; no longer, nicht mehr.

look, sehen, *str.*; (appear) aus'sehen; — for, suchen (*w. acc.*), *wk.*

lose, verli'ren, *str.*; — one's way,
sich verir'ren, *wk.*
loud, laut.
love, lieben, *wk.*; lieb haben.
luck, das Glück, —s.
luckily, zum Glück.
lullaby, das Wiegenlied, —s, —er.

M

Main (river), der Main, —s.
majesty, die Majestät', —, —en.
make, machen, *wk.*
man (human being), der Mensch,
—en, —en; (male) der Mann, —es,
—er; young —, der junge Mann, der
Jüngling, —s, —e.
many, many a, mancher; viele
(*plur.*).
March, der März, —es.
mark (coin), die Mark, —, —.
Mary, Marie', —s or Mari'ens.
masculine, männlich.
master, der Herr, —n, —en; — of the
house, der Hausherr, —n, —en.
matter, die Sache, —, —n.
May, der Mai, —s.
may, mögen.
mean, heißen, *str.*
means, das Mittel, —s, —.
meanwhile, indessen.
meat, das Fleisch, —es.
meet, begeg'nen (*w. dat.*), *aux.* sein,
wk.; treffen (*w. acc.*), *str.*
merchant, der Kaufmann, —s, Kauf-
leute.
merely, bloß.
middle, die Mitte, —.
midst, die Mitte, —.
mile, die Meile, —, —n.
milk, die Milch, —.

mill, der Mühle, —s, —.
mine, mein.
mineral, das Mineral', —s, —en.
minute, die Minu'te, —, —n.
minute-hand, der Minu'tenzeiger,
—s, —.
Miss, Fräulein.
mistake, der Fehler, —s, —.
mistress, die Herrin, —, —nen.
moment, der Augenblick, —s, —e.
monastery, das Kloster, —s, —.
Monday, der Montag, —s, —e.
money, das Geld, —es, —er.
month, der Monat, —s, —e.
moon, der Mond, —es, —e.
more, mehr.
morning, der Morgen, —s, —; this
—, heute morgen; in the —,
morgens.
most (*plur.*), die meisten; *w. adj. or*
adv. = superlative.
mostly, meistens.
moth, die Mutter, —, —.
mount, steigen, *aux.* sein, *str.*
mountain, der Berg, —es, —e.
mouse, die Maus, —, Mäuse.
mouth, der Mund, —es.
Mr., Herr.
much, viel.
multitude, die Menge, —, —n.
must, müssen.

N

nail, der Nagel, —s, —.
name, der Name, —ns, —n; given —
der Vorname, —ns, —n; by the — of,
namens; — of a boy, der Knaben-
name; what is the — of, wie heißt.
name, nennen, *wk. irreg.*
namely, nämlich.

narrow, eng.
native country, das Vaterland, -(e)s.
near, nah(e); the nearest, der nächste.
need, die Not, —, ^{2e}.
need, brauchen, *wk.*
negress, die Negerin, —, -nen.
negro, der Neger, -s, —.
neighbor, der Nachbar, -s, -n; (female) —, die Nachbarin, —, -nen;
 (neighboring) country, das Nachbar-
 land, -s, ^{2er}.
neither . . . nor, weder . . . noch.
nephew, der Nefte, -n, -n.
nest, das Nest, -es, -er.
neuter, sächlich.
never, nie.
nevertheless, doch.
new, neu.
newspaper, die Zeitung, —, -en.
New-Year, das Neujahr, -es.
next, *adj.*, der nächste; *prep.*, neben
 (*dat. and acc.*).
niece, die Nichte, —, -n.
night, die Nacht, —, ^{2e}; — air, die
 Nachtluft, —.
nine, neun.
no, *pron. adj.*, kein; *adv.*, nein; —
 one, niemand; — longer, nicht mehr.
noble, *adj.*, edel.
nobody, niemand, -s.
noon, der Mittag, -s, -e.
nor; **neither . . .** —, weder . . . noch.
north, der Norden, -s.
North Sea, die Nordsee, —.
nose, die Nase, —, -n.
not, nicht; — any, kein.
nothing, nichts.
notice, bemerken, *wk.*
noun, das Hauptwort, -s, ^{2er}.
November, der Novem'ber, -s.
now, jetzt, nun.

nowhere, nirgend.
number, die Zahl, —, -en; die Num-
 mer (= humeral), —, -n; — of
 the house, die Hausnummer, —, -n.

O

obey, gehorchen (*w. dat.*), *wk.*
occur, vor'kommen, *aux.* sein, *str.*; —
 to, ein'fallen (*w. dat.*), *aux.* sein, *str.*
o'clock, Uhr.
October, der Okto'ber, -s.
odd, un'gerade.
Oder (river), die Ober.
of, von (*dat.*).
offer, bieten, *str.*
office-hour, die Sprechstunde, —, -n.
officer, der Offizier', -s, -e.
often, oft.
old, alt.
on, auf (*dat. and acc.*); an (*dat. and
 acc.*).
once, ein'mal; not —, keinmal; at —,
 sofort, sogleich'.
one, ein; *indef. pron.*, man; one's,
 sein.
only, *adv.*, nur; (= not until, not
 more than), erst.
open, *adj.*, offen.
open, öffnen, *wk.*; auf'machen, *wk.*
opening, die Öffnung, —, -en.
opinion, die Meinung, —, -en.
opportunity, die Gele'genheit, —, -en.
or, oder.
order; in — that, damit' (*subj.*); in
 — to, um . . . zu (*inf.*).
other, ander; (remaining), übrig.
otherwise, sonst.
ought, sollte, etc.
out (of), aus (*dat.*); — of breath,
 außer Atem.

outside, *adv.*, draußen; — *of*, *prep.*, außerhalb (*gen.*).

over, über (*dat. and acc.*).

own, *adj.*, eigen.

P

page, die Seite, —, -n.

pair, das Paar, -es, — *and* -e.

paper, das Papier, -s, -e.

parents, die Eltern.

Paris, Paris' (*neut.*).

parson, der Pfarrer, -s, —.

part, der Teil, -s, -e; in —, zum Teil;

principal parts, die Grundformen.

participle, das Partizip', -s, -e *and* -ien.

pay, bezah'len, *wk.*

pea, die Erbsen, —, -n.

peace, der Frieden, -s, —.

pear, die Birne, —, -n.

peasant, der Bauer, -s, -n.

pen, die Feder, —, -n.

pencil, der Bleistift, -s, -e.

penny, der Pfennig, -s, -e.

people (nation), das Volk, -(e)s, *²er*;
(individuals), die Leute (*plural*);
indef., man.

perhaps, vielleicht'.

person, die Person', —, -en.

philosopher, der Philosoph', -en, -en.

physician, der Arzt, -es, *²e*.

picture, das Bild, -es, -er.

picture-book, das Bilderbuch, -s,
²er.

piece, das Stück, -s, -e.

place, der Platz, -es, *²e*; die Stelle,
—, -n; der Ort, -s, -e *or* *²er*.

place, stellen, *wk.*

plain, deutlich.

play, spielen, *wk.*

pleasant, angenehm.

please, gefal'len (*w. dat.*), *str.*; (in
entreaty), bitte.

plural, die Mehrzahl, —.

pocket, die Tasche, —, -n.

poet, der Dichter, -s, —.

point; to be on the — *of*, wollen.

poor, arm; the —, die Armen; (*thin*).
mager.

possible, möglich.

potato, die Kartoffel, —, -n.

pour, gießen, *str.*

poverty, die Armut, —.

practice, die Übung, —, -en.

practice, sich üben, *wk.*

praise, loben, *wk.*

pray, beten, *wk.*

prefer, lieber, *w. vb.* (§ 100).

preposition, die Präposition', —, -en.

present, das Geschenk', -s, -e.

present, schenken, *wk.*

presumably, wohl.

pretty, hübsch.

price, der Preis, Preises, Preise.

prince, der Fürst, -en, -en.

princess, die Fürstin, —, -nen.

principal; — parts, die Grundformen.

probable, probably, wahrschein'lich.

professor, der Professor', -s, Pro-
fessoren.

promise, verspre'chen, *str.*

pronounce, ausspre'chen, *str.*

proverb, das Sprichwort, -s, *²er*.

Prussia, Preußen (*neut.*), -s.

pull, ziehen, *str.*

pupil, der Schüler, -s, —.

pure, rein.

push, stoßen (against, an *w. acc.*, *or*
gegen), *str.*

put, setzen, stellen, *wk.*; — on, an-
ziehen (*of apparel*), *str.*; auf'setzen
(*of hat*), *wk.*

Q

quarrel, streiten, *str.*
 quarter, das Viertel, -s, —; *adj.*,
 viertel; — (of a year), das Viertel-
 jahr, -s, -e.
 queen, die Königin, —, -nen.
 question, die Frage, —, -n; to ask
 questions, Fragen stellen.
 quick, quickly, schnell, rasch.
 quiet, quietly, ruhig.
 quite, ziemlich.

R

rain, der Regen, -s.
 rain, regnen, *wk.*
 rapid, rapidly, schnell.
 rather, lieber (§ 100).
 reach, erreichen, *wk.*
 read, lesen, *str.*; — through, zu Ende
 lesen.
 reader, das Lesebuch, -s, ^{2er.}
 reading-room, das Lesezimmer, -s, —.
 ready, (ready for, prepared) bereit;
 (done, finished) fertig.
 really, eigentlich.
 receive, erhalten, empfangen, *str.*
 recognize, erkennen, *wk. irreg.*
 red, rot.
 regard as, halten für.
 reign, regieren, *wk.*
 relate, erzählen, *wk.*
 rely on, sich verlassen auf (*w. acc.*), *str.*
 remain, bleiben, *aux. sein, str.*; —
 seated, sitzen bleiben.
 remaining, *adj.*, übrig.
 remember, sich erinnern (*w. gen. of*
object remembered), *wk.*; to ask
 to be remembered, grüßen lassen.
 reply, erwidern, *wk.*
 rescue, die Rettung, —, -en.

rescue, retten, *wk.*
 rescuer, der Retter, -s, —.
 rest, ruhen, *wk.*
 retain, behalten, *str.*
 return, zurückkehren, *aux. sein, wk.*;
 zurückkommen, *aux. sein, str.*; *tr.*
 zurückbringen, *wk. irreg.*
 Rhine, der Rhein, -s.
 rich, reich.
 riches, der Reichtum, -s, -tümer.
 riddle, das Rätsel, -s, —.
 ride, fahren, *aux. sein, str.*
 right (*opposite of wrong and left*),
 recht; the — hand, die Rechte.
 rise (of sun, etc.), aufgehen, *aux.*
 sein, *str.*; (from bed), aufstehen,
aux. sein, str.
 river, der Fluß, Flusses, Flüsse.
 road, der Weg, -es, -e.
 Rome, Rom (*neut.*), -s.
 roof, das Dach, -es, ^{2er.}
 room, das Zimmer, -s, —.
 rose, die Rose, —, -n.
 rule, regieren, *wk.*
 run, laufen, *aux. sein, str.*; rennen,
wk. irreg.; — away, fortlaufen,
aux. sein, str.; — around, herum-
 laufen, *aux. sein, str.*
 Russia, Rußland (*neut.*), -s.

S

sailor, der Matrose, -n, -n.
 sake; for the sake of, um . . . willen
 (*gen.*); for his sake, um seines
 willen.
 same; the —, derselbe, dieselbe, das-
 selbe; at the — time, zugleich.
 satisfied, zufrieden.
 Saturday, der Sonnabend, -s, -e.
 save, retten, *wk.*

say, sagen, *wk.*
 scarcely, kaum.
 scholar, der Schüler, -s, —.
 school, die Schule, —, -n; go to —, in die Schule gehen.
 school-bench, die Schulbank, —, *e.
 school-book, das Schulbuch, -s, *er.
 school-boy, der Schulfabe, -n, -n.
 school-hour, die Schulstunde, —, -n.
 school-room, das Schulzimmer, -s, —.
 school-year, das Schuljahr, -s, -e.
 Scotland, das Schottland, (*neut.*), -s.
 sea, die See, —, -(e)n; das Meer, -es, -e; the North Sea, die Nordsee.
 season, die Jahreszeit, —, -en.
 seat; to take a —, Platz nehmen.
 seated; to remain —, sitzen bleiben.
 second (*subst.*), die Sekun'de, —, -n; (*ord. num.*), der zweite.
 second-hand, der Sekun'denzeiger, -s, —.
 secret, das Geheim'nis, -nisse, -nisse.
 see, sehen, *str.*; (speak to), sprechen, *str.*
 seek, suchen, *wk.*
 seem, scheinen, *str.*
 seize, greifen, ergrei'fen, *str.*
 self; I myself, ich selber, ich selbst.
 sell, verkaufen, *wk.*
 send, senden, *wk. irreg.*; schiden, *wk.*
 sentence, der Satz, -es, *e.
 September, der Septem'ber, -s.
 serious, ernst.
 servant, der Diener, -s, —; — girl, das Dienstmädchen, -s, —.
 service, der Dienst, -es, -e.
 set, setzen, *wk.*; (of sun, etc.) un'ter-gehen, *aux. sein, str.*
 seven, sieben.

seventh, der siebte.
 several, mehrere.
 severely, stark.
 shade, der Schatten, -s, —.
 shadow, der Schatten, -s, —.
 shape, die Gestalt', —, -en.
 sharp, scharf.
 she, sie.
 sheep, das Schaf, -es, -e.
 shield, das Schild, -es, -e.
 shine, scheinen, *str.*
 shoe, der Schuh, -es, -e.
 shoot, schießen, *str.*
 shop (merchant's), der Laden, -s, *.
 shore, das Ufer, -s, —.
 short, kurz.
 shoulder, die Schulter, —, -n.
 show, zeigen, *wk.*
 shut, schließen, *str.*; zu'machen, *wk.*
 sick, krank.
 sickness, die Krankheit, —, -en.
 side; die Seite, —, -n; on this — of, diesseits (*gen.*); on the other — of, jenseits (*gen.*).
 sign, das Zeichen, -s, —.
 silent (of letters), stumm; to be —, schweigen, *str.*
 silver, das Silber, -s.
 silver, *adj.*, silbern.
 since, *prep.*, seit (*dat.*); *subord. conj.* (*temporal*) seitdem', (*causal*) da, weil.
 sing, singen, *str.*
 single, einzig.
 singular, die Einzahl, —.
 sink, sinken, *aux. sein, str.*
 sister, die Schwester, —, -n; little —, das Schwesterchen, -s, —.
 sit, be sitting, sitzen, *str.*; — down, sich setzen, *wk.*
 six, sechs.

sky, der Himmel, -s, —.
sleep, schlafen, *str.*
slow(ly), langsam.
small, klein.
smell, riechen, *str.*
smile, lächeln, *wk.*
smoke, rauchen, *wk.*
snow, der Schnee, -s.
snow, schneien, *wk.*
so, so.
soldier, der Soldat', -en, -en.
some, einige, *plur.* einige; — one, jemand, -s.
somebody, jemand, -s.
something, etwas.
son, der Sohn, -s, -e.
song, das Lied, -es, -er.
song-bird, der Singvogel, -s, -e.
song-book, das Liederbuch, -s, -e.
soon, bald; as — as, sobald.
sorry; I am —, es tut mir leid.
sort; what — of (a), was für (ein).
soul, die Seele, —, -n.
sound, der Laut, -s, -e.
sound, klingen, *str.*
sour, sauer.
south, der Süden, -s.
sparrow, der Spatz, -en, -en.
speak, sprechen, *str.*; reden, *wk.*
spell, buchstabie'ren, *wk.*
spin, spinnen, *str.*
spirit, der Geist, -es, -er.
spite; in — of, trotz (*gen.*).
spring, der Frühling, -s, -e; — month, der Frühlingsmonat, -s, -e.
spring, springen, *aux.* sein, *str.*
stairway, die Treppe, — -n.
stand, stehen, *str.*
star, der Stern, -s, -e.
state, der Staat, -es, -en.
stay, bleiben, *aux.* sein, *str.*

steal, stehlen, *str.*
steeple, der Turm, -s, -e.
step, treten, *aux.* sein, *str.*
still (quiet), still.
still, *adv.*, (*continuative*) noch; (*adversative*) doch.
stone, der Stein, -s, -e.
stop (cease), aufhören, *wk.*; (stand still), stehen bleiben.
story, die Geschichte, —, -n.
stove, der Ofen, -s, -e; — door, die Ofentür, —, -en.
strange, fremd.
stranger; the —, der Fremde.
street, die Straße, —, -n.
strength, die Kraft, —, -e.
strike, schlagen, *str.*
strong, stark.
struggle, streiten, *str.*
student, der Student', -en, -en.
study, das Studium, -s, Studien; — (room), das Studierzimmer, -s, —.
study, studie'ren, *wk.*
subject (of a ruler), der Untertan, -s, -en.
substantive, das Hauptwort, -s, -e.
succeed; I —, es gelingt mir, *aux.* sein, *str.*
such, such a, solcher, -e, -es.
suffer, leiden, *str.*
sugar, der Zucker, -s.
summer, der Sommer, -s, -e; — month, der Sommermonat, -s, -e; — time, die Sommerzeit, —.
sun, die Sonne, —, -n.
Sunday, der Sonntag, -s, -e.
sure; to be —, allerdings'.
sweet, süß.
swim, schwimmen, *aux.* sein, *str.*
Switzerland, die Schweiz.
syllable, die Silbe, —, -n.

T

table, der Tisch, -es, -e; — knife, das Tischmesser, -s, —.
tailor, der Schneider, -s, —.
take, nehmen, *str.*; — a walk, einen Spaziergang machen; — off, ab'nehmen; — along, mit'nehmen; — for, halten für.
tale, die Geschicht'e, —, -n.
talk, reden, *wk.*; sprechen, *str.*
tall, groß.
task, die Arbeit, —, -en.
tea, der Thee, -s.
teach, lehren, *wk.*
teacher, der Lehrer, -s, —; (*female*) die Lehrerin, —, -nen.
tear, reißen, *str.*; — to pieces, zerreißen.
telegraph, telegraphie'ren, *wk.*
tell, sagen; (relate), erzäh'len, *wk.*
ten, zehn.
than (after a compar.), als.
thank, danken (*w. dat.*), *wk.*
thanks, der Dank, -es.
that (*dem. pron.*), jener, jene, jenes; der, die, das; (*rel. pron.*), der, welcher; all —, alles was; (*conj.*), daß.
the, der, die, das; the . . . the (*w. compar.*), je . . . desto.
theater, das Thea'ter, -s, —.
their, ihr.
then, (*temporal*) dann; (*illative*) denn; so (§ 128, Note 3).
there, dort, da; — is (are), es gibt, es ist (sind).
thereupon, darauf, dann.
they, sie; (*indef. pron.*), man.
thick, dick.
thin, dünn.

thing, die Sache, —, -n.
think, denken, *wk. irreg.*
third, *ord.*, der dritte; — part, das Drittel, (*adj.*) drittel.
thirst, der Durst, -es.
this, dieser, -e, -es.
thither, dahin.
thou, du.
thought, der Gedan'ke, -ns, -n.
three, drei.
throat, der Hals, Hals'es, Hälse.
through, durch (*acc.*); read —, zu Ende lesen.
throw, werfen, *str.*
thumb, der Daumen, -s, —.
Thursday, der Donnerstag, -s, -e.
thus, so.
tie (fast), an'binden, *str.*; — to, binden an (*acc.*).
till, bis.
time (*duration*), die Zeit, —, -en; (*succession*), das Mal, -s, -e; this —, diesmal; no —, keinmal; for some —, eine Zeit lang; at the same —, zugleich; at times, zuweilen; what time, wie viel Uhr?
tired, müde.
title, der Titel, -s, —.
to (a place), nach; (a person) zu (*w. inf.*) zu.
to-day, heute.
together, zusam'men.
tolerably, ziemlich.
to-morrow, morgen.
tongue, die Zunge, —, -n.
to-night, heute abend.
too (= excessively), zu.
tooth, der Zahn, -s, -e.
touch, an'rühren, *wk.*
toward, gegen (*acc.*).
tower, der Turm, -s, -e.

translate, überse'tzen, *wk.*
travel, reisen, *aux.* sein, *wk.*
traveler, der Reisende (*inflected as an adj.*).
tread, treten, *aux.* sein, *str.*
treatment, die Behand'lung, —, —en.
tree, der Baum, —es, *e.
trip, die Fahrt, —, —en; return —, die Rückfahrt.
true, wahr; (faithful), treu.
trust, Frauen (*w. dat.*), *wk.*
truth, die Wahrheit, —, —en.
Tuesday, der Dienstag, —s, —e.
Turkey, die Türkei'.
turkey, der Truthahn, —s, *e.
turn, wenden, *wk. irreg.*; (become) werden, *aux.* sein.
twelve, zwölf.
two, zwei.

U

umbrella, der Regenschirm, —s, —e; der Schirm, —s, —e.
uncle, der Onkel, —s, —.
under, unter (*dat. and acc.*).
understand, verste'hen (by, unter, *dat.*), *str.*
undress (one's self), sich aus'ziehen, *str.*
unfortunately, leider.
uninhabited, un'bewohnt.
United States, die Verei'nigten Staaten.
university, die Universit'ät, —, —en.
until, bis (*prep. w. acc. and subord. conj.*); not . . . until, erst.
upper, (her) obere.
use, gebrau'chen, *wk.*

V

vacation, die Ferien (*plur.*).
vain; in —, verge'bens, umsonst'.
valley, das Tal, —s, *er.
venture, wagen, *wk.*
verb, das Zeitwort, —s, *er.
very, sehr.
veterinary surgeon, der Tierarzt, —es, *e.
village, das Dorf, —es, *er.
visit, besu'chen, *wk.*
voice, die Stimme, —, —n.
vowel, der Vokal', —s, —e.

W

wagon, der Wagen, —s, —.
wait (for), warten (auf, *acc.*), *wk.*
walk, der Spaziergang, —s, *e; take a —, einen Spaziergang machen.
walk, gehen, *aux.* sein, *str.*
wall (surface), die Wand, —, *e; (solid wall), die Mauer, —, —n.
war, der Krieg, —es, —e.
warm, warm.
wash, waschen, *str.*
watch, die Uhr, —, —en; die Taschenuhr, —, —en; — pocket, die Taschenuhr, —, —n.
water, das Wasser, —s, —.
way, der Weg, —es, —e.
we, wir.
weak, schwach.
wear, tragen, *str.*
weather, das Wetter, —s, —.
Wednesday, der Mittwoch, —s, —e.
week, die Woche, —, —n; — day, der Wochentag, —(e)s, —e.
weep, weinen, *wk.*

well, gut, wohl; (at beginning of clause, followed by comma), nun; (= healthy), gesund'.

well-known, wohl'bekannt.

west, der Westen, -s.

wet, naß.

what, was; — evenings, welche Abende.

when, als; whenever, wenn; when? wann (§ 128, Note 1).

whence, woher'.

whenever, wenn.

where, wo.

whether, ob.

which, welcher (*interr. and rel.*).

while, *subord. conj.*, während, indem'.

whistle, pfeifen, *str.*

white, weiß.

whither, wohin'.

who, *rel. pron.*, der, welcher; *interr. pron.*, wer.

whoever, wer.

whole, wholly, ganz.

why, warum'.

wide, breit.

wife, die Frau, —, -en; das Weib, -es, -er.

will, der Wille (Willen), -s.

will, wollen.

William, Wilhelm, -s.

wind (a watch, etc.), aufziehen, *str.*

window, das Fenster, -s, —.

wine, der Wein, -s, -e.

winter, der Winter, -s, —; — month, der Wintermonat, -s, -e;

— night, die Winternacht, —, -e;

— time, die Winterzeit, —.

wish, wünschen, *wk.*; wollen.

with, mit (*dat.*); (at home of, etc.), bei (*dat.*).

without, ohne (*acc.*); — knowing, ohne zu wissen.

wolf, der Wolf, -es, -e.

woman, die Frau, —, -en; das Weib, -es, -er.

wood, das Holz, -es, -er; the woods, der Wald, -es, -er.

word, das Wort, -(e)s, Wörter and Worte; little —, das Wörtchen, -s, —.

work, die Arbeit, —, -en; das Werk, -(e)s, -e.

work, arbeiten, *wk.*

workingman, der Arbeiter, -s, —.

workman, der Handwerker, -s, —.

world, die Welt, —, -en.

write, schreiben, *str.*; — into, hinein- schreiben, *str.*

Y

year, das Jahr, -es, -e.

yellow, gelb.

yes, ja.

yesterday, gestern.

yet (*adversative*), doch; (*continuative*), noch; not (as) —, noch nicht.

yonder, *adv.*, dort; *pron.*, jener, -e, es.

you, du, ihr, Sie.

young, jung.

youth (*abstract*), die Jugend, —; (young man), der Jüngling, -s, -e.

Z

zoological garden, der Tiergarten, -s, -e.

INDEX

- abends**, p. 138, N. 3.
aber, p. 26, N. 1; § 129, N. 1.
accent, rules for, *Introd.*, p. 18.
accusative of time, p. 135, N. 5.
address, pronouns of, § 6; p. 77, G.E., sentence 8; — on letter, § 51, *Note*.
adhortative, § 124.
adjective, neuter, after *viel*, etc., *Introd.*, § 16, 2; § 78, *Note*; — in *-er* from names of place, § 56, *Note*; declension, §§ 74–83; comparison, §§ 84–87; as adverb, § 79; after *vieler*, etc., § 81; as noun, § 83; after personal pronoun, p. 200, N. 11.
adverbs, word-order of, § 48; p. 53, N. 1; adjectives as —, § 79; genitives as —, p. 135, N. 15; p. 138, N. 3; compound —, § 139, *Note*.
-al, foreign nouns in, § 60, b.
all, uninflected, p. 105, N. 4; adj. after, § 81.
allein, § 129, N. 1.
aller-, § 86, *Note*.
als, after comp., § 84, N. 3; *niemand* —, p. 210, N. 1.
article, definite, § 3; contraction of, § 99, N. 1; § 104, N. 1; § 105, *Note*; repetition of, p. 22, N. 1; instead of possessive, § 21; p. 199, N. 1; w. abstract nouns, p. 147, N. 2; w. nouns of relationship, p. 179, N. 2; w. names of months, p. 105, N. 1; for indef. article, p. 79 N. 3; generic, p. 22, N. 2; p. 139 N. 2; indefinite —, § 16.
auxiliaries, conjugation of, *App. pp.* 224–227; use of, § 66; p. 128, N. 3; p. 170, N. 1; §§ 155–156; position of, § 143, N. 1; § 144; omission of, § 134.
be-, as prefix, § 131.
bei, use of, § 161, *Caution*.
beide, use of, p. 135, N. 1.
bei, use of, § 99, N. 2.
bitte, p. 164, N. 3.
bitten, § 108; use of, p. 186, N. 6.
bleiben, w. inf., § 154, 4.
bracket, use of, p. 33, N. 3.
brennen, § 125.
bringen, § 126.
capitals, *Introd.*, § 16; § 56, *Note*.
-chen, nouns in, § 30, 2; § 32.
comparison of adjectives, §§ 84–87; p. 212, N. 3.
compound nouns, *Introd.*, § 15, 2; p. 46, N. 1.
compound tenses, §§ 46–47; § 115.
conditional, conjugation of, §§ 114–116; use of, §§ 119–121.
conditional sentences, § 118; unreal —, §§ 119–122, *Note*.

conjugation, weak, §§ 61-62, 64-67; App., pp. 228-230; **strong**, §§ 61, 69-73; App., pp. 232-233;

conjunctions, subordinating, § 128; **co-ordinating**, § 129.

consonants, double, Introd., § 11; **final** —, Introd., § 12; **voiced and voiceless** —, Introd., § 12.

co-ordinating conjunctions, § 129.

da, use of, § 128, N. 4.

da-, **dar-**, § 91.

damit, § 128, N. 2.

daß, use of, § 11.

daß, omission of, § 150.

dates, case of, p. 107, N. 1.

demonstrative pronouns, §§ 10-14.

denken, § 126.

denn, § 129, Caution.

der, as article, § 3; as relative, § 90, Notes 2, 3; as demonstrative, § 90, N. 4.

derselbe, p. 147, N. 3.

dessen, use of, § 95, Caution.

Deutsch, as noun, p. 63, N. 4; § 83; p. 147, N. 5.

d. h., meaning of, p. 134, N. 5.

dies, use of, § 11.

dieser, declension, § 10.

diminutives, § 32.

doch, § 129, N. 2-3; p. 186, G. E., N. 1.

du, in address, § 6; in imper., § 62, N. 1.

durch, as prefix, § 138.

dürfen, conjugation, § 140; use of, § 142.

-ei, nouns in, Introd., § 15, 1.

-ein, p. 170, N. 5.

ein, declension, § 16; substantive

use of, § 18, Note; as numeral, § 16, N. 1; § 45, N. 3.

einander, § 158.

einig, adj. after, § 81.

einmal, w. imper., p. 139, Die Finger, N. 1.

eins, § 18, Note; as numeral, § 45, N. 3.

-el, nouns in, § 30, 1, Note; adj. in, § 75, N. 2; § 85, Note.

-eln, verbs in, § 65, Note.

-en, nouns in, § 30, 1; adj. in, § 75, N. 2; § 85, Note.

ent-, as prefix, § 131.

er-, as prefix, § 131.

-er, nouns in, § 30, 1, Note; adj. in, § 56, Note; § 75, N. 2; § 85, Note.

-ern, verbs in, § 65, Note.

erst, use of, p. 186, Das Geschäft, N. 2.

es, use of, § 11; anticipatory, p. 206, N. 1.

essen, § 108, N. 2.

euer, declension, §§ 19-20.

exclamations, word-order in, p. 134, N. 4.

feminine nouns, sing. of, § 9.

foreign nouns, declension, § 60.

fragen, use of, p. 186, N. 6.

future, pres. for —, p. 157, N. 2; of probability, p. 209, N. 2.

Ge-, § 30, 3.

ge-, as verbal prefix, § 131.

geben, orthography of, § 69, Note.

gehen, § 127, N. 1.

gender; sex and —, § 5; p. 160, N. 1; p. 171, Ausgegangen, N. 1;

rules for —, App., pp. 213-214.

generic article, p. 22, N. 2; p. 139, N. 2.

genitive of time, p. 135, Notes 5 and 15; p. 138, Notes 3 and 6.

gern, use of, § 100.

gibt; es —, § 148, Notes.

greetings, accus. in, p. 95, D. E., N. 1.

groß, comparison of, § 87.

gut, comparison of, § 87.

Gymnasium, meaning, p. 70, N. 2.

h, silent, Introd., §§ 6; 7, b; p. 13.

haben, conjugation of, App., pp. 224-227; use as aux., § 66; p. 128, N. 3; p. 170, N. 1.

halb, -halb, § 88, N. 3.

heißen, § 102, N. 2; infin. for past part., § 144.

helfen, infin. for past part., § 144.

her, § 139; p. 170, N. 4.

Herr, declension, § 51; use of, p. 63, N. 5.

Herz, declension, § 59.

hin, § 139; p. 170, N. 4.

hoch, inflection, § 75, N. 3; comparison, § 87.

höchst, as adverb, § 87, N. 2.

hören, infin. for past part., § 144.

hyphen, use of, p. 33, N. 2; p. 79, N. 2; p. 172, N. 1.

-ieren, verbs in, Introd., § 15, 1; § 132.

-ig, nouns in, § 37, 4; poss. adj. in, § 112.

Ich, in address, § 6; in imper., § 62, N. 1.

imperative, word-order and pron. in, § 62, N. 1; ending of, § 62, N. 2; of the aux., § 68; of the passive, § 160, N. 2; of strong verbs, §§ 69-70; in indirect dis-

course, § 153; punctuation after, § 62, N. 3.

impersonal verbs, § 149.

-in, nouns in, § 50.

indem, use of, p. 157, N. 1.

indirect discourse, §§ 150-153.

indirect questions, §§ 150; 152, 6.

infinitive, use of, § 154; with zu, p. 134, N. 3; as noun, p. 135, N. 8; after modal aux., § 141; after lassen, § 147; word-order of two infinitives, p. 179, N. 1; infin. for past part., §§ 143-144.

-ing, nouns in, § 37, 4.

inseparable compounds, §§ 130, 138; App., pp. 233-234.

inseparable prefixes, § 131.

interrogative pronouns, §§ 95-96.

inverted word-order, § 54; p. 68, N. 1; § 117; § 118, Note; § 121; § 128, N. 4.

irregular verbs, §§ 125-127.

ist; es —, § 148, Notes.

ja, use of, p. 180, N. 2.

je . . . desto, p. 206, N. 6.

jeder, declension, § 14.

jedermann, p. 151, N. 4; p. 170, N. 3.

jemand, p. 170, N. 3.

jener, declension, § 14.

jetzt and noch, p. 46, N. 2.

kein, declension, §§ 17; 18, Note; use of, p. 80, N. 1.

kennen, § 125; use of, § 133, Note.

kommen, § 107; imper. of, § 70, N. 2; past part. with —, § 107, N. 2.

können, conjugation, § 140; use of, §§ 142, 145, 146.

-kunft, nouns in, § 37, 4.

lassen, imper. of, § 70, N. 2; use of, §§ 124, 147; infin. for past part., § 144.

lehren, infin. for past part., § 144, Note; w. infin., § 154, 3.

leiden, § 102, N. 1.

-lein, § 30, 2; § 32.

lernen, infin. for past part., § 144, Note; w. infin., § 154, 3.

letters, gender of names of, p. 95, N. 3; p. 170, N. 6.

-lich, adjectival ending, p. 156, N. 1.

lieber, use of, § 100; p. 147, N. 4.

liegen, §§ 103, 108.

lügen, § 103, N. 2.

machen, infin. for past part., § 144, Note.

-mal, § 45, N. 4.

man, § 89, N. 2; for passive, § 162.

manch, uninflected, § 82, N. 2.

mancher, declension, § 14; adj. after, § 81.

measure, nouns of, p. 194, N. 1.

mehr, use of, § 87, N. 1.

mehrere, adj. after, § 81.

meist, use of, p. 131, N. 4.

mixed declension, § 58.

modal auxiliaries, conjugation, § 140, Note; infin. after, § 141; use of, §§ 142, 145; infin. for past part., § 143.

mögen, conjugation, § 140; use of, § 142.

morgen, as adv., § 57.

müssen, conjugation, § 140; use of, §§ 142, 145.

nach, use of, p. 105, N. 2; p. 123, N. 5; § 104, N. 2.

nachmittags, p. 135, N. 15.

nach, comparison, § 87.

natural gender, p. 160, N. 1.

nennen, § 125.

nicht, position of, § 48, Note.

nie, position of, § 48, Note.

niemand, p. 170, N. 3.

-nis, nouns in, §§ 36; 37, 4.

noch, use of, p. 46, N. 2; § 129, N. 3.

normal word-order, § 48.

nouns, strong I, §§ 27-31; App., p. 214; strong II, §§ 34-38; App., p. 215; strong III, §§ 41-44;

App., pp. 216-217; weak, §§ 49-

53; App., p. 217; mixed decl., § 58;

App., p. 218; irreg. masc. —, § 59;

App., p. 219; foreign —, § 60.

numerals, cardinal, § 45; ordinal,

§ 88; fractional, § 88, N. 2.

ohne, w. infin., § 154, 2.

optative, § 123.

-or, nouns in, § 58, Note.

ordinals, § 88; w. names of months, p. 106, Fragen, N. 1.

orthography, new, Introd., § 7, b, N. 2; § 69, Note; § 127, N. 2.

paar; ein —, p. 194, N. 1.

parenthesis, use of, p. 27, N. 1.

participle, as adj., p. 170, N. 2; as subst., p. 186, Fragen, N. 3; infin.

for past —, §§ 143-144; past — with *kommen*, § 107, N. 2.

passive voice, §§ 160-164; App., pp. 228-230.

perfect, use of, § 63, Note.

personal pronouns, § 5, Note; § 11; § 89; word-order of, § 109.

persons, names of, declension, § 55.

places, names of, declension, § 56;

adj. in *-er* from —, § 56, Note.

- possessive pronouns**, §§ 17-20; 112-113; article for —, § 21; p. 179, N. 2.
- prefixes**, inseparable, § 131; separable, §§ 135, 139; separable and inseparable, § 138.
- prepositions**, w. the accus., § 99; w. the dat., § 104; w. the dat. and accus., § 105; w. the gen., § 165.
- present**, for the perfect, p. 78, N. 1; for the future, p. 157, N. 2.
- preterit**, endings of, §§ 61, 64, 71; for the pluperfect, p. 78, N. 1.
- principal parts**, § 72; of compounds, p. 163, Vocab., Note.
- pronouns**, demonstrative, §§ 10-14; possessive, §§ 17-20, 112-113; personal, § 89; relative, §§ 90-93; interrog., §§ 95-96.
- punctuation**, § 62, N. 3; § 92, Note; p. 134, N. 3.
- quantity**, rules for, Introd., §§ 5, 7.
- quotation-marks**, German, p. 42, N. 5.
- reciprocal pronoun**, § 158.
- reflexive pronouns**, §§ 155, 156, 158; word-order of, § 109.
- reflexive verbs**, §§ 155-156; for passive, § 162.
- reisen**, auxiliary of, p. 128, N. 3.
- relative pronouns**, §§ 90-92; p. 138, N. 10; agreement of, § 93; p. 171, *Ausgegangen*, N. 1; compound —, § 97; *was* as simple relative, § 98.
- rennen**, § 125.
- ſ, f**, Introd., § 3; **ff** and **ß**, Introd., § 5; p. 15, Note.
- ſal**, nouns in, § 37, 4.
- ſchiden**, § 125, N. 2.
- ſchneiden**, § 102, N. 1.
- ſchon**, w. pres. and pret., p. 78, N. 1.
- ſchwimmen**, auxiliary of, p. 128, N. 3.
- ſcript**, German, pp. 239-240.
- ſehen**, infin. for past part., § 144.
- ſein**, conjugation, App., pp. 224-227; use as aux., § 66; p. 128, N. 3; p. 170, N. 1; infin. after, § 154, 5.
- ſeit**, use of, p. 123, N. 4.
- ſelber**, **ſelbſt**, § 157.
- ſenden**, § 125, N. 1-2.
- separable compounds**, §§ 135-139; App., pp. 233-234.
- separable prefixes**, §§ 135, 139; separable and inseparable prefixes, § 138.
- ſich**, § 155.
- Sie**, in address, § 6; p. 77, G. E., sent. 8; in imper., § 62, N. 1.
- silent letters**, Introd., § 6.
- singular for plural**, p. 98, footnote; p. 194, N. 1.
- ſieſen**, § 108, N. 2.
- ſo**, in conclusion, §§ 118; 128, N. 3; w. adj. and adv. in dependent sentences, p. 200, N. 8.
- ſolcher**, declension, § 14; use of, § 82, N. 1-2.
- ſollen**, conjugation, § 140, Note; use of, §§ 142, 145; p. 179, N. 8.
- ſondern**, § 129, N. 1.
- ſprechen**, w. accus., p. 128, N. 4.
- ſtatt**, w. infin., § 154, 2.
- ſieſen**, § 127, N. 1.
- strong adjective**, §§ 74-78.
- strong nouns**, I, §§ 27-31; App., p. 214; II, §§ 34-38; App., p. 215; III, §§ 41-44; App., pp. 216-217.

strong verbs, definition, § 61; conjugation, §§ 69-73; App., pp. 232-233. I-II, §§ 101-103; III-V, §§ 106-108; VI-VII, §§ 110-111; survey, p. 137; irregular —, § 127; list of —, App., pp. 234-238.

subjunctive, conjugation, §§ 114-116; endings, § 116, Note; pret. —, §§ 116, 125, 126; optative —, § 123; adhortative —, § 124; after *damit*, § 128, N. 2; of indirect statement, §§ 150-153.

subordinating conjunctions, § 128.

superlative, formation, § 85; use, § 86.

syllabication, *Introd.*, § 14.

th and **t**, *Introd.*, § 7, b, N. 2; p. 15, Note.

time, designation of, § 57; p. 135, Notes 5, 15; p. 138, Notes 3, 6.

transposed word-order, §§ 94, 97; p. 134, N. 4; §§ 118; 128, N. 4; 143, N. 1; 144.

trügen, § 103, N. 2.

-tum, nouns in, § 42, 2.

tun, § 127, N. 2.

über, as prefix, § 138; = *more than*, p. 179, N. 6.

Uhr, meaning, p. 62, N. 1.

-um, foreign nouns in, § 60, a.

um, as prefix, § 138.

um . . . willen, § 165, N. 1, 2.

um . . . zu, § 154, 1.

umlaut, *Introd.*, § 9.

-ung, as suffix, p. 129, N. 6.

unreal conditions, §§ 119-122, Note.

unfer, declension, §§ 19-20.

unter, as prefix, § 138.

u. f. w., meaning of, p. 104, footnote 1.

ver-, as prefix, § 131.

verbs, weak, §§ 61-62; 64-67; App., pp. 228-230; in *-ieren*, § 132; irregular weak verbs, §§ 125-126; strong, §§ 61, 69-73; I-II, §§ 101-103; III-V, §§ 106-108; VI-VII, §§ 110-111; survey, p. 137; App., pp. 232-233; irregular strong verbs, § 127; list of strong —, App., pp. 234-238.

viel, adj. after, § 81; inflection of, § 81, Note; comparison of, § 87.

vocation, nouns of, § 16, N. 2.

voiced consonants, *Introd.*, § 12.

von, use of, p. 62, N. 2; in passive, § 161, Caution.

vor, use of, p. 123, N. 4.

wachsen, § 110, Caution.

wann, § 128, N. 1.

was, interr., § 95, Notes; compound rel., § 97; after *alles*, etc., § 98; — *für*, § 95, N. 4; p. 209, N. 1.

weak adjective, §§ 80-81.

weak nouns, §§ 49-53; App., pp. 217-218.

weak verbs, §§ 61-62; 64-67; App., pp. 228-230; irregular —, §§ 125-126.

wegen, § 165, Notes.

weil, § 129, Caution.

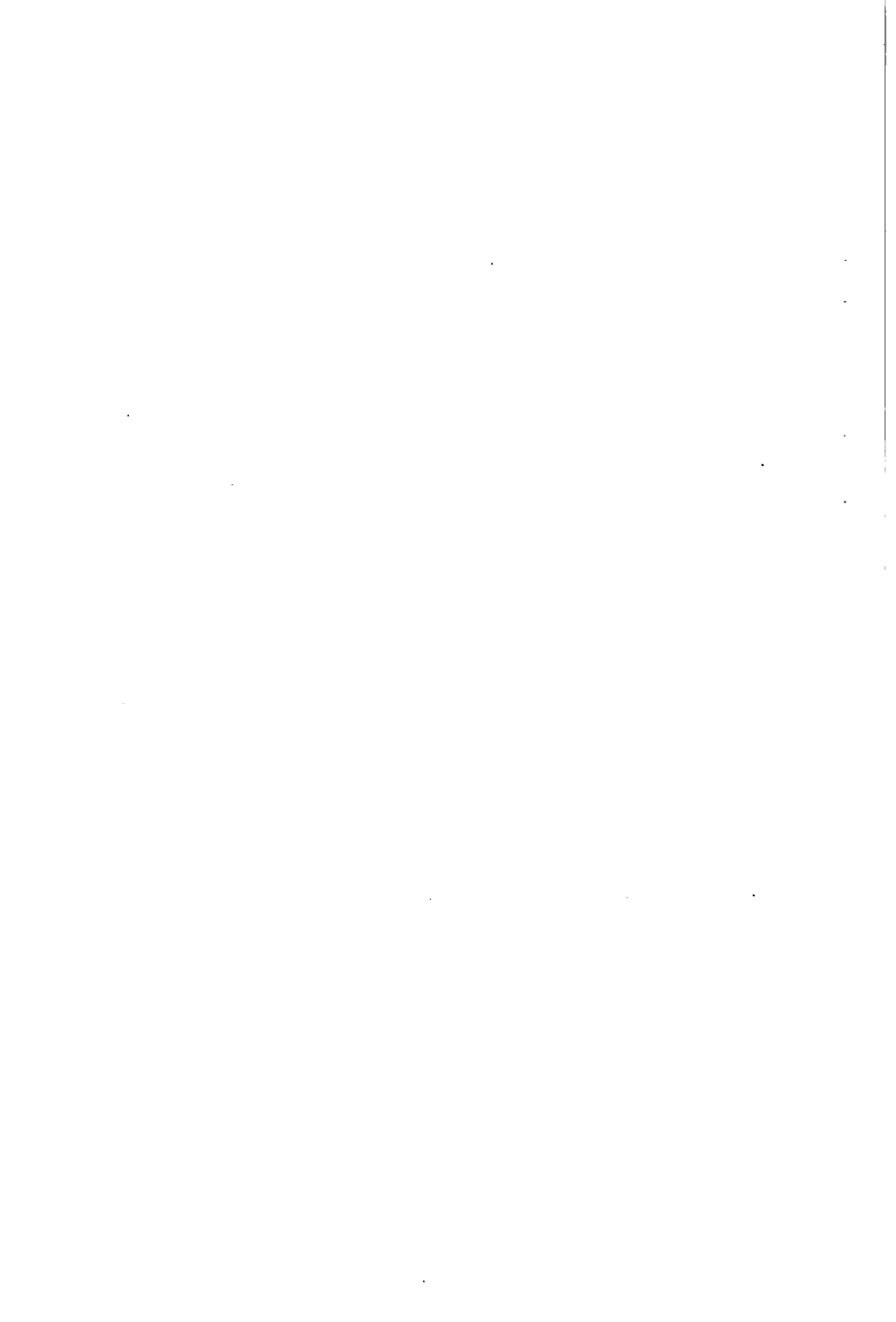
welch, uninflected, § 82, N. 2.

welcher, interr., §§ 14; 95, N. 3; relat., § 90, N. 2-3; p. 138, N. 10.

wenden, § 125, N. 1.

wenig, adj. after, § 81; inflection, § 81, Note; ein —, § 81, Note.

- wenn**, § 128, N. 1; — . . . and, p. 180, N. 5.
- wer**, § 95, Notes; as compound relat., § 97.
- werden**, conjugation, App., pp. 224-227; imper. of, § 70, N. 1; use in passive, § 160.
- wieder**, as prefix, § 138.
- wissen**, § 133; use of, § 133, Note.
- wo**, **wo-**, §§ 91, 96; p. 112, N. 1.
- wohl**, use of, p. 78, N. 7; p. 180, N. 4.
- wollen**, conjugation, § 140, Note; use of, §§ 142, 145; p. 179, N. 7.
- word-order**, normal, § 48; inverted, § 54; p. 68, N. 1; § 117; § 118, Note; § 121; § 128, N. 4; transposed, §§ 94, 97; p. 134, N. 4; §§ 118; 128, N. 4; 143, N. 1; 144; of direct and indirect objects, § 109; in exclamations, p. 134, N. 4; of two infinitives, p. 179, N. 1; with *daß* omitted, § 150.
- z. B.**, meaning of, p. 206, N. 2.
- zer-**, as prefix, § 131.
- ziehen**, § 103, N. 1.
- zu**, use of, p. 123, N. 5; w. infin., § 154, 1; punctuation of infin. clause w. *zu*, p. 134, N. 3.



MODERN GERMAN TEXTS.

- Arnold: Einst im Mai.** Edited by GEORGE B. LOVELL of Yale University. *Vocabulary.* 35 cents.
- **Fritz auf Ferien.** Edited by F. W. J. HEUSER of Columbia University. *Vocabulary and Exercises.* [In preparation.]
- Baker's German Stories.** Edited by G. M. BAKER of the William Penn Charter School, Philadelphia. A collection of seven short stories by modern German writers. *Vocabulary. New Edition.* 40 cents.
- Baumbach: Das Habichtsfraulein.** Edited by M. C. STEWART of Union College. *Vocabulary.* 40 cents.
- **Der Schwiegersohn.** Edited by OTTO HELLER of Washington University, St. Louis. *Vocabulary and Exercises.* 40 cents.
- **Die Nonna.** Edited by A. N. LEONARD of Bates College. *Vocabulary and Exercises.* [In preparation.]
- **Frau Holde.** Edited by LAURENCE FOSSLER, University of Nebraska. 30 cents.
- **Sommermärchen.** Edited by E. S. MEYER of Western Reserve University. *Vocabulary.* 35 cents.
- Chamisso: Peter Schlemihl.** Edited by FRANK VOGEL of Mass. Institute of Technology. 25 cents.
- Ebner-Eschenbach: Lotti die Uhrmacherin.** Edited by G. H. NEEDLER of the University of Toronto. 35 cents.
- Eckstein: Preisgekrönt.** Edited by C. B. WILSON, University of Iowa. 30 cents.
- Eichendorff: Aus dem Leben eines Taugenichts.** Edited by G. M. HOWE, Colorado College. *Vocabulary.* 40 cents.
- Fontane: Grete Minde.** Edited by H. W. THAYER of Princeton University. 60 cents.
- Fouqué: Undine.** Edited by H. C. G. VON JAGEMANN of Harvard University. *Vocabulary.* 50 cents.
- Freytag: Die Journalisten.** Edited by CALVIN THOMAS of Columbia University. *Vocabulary.* 35 cents.
- **Karl der Grosse.** With *Aus dem Klosterleben im Zehnten Jahrhundert.* Edited by A. B. NICHOLS of Simmons College. *Vocabulary* by E. H. P. GROSSMANN of Simmons College. 75 cents.
- Fulda: Der Dummkopf.** Edited by W. K. STEWART of Dartmouth College. 35 cents.
- **Der Talisman.** Edited by E. S. MEYER of Western Reserve University. 40 cents.
- **Unter vier Augen, and Benedix: Der Prozess.** Edited by WM. A. HERVEY of Columbia. *Vocabulary.* 35 cents.

MODERN GERMAN TEXTS. (*Continued*)

- German Poems for Memorizing.** *New Edition.* With vocabulary by OSCAR BURKHARD of the University of Minnesota. 35 cents.
- Gerstäcker: Germelshausen.** Edited by L. A. McLOUTH of New York University. *Vocabulary and Exercises.* 35 cents.
- **Irrfahrten.** *New Edition.* Edited by MARIAN P. WHITNEY of Vassar College. *Vocabulary and Exercises.* 40 cents.
- Grillparzer: Die Ahnfrau.** Edited by F. W. J. HEUSER of Columbia University, and G. H. DANTON of Butler College. *Vocabulary.* 80 cents.
- **Des Meeres und der Liebe Wellen.** Edited by MARTIN SCHÜTZE, University of Chicago. 70 cents.
- **König Ottokar's Glück und Ende.** Edited By C. E. EGGERT, University of Michigan. 60 cents.
- Gutzkow: Uriel Acosta.** Edited by S. W. CUTTING and A. C. VON NOÉ, University of Chicago. 35 cents.
- Hauff: Das Kalte Herz.** Edited by N. C. BROOKS, University of Illinois. *Vocabulary and Exercises.* 35 cents.
- **Die Karawane.** With poems by various authors. Edited by T. B. BRONSON, Lawrenceville School. *Vocabulary.* 75 cents.
- **Lichtenstein.** Edited by J. P. KING, University of Rochester. 80 cents.
- Hauptmann: Die Versunkene Glocke.** Edited by T. S. BAKER of the Tome Institute. 80 cents.
- Hebbel: Herodes und Mariamne.** Edited by E. S. MEYER of Western Reserve University. 70 cents.
- Heine: Die Harzreise.** Edited by R. H. FIFE of Wesleyan University. *Vocabulary.* 50 cents.
- **Die Harzreise and Das Buch Le Grand.** Edited by R. H. FIFE of Wesleyan University. 60 cents.
- Heyse: Anfang und Ende.** *New Edition.* Edited by L. A. McLOUTH of New York University. *Vocabulary and Exercises.* 40 cents.
- **Das Mädchen von Treppi.** Edited by C. F. BRUSIE. *Vocabulary.* 35 cents.
- **Die Blinden.** Edited by W. H. CARRUTH and E. F. ENGEL of the University of Kansas. *Vocabulary and Exercises.* 40 cents.
- **L'Arrabbiata.** Edited by MARY A. FROST, late of the German Department of Smith College. *Vocabulary.* 35 cents.

MODERN GERMAN TEXTS. (*Continued*)

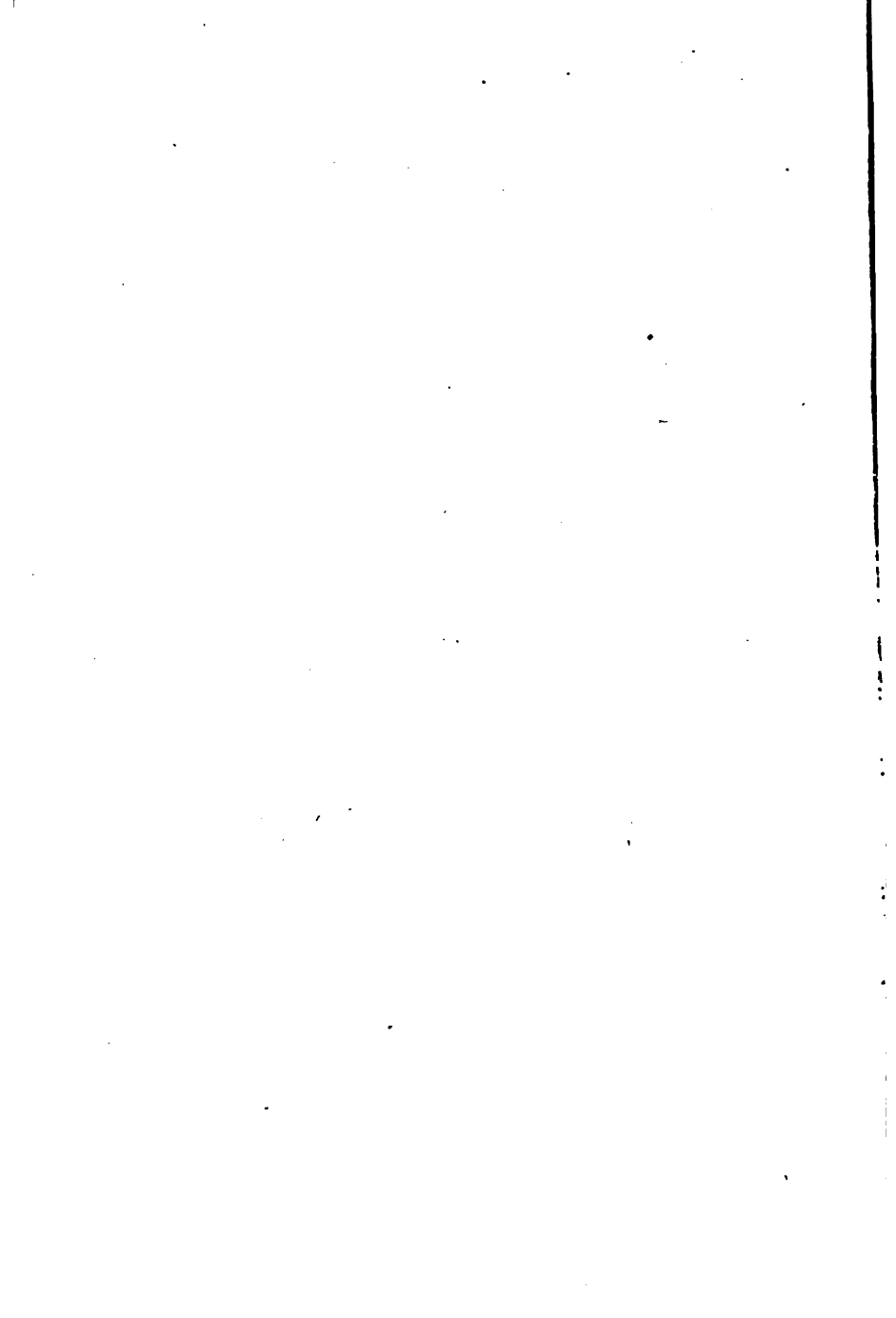
- Heyse: Vetter Gabriel.** Edited by ROBERT N. CORWIN, Yale University. *Vocabulary.* 35 cents.
- Hillern: Höher als die Kirche.** Edited by MILLS WHITELEY. *Vocabulary.* 35 cents.
- Hoffmann: Das Fräulein von Scuderi.** Edited by GUSTAV GRUENER of Yale University. 35 cents.
- **Meister Martin der Kufner.** Edited by R. H. FIFE of Wesleyan University, Ct. 40 cents.
- Keller: Legenden.** Edited by MARGARETHE MÜLLER and CARLA WENCKEBACH of Wellesley College. *Vocabulary.* 35 cents.
- **Romeo und Julia auf dem Dorfe.** Edited by R. N. CORWIN of Yale University. *Vocabulary.* 35 cents.
- Leander: Träumereien.** Edited by IDELLE B. WATSON. *Vocabulary and Exercises.* 40 cents.
- Lewisohn's German Style.** Edited by LUDWIG LEWISOHN, Ohio State University. 75 cents.
- Loening and Arndt: Deutsche Wirtschaft.** Edited by JOHN A. BOLE, Eastern District High School, Brooklyn, N. Y. *Vocabulary.* 35 cents.
- Ludwig: Der Erbförster.** Edited by M. C. STEWART of Union College. 35 cents.
- Meissner: Aus Deutschen Landen.** VON M. MEISSNER. With notes by C. W. PRETTYMAN of Dickinson College, and *Vocabulary* by JOSEPH SCHRAKAMP. 45 cents.
- **Aus meiner Welt.** VON M. MEISSNER. Edited by CARLA WENCKEBACH. *Vocabulary.* 40 cents.
- **Das Märchen von Heute.** Edited by M. C. STEWART of Union College. *Vocabulary.* 35 cents.
- Meyer: Der Heilige.** Edited by C. E. EGGERT of the University of Michigan. 80 cents.
- Mogk: Deutsche Sitten und Bräuche.** Edited by LAURENCE FOSSLER, University of Nebraska. *Vocabulary.* 35 cents.
- Moltke: Die Beiden Freunde.** Edited by K. D. JESSEN of Bryn Mawr College. *Vocabulary.* 35 cents.
- Moser: Der Bibliothekar.** *New Edition.* Edited by H. A. FARR of Yale University. *Vocabulary.* 40 cents.
- **Ultimo.** Edited by C. L. CROW of the University of Florida. *Vocabulary.* 35 cents.
- Nichols: Two German Tales (Goethe's Die Neue Melusine and Zschokke's Der Tote Gast).** Edited by A. B. NICHOLS of Simmons College. *Vocabulary.* 40 cents.
- **Modern German Prose.** Edited by A. B. NICHOLS of Simmons College. \$1.00.

MODERN GERMAN TEXTS. (*Continued*)

- Riehl: Burg Neideck.** Edited by ARTHUR H. PALMER of Yale University. *Vocabulary.* 35 cents.
- **Der Fluch der Schönheit.** Edited by FRANCIS L. KENDALL. *Vocabulary* by GEO. A. D. BECK. 35 cents.
- Rosegger: Die Schriften des Waldschulmeisters.** Edited by L. FOSSLER, University of Nebraska. 40 cents.
- Saar: Die Steinklopfer.** Edited by CHAS. H. HANDSCHIN of Miami University, and E. C. ROEDDER of the University of Wisconsin. *Vocabulary.* 35 cents.
- Scheffel: Der Trompeter von Säckingen.** Edited by MARY A. FROST. *New Edition.* Prepared by CARL OSTHAUS of Indiana University. 80 cents.
- **Ekkehard.** An Unabridged Edition. Edited by W. H. CARRUTH of the University of Kansas. \$1.25.
- Storm: Immensee.** Edited by ARTHUR W. BURNETT. *Vocabulary and Exercises.* 25 cents.
- **Auf der Universität.** Edited by R. N. CORWIN of Yale University. *Vocabulary.* 35 cents.
- **In St. Jürgen.** Edited by OTTO HELLER of Washington University. *Vocabulary and Exercises.* [*In press.*]
- **Pole Poppenspüler.** Edited by EUGENE LESER of Indiana University. *Vocabulary.* [*In preparation.*]
- Sudermann: Frau Sorge.** Edited by GUSTAV GRUENER of Yale University. *Vocabulary.* 80 cents.
- **Teja.** Edited by HERBERT C. SANBORN, Vanderbilt University. *Vocabulary.* 35 cents.
- Werner: Heimatklang.** Edited by M. P. WHITNEY of Vassar College. *Vocabulary.* 40 cents.
- Wichert: Die verlorene Tochter.** Edited by EUGENE H. BABBITT of Dartmouth College. *Vocabulary.* 35 cents.
- Wilbrandt: Jugendliebe.** Edited by THEODORE HENCKELS. *Vocabulary.* 35 cents.
- Wildenbruch: Das edle Blut.** Edited by A. K. HARDY of Dartmouth College. *Vocabulary and Exercises.* 35 cents.
- **Kindertränen.** Edited by A. E. VESTLING of Carleton College, Minn. *Vocabulary and Exercises.* 35 cents.
- Wilhelmi: Einer muss heiraten, and Benedix: Eigensinn.** *New Edition.* Edited by WILLIAM A. HERVEY of Columbia University. *Vocabulary.* 35 cents.

HENRY HOLT AND COMPANY 34 WEST 33RD ST.
NEW YORK







This book should be returned to
the Library on or before the last date
stamped below.

A fine of five cents a day is incurred
by retaining it beyond the specified
time.

Please return promptly.

~~DUE OCT 13 '39~~

~~DUE OCT 27 '39~~

**Harvard College
Library**



By Exchange

